A SHORTE DICTIONA-rie in Latine and Engliſh, verie pro-fitable for yong beginners.

COMPILED AT THE FIRST BY IOHN WI-thals: afterwardes reuiſed and increaſed with phraſes *and neceſſary additions by Lewis Euans.*

And now laſtly augmented with more than fiue hundred rythmical verſes, whereof manye be prouerbial, ſome heeretofore found in ole authours, and otherſome neuer before this time ſeene or reade in the Latine tongue, as hauing their originall grace in Engliſh:

Aa. 10. 16

Newly done by Abraham Fleming.

VVhat is added in this edition which *none of the former at any tyme had, theſe markes ¶. ⁂. may ſufficiently ſhew.*

Non quiuis videt immodulata poëmata iudex.

Imprinted at London by Thomas Purfoote, and are to be ſold at his ſhop without Newgate, ouer againſte Saincte Sepulchers Churche.

1586.

199-10

TO THE RIGHT HONO-rable Earle, his verye good Lorde and Mayster, the Lorde Robert Dudley, erle of Leycester, Barron of Denbigh, Maister of the horse to the Queenes Maiestie, knight of the noble order of the Garter, and one of the Queenes highnesse most honourable priuie Counsaile. &c.

HAD I not had triall ynough of your honours singuler good nature, & were it not that I knew right well, howe little it can delight you to be praised with a plausible stile I would not haue begun thus plainly, neyther yet haue enterprised to dedicate this smal labour vnto your good honour so boldly. Ceasse not to lift vp your hands vnto the highest, his gifts in your honour are great, your perfect fidelity towards your gratious Souereigne & ours commendeth you, your continuall & faithfull care towards your natiue countrey prayseth you, youre hartye

zeale in fauouring true religiō trieth you, your liking towards the learned, your helping of the afflicted, your ready wil to further & helpe all, & your godly & gentle hart that neuer hurt any, will (though Timon say nay) be a perpetuall monument of Gods manifolde good graces engrafted in you, vvell: Sic itur ad astra. Hauing once before corrected this small booke, I was desired (my good Lord) to view it nowe ouer againe, & for that it might do some good vnto the tender youth of this Realme, I vvas the willinger to employe some vacant time in it: which my labours (such as they are) I am bold to publish vnder your good honoures protection, not doubting, but that as it may profite yong schollers, so it will be receiued in good part of your honor accordinglye. And that I trouble not your good Lordship any longer, I beseeche God to assist

fist you, & the rest of the Queenes Maiesties most honourable Counsaile, that true Religion be earnestly defended, our noble Princesse mightely protected, her highnes dominions (as they are) prudently gouerned, and the malice of enemies, if not with speede, yet in due time vtterly suppressed.

Amen.

Your Honours most humble,
faithfull, & obedient seruant,

Lewis Euans.

AD PHILOMVSOS DE ISTO DICTIONARIOLO nunc recens aucto Abrahami Flemingi Londinigenæ præfatiuncula.

Typographi viri mihi notissimi rogatu victus, quocum mihi nonnulla successiuis temporibus negotiola intercedere consueuerunt, istud puerile Dictionariolum, quod valdè mendosum in superioribus editionibus emerserat, leuiter percurrere & à grauioribus nequis repurgare annitebar. Quodquidem fateor assidua me meatum rerum mole indies depressum & delassatum, oscitantiùs quàm volueram perlegisse, & puerilis exercitationis gratia aliquot carmina rythmica tritaq; adagia adiecisse, quorum alia antiquæ lectionis memoria suggessit; alia verò apud nos nata, & à me, nec ab alio quopiam in Latinum sermonem, eúmq; metricum transfusa sunt quæ omnia in ordinem redegi, & in aptam quám potui sedem collocaui. Quodsi vel vnica breuiuscula diecule horula mihi tantulum otioli fuisset elargita, vt semel indies dum hęc cuderentur prælo adstiterim; iste libellus, qui antea multis maculis fuit deformatus, nitidus satis tersúque prodiisset; nec tot erratis cumulatus (mea in eo poliendo limandoque diligentia necnon tergemina cura impensa nihil obstante) iam recens impressus in publicum proreptasset. Quod sané mihi non mediocriter bilem excitare conqueror, cùm aliorum incuria, inscitia, cæcáque dormitantia, seu vultis dormitans cæcitas (quibus vitiis quanta potui prouidentia prospexerã, cautè scribens, certisque & indubitatis notulis quasi rectis quibuseam lineolis opifices in via tanquam dextera deducens) suligine quadam famam meam obscurare, nec leuiusculum dehonestamẽtum mihi octennium integrum in arte typographica exercitatum parere videantur. Sed cùm eó iam deuentum sit, vt obducenda potiùs cicatrix, aut aliquod saltem cataplasma conficiendum sit, quo vulner is

vulneris æstus deliniretur, quàm vt refricando exulceretur: consultius existimaui ægritudinem animi tacita cogitatione supprimere, quàm aliis impartiendo delatoris nomen accersere. Interim rogãdi estis omnes bonarum litterarum amantes, quotquot in istud augmẽtum, in carmina præcipuè á me addita, quæ omnia paragrapho insignita ad numerum vltra sexcentesimum (præter phrases clausulasque quasdam syntacticas) accreuerunt, oculos cùm corporis tùm animi contorseritis, vt instituti mei habita ratione (quod fuit balbutientibus musarum mammothreptis pro facultatis meæ modulo subuenire, eorúmque memoriolas quadam quasi coticula exacuere, vt ad vnguem ediscant quæ lectitârint, firmiter teneant, viuáque voce necnon expedita lingua quæ hauserint omnia depromere valeant) rogandi inquam estis, vt cùm aliquis deprauatus locus vos legentes seu audientes offenderit, eò culpam transferatis (culpa autem est quæ me pudore suffundit) vbi recta ratione dictãte residere debẽt: meque omni negligentiæ suspiciuncula subleuetis, quem aliorum imperitia & inconsulta progrediendi via adeò bilioſum reddiderunt, vt laboris suscepti æq; elocati me prorsus pudeat pœniteat.

Valete & consulite.

Aur. Elm.

S. H.

QVOD fuerat mancum ſolidos nunc repperit artus,
Et noua deſertum lima poliuit opus.
Non bene vitalis partus qui repſit in auras,
Neruos & numeros pleniùs ecce tenet.
Carpito de plenis, adſit cum copia plena:
Flumine quis medio ſordida ſtagna petit?
Vix labor immenſus, vix multa volumina præſtant,
Quod multo leuius perficit iſte liber.
Claſſibus en aptè ſunt iuncta vocabula rebus,
Non quicquam proprio cernis abeſſe gradu.
Anglica quæ pubes deſudat in arce Mineruæ,
Hunc ſibi pernotum flagitet eſſe librum.
Tanti participem doni te fecit *Euannus*,
Qui ſtudium patriæ deſtinat omne ſuum.
Effice, ſic merito reddatur grata voluntas,
Quo piger in fructus non erit ille tuos.

A SHORT DICTIONARIE for Children.

The Skie.

THE Skie, æther, æthera.

The ſphere, Sphæra, globus.

Circles imagined in the firmament, Zonâ cœli.

A ſtarre, Stella, ſydus.

¶ Stellis ac herbis vis eſt, ſed maxima verbis. In Starres and Hearbes there is force, but in words moſt of all.

The ſeuen ſtarres, Septentriones, pleiades, virgilliæ. Planetæ, Errones.

A blaſing ſtarre, Cometa, cometes.

The North pole, Polus arcticus.

The South pole, Polus antarcticus.

Charles waine, Vrſa minor, Cynoſura.

A ſtarre at the taple of Vrſa maior, arcturus.

A ſtarre that followeth Charles waine, Bootes.

The day ſtarre, Luciſer.

The euening ſtarre, Veſper, heſperus.

It wareth day, dieſcit.

It wareth late, veſperaſcit.

It wareth light, luceſcit.

It wareth night, nocteſcit.

It wareth cleare, clareſcit, ſplendeſcit.

To ſhine as the ſunne doth, fulgeo, radio, as.

Zodiacus, A Circle wherein the twelue ſignes are.

Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpio, Sagittarius, Capricornus, Aquarius, Piſces.

The ſeuen Planets.

Saturnus, Iupiter, Mars, Sol, Venus Mercurius, Luna.

The poynt in the firmament directly againſt ones head, Zenith.

The poynt dyrectly againſt the ſame, Nadir.

The circle of the moone, Globus lunaris.

The chaunge of the moone, Interlunium, coniunctio vel coitus lunæ.

The time of the new moone, nouilunium.

The full of the moone, pleniluni-

um, luna ſemeſtris, oppoſitio lunæ.

The eclipſe of the Moone, Defectus, eclipſis, labores ſiue deliquium lunę.

The wane of the moone, Luna ſeneſcens, decreſcens minuens, deficiens, declinans.

¶ *Times.*

Time paſt, Tempus pręteritũ, prætерfluxum, anteactum, retroactum.

¶ Non ad præteritum conſul valet immo futurum, A counſeller for that which is paſt neeveth not, or profiteth not, but for that which is to come.

Time præſent, Tempus præſens, inſtans.

Time to come, Tempus futurum, conſequens.

¶ Tempora temporibus ſuccedũt, menſibus anni, Times doe follow vppon tymes, of monthes arofe yeres.

A meete time, Tempus commodum, opportunum, dextrum, optimum, ſecundum.

The dawning of the daye, prima aurora, manè, tempus antelucanum.

The light, Lumen, lux.

¶ prævia lux ſcire dat cunti quò valet ire, A man hauing daye beefore him knoweth whiche way his iourne lyeth.

The twilight, Crepuſculum.

Day before the ſunne riſing, Diliculum.

Betimes in the morning, Diliculò.

To ware day, Diliculo, as.

The morning, Aurora.

At the ſunne riſing, Sole nouo, exortu ſolis.

From the ſunne riſing, à primo ſole.

An vnfortunate daye, Niger ſol, atra ſeu inauſpicata dies.

Short dayes, Arcti ſoles.

Long dayes, Longi ſoles.

The ſunne beames, Radii ſolares.

A bright beame, Nitidum, ardẽs. flammeum, ſplendidum iubar.

Brightneſſe, Splendor, claritas.

The cleare firmament without clowdes, Sudum.

Fayre weather, Serenum, ni.

Warm with the ſunne, Apricus, a, um.

To ſit a ſunning, Apricor, ris.

Mid day, Meridies.

At noone, Meridiano, medio diei.

It is almoſt noone, Appetit, inclinat meridies.

A ſhadowe, Vmbra.

The place where ſhadowe is, Vmbraculum, æſtiua, orum.

To ſhadowe, Vmbro, as.

The euening, Tempus veſpertinum.

In the beginning of night, Sur gentibu

gentibus aſtris, Appropinquãte nocte.

Darke in the euening, Lux obſcura, tenebricoſum crepuſculum.

Darkeneſſe, Obſcuritas, tenebræ, caligo.

Shadowed, Opacus, a, um, vmbroſus, a, um.

The night, Nox, ctis.

¶Nocte laboratum non eſt opus vndiq; gratũ. **Worke vnglen vp by night, is much miſliked.**

The night far gone, Nox adulta, concubia.

The time when all thinges be in ſilence, Conticinium, concubium, Noctis ſilentium.

The going downe or ſetting of the ſunne, Occaſus ſolis.

A day, Dies.

¶De die in diem, moram ducere, **To vſe delayes, or lingar, or driue off from day to daye.**

Alwayes, Noctes atq; dies.

Almoſt night, Præceps, labẽs dies. Nocteſcit, adueſperaſcit.

A bright day, Inubis, clarus, lucidus dies.

A night ſomewhat cleare, Nox ſubluſtris.

A night wherein the moone ſhineth not, Nox illunis, Nox cæca, tenebroſa, atra, lumine vacua.

¶The foure parts of the yere.

A yeare, Annus.

¶Si quis dat mannos ne quære in dentibus annos. **Looke not a giuen horſe in the mouth.**

The Spring of the yeare, Ver, ris.

At the beginning of the ſpring, Primo, nouo verre.

Of the ſpring tyme, Vernus, a, um.

Flowers in the ſpring time, Verni flores.

¶Floris habet morem cui dat natura colorem. **The beautye which one hath by nature, is like the beautie of a Floure.**

The ſpringing of the leafe, Germinatio, nis.

Greeneneſſe, Veriditas, veriditatis.

To waxe greene, Vireo, res, rui, caret ſupi, & vireſco, ſcis.

To ſpring, to branch out, to biergen, Germino, Verno, as, Pullulo, as, âre.

A tree beginning to ſpring, Arbor vernans.

Trees beginning to biergen, Arbores vernantes.

A fayre weather, Vernans Cœlũ.

To ſpring or growe, Creſco, cis, creui, cretum.

The ſummer time, æſtas, tatis.

The time when the daye is longeſt, Solſtitium æſtiuum.

When the daye and night bee of one lengthe, Æquidiale, æquidies.

Æſtiuo, uas, To ſommer.

¶Æſtiua, orum, n. ge. plur. num. Places to ſummmer in, when the weather is hot: coole places in the feelves, wherein to repoſe when the ayre is ſultrie hot.

Heying time, Fœniſecium, fœniſicia.

Hey, Fœnum, ni.

A cocke of hey, Meta fœni,

A mower of hey, Fœniſex.

The later mathe, Fœnum cordũ.

The tyme to gather Corne and fruite, Meſſis, ſis.

A fruitfull harueſt, Miſſis frugifera, larga, opima, vberrima.

A reaping, Meſſio, onis.

Cickles, or ſithes, Falces meſſioriæ.

The wearied harueſt men, Feſſi meſſores.

Meto, tis, ſſui, ſſum, To reape corn or other things.

Gleaning or leaſing of corne in handfuls togeather, Spicelegium.

Colligo, gis, legi, ctum, To gather togeather.

Winter time, Hyems, mis.

An extreme hard winter, Hyems dura, fera, ſumma.

Hyemo, mas, To winter.

¶Hyberna, orum. n. g. plur. num. Places to winter in when the wether is rigorous, and the aire colde and chill.

The time when the daye is ſhorteſt, Solſtitium brumale, bruma, mæ.

A leape yeare, Annus biſſextilis, intercalaris.

The ſpace of two yeres, Biennium.

Of this yeare as wine, wheate, fruite, or other thing, hornus, & hornotinus, a, um.

Lambes of this yeare, Horni agni.

Nuttes of this yeare, Hornotinæ nuces.

Halfe a yeare, Dimidium anni. Semeſtre.

A quarter of a yeare, Tempus trimeſtre.

The time of two monthes, Tempus bimeſtre, bimenſis, ſic trimeſtre, quadrimeſtre, quinquemeſtre, &c.

The time of ſixe weekes, Seſquimenſis.

A moneth, Menſis, ſis.

¶Non ſtat per menſes Maius ſeptem redolentes, The pleaſant moneth of May, doth not laſte alway.

The moneth of Auguſt, Menſis ſextilis.

A fortnight, Dimidium menſis. vel dimidimus menſis.

A weeke, ſeptimana, næ, hebdomoda, dæ, hebdomas, madis.

The time of two daies, Biduum.

The time of three daies, Triduũ.

The

The time of foure dayes, Quatriduum.
A day and a halfe, Sesquidies.
That that dureth al the day, perdius, dii.
That lasteth all night, Pernox, ad somnium pernox. A dreame lasting all night.
Very long, Perdiu.
An houre and a halfe, Sesquihora.
An houre, Hora, ræ.
Euery houre, In horas.
Aboue an houre, Hora amplius.
Halfe an houre, Dimidium horæ, vel semihora.
A quarter of an houre, Quarta pars horæ, vel quadrans horæ.
The shortest time that can be, Momentum punctum temporis.
In a moment, Momento.
That dureth but a while, Momentaneus, a, um,
Ten times a day, Die decies.
The day appeareth, Illuxit dies.
After a few dayes, Paucis interpositis, vel interiectis diebus.
Munday, Dies lunæ.
Tewsday, Dies martis.
Wednesday, Dies mercurii.
Thursday, Dies Iouis.
Fryday, Dies veneris.
Saturday, Dies Sabbati.
Sonday, Dies Dominicus, vel dies solis.
Holy day, Dies festus, feriæ.
¶ Simonis Iudæ non decet currere nudè. At the feast of Simon & Jude, thou must not go naked, that is, go warme in winter.
Respite of warre, Feriæ belli.
Halfe holiday, Dies intercisus.
Worke day, Operarius, negotiosus. Laboribus addictus dies, profestus dies.
Fasting day, Dies ieiunii, vel feriæ esuriales.
Ember dayes, Ieiunia angariarũ, siue quatuor temporum.
Shrouetide, Carnisprium, nii, ne, gen.
Lent, Quadragesima, æ, f, g.
Easter, Pascha, atis, n, g.
Whitsontide, Pentecoste, is.
A feast day, Epularis dies.
The mariage day, Dies nuptialis.

¶ The foure Elementes.

Fyre, Ignis, nis.
The ayre, Aer, ris.
Water, Aqua, quæ.
The earth, Terra, ræ.
Pyra. A fyre wherein dead bodies were buried: or Rogus, called of some a bonfire.
To make a bonfire, Erigere pyrã, Construere rogum.
Thunder, Tonitru, tonitrus, vel tonitruum.
It thundereth, Tonat.
The lightning, Fulgur, guris, fulguratio, onis.

It lightneth, Fulgurat, Fulgurabat.
The thunder bolte, Fulmen, nis.
Blasted, Fulmine percussus.
A blast of lightning, Ictus fulmineus.
A sounde or noyse that is made in a valley or in a wood, or suche other, Echo, or Echus.
Frost, Gelu, indeclinabile.
Frosen, Concretum gelu.
A colde frost, Frigidum gelu.
It freeseth, Gelat, gelascit.
Brickle yce, Glacies fragilis, futilis.
A hore frost, pruina, næ.
Ice, Glacies, ei.
To turne to yce, Glacio, as.
Hayle, Grando, dinis.
It hayleth, Grandinat.
Snow, Nix, nivis.
It snoweth, Ningit.
The Ickles or pipes hanging vpon the eaues of a house or other place, Stiria, vel stiria.
¶ Tunc bonus est ignis, cum pendet stiria tigni. Then fire is good, when the ickles hang vpon the eaues of a house, or penthouses.
The thaw after a frost, Regelatio, nis.
It thaweth, Regelat.

The viij. windes.

¶ The principall Windes, or the chiefe of all the rest: Venti, seu spiritus cardinales.

The East winde, Subsolanus.
The South winde, Auster, tri.
The Southwest winde, Africus.
The West wind, Fauonius, fauonii.
The Northwest winde, Caecias.
The North winde, Boreas, æ.
The Northwest winde, Vulturnus, vel aquilo.
To blowe, Flo, as, & Spiro, as.
A small easie, or pleasaunt wind, Aura, æ, vel nus, li.
A prosperous winde, Facilis aura.
A great winde, Ventus validus, rapidus, vel rapidus.
The noise of wind among trees, Fragor arborum.
A whirle winde, Turbo, typhon.
The hissing of the winde or other thinges, Sibilus, li, venti flatus.
To hisse, Sibilo, las.
Heate, Calor, loris, & Calliditas, tatis, Feruor, oris, æstus, us, Hotnesse.
Hote, Calidus, a, um.
It wareth hote, Calescit, Feruescit.
Feruent heat, or sowly hote, Æstus, tus.
Vehement heate, Rapidus, torrès, vastus, validus æstus.
It wareth feruent hote, Feruescit.

Dryenesse, Siccitas, tatis, aridities, tatis.

Drie, Siccus, a, um, aridus, a, um.

To drye, Sicco, as,

To wexe drie, Areſco, cis,

Moyſture, Humor, oris,

Moyſtnesse, Caligo, ginis,

Moyſte, Humidus, humectus, humecta, tum.

A moyſt ground, Humecto, as.

To moyſture, Humecto, as, humectaui,

Warmth, Tepor, ris,

Warmenesse, Tepiditas, tis, priuatiua.

Luke warme, or betweene hote and colde, Tepidus, a, um.

To ware warme, Tepeo, pes, tepiſpo, ere,

To make warme, Tepefacio,

A hotehouſe, Tepidarium, Hypocauſtum, caliductum,

Colde, Frigus, oris, n. gen.

Nothing moyſt or colde, Nitidus,

To waxe colde, Frigeo, ges, gui, vel frixi, frictū, & frigeſco, ris.

Coldneſſe, Frigus, dus, n. gen.

A colde, Frigidus, a, um.

A gelde froſte, Rigor, oris,

A gelde moyſt, Rigida caligo,

Rayne, Pluuia, uiæ,

A rayneboſh, Pluuius arcus, cœleſtis arcus, Iris.

The Rayneboſwe coloured lyke the ayre or roſes, crooked, or of diuers colours, Iris aëria, roſcida, curua, multicolor.

A cloude, Nubes, bis, Nubecula, læ, vel nubilum, li.

¶Non ſtillant omnes, quas cernis in aëre nubes. All the cloudes which thou ſeeſt in the ayre do not preſẽt rayne.

Cloudye, a cloudie weather, Nubilus, la, lum, nubilus nubila, lum.

¶Tempora cùm fuerint nubila ſola ſereno. In aduerſitye thou ſhalt bee leſte alone, forſaken, friendleſſe.

To make cloudie, Nubilo, las.

A ſhower, Imber, bris.

Unſeaſonable rayne, Imbres intempeſtiui.

Rayne, or that bringeth rayne weather, Pluuius, a, um.

Cloudye weather, Cœlum imbricum.

A rayne day, Pluuius dies.

A miſt, Nebula, læ, vel caligo, ginis.

Great vapours ryſe, Caligo.

A great ſodaine ſhowre, Nimbus.

Stormie, Procellosus, procelloſa, a, um.

A ſtorme, Procella, læ,

A tempeſt, Tempeſtas, tis,

A tempest risen, Coorta tempestas.

The weather is to bee liked, Ridet, arridet tempestas. Cœli facies serena, seu placabilis.

A troublous weather, Turbulenta, turbida, violenta, sæua, atra, aduersa, immoderata tempestas.

The dew, Ros, roris.

Roses full of dew, Roratæ rosæ.

The grounde weat with dewe, Terra roscescens.

A meldew that hurteth Corne, Melligo, ginis.

To dew, Roro, ras.

Full of dew, or bedewed, Rorulentus, a, um.

¶ The foure partes of the Worlde.

¶ The east part of the worlde, Oriens, entis.

The weast parte, Occidens, tis.

The south part, Pars australis.

The North coast or North part. Septentrio.

The worlde, Mundus, di, also the attire of a woman.

The Sonne and the Moone are watchmen of the worlde, Vigiles mundi, Sol & Luna.

¶ Of Birdes, and first of the partes of a Birde.

¶ A byrde, Auis, uis, volucris, cris, Ales, litis.

¶ Est auis ingrata, quę desedat sua strata. It is an ill Byrde that berayes her owne neast.

¶ Qui volucrem nutrit pro mungre stercus habebit. Hee that bringeth vp a birde, shall for his rewarde haue her pongue.

The chirping of birdes, Cantus auium.

The bill or beake of a byrde. Rostrum, tri.

¶ Quæ modò pugnarunt iungunt sua rostra columbæ. Pigeons which euen now did fight, do ioyne their billes, that is, Louers are now at odues, and by and by make euen.

The poynte of the beake, Acies seu cuspis rostri.

A cockes combe, Christa galli.

That hath a creste or combe, cristatus, a, um.

The combe vpon a birdes heade, Crista, apex, cirrus.

A feather, pluma, mæ.

To begin to haue feathers, plumo, plumas, plumesco, plumescis.

Without feathers, Implumis, deplumis.

Feathered, pennatus, ta, tum, vel plumatus, ta, tum.

That beareth or weareth Feathers, plumifer, vel plumiger, ra, rum.

A feathered arrowe, pennatum telum.

A quill of a feather, Penna, pennæ.

Swifte of winge, Celes penn æ.

Hole footed as water fowles be, palmipes, dis.

Water Fowles, palmipides aues.

Cloue footed, Bifidus, Bifidatus.

Any thing that hath winges, Aliger.

A wing, Ala, læ.

¶Fecit auem Circe ſparcitque colotibus alas, Circe made a birde & ſprinckled her winges with colours.

To clap the winges, Concutere alas.

A talant or clea of a birdes foote, Digitus, giti.

A claw as hawkes haue, Vnguis aduncus,

A ſpurre wherewith the cockes doe fight, Telum, li, calcar, ris.

A tayle, Cauda, dæ.

¶Si mihi cauda foret cercopitilecus eram. If I had a tayle, I ſhould be a Monckey.

The ende of the tayle, Summa, extrema, nouiſſima, ima caudæ.

To fawne, Iactare caudam.

To wagge the taile, Motare caudam.

To be accounted a foole, Caudã trahere.

The names of birdes.

¶An Eagle, Aquila, læ, fuluus, ales Iouis.

The fierce Eagles, Aquilæ feroces, Clangunt aquilę.

An hawke, Accipiter, tris.

¶Si manus eſt vacua non accipitrem capit illa, An empty hand doth not catch a hawke.

A vulture or geyre, Vultur, ris, pulpat vultus.

A great hawke called a Bakar, Accipiter hierax.

A ſperhawke, Accipiter, humipeta.

A Griepe, Grips, phis.

A Phenix, phœnix, nicis, gangericus, titanius, ales longęua.

An Earne, pygargus.

A Gothauke or faucon, Baliætus.

An oſprey, Aquila marina.

An oſtrige, Struthiocamelus, vaſta ales.

A ringtayle, Subbuteo, onis.

A pearch for a hawke, Ames mitis

A herner, Rubetarius.

A hobbie, Eringillarius.

A Caſtrell, Tinunculus.

A Buſſard, Buteo, nis.

A faulkener, Accipitrarius.

The cheefe faulkener, protoiſalcoarius.

A Popiniay, pſittacus, ci: pſittace, ces.

The prating popiniay, Garrulus pſittacus. Depromit pſittacus.

A

A storke, Ciconia. Clororat ciconia.

A Bustard, Tetrao, otis, dos.

An Egret, Asterias.

A Crane, Grus, is.

The crane crunketh. Grue grus.

A Pheasant, Phasianus, ni. phasidis.

A Partridge, Perdix. Caue perdix.

A Bird in Aegipt which killeth serpents, Ibis.

A quale, Coturnis, icis.

A rayle, Rusticula, æ, rustica perdix.

A Woodcocke, or scupe, Gallinago.

A Plouer, Pardalus.

Heath cockes be called, Saltz

A Lapwing, Vpupa, pæ.

¶ Turpis auis spurcum proprium facit vpupa lectum. The Lapwing being a foule birde maketh her selfe a sowle neaste: this is meant of the manner of theire neafflinge, and the place.

A Turtle, Turtur, ris.

The chaste Turtle, Castus turtur.

Gemit turtur.

A Ringedoue, Palumbes, bis, Palumbus torquatus.

Fluuit Palumbus.

A Stockedoue, Liuia, uiæ.

A Fieldefare, Turdus.

There bee three kindes of this birde, Turdus, and in Greeke called, Ixiophagon, Trichas, Tyla.

A Pauis whiche singeth in the cage, Turdus pilaris.

A bowthrush, Turdus iliacus.

An Ousill called Blackebird, Merula, læ.

A birdes cage, Caues, uæ.

A Nightingale, Luscinia, niæ, & philomela.

The mourning nightingale. Mœrens philomela.

A Redstart, Ruticilla, læ.

Robin redbrest, Erithacus, ci.

A Cuckoe, Coccyx, cuculus, li, cucullus.

Cuculus cucullat.

A Coockoldmaker, Mœchus, adulter, stuprator, qui alienus thorum coinquinat.

¶ Toxica zelotypo dedit uxor mœcha marito, A dishonest or whorish wife gaue poyson to her Iealous husband.

A Larke, Corydalus, galerita, tæ, calsica, tæ.

A Hicwale, or Wrywol, Virco, onis, picus, i.

A Stuppecker or Mullopper, sicra, tæ. scutillum.

A Stare or Starle, Sturnus, ni, pistrat Sturnus.

An Vyon, Ardea, dæ, læ.

A Pinnocke or bedge sparrowe, which is taught by the Cuckoes birdes in steede of her owne,

owns, Cornica, cæ.

A Goldefinche, or Lettice Linnet, Carduelis, vel scambus, idis.

A Bunting, Verranerius, ii.

A Bullfinche, Rubicilla.

A Titmouse, Parus, ri.

A Colemouse, Ficedula, æ.

A Wagtaple, Wagtayle, or water Swallow, Motacilla, æ, Cauda cilega.

A Swallow, Hirundo dinis.

A swallowes neast, Hirundinis, nidus.

The chirping swallow, Cantula hirundo.

Trinsat hirundo.

A Westrone or Martens whiche breedeth in water bankes, Riparia, riæ.

A Martlette whiche is of the quantity of a swallow, having no feete to goe, but only wynges, Cypselus, i.

A hedge Sparrow, or Dyelling, Curruca, cæ, passer epiasti.

A Chaffinche or Cattinch, Fringilla, læ.

An Orey or Corper, Certhia, æ.

A Yelambre, Luteus, vel luteus.

A Bramlin, Montifringilla.

A Sparrow, passer, eris, struthium, ii.

¶Passere sub tecto remanente, Fugatur hirundo, The Sparrow abyding or keeping within house, the Swallowe flyes awaye.

The suttle Sparrowe, Argutus passer.

To chirpe like a sparrow, papilo, as.

A reede sparrowe, Iunco, iunconis.

A Wrenne, Regulus, li. Trochilus, Regulus, merops, & progne zinzilare.

A Kite, Gleade, or Puttocke, Miluus, milui, Miluius, milui.

¶Quibus dicatur rapidos miluos imitetur, The riche are like ratening and greedie kites.

A greedy Kite, Miluus rapax auidus.

A Rauen, Cornus, ni.

¶Dat veniam corui, vexat censura columbas, The Iudge or iudgement pardoneth Crowes, but punisheth Pigeons, that is, the offendors are let goe scotfree, and the harmeles feele the smart.

The Rauen crieth, Crocitat cornus.

A Crowe, Cornix, icis, plebeius alest.

A Pye, pica.

¶Nomen abest picæ nisi quid varii tenet in se, It hath not the name of a pye, vnlesse it bee pyed, or haue some particolour in it.

A chatteringe Pye, Pica loquax,

Modu-

Modulatur pica.

A cough, Graeulus, li.
Frigulat graculus.

A cornish cough, Pyrrhochorax.

A dawe chough or cadesse, Monedula.

And wile, Bubo, glaux, cos, vlula, lx, palladis.
Bubulat bubo.
Vlulant vlulæ.
Cucubat noctua.

Nycticorax, & noctua, Bee other night birds vnknowne to vs.

A shriech owle, Strix, gis.

A Batte, Flittermouse, or rere-mouse, Vespertilio, onis.
Stridunt, strix & vespertilio.

To flie, or flye as birdes do, Volas, & volito, tas.

To flie very high, Altè volare.

To flie low, Demissius volare.

Flying of birdes, volatura, & volatus, tus.

The opening of theire winges when they flye, Explicatus alarum.

To sing as birdes do, Cano, nis, cecini, cantum, Modulor, âris.

When the crowe singeth, Cum cecinerit cornix.

A melodious singing, Canor, melodia, melos.

Birdes of the water.

A water foule, Auis aquatica, vel aquatilis.

A swanne, Olor, ris, cygnus.

The sweete singing of a swanne, Cygni canor.
Drensat cignus.

A hooper or wilde swanne, Onocrotalus, li.

A hearne, Ardea, dex.

A hearnesew, Ardeola, lę, pellos.

The blew heron, Ardea cinerea.

A dwarfe heron, Ardea alba.

A bittoure, Ardea stellaris.

A shelvrake, Cataracta, tx.

A bargander, Tulpanser, ris.

Barnacles, Colonapices.

A shoueler, Platea, vel platelea.

A cormeraunt, Coruorans, antis, corvus marinus.

A Butwin, Capella, lx.

A Puot, phaleris.

A coute, Obuius aquaticus, & phalocro, corax.

A Teale, Boscha, cx, vel querquedula.

A Purre, phaschas.

A Redshancke, Hemotopodus.

A Ganet, penelops, pis.

A Maffe, Vria, rix.

A Dobchit, or Dowker, Vrinatrix, cis, & columbris.

The kinges fisher, Alcedo.

Times of quietnes vpon the sea, Alcionia, iorum.

A white seamew, Fulica, cx.
Fulicæ clangor.

A sea cobbe, Gauia alba.

A Gull, Gauia cinereia.

A water henne, Triuga.

A wingeon, Glaucea, cæ.
A Duck or Malard, Anas, tis.
A little ducke, Anaticula.
A Goose or gander, Anser, ris.
Strepit Anser.
A gosling or greene Goose, Anserulus, li.
The noyse or crying of Geese, Clangor, ris.
To swimme in the water, Natare aquas.
No, nas, & nato, tas, to swimme.
Vrino, nas, & inurino, nas, to diue vp and downe, as birdes do in the water.
Perluo, luis, To wash themselues as birdes doe in the water.
To be washed in cold water, Vnda gelida perfui.
A snare or ginne to take birdes with, Decipula, decipulum, Reticulum.
The birdes flocke together, Glomerantur aues.
A flocke of birdes, Grex auium.
To be fed with birdes, Ali auibus.

¶ Birdes about the house, as Cockes, Hennes, Capons, Peacocks, &c.

¶ A Cock, Gallus gallinaceus.
A little before the cock crew, sub galli cantum.
The spurre of a cock, Calcar, ris.
Cururio, ris, riui, To crowe as a cocke.
To cleppe his winges before he crow, Plaudo, dis, di, sum. Hinc plausus, sus.
A henne, Gallina, næ, Leonix, nicis.
¶ Est gallina mala vicinis quæ parit oua, A badde henne is that which layeth egges for our neighbours, and not for them that keepe her.
The henne hath layde an egge, Peperit ouum gallina.
¶ Poma, oua, & nuces si det tibi sordida, gustes, Apples, egges and nuttes, a man maye eate thoughe they bee vzelled by a slut.
To set a henne abroode, supponenere oua gallinis.
A cluckhen, Gallina singultiens. gallina glociens, vel gallina nutrix.
Affricana gallina, Bee taken for cockes of turkie.
Glocito, tas, glocio, cis, singultio, tis, pipilo, as, To cluck as hens doe.
A henhouse, Gallinarium, chors, tis.
A rouste house, Petaurum, ri, scala gallinaria.
The setting of hennes abroode to hatch theire chickens, suppositio, onis.
Incubare ouis, to sitte vpon their egges.
The hatching or bringing forth of

of chickens, Pullatio, nis, pullicies, ci, excluſio pullorum.

To hatche Chickens or other birdes, Excludo, dis, ſi, ſum.

To peepe as yong chickens, Pipio, is, iui.

A chicken, Pullus gallinaceus.

A cockrell, Pullaſter, tri.

A pullet, Pullaſtra, træ, vel iuuenca gallina.

A keeper of chickens, Pullarius.

A new hatched chicken, Pullicenus, i.

Yong birds vnfeathered, Implumes pulli.

Yong birdes that cannot flie, Inuolucres pulli.

A capon, Capus, pi, vel capo, nis.

A Caponet, Capunculus, li, m. ge.

Great birdes which be feede, Alites.

A Peacock, Pauus, ui, & pauo, iunonia auis.

A Peighhenne, Paua, uæ.

A Peigh hens egge, Pauoninum ouum.

Pupulat pauus.

A doue, Colũbus, bi, & colũba, bę.

A payre or couple of culuers, Par columbarum.

Culuers swift in flying, præcipites, volucres columbæ.

Pygeons dongue, Columbare ſtercus.

A Pigeon, pullus columbaceus, pipio, onis.

A douehouſe, Columbarium, rii.

A neaſt, Nidus, di, cellula, læ.

Culuer holes, Cellulæ colũbarũ.

That breede in Culuer holes, Cellares columbi.

Filthie birdes, Obſcœnæ aues.

To make a neaſt, Nidifico, cas, & ſtruo, is, xi, ctum.

¶ Sic vos non vobis nidificatis aues. So you birdes doe make neaſts but not for your ſelues.

To rubbe or ſcrape as birds do, Ruſpor, paris, ſcabio, is.

To breede or bring forth yonng birdes, Fœtifico, cas.

The place where birdes be kept, Auiarium, rii.

Tame as birds or other things, Cicur, ris.

To make tame, Cicurare, manſuefacere.

He that keepeth hennes or other poultrie, Auiarius.

A coupe to keepe chickens or other birdes in, Cauea, uæ.

The barres for a cage, Clathri, cancelli, ſeu repagula cauęæ.

Pinned in a cage, Incluſus cauea.

Meate for birds, Eſca, cæ: vel cibatus, tus.

Pellets to cram Capons with, to make them ſoone fat, Turrundæ, arum.

¶ Of Bees, Flies, and other, as here followeth.

¶ A Bee, Apes, vel apis, pis.

A ſwarme of Bees, Examen, nis, ſtridunt apes.

The bees do make hony combes, Apes fauos fingunt.

The fruitfull bees, Apes popularices, melliferæ.

The ſting of the bee, Aculeus, lei, ſpicula, læ.

Stinging, punctura, ræ.

To ſting as Bees do, pungo, gis, pupugi, vel xi, ctum.

The noyſe of bees, Bombus, bi.

The place where Bees be kept, Aluear, aris, aluearium, rii, & apiarium.

A hiue of Bees, Alueus apum.

The gathering togeather of honie, Mellatio, vindemia.

A ſeller of honie, Mellarius, melliturgus.

To make honie, Mellifico, cas,

¶Sic vos non vobis mellificatis apes, So you Bees make hony, but not for your ſelues.

The ſweete, yealow, moyſt, and ſmelling honie, Dulcia, flaua, humida, fragrantia mella.

The praiſe of making hony, Generandi gloria mellis.

The taſt of hony, Melleus ſapor.

Mixt with honie, Mellitus, a, um.

The making of honie, Mellificiũ, cii, mellacium, ii.

A honie combe, Fauus, ui, vel fauulus, li.

¶Veſcere melliſluis ô philomuſe fauis, Eat or taſt the dropping hony combes, O thou that louer of learning.

The hole in the hony combe, cella in alueis.

He that nouriſheth bees, Apiarius, rii.

Waxe, Cera, ræ.

The refuſe of waxe, Metys.

Hony, Mel, lis, melculum.

Sweeter then honie, Dulcior melle.

Veſſels to keepe honie in, Vaſa mellaria.

A drane, Fucus, ci.

The dorre or drane is an vnprofitable bee, Fucus eſt ignaum pecus.

A greate ſwarme of waſpes, Ingens veſparum examen.

A waſpe, Veſpa, pæ.

¶Irretit muſcas, tranſmittit aranea veſpas. The ſpider intrappeth Flies, but lets waſpes paſſe through her web.

A hornet, Crabro, bronis.

The ſilke worme Bombyx, cis.

A gad bee, œſtrum, tri, vel aſilus, li.

A dog flye, Cynomia, æ.

A gnat, Culex, cis.

A night gnat, Blatta, tæ.

The mothes are hurtfull vnto Bookes and apparell, Blattæ, Libris, & veſtimentis inimicæ.

A Flie, Muſca, cæ.

A ſmall Flie, Muſcula, læ.

A trappe to catche flies in, Muscipula, æ: also a mouse trappe.
A flappe to kill flies, Muscarium.
Of a flye, Muscinus, a, um.
Pertayning vnto flies, Muscarius, a, um.
Abigo, gis, egi, actum, to chase or driue away.
A water flie, Tipula, læ.
Myagrus, & myodes, The God of flies.
A mothe or mote that eateth clothes, Tinea, neæ.
A butterflye, Papilio, onis.
A bittle or sharebud, Scarabeus, bei.
An ant, emet, or pismer, Formica, cæ.
That pertaineth vnto antes, formicinus, a, um.
A pismires pace, gradus formicinus.
Full of antes, Formicôsus, a, um.
A ringwoyme, Formicatio, ônis.

¶ *The water.*

WAter, Aqua, aquæ, lympha, phæ, latex, icis.
¶ Catus vult piscem, sed non vult tangere lympham, The Catte would eate fish, but is loath to touche the water.
Water white with foame, Cana aqua.
To quenche the fire, Addere aquam flammæ.
Giue me water for my handes, Cede aquam manibus.
Snow water, Aqua niualis.
Rayne water, Cœlestis, pluuialis, pluiatalis, pluuia aqua.
A bubble rysing in the Water when it rayneth, bulla, læ.
Bullo, las, bullio, is, to bubble as water doth in seething.
A droppe of water or other licour Gutta, tæ, stilla, læ, gutta stat, stilla cadit.
Fresh water, Recens aqua.
Vnsauerie water, Aqua insulsa.
Puddie water, Aqua lutosa, crassa, limosa, turbida.
Salt water, Aqua salsa.
Water of the sea, Aqua marina.
Spring water, Aqua fontana.
Well water, Aqua puteana, putealis.
Riuer water, Aqua fluuialis, vel fluuiatilis.
Renning water, Aqua profluens.
Water descending of a sodayne rayne or streame, Torrens, tis.
A streame, Gurges, itis.
The dropsie, Hydrops, Aqua intercus.
¶ Spasmus, hidrops, colica, vertigo incommoda magna. The crampe, the dropsie, the cholicke, and swimming of the head, are great diseases.
Excellent water, Eximia aqua.

Colde

Cold water, Gelida aqua.
Pond water, Aqua stagnalis, stagnans.
A spring, Fons manalis.
To spring vp out of the grounde as water doth, Mano, manas.
A riuer, Riuus, ui, fluuius, uii.
Running water, Manans aqua.
The riuer is dype, Aret fluuius.
Cleare watter, Aqua perspicua, serena.
A brooke, Riuulus, li.
The water going about a towne, Castle, or Tower, Amnis, nis.
The Thames, Thamesis, sis.
Water good to drinke, Probatissima potui aqua.
To water the horses, Aquare equos.
A floude, Flumen, nis & fluentum, ti.
A conduit, Aquæductus, aquagium.
To be banished, Aqua & igni interdici.
Rose water, Aqua rosacea.
Water kepte in a Cesterne, Cisternina aqua.
Roring riuers, Sonora flumina.
A riuer alwaies running, Viuum fluuium.
The riuers do rise and fall, Increscunt & decrescit flumina.
Swift streames, Torrentia flumina.
Watred, Irriguus, a, um.
Hempe watred, Cannabis fluuiata.
The streame of the water, Flumen riui.
* To swim against the streame, Aduersa fluminis natare.
Deepe as hell without a bottome, Abyssus.
The top of the water above, Summa aqua, superficies aquæ.
To flowe, Fluo, is, xi, xum, vel xum.
A pitte or ponde, Stagnum, fouea, uæ.
A stew or fishponde, Viuarium, piscina.
A dicke, Fossa, æ, fossa, lacuna.
A shallow place where men may go ouer a foorde, Vadum, di, brevia, iorum.
Shallow foordes, Vada breuia.
Ad vada cor vidit vina quod ipsa cadit, Ouide goeth the pitcher to the well, that at last it commeth broken home.
Slime or mud in water, Limus, mi.
A well where water is drawne vp with a bucket, as in a house, parde, or other place, Puteus, tei.
A draught of water, Haustus aquæ.
A thing to drawe vp water, hauing a polle in the one ende, Tollus, tollo, tollenon.

A Bucket, where with to draw water, Situla, æ

A lake of water, Lacus, us.

A muddie poole, Cœnosus lacus.

Standing pooles, Torpentes lacus.

Deepe pooles, Profundi lacus.

A wheele of a well to draw vp water with, Haustrum, tri.

The boorder about the well, made of timber, stone, or other, Margo, ginis, also a curbe.

To draw vp water, Haurio, ris si, stum.

He tooke breath, Hausit cœlum. Respirare spiritum seu halitum ducere.

To learn strangers at home, Hauire aras domi.

Water taken vp in the palme of his handes, Aqua hausta palma.

Shippes sunke in the sea, Hausæ mari naues.

To pumpe water out of a shippe, sentino, as.

A grapler, Harpax, cis, harpago.

A plashe or fenne, Palus, paludis, lacus palustris.

Filthie moores, Sordidæ, fœdæ paludes.

Moisture, sometime sweat, Mador, doris.

To be moyst, Madeo, des, madui, caret supinis.

To be drunke with wine, Madere vino.

Weeping, Oculis madens.

Cheekes weat with teares, Genæ tristi imbre madidæ.

To make weat, Madido, as.

Cold water, Aqua frigida, gelida.

Luke warme water, Aqua tepida.

Hote water, Aqua calida.

Seething water, Aqua feruens.

Broth or liquor sopping, Decoctum seu liquor ebulliens.

Scalding hote, Feruentissima aqua.

To chafe or braie, Feruco, uere Feruĕo, uere, feruescis, cis. Calefacio, feruefacio.

The sunne is hot, Sol feruet.

The Sea is troubled, Æquor feruet.

The worke is earnestly applied, Feruet opus.

The winde with his swift moouing waxeth hote, Ventus mobilitate sua feruescit.

¶ *The Sea with that which belongeth to it.*

¶ The Sea, Mare, ris, pontus, ti, salum li.

A sea that hath no good hauens, importuosum mare.

The Sea tombleth together, conglobatur mare.

An whore is a most daungerous Sea, Mare accessibus meretrix.

¶ Scriba-

Scribatur portis; meretrix est ianua mortis, Let it be written on the gates, that a Harlot is the dooze to death.

To fleete by sea, Secare, sulcare, maria.

To flowe, Fluo, is, xi, xum, vel ctum.

To ebbe or flowe as the water doth, Refluo, is, xi, xum.

The depth or deepenesse of the sea, Profunditas.

Deepe, sometime high, Profundus, da, dum.

The sea, Pelagus, gi.

The deepe sea, Altum mare.

The broade sea, Oceanus, ni.

The narrowe sea, Fretum, ti.

An armes of the Sea, Sinus maris.

The bending of the ende of the worlde, Orbis extremi sinus.

A great gulph, Vastus sinus.

The bending, turning, bowing, or winding sea, Aequora sinuosa, anfractuosa.

The sea frosen, Dura aequora.

The sea is calme, silent aequora.

Rough Seas, Aspera aequora.

A straight turning, Anfractus, tus.

The place where into the Sea floweth sometime salte, as a marish grounde filled with salte water, Aestuarium, ni, vel aestuarium.

A rocke in the Sea, Scopulus, li.

A shelfe, Tenia, niæ, vel tenium, nii.

The calme Sea, Aequor, mare placidum, tranquillum.

The rising or swelling of the sea Aestus maris, mare aestuosum.

A gaping swallowe, Picens barathrum.

The tyde, Secundus æstus.

To swell as the water, Intumeo, mis, & intumesco.

To swell for anger, Intumescere irarum.

To be angrie with one, Irasci alicui.

The ebbing of the water, Refluxus, us, reciprocatio aquæ.

To ebbe, Refluo, is, xum.

The running or course of the water, Cursus, sus, vel impetus, tus.

A roring sea, Mare vndisonum.

The full sea, or flowing, Accessus maris, maris fluxus.

A surging Sea, Mare vndiuomum.

A wane, Vada, dis.

Full of waues, Vndosus, sa, sum, fluctuosus, sa, sum.

A flood, Diluuium, inundatio, proluuies, ei, proluuium, cataclysmus.

A whyrlepoole, Gurges itis, vorago, ginis, f. gen.

The sea, Gurges cæruleus.

A foming streame, Spumans gurges,

¶Est durum aduersa contra ferri natare. It is hard swimming against the streame.

To swallow, Gurgito, as.

A Wharfe or hauen, portus, portus.

✻That hath conuenient hauens, harborroughes, or arriuals, portuosus, a, um.

¶ Fishes of the Sea.

A Sea fish, piscis marinus.

¶Postures sapedies piscis vile & hospes, After three dayes fish is vnsauory, and so is an ill guest.

The fin of a fish, pinna, næ.

The tayle of a fishe, as of Lopsters or such other, Chela, arum.

The gill of a fish, Brancha, æ.

The scale of a fishe, Squama, mæ.

✻Full of scales, Squamosus, a, um.

✻That beareth scales, Squamiger, vel squamifer, a, um.

To scale a fishe, Desquamo, as, & Exquamo, as.

Fishes that be scaled, pisces desquamati.

The spaune of a fish, Ova, orum, tus.

To fishe, piscor, aris.

To labour in vayne, piscari in aere.

¶ The names of Fishes.

A Whale, Cete, cetus, ti, plur.

A fisher, piscator.

A fishmonger, piscarius.

A selling of fish, piscaria, æ.

Full of fishe, piscosus, a, um.

Fish water, Aqua pisculenta.

A Seale, Vitulus marinus, vel phoca, cæ.

A greate fishe named a Whirlepoole, Balena, næ.

A Dolphin, Dolphin, nis, vel dolphinus.

✻A Googen, Gobius, bii, m. g. or Gobio, onis.

¶Principium cœnæ gobius esse solet. Googens are woont to be the beginning of supper.

A Tonie, Thinnus, ni.

A Sturgion, Silurus, vel chalcis.

A Salmon, Salmo, onis.

A Bytt or Turbut, Thombus.

A Cod, Capito, onis.

The great deformed Seale, Immanis, magna, deformis, turpis phoca.

A Stockefish, Salpa, æ.

A Haddock or whiting. Asellus: but Branchus is vsed for the Haddock.

A fishe by Whitrings meane betweene a Haddock and a whiting, Callarias.

A Thornebacke, Raia, æ.

A Dogfish, Canis marinus.

A Haake, Pagrus.

Fow-

Fooliſh obſtinate perſons, Duri capitones.
A plaice, Paſſer marinus.
A Sole, Solea, leæ.
A fiſh which hath his ſcales turned toward the head, & ſwimmeth againſt the water, Acipenſer, vel aquipenſer.
A Flouke or Flounder, Pectunculus, li.
A Ruff, Scarus ri.
A Gurnard, Hycca, cæ.
A Rotchet, Erichinus, ni, vel Rubellio, is.
A Cunger, Conger, vel congrus, gri.
¶Et congrum iſtum maximum in aqua ſinite ludere pauliſper:
And let this greate Conger play a while in the water.
A Baſe, Sargus, gi.
A cuttle fiſhe, Sepia, piæ.
A Mullet, Mullus, li.
A Shad, Ariſtoſus, aloſa, vel clupia.
A Mackrell, Scomber, bri, vel Scombrus, bri.
A Sprot, Helecula, æ.
A herring, Haleć.
¶Cui portat gaudens ancilla paropſide rubram
Halecem, ſed quam protinus ille vorat. To whome the merrie mayde carryeth a red herring in a diſh, which he deuoureth out of hand.
A Pilcherd, Halecula.
A ſcull of fiſh, Examen, nis.
A Waremaide, Syren, nis.
A little fiſhe called a Mere, that ſtayeth a ſhip vnder ſaile, Remora, æ.
Weeves or reites of the Sea, Alga.
¶Proiecta vilior alga, Leſſe worth or more vile than ſea weeves ſtoong away, or caſt out.
Greene vnprofitable reites, Viridis, inutilis alga.

¶Shellfiſh.

A Lopſter, Locuſta, vel aſtacus, ci, carabus, bi.
A Crabbe, Cancer, cri.
A Tortes or ſnayle, Teſtudo, dinis.
The ſhell of Torteis, Chelonium.
A ſhrimpe, Squilla.
A Welke, Turbo, nis, ſtrombus, colea marina.
A cockle, Concha, chæ.
An Oyſter, Oſtreum, trei, & Oſtrea, treæ.
Places where Oiſters be found, Oſtreariæ.
Hard like an Oyſter ſhell, Oſtreatus.
Belonging to Oyſters, Oſtrearius, Oſtrearius panis.
The Oyſter ſhell, Teſta, tæ, vel teſtula, læ.
A Muſcle, Mitulus, li.

¶ Freſh water Fiſhe.

A freſh water fiſh, Piſcis fluuiatilis, fluuiatilis.

A little fiſh, Piſciculus, li. m. g.

¶ Piſciculos capere plus approbo quàm reſidere, I commende catching of fiſhe muche more than to ſit ſtill and doe nothing.

To angle for fiſh, Captare piſces arundine.

A table well furniſhed with fiſh, Extructa piſcibus menſa.

To allure a fiſhe with the baite, Euocare eſca piſcem.

A Luce, Lucius, cii.

A Pike, Lupus fluuiatilis.

A Trout fiſh, Varius.

A Carpe, Carpio, ônis.

A Cheuen, Laccia.

A Barbell, Barbos, bi, vel tragopogus.

A Tenche, Cophus lacuſtris.

A Perch, Percala, lipercis, cidis,

A Lampray, Murena, fluis, vel lampetra.

A Creues, Gemmarus, ri.

A Prane, Carides.

An Eele, Anguilla, læ.

¶ Caſeus, anguilla, mortis cibus ille vel illa,

Ni ſæpius bibas & rebibendo bibas.

Cheeſe and Eeles are deadly or daungerous meate, vnleſſe you drinke often to them.

There is no holde to be had of him, Anguilla eſt lubricior.

The place where Eeles are, Anguillarium.

A Leache called a horſeleache or blood ſucker, Hirudo, dinis, ſanguiſuga.

¶ Non miſtura cutem, niſi plena cruoris, hirudo, The Horſeleache will not let go the ſkin, till he be full of blood.

A frogge, Rana, næ.

The Greene, ſowle, croking frogge, Viridis, turpis, querula, loquax, garrula rana.

Coaxat rana.

The tadpooles of Frogges or Todes, Cyrini.

¶ A Shippish other water veſſels, &c.

A ſhip, Nauis, rates.

He that maketh the ſhip, Naupegus, gi.

The keale or bottome of a ſhip, Carina, næ.

¶ Dum mea puppis erat valida fũdata carina, While my ſhip had a ſound bottome.

Hardie ſhippes, Audaces carinæ.

The keale of a ſhip pitched, Vncta carina.

The fore part, Prora, æ.

A great ſhip, Trieris, ris.

The ſnoute afore, Roſtrum nauis.

Coronis, idis.

The

The hinder part of the ship, Puppis, pis.

To arriue with the ship to land, Applicare puppim.

The sterne, Clauus, ui.

The balast or lastage of the ship, Saburra, ræ.

The Hatches, Pergulæ.

The plankes or boordes whereupon the rowers sit, Iuga. Transtra, in plu.

An Oze, Remus, mi.

The broade end of the Oze, Scalmus, mi.

The Oze hole, Thalamia.

A ship that hath two ranges of Ozes, Biremis, is.

A Galley, Læuis biremis.

A Lighterman, Ratiarius, rii.

Swift shippes, præcipites rates.

The boordes to go vpon, Fori.

¶Alii per foros cursitant, Others run vppon the hatches.

The rowing of a shippe, Remigium.

To cut the waters with rowing Findere aquas remigio.

Waters apt to be rowed vppon, Aptæ remigio aquæ.

To rowe, Remigo, gas.

The pumpe of the ship, Sentina, næ.

The Mast, Malus, li.

The Sayle, Velum, li.

*Velifer, or Veliger, ra, um, That beareth or carrieth saile: as Nauis vel cymba velifera, A ship or boate bearing saile.

Sailes filled with winde, Tumida vela.

To set vp sayles, Dare vela ventis.

To strike saile, Legere, trahere vela.

To trusse vp the sailes, Subducere vela.

Flagges, Fluitantia vela.

With all villigence, Velis equisque, remis velisque.

The forecastle, Dolon, nis.

The hinder saile, Epidromon.

The meane sayle, Acacium, acacii.

A Bonnet, Antemon.

The saileyarde, Antenna, antennæ.

The holes in the tops of the mast Liæ.

The tackling, pes, dis.

The coardes wherwith the saile is spread, podia.

The shroudes, Rudentes.

The noise of the cables, Rudentum stridor.

The top, Carchesium.

An anchor, Anchora, ræ.

¶Anchoram primi Pyrrheni inuenisse feruntur, The Pyrrenians are reported to haue found out or deuised the Anchor first.

The Anchor is cast, Anchora figitur.

To lye at anchor, In anchoris vel ad anchoram stare.

To hoise vp anchor, Vellere anchoram.

The anchors be sunke to the bottome, Sidunt anchoræ.

A cable rope, Funis anchorarius.

The sounding leade or plummet whiche is let downe into the water vnto the ground, Bolis, lis, plumbum perpendiculare.

The corde or line that the plummet hangeth vpon, Funiculus.

A Nauie of shippes, Classis.

The cheefe captaine, Imperator classis.

To arme with a Nauie, Appellere classem.

To take shipping, Conscendere classem.

To take the sea, Deducere classem.

A Nauie reuouered, Recepta classis.

A Nauie in a readinesse to fight, Procincta classis.

Alarme, Classicum, i.

Warres by Sea, Classica bella.

An approoued writer, Classicus scriptor.

The cheefe Souldiers, Classici.

A small corde, Restícula, læ.

A Grapler, Harpax, cis, & harpago, inis.

A Graple, Manus.

Shipwracke, Naufragium, ii.

That causeth or maketh shipwracke, Naufragus, fraga, um: as, Scopulus naufragus, A rock that causeth shipwracke.

A place wherein Ordnaunce for warre is kept, Conditorium.

To saile, Nauigo, gas, velifico, cas, & velificor, caris.

To bee oute of danger, In portu nauigare.

A prosperous sayling, Secunda nauigatio.

A ship bote, Scapha, phę.

A fisher boate, Scapha piscatoria, lembus, bi, oria, vel horia.

A boate, Cymba, bę.

¶ Atq; vna transire vadum tot milia cymba. And so many thousand to passe ouer the shallow or foord in one boate or wherrie.

The ruler of the boate, Magister cymbę.

Puntes, or Troughes, Linтris, ponto, onis.

A Hulke, Silata, tæ.

A Barge, Actuarium, rii.

A Barke, Celox, locis.

A Galley, Triremis.

The patrone of a Galley, Triearcha.

The ship fraught, Naulum, li.

Wharfage, Vectigal, lis.

To appoint a rent or tribute, Imponere, vel instituere vectigal.

Hee that keepeth the Wharfe, Portitor, toris, Vector, oris.

¶ Solu-

¶Solutum eſt portitori iam portorium, The wharfe keeper hath the wharfage alreadye paide him. Plaut.

Cariage by ſhip or boate, Vectura, ræ. Vectio, onis.

The gouernour of a ſhip, Nauclerus, ri, vel nautichus, nauarchus.

The Admirals ſhip, Nauarchis.

A Mariner or man of warre on the ſea, or ſhipman, Claſſiarius, rii, nauta, vel nauita.

¶Vix hiare tranſiſſe putabis nauta fluſtet, The Mariner had not gone ouer ſea, it ſeemed he had beene fearefull and hartleſſe.

A boate ſwaine, Anchocarius.

A ſhoute or great noiſe of people, Plauſus.

A merrie ſhoute, Celeuma, atis.

To deſire praiſe, Affectare plauſum.

A rower, Remex, igis.

To rowe a boate, Remigare lintrem.

A diuer or ſwimmer vnder the water, Vrinator, toris.

A ſwimmer, Natator, toris.

Swimming. Natatio, nis.

To ſwimme, No, nas, & Nato, tas.

The Shippe fleeteth, Carina natat.

A place made to ſwimme in, Natatorium, rii.

¶Commodius natatorium nullibi poteſt eſſe obuiũ, A fitter place to ſwim in wee can no where haue at hand.

¶The earth with that belongeth to it.

¶The ground or earth, Terra, ræ humus, mi, tellus, luris.

The earth is like a ball, Terra pilæ ſimilis.

Mountaynes, Arduæ terrarum.

An earthquake, Terræ motus, ærcmor terræ.

The vyle grounde, Arida, dæ.

A ſtone, Lapis, dis, petra, træ, ſaxum, ſaxi, ſcopulus, puli, lapillus, pilli.

A pible ſtone, Calculus, li.

Round pible ſtones, Arguti lapides.

The vpper part of the grounde, Superficies terræ, ſolum, li.

The ſolle of the field, Agri ſolum

The bottome of a ditche, Solum foſſæ.

To go vpon the grounde, Ingredi ſolo.

To ſoyſake his countrey, Vertere ſolum.

A mans natural countrey, Natale ſolum.

Fertile grounde, Terra pinguis, terra fertilis, terra ferax, terra fructifera, terra opima.

Barren

Barren grounde, Sterilis terra, macra, vel glabra terra.

Pilled or bare, as vnfertile ground, Glabra.

The playne ground. Æquor, ris, planicies terræ, circus, ci.

A fielde, Campus, pi.

The playne fielde. Æquor, ager, area tarpi.

The open field, Patentes campi.

A game in the playne fielde, Ludus campestris.

A little field, Agellus, li.

A great field, Ager, gri.

A valley, Vallis, lis.

¶Si mons sibi sit profundior est tibi vallis, The higher the hill is, the deeper is the dale, or the valleye is the lower.

A narrow valley, Convallis.

To close about, Vallo, las.

Myre or dyrt, Cœnum, ni.

Mud or slime, Limus, mi.

An hoarinesse in any vnused house or other place, Situs, us.

To be hoarie, Corrumpi situ, ducere situm.

To sauour of mouldinesse, Redolere situm.

Filthinesse with cobwebs, Araneosus situs.

Places rough with filthie rottennesse, Loca sentâ situ.

To turne or walter in myre as hogges are, Voluto, tas.

Clay, Lutum, ti.

¶Amica luto sus, Swine are delighted or loue dyrte and myre.

A vile and filthie person, Lutum & sordes.

A filthie and vile harlot, Lutea meretrix.

A muddy wall, Luteus paries.

To spot or berape, Luto, tas, & deluto, tas.

Clay laboured to make pottes or other thinges, Argilla, læ.

A clay pit, Argilletum, ti.

Duste, Pulvis, veris.

¶Pulvis & vmbra sumus, We are as duste and a shadowe.

All berayed with duste, Respersus pulvere.

To shake off the duste, Excutere pulverem.

Duste rysing and troubling one, Nebula pulveris.

A heape of duste or other thing, Aggeries, cumulus, li.

To heape together, Aggero, ras, accumulo, las.

A Mountayne, Mons, tis.

A little mountayne, Monticulus, & monticellus.

A hill, Collis, lis.

A hillock or little hill, Colliculus, li.

The top of a Mountayne, hill, or other thing, Cacumen, minis. Vertex, icis. Iugum, gi, apex, picis.

An highe hill or tower to see thinges a farre off, Specula, æ.

To

To be in watche, In speculis esse.
Downes, or places where groweth neither Corne nor Trees, Glabreta, & calueta.
A Cliffe, Clivus, ui. Declivitas.
A Rock, Petra, æ, saxum, scopulus, li.
An hermit, Heremita, tæ.
A little rocke, Saxulum.
Full of greate stones or rockes, Saxosus, a, um.
Fishes breeding among stones, Pisces saxatiles.
A part of the Rocke, Rupes, pis,
A wildernesse not habitable, Desertum, ti, solitudo.
Wayelesse, Auius, a, um.
Where no way is, Inuium.
¶ Inuia virtuti nulla est via. No way to vertue is wayelesse, or, Vertue can finde waye where is no way.
Out of the way, Deuius, a, um.
A sauage and wilde people, Dema & siluestris gens,
That maye bee passed through, Peruius, a, um.
¶ Domus omni ventui peruia. A house where through euerye little winde doth passe.
A corner, Angulus, li.
The raggednesse of rockes, Lanæ.
A denne where beastes haunt, Spelunca, æ, latibulum, antrũ, specus, spelæum.
An hovell, Mandra, æ.
An ant hill, or emite hill, Cauea formicina.
The straightnesse of the land going betweene two seas, Isthmus.
A Creeke, Crepido, dinis.
The banke or bower aboute a well or other place, Crepido.
¶ Sicenim maris atrocitas obiectu crepidinis frangitur. For so is the roughnesse or fiercenesse of the Sea broken or asswaged with the bancke bearing against it.
A banke, Tumulus, li.
A heape of snowe, Niualis tumulus.
A hearse set vp at a solenne burialh, Honorarius tumulus.
The riuer banke, Ripa, pæ.
The sea banke, Litus, toris.
The sea coast where on the water roareth, Raucum litus.
A hollowe place in the grounde Caverna.
A drie ditche, Fossa, sæ.
Full of Caues, Cauernosus, sa, sum.
The chanell wherein the water reuneth, Aluus, ui.
¶ Assuetæ ripis volucres & fluminis alueo. Birdes accustomed or vsed to fresh water bankes, and to channels of riuers.
Grauel, Sabulum, & sabulo, nis.
The balast or lastage of shippes, Saburra, ræ.

To

To baleſt or make ſteadfaſt the ſhip with baleſt, Saburro, ras.
A grauell pitte, Sabuletum, ti.
Sande, Arena, næ, & arenula.
Fine ſande, Arena foſſitia.
A ſand pit where ſand is digged vp, Arenarium.
¶Prolabendo in arenarium, collũ ſibi confregit: He brake his necke with falling into a ſand pit.
Chaulke, Creta, tæ.
Greene earth, Creta viridis.
Binding chaulke, Tenax creta.
A chaulke pit or quarrie, Cretarium.
Alumme, Alumen, nis.
Marle, Marga, gæ.
A clod of earth, Gleba, bæ.
A peece or gobbet of anye thing, Bolus, li.
A clod of earth, Bolus terræ.
A Turfe, Ceſpes, itis.
¶Inſidere viridi ceſpiti, To ſit vpon a greene turfe.
The kings high way, Via regia, via publica, militaris.
A worne way, or much vſed, Trita via.
The place where manye wayes meete together, Compitum, ti.
Wayes full of people, Frequentia compita.
In the croſſe ſtreetes, In compitis.
A turning where diuers wayes meete together, Diuerticulum, li.
The turning of a riuer, Diuerticulum fluminis.
A ſtile, Agreſtis ſcala.
A bigge or bridge, Pons, tis,
A path, Semita, tæ, trames, tramitis.
A waye, Via, viæ.
A fowle waye, Via luteſa.
A ſandie waye, or full of ſande, Via arenoſa.
A graueld way, Via glareoſa.
A cauſie, Strata, vel via dilapidata.
To goe on his iourney, Carpere viam.
To make haſt in his iourney, Celerare viam.
They make a way by force, Aperiunt viam vi.
To make the waye, Facere, vel ſtruere viam.
To amend the waye, Munire viam.
A duſtie waye, Via puluerulenta.
A wateriſh waye, Via aquoſa.
A wheele tracke, Orbita, tæ.
The compaſſe of the moone, Orbitas lunæ.
Hell, Infernum, ni, chaos, Orcus, ci, m. g.
¶Orco ſuæ mali nẽs æquiparatur auari, A couetous mans mind is likened vnto hell or the graue.
They that are in hell, Inferi.

The

The Goules in Hell, Lamiæ umbræ.
A deepe place in hell, Tartarus, ri, tartara, rorum.
A terrible greefe, Tartareus dolor.
The entrie into hell, Auernus, ni, auerna, orum.
Of hell, Auernus, auernalis.
A riuer of darkenesse of hell, Orcus, ci.
To commit vsurie, or deale for gaine with the diuell, Cum orco habere rationem.
The place of punishment in hel, Gehenna, næ.
A place of pleasure, where the Poets fained that the soules of good men were, Elysium.
A riuer of hel, Cocytus.
Sacrifices done vnto Proserpina Queene of hel, Cocytij.
An other riuer in hell, Acherontis. Sometime taken for all hell and hellish powers, as viuels, &c.
¶Flectere si nequeo superos, Acheronta mouebo. If I cannot intreate the Gods aboue, I will trouble the Diuels below.
The ferrie man of hell, Charon.
The hound or porter of hell, Cerberus, i, tartareus custos.
An other riuer of hell, Erebus, bi.
A hagge of hell, Erynnis.
Goddesses of furie, Furiæ. They ber three in number, Alecto Tisiphone, Megæra.
The diuell, Diabolus, Satan, dæmon.
Diuelish deceites, Dæmoniacæ fraudes.
A burning riuer in hell, Phlegeton.

¶ Mettals and the place where they be digged.

The trall, Metallum, li.
Gold, Aurum, ri.
¶Quid tunc thesauri, quid aceruus proderit auri, Cum peccatores, mittuntur ad inferiores?
What will thy treasure, what will thy hoord of golde profite thee, when sinners shall be sent downe to hell?
Golden mines, Auraria metalla, aurifodinæ.
Libertie better then golde or siluer potior metallis libertas.
The gold dye, Auria.
Siluer, Argentum, i, also money or wealth.
¶Bacchides argentum mutant mores sapientum. Wine and wealth change wise mens maners.
Quicksiluer, Argentum viuum.
Brasse, Aes, æris.
The dye where Brasse is taken out of the ground, Cadmia.

Cop-

Copper, æs cuprum, cyprium, caldarium,

Latten, Auricalcum, vel orichalcum. Aes coronarium.

Debt, Aes alienum.

To pay his debt, Æs alienum dissolvere.

Tinne, Stannum, ni, vel album plumbum.

Lead, Plumbum, bi.

¶ Saturno plumbum dicatur, vt ferunt alchymistæ, Lead is dedicated to Saturne, as Alchymiste say.

Sowder, Ferrumen, inis.

Sowdering of metals together Ferruminatio, onis.

To Sowder together, Ferruminare.

White leade, Cerussa, æ.

A sheete of leade, Lamina plumbi.

A peece or portion of leade or other matter, Massa, æ.

Iron, Ferrum, ri.

Steele, Chalybs, bis.

The place where yron is digged out of the grounde, Ferraria.

The digging vp of metall out of the ground, Fossio.

To digge vp, Effodio, fodi, fossum.

¶ Effodiam tibi oculos, inquibus, I will digge or scratche out thine eyes with mine nailes.

The blowing or nigling of metall, Conflatio, vel conflatura.

To blow, Conflo, as.

To melt, Liquo, quas, & liquefacio, cis.

The dysse of metall, Scoria, scoriæ.

Rust in yron, Ferrugo, ruginis.

Rustie: full of rust, Rubiginosus, a, um. As, Culter rubiginosus, A rustie knife.

¶ Arma rubigine obducta, Darnesse & weapons ouergrowne with rust.

Ruste skowred off, Detersa rubigo.

Rust to ingasse, Ærugo, inis.

The blasting in corne, trees, or hearbs, Vredo, inis, & bubiculatio, onis.

¶ Serpents, Worme, and creeping beastes.

A Dragon, Draco, onis.

A shee Dragon, Dracæna, draca.

Flying Dragons, Aligeri draconides.

The great, cruell, and watchfull dragons, Vasti, sæui, vigiles, insopiti, insomnes draconis.

A Scorpion, Scorpius, pii, & scorpio, onis.

A Serpent, Serpens, tis.

¶ A loue-fac'd or louing serpent doth bite, Amicè mordet.

Begin at God, least

le as the serpent bite thee, that is, the Diuell: for so it is ment heere.

The windings of serpents, Serpentum spiræ.

Ingendring of serpents, Serpentigenæ.

An Adder, Anguis, guis, coluber, ri, & colubra, bræ, vipera, ræ.

The venomed, pestiferous, wicked, cruell, fowle, little viper. Venenata, pestifera, scelerata, mala, atra, parua vipera.

A water snake, Natrix, cis.

The Snake hisseth, Sibilat anguis.

The Adders skinne, Pellis anguina.

A water Adder, Hydrus, dri, vel hydra, dræ.

A cruell greate water Serpent, Dirus, immanis hydrus.

To sting, Pungo, gis, pupugi, vel punxi, ctum.

The stinging of Serpents or other, Punctura, ræ.

A pricke or sting, Aculeus, lei.

¶ Aculeo me petiit anguis, A snake stung me.

A crocodile, Crocodilus.

Of a Crocodile, Crocodilinus, a, um.

A Lyzarde, Lacerta.

A Cricket, Cicada frumentaria.

A beast destroying corne, bigger than the Grashopper, Grillus, grilli.

The shrill and chirping Grashopper, Arguta, querula cicada.

Cicada frisinit.

Grillus grillat.

The woorme that liueth in the fire, Pyrausta, vel Salamandra.

The tymber woorme, Teredo, dinis.

To gnaw, Rodo, dis, si, sum.

¶ Rodit sontem sceleris perpetrati conscientia, The guiltie mans conscience doth gnawe him with the offences that he hath committed.

To backbite his friende being absent, Amicum absentem rodere.

A Chrestop, Multipeda, dæ.

The silke woorme, Bombyx, icis.

¶ Mira ars bombycis in serici filo texendo, Wonderfull is the silkewoormes woorke in making silke.

Of silke, Bombicinus, sericus, a, um

The greene woorme that breedeth in the Colewoorts, Brucus, ci.

The woorme that groweth vppon trees called a Palmer, Campe, pes, campa, pæ.

A Tike, Ricinus, ni, ridiuius, ii.

The greedye woorme in the dogs tongue, Lytta, tæ.

The

The woꝛme that shineth in the nigbte, Cicendula, pyꝛolampis.

A greene woꝛme shining lyke golde, Cantharis, cantharida, dæ.

¶Cantharidũ pulueꝛe aceto mixto pustulas fieri compertũ est: It hath ben pꝛoued, that with the powder of greene flies tẽpered with pineger, blisters haue bene made.

A spyder, Araneus, nei, vel aranea, neq; but, Aranea sometime is taken foꝛ the cobweb it selfe.

A cobweb, Tela, æ.

Artillerie, Telum, li.

A swifte, poysoned, penetrable, hurtfull, cruell, sharpe, herie weapon, Volucre, volatile, venenatum, penetrabile, noxium, ferũ, acutum, igneum telum.

A Wraſel, Curculio.

A hoꝛse flye, Cynomyia.

A louse, Pediculus, culi, vel lendes pes.

A nitte, Lens, dis.

¶Caput eius lendibus oppletum quis non videat? Who cannot see his head all full of nittes.

A woꝛme in the hanue oꝛ otheꝛ place of the body betweene the skinne and the flesh, Pediculus, culi.

A flea, Pulex, cis.

¶Pungentibus solito acrius pulicibus indicium esse pluuiæ imminentis asseuerant. They say that fleas biting and stinging soꝛer then they were wont, is a token of rayne at hand.

The troubleous litle flea, Molestus paruus pulex.

Full of fleas, Pulicosus, sa, sum.

A magot, Tarmes, itis.

A snaile, Terrestris cochlea.

The shell wherein the snaile is couered, Testa, tæ, vel domicilium.

All manner of shell fishes, Testa.

The woꝛme in the ground, called angletwitche, oꝛ else, Lumbricus, ci.

To creepe as woꝛms do, to steale foꝛth by little and little, Prorepo, pis, psi, ptum.

A Toade, Bufo, onis.

¶Si bufo piscis, quam detestabilis, id scis. If a toade be a fish, how well fauoured a one is he, you know.

¶ *The fields and lands about in the country, with their belongeth.*

¶A hoꝛde playn field, Campus, pi.

A field tilled, Exercitus campus.

Earth calle bppe againe, Resectum.

A tuelod in the towne oꝛ country, Prædium,

Farmes of the best halue, Optimo iure prædia.

A fielde, Ager, gri.

¶Rusticus arat, agrum, mercator autem, &c. The husbandman ploweth the fielde, but other pleasures pleaseth the marchant the gentleman or the souldier.

A fertile fielde, Latus, opimus, fœcundus, fertilis ager.

¶Fertilior seges est alienis semper in arvis, &c. The corne that growes in other mens grounde is better then our owne.

A fielde or close to bury in, Tumulus, Agellus, vel ager.

The countrey, Rus, ruris.

The pleasure of the countrey, Ruris voluptas.

A rude soule countrey, Frigidum, sordidum rus.

The pasture, Pabulum, cui, & pascuum, cui.

A woode, holde, or countrey to serue cattell in, Pascua silua, pascuus ager, pascua alta.

To growe or increase, Creſco, ſcis, creui cretum.

To make increase or to bring forth the grasse, Gramen facere, vel gignere.

A keeping or grasing of other mens cattell, Compascuus, cui.

A pasture, Saltus, us, vel ſepes, pis.

To keepe cattell, Pabulari.

To be compassed with a hedge, Sepire, Nebula ſepitus.

To be furnished with the knowledge of philosophie, Prædictus philosophiæ ſeptus.

A growing hedge, or a quicke set, Viua ſepes.

A stake, Palus, pali, & palillus, li.

¶ Perfingere palos, To bacche in through the stakes.

A stake wherevnto a beast is bounde, Sudes, dis, & vallum.

A stake, Scipes.

A beame for a gate, Trabs.

Wales made of barres, Cancelli.

To inclose, Vallare, Circumvallare.

A land marke, Limes, itis, m. nus, ni.

To set the land marke, Palare.

Thou shalt not remoue thy neighbours land marke, Non transgredieris terminos proximi tui.

A well worne way, Tritus limes.

A fielde bounded, Limitatus ager.

A meatroy to measure land with, Agrimensorium instrumentum.

Measuring of lande by other, Commensuratio.

One that measureth the lande, Agrimensor.

By the hande measure, Manuarius.

An acre, Iugerum.

Acre by acre, Iugerum iugero.

To measure or measure out lande by other, Commensurare.

A rule or rod to measure by, Regula.

A Rule, Perticа, perticæ, f. gen.

But Carcer, ceris, m. gen.

A darke, cruell, [illegible] dirus, mœstus, squalidus, ærumnosus.

¶ Foure footed beastes.

A beast, Animal, alis, bellua, quadrupes, pecus, udis, f. gen.

Vnica prava pecus, [illegible]

One footed beastes, [illegible]

The skinne of a beast, [illegible]

A thing couered with beastes skinnes, [illegible]

To dresse leather, [illegible]

Leather dressed, [illegible]

Excoriare, as, aui, atum.

I will flea thee thou knaue, [illegible]

The skinne of a beast, Corium, in declin. in plur. Coria, orum, n. num.

Branched hornes, Arbuscula cornua.

To hunne his horne, [illegible]

A Lyon, Leo, onis.

A fierce kinde of Lions, Genus ferocius leonum.

The great, grimme, greedy, ra-
uenous, wilde, fierce, cruell,
valiant, mighty, strong, and
-dous, insanus leo.
A Lionelle, Leæna, vel leæna.
woolfe, & the woolfe keeping
The roaring of Lyons, Rugitus,
An Oliphant, Elephas, vel ele-
phantus.
A Camell, Camelus, li.
Barrie barrus, i. elephantus.
Tigrides rauce
A Panther, Panchera,
A Vnicorne, Vnicornis,
Fremunt lynces.
Felit pardus.
Quod lupus est lupulum
neuer see one Woolfe eate a-
nother before.

The inclosure, bloodie, greedie
place where Lions be,
Vlulat lupus.
A Munkie, Cæbus, bi, vel simius
A Marmuret, Cercopithecus,
A Deere, Dama, mæ. H
Imbelles
exploratum est
They say that harts are long
liued.
Gloire
A Buck, Platocer
The
other Deere
A Fawne, Hinnulus, li.
A Pricket,
A hind vetula, Dama,
ferum.
Vulpes, pis, & vulpecula,
J. A Parkes.
ti, theriotrophium.

A rose he nole, To bite or bite.

A raile or Male, wherein the places bee pynned, Longurius.

A keeper of a Forest or such other, Saltuarius, silvicultor, saltuum.

The maister of a Foxes, Theriophylax.

A goate, Hircus, ci.

Of a goate, Hircinus.

¶Hircino sanguine idamantem emollitum quidam dicunt, quod exploratum est. It hath bene prooued, that a Diamant will bee softened by none other meanes then Goates bloud.

Stinking like a Goate, Hircosus, Mutit hircus.

A male goate, Caper, capri.

The goates beard, Barbillum, spirillum, arunculus.

Female goate, Capra, præ.

A Kid, Hædus, di.

A flocke or trip of goates, Aepolum, li.

A goate heard, Aepolus.

A Grey, Badger, Bawson, or Brock, Castor, tis, Fiber, bri.

A stinking beast, Castoreus, ei.

An Ottir, Lutra, træ.

A Foxe, Vulpes, pis, & vulpecula, læ.

¶Astutius vulpe nullum animal, No beast is more subtile than the Foxe.

Greenis yuinten, [illegible]

A Wilderne, Cuniculus.

A Hare, Lepus, poris.

¶Quid dum lepores, vpa lecha habitur hora,

Vno quandoque, quandoque plures.

He that hunteth two hares at once, shall sometime lose one, and sometime both shall goe without both.

Hares being hunted, Fugitati lepores.

The fearefull hares, Solicitilepores.

Vagiunt lepores.

A Leueret or young hare, Leporculus.

To runne, Curro, ris, cucurri, cursum.

A Warren for hares, Leporarium lagotrophium.

A Conie, Cunitulus, li.

Softer then the hayre of a Conie, Mollior capillo cuniculi.

A Rabbet, Laurex, cis.

The Conie holes in the ground, Cauernæ.

A warren for Conies, Cuniculorium.

A Ferret, Viuerra, viuerræ.

¶En cuniculorum strages, viuerra adest, Behold the ferret who is the slaughter of Conies is here.

A Fichew, Poltrat, or Fulmer, Mustela, læ.

A

A white weasell, which destroyeth behiues, and eateth the honie, lctis, tidis.

A Squirrell, Sciurus, vel sciura.

A weasell, Mustela, læ.
Dimtrit mustela.

A Dormouse, Glis, ris.

¶Ne me glis seruus subeat, nec hospes hirudo, I like not a slouthfull or sleepie seruaunt, nor a rauening or deuouring guest.

A Hedgehogge, vrchine, or pilbogge, Herix, hericus, & hérinacius.

A Porcupin, Hystrix, cis.

A Mole, Talpa, pæ.

Blinder then a want, Talpa cæcior.

A fieldmouse with a long snoute Mygala.

A Mouse, Mus, ris.

¶Mus miser est antro qui tantùm clauditur vno, That mouse is in an ill case that hath but one hole to lurke in.
Mintrat mus.

The mouse dongue, Muscerda, dæ.

A Rat, Sorex, cis, vel mygala.

Rats teeth, Soricini dentes.
Desticat sorex.

A Cat, Felis, lis, cattus, ti, catta, tæ.

A Muscat that beareth muscke, Muschus.

A yong kitton or kitling, Catulus, li.

To feede whelpes with Milke, Pascere catulos lacte.

The flesh of a yong whelpe, Catulina caro.

A bandogge, Catenarius canis.

¶Ire catenatus nescit canis inueteratus, An old dog will not be lead in a leache, or will not be chayned.

A dogge, Canis, nis.

¶Dum canis os rodit, socium quem diligit, odit. Whiles a dogge gnawes a bone, he hateth his fellowe, whom otherwise he loues.

To bite, Mordeo, des, momordi, sum.

To barke, Latro, tras.

The barking of dogges, Latratus, tus.

The fawning of dogges, Adulatio canum.

A Bitche, Canis fœminia.

A dogge of a woolfe and a bitch, Lyciſca.

A cur dog, Canis gregarius.

A whelpe, Catulus, & catellus, li.

A Sheapheards dog, Canis pecuarius,

Swift dogges, Celeres, citi canes.
Glaucitat catulus.

A hunting dog or rūning hound, Canis venaticus.

A Greyhound, Canis leporarius.

Mastiues, Canes molossi.

¶Non vult annosus canis ire in reste molossus, An old mastife will not go chained or tied, or lead in a string.

A mastie that letteth dogges to bite, Piscella, læ.

A Spaniell, Canis odorisequus, catulus sagax.

A blood hound or drawing hound, Agaseus, sei.

Little puppies be called Melitæi canes.

To searche or seeke out, Indago, gas, & inquiro, ris.

A toile or net, Indago, inis.

To be oppressed with penalties, Indagine pœnarum cingi.

Diligently, Indaganter.

A diligent searcher, Indagator.

The searching and finding of the truth, Indagatio, & inuentio veri.

¶ *Beastes that labour.*

EVery beaste that laboureth, Iumennim.

Horse milles, Molæ iumentariæ.

A horse, Equus, qui. Caballus, caballi.

¶Ex visu domini fit pulchrior udo caballi, The maisters eye makes a fayre horse.

¶ *The partes of a Horse with that belonged to.*

A horseman, Iuba, bæ.

To hang about the mane, Effundere iubam.

The brest-plates of a horse, Tori.

The posternes, Suffragines.

The hoose of the foote, Vngula, læ.

Whole hooued, Solipes, dis.

* To ride a horse, Equito, as, are,

¶Læditur in clune vir rarò solens equitare. The man is galled on the breech, which seldome vseth for to ride.

A horse shoe, Solea equina.

A horse naile, Clauus equinus.

A stalande horse to horse mares, Equus admissarius.

Hinnit equus.

An ambling horse, Equus gradarius, vel tolutarius.

A nagge, Mannus, ni, m. g.

¶Si quis dat mannos, ne quære in dentibus annos.

Looke not a giuen horse in the mouth.

White horses, Candentes equi.

To be light on horseback, Expeditus in equo.

A wild horse, Indomitus, inobsequiens equus.

To turne his horse aside, Equum obliquare.

To amble, Toluto, tas.

To speake fast, Tolutim loqui.

An ambling nagge, Asturco, is.

A horse for warre, Equus bellat

A trotter, Succusor, oris, succussarius.

A trotting, Succussatura, æ.

To trot, Succusso, as, succutio.

To hobble, Subsulto, as.

A gallop, Effusus gressus.

¶Effuso gressu, seu glomeratis passibus totum iter permensus est meus equulus, My naggie galloped all the way, euen to the tourneps end.

A courser, Sonipes.

A hackney horse, or horse to bee hired, Equus meritorius.

A hired beast, Iumentum veterinum.

A horse to beare packes, or other loades, Equus clitellarius, vel onerarius.

A mule, Mulus, li.

A spare horse, Equus vacuus.

A mule to beare burthens, Mulus clitellarius, vel dorsuarius.

A mare, Equa, quæ.

A Carte horse, Vehicularis equus.

A Colt, Pullus equinus, vel equulus, li.

The hire of an horse or other beast, Equimentum.

A geloing, Spado, onis.

A paultrie, Cantherius.

To ney as horses do, Hinnio, nis, iui, itum.

A shirle neighing, Accutus hinnitus.

Very asses, Asini homines.

An asse mill, Asinaria niola.

An asse heard, Asinarius.

The braying asse, Rudens asinus.

Neying of horses, Hinnitus, nitus.

A horse that is not broken, Equus intractatus, vel indomitus.

An Asse, Asinus, ni.

¶Ex verbis fatuos, ex aure teneros asellos. By their words we know fooles, and asses by their eares.

An asse to beare burthens, Asinus onerarius, vel dorsuarius.

A wilde asse, Onager, gri, asellus, li.

Onear asellus.

A Bull, or an ore, Taurus, ri.

¶Pingue solum primis extemplò à mensibus anni Fortes vertant iuri: Let the stout Steeres or Oxen turne vp the ranke soile in the first moneth of the yeare: that is, God to plough when the yeare beginneth.

The hard fighting bull, Durus bellator Taurus.

A scourge, Taurea, æ. Mugit taurus.

A Bullock, Iuuencus, & iuuenculus.

A Steere or young Ore, Buculus, li.

A Heifir, Haifir, or young Cowe, Vaccula, & bucula, læ.

¶Vaccula cum cathenacapiti cinericea fixo.

Consuito podicem, dentéq; morde filum.

A dun Cow with a kettle vppon her head,

Sow vp her arse and bite in two the threed.

A staffe or a goade to driue Cattell with, Agolum, li.

A Cow, Vacca, cæ.

A white Cowe with a Calfe, Candens, niuea, nitida, fœta vacca.

To milke, Mulgeo, ges, sisum.

A Cow with Calfe, Horda, dæ, vel forda, dæ.

Barren, Vacca sterilis, taura.

A milche cowe, Vacca lactans.

The vdder of a Cowe or other, Mamma, mæ.

The teate or neple, Papilla, læ.

Plentie of milke or other thing, Vbertas lactis.

A Calfe, Vitulus, li.

¶Ante fuit vitulus, qui iam fert cornua taurus, The bull which nowe beares hornes, was at first a calfe.

An oxe, Bos, bouis, vel bos castratus.

¶Disparibus bobus rarò trahitur benè currus, A wayne is seldome well drawne with vnequall oxen.

Labouring Oxen, Ruricolæ boues.

The Oxen go grasing, Errant boues.

Labouring Oxen, Boues subiugales.

Heardes of Neate, Buceriæ.

Bulles de the cheefe in a heard of cattell, Armenti reges sunt tauri.

Of a heard, Armentalis.

A droue of beastes in good liking Læta armenta.

A droue of Oxen or other cattell, Armentum, ti.

The mowing or lowing of beastes, Mugitus, tus.

To lowe as beastes doe, Mugo, gis.

A sheepe, Ouis, is.

A sheaphearde, Custos, Magister ouium.

A fat sheepe ful of wooll, Pinguis lanigera ouis.

A sheepehouse, Caula, læ.

To bleate as sheepe doe, Balo, las.

A flocke of sheepe, Grex, gis,

A Ramme, Aries, tis.

Blacterat aries.

An Ewe, Ouis fœminia.

A lambe, Agnus, ni.

A yong Lambe, Agnellus li.

Sucking lambes, Subrumi agni.

A Lambe eaned, Editus agnus, seu ablactatus.

A Weuer, Veruex, ecis.

A beltweder, Veruex sectarius.

The

The marke made or printed vpon beastes to know them, Stigma,tis.

Worthie to bee burned in the hand, Stigmate dignus.

Defamed, Stigmaticus, matica. um.

To make or print in, Imprimo, is,ſſi,ſſum.

To shame one throughly, Imprimere dedecus.

Yong ewes, Primiparæ oues.

Wooll, Lana,næ.

The groſe wooll, Solox,cis.

A fleese of wooll, Vellus, leris.

A locke of wooll, Villus li,

Beastes that beare wooll, Lanigera animalia.

Beastes and birdes that doe liue as well on the water as on the land, Amphibia.

The act of taming wild beastes, Domitura,ræ.

Of Hogges as here followeth.

A Hogge, Porcus,ci.

¶Illa porcorum bona ſunt, mala ſunt reliquorum, The intrals of hogges are good (I thinke hee meaneth that whiche wee commonlye call hogges harſlet) but the intrailes of other beastes are nought.

A Sow pigge, Sucula.

Porke, Suilla caro.

A Swines ſtie, Suile. Grunnit ſus.

To plucke vp by the rootes, Eruo,ruis,rui,rutum.

To wroote as hogges doe, Eleuo.

A Bore, Verres,ris.

Of a Bore, Verrinus,a,um. Quiritat verres.

A wilde Bore, Aper,pri.

¶Nos aper auditu præcellit, aranea tactu. The Bore doeth paſſe vs in hearing, and the ſpider in touching or feeling.

The grunting, wild, cruell bore, Frendens, ſæuus, indomitus aper.

The brizled bore, Aper ſetoſus.

¶Aper ſetoſus exerto dente eum fodicauit, A brizlye Bore gored him with his gag tooth.

Stiffe harde brizles, Rigidę ſetæ. Frendet aper.

A brizle of a Bore or other hog, Seta,tæ.

Full of Brizles, Setoſus, vel ſetiger.

A Sowe, Scrofa,fæ, & ſus fœminia.

¶Sus magis in cœno gaudet, quã fonte ſereno. Swine take more pleaſure, or ioye more in durt and mire, than in cleare ſpring water.

A Sowe with farrow, Sus prægnans.

A

A Pigge, Porculus, porcellus, ſuculus.

A fatted hogge, Saginatus porcus.

A fatting of Swine, Porculatio.

One that fatteth ſwine, Porculator.

Yong sheates, or yong hogges, Neſrendes.

Baroies, or gelded hogges, Majales.

Hogges turde, Succerda, ſuccerdæ.

¶ Succerda ſuauigante odidior, More ſtinking or ſtronger of ſent than a ſmoking hogges turde.

Heardesmen, Haywardes, Sheepheardes, with ſuch other as keepe cattell. &c.

A heardes man, haywarde, or he that keepeth cattel, Paſtor, ris, armentarius, rii.

A graſier, Pecuarius.

A Cowheard, Bubſequa, & Bubulcus.

To feede cattell, Alo, lis, alui, alitum, vel altum.

To be fed, and to grow, Ali, augeſcere, augeri, creſcere.

On riches loue is fed, Diuitiis alitur amor.

A Sheepheard, Opilio, vel vpilio, onis.

A sheepehooke, Pedum, di.

¶Pedo Epiſcopali grande inest myſterium, In the B. Croſiers ſtaffe there is a great myſterie or ſecret.

The sheepecote in the fielde, Caſa.

Pitch, Pix, picis.

¶Pix dum palpatur, palpando manus maculatur, Whiles pitch is handled, the handes therewith are defiled.

Tarre, Pix liquida.

Drie pitch, Pix dura vell ſicca.

Teeth blacke like pitch, Dentes picei.

To annoynte, Vngo, gis, vnxi, ctum.

To be annointed with ointmẽts, vngoentis vngi.

A horſekeeper, Stabularius, rii, equorum paſtor, equiſo, nis.

A horſe breaker, Equorum domitor.

To breake a horſe, or to make tame a horſe or other thing, Domo, as, mui, itum.

To bring downe ſtoute heartes, Corda dura domare.

A taming, Domitura, ræ.

¶Nonnullis animalibus nulla ſufficit domitura, No taming will serue some kind of beaſts.

A horſe rider, Arulator, catio, onis.

A Bullettour, Mulo, onis.

A horſe keeper, Agaſo, agaſonis.

¶Aga-

¶Agasonis astutia ad regale solium evectus est Darius, Darius was auaunced to the kinglye throne by his horsekeepers subtelti.

A hakny man or hee that letteth out horse to be hired, Veterinarius, vel locator equorum.

Also a horseleach, Veterinarius medicus.

A horse courser, Hyppocomus, mango, nis.

A messenger that rideth by post, veredarius, rii.

A Messenger, Nuncius, tabellarius.

To bring ioyfull newes, Lætum & exoptatum nuntium afferre.

Lying, swift, sorrowfull newes, Mendax, velax, tristis nuntius.

To warne one priuilye, Secretis nuntiis aliquem monere.

An history is the messenger of antiquitie, Historia vetustatis nuntia.

Feeding of cattell, Pabulatio, onis.

¶Mala est pabulatio vbi sol radians torrit solum, There is no grasing for cattell, where the beamie sunne hath scorched the ground.

To feede cattell, Pabulor, pabularis.

The Husbandman with such other as labour in Husbandrie.

The Husbandman, Agricola, læ, agricultor, colonus, ti, cultor.

A Ploughman, Arator, oris.

To eare or plow the ground, Aro, ras, Colo, lui, lere.

¶Rus nolens colere, fructu solet ille carere. Hee that will not plough his lande, is woont to be without the crop.

A fruitfull tillage, Aratio fructuosa.

An olde plough, Emeritum aratrum.

He that breaketh the clods, Occator.

*Of or belonging to such a one, or that serueth to breake clods, Occatorius, a, um.

¶Occatorio instrumento argillosum solum comminuat, oportet. He must breake in peeces with his clod-breaking toole the grauelly ground.

A harrower or weeder of Corne, Sartor, sarritor.

To breake the clodds, Occo, cas.

He that soweth the corne, Seminator.

To sowe Corne, Semino, nas, Sero, ris.

Weeding, Exherbatio, onis: vel Runcatio.

He that weedeth the corne, Runcator, tis.

Weeders in a garden, Stirpices.

To

To weede, Runco, cas.
Weeding time, Tempus exherbationis, vel runcationis.
To weede or rake, Sarrio, ris, rui, rītum.
A reape man, or hee that reapeth the corne, Messor, ris.
Belonging vnto the reape, Messorius, a, um.
To reape Corne or other thing, Meto, tis, messui, sum.
A mower, Falcator, toris.
To mow, Falco, cas.
A haye mower, Fœniseca, secæ, fœnisector.
A cutting or mowing downe of grasse, corne, or strawe, Desectio, onis.
Hee that carrieth the corne, hay, or other thing, Vector, ris.
A carter, Auriga, gæ.
To cart or carre, Aurigor, garis, aurigo, as.
A Thresher, Triturator, toris, vel arcator: some vse Tritura for threshing.
To thresh, Tritūro, ras.
¶Boui trituranti non obturabis os, Thou shalte not mooyle the mouth of the Oxe that treadeth out the corne.
A threshing, Trituratio, tritura.
A flooze with threshing muche worne, Area trita frugibus.
A digger, Fossor, soris.
To digge, Fodio, fodis, fodi, sum.
¶Seu spumantis equi foderet calcaribus armos, Or else would he dig the shoulders of his faming horse with his spurres.
A reue, Inquilinus prædiorum.

¶The tilling of lande with the instruments of husbandrie.

¶The tilling of the Lande, Agricultura, rx, agricolatio, agricolationis.
The tilling of the grounde, Cultura agri.
A studente, Cultor Mineruæ.
The Baillie, or he that ouereth the husbandrie, Villicus, ci.
¶Villicus elatus solet esse nimis rogitatus, A proude countrey swayne is woont to bee much intreated.
The woman in like office, Villica, cæ.
A baliwike Villicatio,

¶Instruments meete and appertaining vnto the countrey.

¶A spade Bipallium.
A mattocke ligo, ligonis, Marra, rx, rutrum, i.
¶Ligone socii sui vultum vulnerando deformauit. He disfigured his fellowes face by wounding it with his mattocke.
To cut ones throate, Fodere ense iugulum.

A shoouell, Sarsulam, lis, sarcula,

A fire shouell, Batillum, li.

¶Aratro occinit rusticus, vt agere-
tur, vel equus agit, why clowne
whistles, to his plough as he
driueth his horse from acre
to acre.

A Plough without wheeles, Aratrum simplex.

A Plough with two wheeles, plostratrum.

A share, Dentale, lis, vomer, ris.

The plough tayle, Buris.

The groue where in the share is fastned, Dentale, lis.

A Coulter, Culter, tri.

The plough staffe, Rulla, læ.

The plough beame, Temo, nis.

The handle behind, Stiua, uæ.

A wheele, Rota, tæ.

A chariot swiftly running, Rhe-da, dæ.

A swithe wheele, properipes, edis rota.

The pins that wheeles make, Rotæ vertigia.

The creping of the wheeles, Strepitus rotarum.

¶Rotarum sonoro strepitu boues vi-
dentia perterruit, All the feeld
rung with the thrickling noise
of the wheeles.

The naue of a wheele, Umbilicus.

The wheele spoke, Radius, dij, vel modiolus.

The vtter parte of the wheele, called the creaue, Orbis.

The shoeing of the wheele, Canthus.

The Axiltree, Axis, is, Sometime the whole carte is called Axis.

Sope or ointment to annoint the wheeles or axiltree, Axungia, unguen, vel unguentum.

Larde, or hoggers greace, Axungia.

The turning of the wheele about, Circumactus, us, ui, mal-gen.

A poke, Iugum, gi.

An Oxe bow, Curculus, li.

A Chaine, Melchum, ci, tomices.

A traple rope, Funis tractorius.

A Chaine called a tigh to drawe with, Chalera tractoria.

A bande or halter to tye aboue the eyes with, Capistrum.

¶Vitam capistro simile, He hung himselfe, Ne in carnificis ma-nus incideret, least he might fall into the hangmans hands.

To binde, Catено, nas, ligo, in-uoluo.

To drawe, Traho, is, xi, ctum.

Vsed to the poke, Subiugalis, subiugale.

A bande or bolte of tye with, Retinaculum, ligamen, ligamentum,

T binde, Ligo, gas.

A goade or gad to driue Cattell with, Stimulus.

A whip, Flagrum.

A Reele to bridge the Corne within the Corne fielde, Malleus, ligneus.

Malleo, rectus, non ligneus, ferent aromata aromatarii in puluerem pertundere. Erasmus.

Harrowing, Occatio.

Where the ground is cherrished with harrowing is necessarie.

The instrument ordained both to breake clodes and cutte asunder the hyperbyous roores. Rastrum in singular, in plural.

A Rake or Paniel, Crates.

A Reele to bridge the Corne within the Corne fielde, Malleus, ligneus.

Malleo, rectus, non ligneus, ferent aromata aromatarii in puluerem pertundere. Erasmus.

woont with [illegible] with wooden [illegible] their [illegible] to poulder.

Harrowing, Occatio.

Where the ground is cherrished with harrowing is necessarie.

The instrument ordained both to breake clodes and cutte asunder the hyperbyous roores. Rastrum in singular, in plural.

A Rake or Paniel, Crates.

Seede to be sowne, Semen.

Semitibus positis superest deducere, Itemque.

being sowne, to remaine vpon earth, [illegible] that it bee couered [illegible]

To sow corne in the fielde, Semino.

To sow, Semen [illegible]

Villice da requiem [illegible] rest to the [illegible]

To sow diseased, Dissemino.

A sower of heresie, Sator.

Hee that harroweth, Occator.

A harrow, Crates, ratis, cis, ci.

To harrowe, Crates [illegible]

Deluing or digging, Fastinigus.

A Hardill, Crates [illegible]

A wetting bowle, Rumo, onis.

To weede, Runco, as, culauit.

A hanging hooke, Falx, falcis.

A whetstone to whet the sythe with, Ligurra, æ.

A rubber stone to whet sithe hookes with, Cos acuta.

Rubbing or grating, Attritus, tus.

To rubbe, Attero, is, triui, itum.

To sharpe, Acuo, uis, cui, utum.

To encourage, Acuere animos.

Cos acuit cultrum, cheoethes ũsitat illum. A whetstone whetteth a knife, but ill usage dulleth it or maketh it blunt.

To whette, or sharpe, Acuere.

A whetter, Acutor, is.

A forke for corne, Furca, æ, furcilla, æ.

Furca solent cumpare fœnum & coacernare pro varietate ventorum.

They vse to cast abroade and to heape vp their haye with their forkes according to the change of the weather.

A tongue forke, Furca fimalis.

A forke for Carne, Furca mellonis.

A Hay forke, Furca fœnaria.

Pitchforkes, Decempedæ.

A forke for straw, Furca stramentaria.

A Prong, Pedens, tis.

Dung forkes, Furcilla, æ.

Mowing of corne, Desectio, desectionis.

A Rake, Rastrum, tri, & Rastellus, with prong teeth, Irpices.

A rake of wood, Rastrum ligneum.

A rake of yron, Rastrum ferreum.

To rake, Rastro, as, raui, atum.

A raking, Abrasus, us, m. gen.

Fœnum desectum & explostellis in ꝓximum aceruum vehebãt. They brought home their hay mowne downe, and layd it vpon cartes, slugging.

A carte with two wheeles, Cisium.

A carte, Cisarius.

A wayne rope, Funis plaustrarius.

To draw, Traho, is, xi, ctum.

A carte, Currus, rus, carrus, ri.

To draw, Traho, & tragulare.

Carriage, Vectura, æ.

To lend a hand, Ablego, as.

A

A lode, Veles,is,& vehis,is.
To carrie, Veho,his.
A wheele barrow, Arcirma.
A Flaile, pertica tritoria, vel baculus tritorius, vibula, læ.
A Siue, Cribrum, bri, incerniculum, li.
¶Haurit aquam cribro qui diſcere vult ſine libro, He drawes water with a ſiue that will learn without a booke, or without teaching.
A place where Vetches growe, Viciarium, rii.
Of a Siue, Cribrarius, a, um.
The fineſt flowre, Cribraria.
To ſift, Cribro, bras.
A Vanne or Fanne, Vanhus, ni.
A Trey or hawloe to winnowe, or wimble corne with, Ventilabrum, pulæ, læ.
To winnowe or wimble Corne, Ventilo, las.
A house where Corne is kepte from the rayne, Nubilarium, nubilar.
A winnower, Ventilator, ris.
Chaffe, Acus, aceris, palea, læ.
¶Tanquam palea quæ impetuoſo vento ſeu turbine diſpergitur, As chaffe is scattered abroade with a vehement winde.
A Paunde or basket to beare corne or other thinges, Sporta, ſportula, fiſcella, canistrum, canistellum, ciſtula.
A Basket to carrie bread in, panarium, rii.
A Sacke, Saccus, ci, vel ſacculus, li, culeus, lei.
¶Angulus erigitur in ſacco quando repletur, A corner is raiſed or made in the sacke when it is filled, and the mouth thereof tyed up.
A purſe cutter, Sacculatius.
A Cat-ſkell, Sacciperium.
A sacke for bread corne, Saccus frumentarius.
To meate or meaſure, Menſuro, ras.
¶The names of Corne and Graine pertaining.
Corne, Granum, ſeges, etis, fruges, gis.
¶Igneſcens ſemus dulcia grana facit, A hot fire makes ſweete malt.
Bread corne, Frumentum, frumenti.
Great ſtore of corne, Copia frumenti.
To hoorde up corne, Comparare frumentum.
A Forager, Frumentarius, rii, Frumentator.
¶Mercatores frumentarios mercede compſit vt carnis grana venderent. He hired the corne marchantes that they might ſell graine the dearer,

To

To gather Corne, Frumentor, aris.

Harueſt, Frumentatio, onis.

Wheate, Triticum, tritici.

¶Vili vænit triticum, Wheate is ſolde good cheape.

Of wheate, Triticeus, a, um.

A kinde of corne whereof the ſpnell bꝛeade is made, Siligo, nis.

Manchet bꝛeade, Siligineus panis.

A kinde of pure wheate, Ador, far odoreum.

Bꝛead made of fine wheate, Panis adoreus.

Rye, Secale, lis.

Wheat of Turkie oꝛ millet. Milium, of mill, Miliarius, miliaria, um.

Barlie, Hordeum, dei.

Barlie growing vppon walles, Hordeum murinum.

Of barley, Hordeaceus, deacea, um.

Belonging to barlie, Hordearius, a, um.

Maule, Byne, nis.

Otes, Auenæ, narum.

Barren otes, Steriles auenæ.

Wilde otes, Vanæ auenæ.

Date bꝛead, Panis auenaceus.

All manner of pulſe, as beanes, peaſe, ꝛc. Legumen, legumentum, legarium.

The huſkes of barlie, Glumæ.

A beane, Faba.

¶Porrum cum cæpis, lens, fletus, faba, ſinapis,

Iſta nocent oculis, ſed vigilare magis.

Onions and leekes, lintles, crying, beans, and muſtard, theſe hurt the eyes, but to watche doth hurt them moꝛe.

The blacke in the ende of the beane, Hilum, li.

Hee pꝛeuaileth nothing, Hilum nec proficit.

The poddes, huſkes, oꝛ cods that the beanes oꝛ other groweth in, Siliquæ, arum, & valuulæ.

Peaſon, Piſi, piſę, & piſa in plur.

¶Eſt inflatiua cum pellibus atque nociua,

Pellibus ablatis, eſt bona piſa ſatis.

Peaſon with the huſkes are windie and hurtfull, but their huſkes being taken of, peaſon are good ynough.

Tares oꝛ peaſe, Eruile.

Bitter fitche, Eruum.

Rice, Oriza, zæ.

A kinde of pulſe like vetches, Ervum, i.

A kinde of pulſe called Lupines, Lupinus.

Dꝛawke oꝛ darnell, which cauſeth giddineſſe in the head, as if one were dꝛunken, Lolium, lii.

The wicked Darnell, Infœlix lolium.

¶Infœlix ſolium & ſteriles dominantur auenæ, The vnluckye darnell, and barren otes doe ouergrow all.

Cockle, Zizania, niæ, vel zizanium, nii.

Lentill, Lens, tis.

The ſtrawe that beareth Cozne when it groweth, Calamus, mi.

A pen, an arrow, a pipe, a reede, a lime rod, Calamus, mi.

The knot in the ſtrawe, Nodus, di.

The ſpace betweene the knots, Geniculum, internodium.

The eare of wheate, oz other cozne, Spica, cæ.

Eared, Spicatus.

To ſhoote out in eare, Spico, as, & inſpico, as.

A poulde eare, Spica mutica.

The awn oz beard vpõ the eare, Ariſta, tæ.

¶Ariſtarum vallo communitur triticum, aduerſus minuſculorum auium morſum. Wheat is fẽſed about with a bearde, againſt ỹ biting of ſmall birds.

Eares full of Cozne, Grauidæ ariſtæ.

Eares voide of Cozne, Ieiunæ ariſtæ.

After certaine yeares I ſhall ſee my countrey againe, Poſt aliquot ariſtas, mea regna videbo.

The cote oz huſke that couereth the cozne, Gluma, mæ, vel foliculus, li.

¶Folliculis ſuis excuti debent piſa antequam manducãtur, Peaſon ſhoulde bee beaten out of their huſkes ere they be eate.

Ripe cozne, Grana matura.

Not ripe, Immaturus, a, um.

The chaffe, Acus, ceris, vel palea, leæ.

The ſtraw, Stramen, nis, ſtramentum, ti.

¶Tranſilit hic truncum, ſtraméq; impingit ad vncum, He ſtumbles at a ſtraw, and leapes ouer a blocke.

The whole ſtrawe from ỹ ground vp to the eare, Culmus, mi, vel calamus, mi.

The vtter leafe oz hoole growing about the ſtrawe, Valnulus, li.

The ſtubble remayning vppon the ground after the Cozne is caried away, Stipula, læ.

Beane ſtraw, Fabalis ſtipula.

Greene, ſlender, lyghte ſtrawe, Viridis, gracilis, leuis ſtipula.

A ſhocke of Cozne in the fielde, Meta, tæ.

A Haycocke, Meta fœni.

A ſhocke of wheate, Meta tritici.

*Meta is alſo taken foz bounds, meires, limits, endes, &c. as: Tormentis finem metamquè laboribus orat, Hee prayeth foz an end and ſtay of hys toz mentes and trauayles, oz paines

paines and anguiſhes.

A heape, Teſſa, teſſæ.

A Mow of corne or other, Acervus, ui, cumulus, li.

To heape together, Aceruo, nas, cumulo, las.

The ſcrappes or refuſe of the corne when it is purged, Excrementa.

The excrements of the bodie, as ſweate, vrine, ſpittle, &c. Excrementum.

¶ The corne field, with that belongeth.

¶A corne fielde where corne is ſowne, Aruum, ſeges.

¶Illa ſeges demum votis reſpondit auari, Agricolæ, And the ſame lande ſowne with corne, or that corne crop doth at laſt aunſwere the couetous Huſbandmans deſires.

To make an headge before the corne, prętendere ſepẽ ſegeti.

A fielde newe tilled and ſowne, euery other yere, Nouale, nalis.

A furrow, Sulcus, ci.

To till the fieldes in furrowes, Agros ſulcare.

Water furrowes, Colliquia, colliquiæ.

Marle to fat the land with, Marga, gæ.

Dung, Lætamen, nis, fimus, mi. ſtercus, oris, Alſo a turde.

¶Res ſatis eſt nota, fœtent plus ſtercora mota, It is a thing well pnough knowne, ꝑ turds the more they bee ſtirred, the more they ſtinke.

A dunghill, Fimetum, ti, ſterquilinium.

To dung the lande, Fimo, as, & ſtercoro, as.

A redge or ridge in the Corne field, Porca, cæ, ſtriga, æ.

A balke in the corne fielde, Grumus.

The Medow with that belongeth.

¶A Medow, Pratum, ti.

More flouriſhing then a medow, Floridior prato.

The greeneſſe of the medowes, Pratorum viriditas.

To playe in the open Medowe, Aperto prato ludere.

Greenenelle, Viror, roris.

To ware greene, Vireo, rere, rui, & vireſco, ſcis, alſo to ware more ſtrong and ſtoute.

¶Hinc creſcũt animi, vireſcit vulnere virtus, Hereof groweth courage and manhood, or valiauntneſſe increaſeth hereof: or virtue being wounded & offered violence, doth flouriſh.

Hey, Fœnum, ni.

To rake, Abrado, dis.

To ſhaue off his curled, yealow, kem

kemmed, mayden lyke heares, Intortos, flauos, comptos, virgineos crines abradere.

A rew of hey, Striga, gæ, also striga is a rew or a tinge.

To cast in the rew together, Coarto, tas.

A ricke or racke of hay, Strues.

A woodstacke, Strues ligni.

To make vp in rockes or rackes, Extruo, is, xi, ctum.

To make a fire, Focum extruere.

A bottle of hay, Fasciculus fœni.

To binde, Ligo, gas.

To bind with an othe, Iureiurando ligare aliquem.

¶ Trees with that pertaineth to them.

¶ A tree, Arbor.

¶ Arbor naturam dat fructibus atque figuram, The tree giueth fruites their nature and shape.

A crooked hollow tree, Incuruus inanis arbor.

A tree that beareth fruite twise a yeare, Arbor bifera.

A Woode, Sylua, nemus.

A darke high wood, Atrum, obscurum, nigrum, opacum, vmbrosum, altum, excelsum, sublime nemus.

A shaw or heire of trees, or a yong spring, Virgultum, ti. Syluula, læ, is vsed for the same.

¶ The parts of the trees.

¶ The roote of a tree, Radix, cis.

The bowle of a tree, Caudex, cis.

The hart of a tree, Os, ossis.

The barke within, Liber, bri.

The Barke without, Cortex cis

To take of the rinde of a Tree, Excortico, cas, & delibro, bras.

The pith of a tree, Medulla, læ.

The sappe, Alburnum, ni.

* To take out the sappe or pithe of trees, as the Elder, &c. Exalburno, as, are.

Mosse, Muscus, sci.

Mistle, or mistletoe, Viscus, viscum, ci.

A birde taken in bryme, Sequaci visco, virga viscata correpta auis.

The gumme of a tree, Gummi, gummis, fœm. gen.

Turpentine, Rhesina.

A bough, Ramus, mi.

¶ Ramum quicunque timens, malus est venator & amens, He is a bad hunter and a madde, that feareth euery bough.

High, strong, bare boughes, Alti, fortes, nudi rami.

A braunche, Frons, dis.

The leaues falling, Caduce frondes.

To spring, Frondesco, scis.

To cut off boughes, Frondo, as.

A twigge, Vimen, nis.

A budde or burgen, Germen, nis.

A yong budde, Gemma, mæ, vel gemmula, læ.

¶Turgent in palmite gemmæ, The Buddes ſwell on the boughes, or the braunches doe bud.

A bunche or knotte in the tree, Bruſcum.

A Leafe, Folium, lii.

Leaues falling by themſelues, Cadiua folia.

The ſprig that the fruit groweth vpon, pediculus, li, pediolus, li, pedicinus, vel peciolus.

Places thick of buſhes, be called Veſpices.

A flower or bloſſome, Flos, ris.

¶Quot campo flores, tot ſunt in amore dolores. Howe many flowers be in the field, ſo many greefes be in loue.

To caſt or giue out bloſſomes, Floreo, res, rui, ſupi, caret, & floreſco, cis.

The gawle growing vppon the oken leaues, Galla, læ.

The toppe of a tree, Cacumen, nis.

The very high toppe, Summum cacumen.

The top couered with clowdes, Tectum cacumen nubibus.

The plant of a tree, planta, tæ.

¶Hic plautas tenero abſcindēs de corpore matrum, Depoſuit ſulcis, He cutting plāts or ſprigs from þ bodie of their mothers (that is the trees where they grew) ſetteth thē in furrows,

To ſet vines or trees, planto, tas.

A Graffe, Surculus, li, vel ſurcus, ci.

Graffing, Inſitio, onis.

A line in the palme of the hande, Inciſura.

A ſhorte member of a ſentence, Inciſum.

Cut or grauen, Inciſus, a, um.

Graffing betweene the rind and the wood, Inoculatio.

To graffe, Inoculo, as.

¶The names of trees.

¶An oke, Quercus, cus.

A Groue of okes, Quercetum, & querquetum.

An oke leafe, Folium quernum.

A high oke, Sublimis quercus.

A great hyde oke, Ingens, magna, patula quercus.

A Beach tree, Fagus gi.

An aſhe, Fraxinus, ni.

An Elme, Vlmus, mi.

An Ewe tree, Taxus, xi.

¶Taxi torquentur in arcus, Bowes are made of Ewe.

An Alder, Alnus, ni.

A quicke beame tree, Ornus, ni.

A Byrche, Betula, læ.

An Aſpe, Tremulis, li,.

A Boxe tree, Buxus, xi.

An Iuie tree, Hædera, ræ.

¶Vino vendibili non opus est suspensa hædera, Good & saleable Wine needeth no iuie bushe hanged vp to commend it.

The iuie berrye, Corymbus.

The place where briers growe, Vepretum.

¶Vepreto se nudum conuoluit, & cutem lacerãdo cruore cõmaculauit, He wallowed himselfe naked in a thicket of briers, and by rending his skinne, bee all beraide it with goze blood.

A thorne, Spina, næ.

A hawthorne tree, Spina alba.

A blacke thorne, Spina nigra.

A wilde thorne, Agricantha.

A maple, Acer, ceris.

A willow tree, Salix, icis, Vitex, ticis, It is also akind of Willow.

An Elder tree, Sambucus, ci.

A Firre tree Abies, etis.

A mirre tree, Myrtus, ti.

A Cipres tree, Cupressus, cupressi.

An Oliue tree, Olea, æ.

¶Oleam humilem esse arborem Herbarii dicunt, The Herbarists say that an Oliue tree is low.

The proppes of an Oliue tree, Ridicæ oleaginę.

Oile vessels, Olearia vasa.

The stocke or stalke of an Oliue tree, Olearis talea.

A wilde Oliue, Oleaster.

The place where Oile is made, Oleitas.

A Genrper tree, Iuniperus, iuniperi.

The bay tree, Laurus, rus.

The tree that beareth mistocke, Lentiscus, ci.

A pitch tree, Picea, ę.

A popler tree, Populus li.

A Chestnut tree, Castanea, castaneæ.

A Mulberrie tree, Morus, ri.

Berries sticking on hard brambles, Hærentia mora in duris ruberis.

The Pineapple tree, Pinus, pinus.

The Orenge tree. Malus medica.

The Pomgranate tree, Malus punica.

The Limon tree, Citrea.

The Figge tree, Ficus, ci, also figges.

¶Vt ficus pascha transacto sunt tua facta, Thy deedes are as figges when Easter is paste: that is, thy labour is lost, it is nothing worth, for figges are then out of season.

The wilde figgetree, Caprificus.

To trymme wilde figge trees, Caprificor, aris.

The Almonde tree, Amygdalus, dali.

The date treee, Palma, mæ.

pal-

¶Palmæ fructus valdè dulcis ſed nocuus, The fruite of the date tree is ſweete but hurtfull.

The victorie is vncertaine, Dubia palma.

A fooliſhe victorie, Stolida palma.

The place wherein date trees do grow, palmetum.

The Seruis tree, Sorbus, ſorbi.

The Peache tree, perſicus.

The Quince tree, Cotoneus.

The Medler tree, Meſpylus.

The cherrie tree, Ceraſus.

The Haſill tree, Corylus, coryli.

¶Ex nuce fit corylus, ex glande fit ardua quercus, Of a nut ſpringes an haſill, and of an Akorn an hie or tall oke.

The Weath tree, Opulus, opuli.

The Walnut tree, Iuglans, iuglandis.

The plumme tree, prunus hortenſis.

The apple tree, Malus, li.

¶Omnis origo mali proceſſit ab arbore mali, The originall of all euill and ſinne, at an apple tree did begin.

A ſtocke ſet in the ground whereon men doe graffe, Talea.

A Peare tree, pyrus, ri.

A Wilde peare tree, pyrus ſyluatica.

A Warden tree, Volemus.

A Warden, Volemum, mi, neut. gen.

¶pyra bona & grandia ſunt, They be good peares and of a large ſpſe.

A crabbe tree, Malus ſyluęſtris, vel pomus ſyluęſtris,

A wilding tree, Arbutus.

Trees that beare fruite, Arbores frugiferæ.

Miſtle which groweth vpon apple trees and crabbe trees, is a greate number of white or pealow berries, Viſcum, ci.

The place where Pyre trees grow, Miretum, ſo of others, as Salicetum, ſpinetum, arbuſtum, ſalictum, roſetum, lilietum, &c.

A hollow tree, Arbor inanis.

A cutting ſhorte or lopping of trees, Detruncatio, onis.

¶Detruncatio arborum eas fertiliores facit, Lopping of trees maketh them more fruitefull.

Where hearbs grow with great ſtalkes, Frucetum, fruticetum.

Things that be leſſe than trees, and greater than hearbes, as bromes, briers, Eglantine, Heath, and ſuch other, Arbuſcula.

To ſpring in ſtalkes, Fruticor, caris, depo, & frutico, cas.

A ſhrubbe, whiche dyeth not in

winter, nor groweth neuer to the greatenesse of a tree, Frutex, cis.

A Reede, Arundo, dinis.

A long small reede, Procera, longa, tenera arundo.

A bryre or bramble, Vepris.

¶Vepribus munito areas, ne feles aut gallinæ scalpendo semina dispergant, Fense the beddes with briers & brambles, that neither cats nor hennes maye spoile the seede, by strawing it abrode.

A brier bush, Vepretum.

Thick brambles, Densi vepres.

Also Thamnus is a kind of white thorne, or a thorne tree.

A bramble, or blacke berry bush Sentis canis.

The Eglantine, Cynosthodos.

The hindberrie bush, Rubus idæus.

The hurtleberrie tree, Camecerasus.

The broome, Genista.

¶Sic dat dona sua, sicut dat mella genista, he bestoweth his gifts as broome yeeldeth honie: he is as free of his giftes, as a blinde man of his eye.

Thorne broome, Genistella.

The butchers broome, ruscus, ci.

Heath, Erica, æ.

Tamarike, Myrica.

The low, slender, weake tamarike, Humilis, tenuis, fragilis myrica.

The bush, Dumus, mi.

A place full of bushes, Dumetũ, ti.

¶Dumeto se fures post facinus admissum abdiderunt, The theeues hid themselues amõg the bushes, after they had done the deede.

Priuette, Ligustrum.

The Osyer tree, Viburnum, ni.

Hempe trees, or Agnus trees, Vitex.

¶ Fruites.

An Orcharde, Pomarium.

¶Qui comedit fructus cogetur mittere ructus, He that eateth fruite shall soone be to belch.

To plant an Orcharde, Ponere pomarium.

The apple boorde, Oporotheca, pomarium, rii.

The fruiterer, or hee that selleth apples, Pomarius, rii.

An apple, Malum, li, pomum, i.

¶Pomum compunctum citò corrumpit sibi iunctũ, A perished apple doth quickly rotte the nert vnto it.

Pleasaunt, prosperous fruit, and of a good kind, Dulcia, fœlicia, generosa poma.

Of an apple tree, Malinus, a, um.

The skinne or paring of the apple, Putamen, nis.

The thinne skinne betweene the graines

graines or kernels of fruite, Cicus vel cicum.

The Apple within the paring, Caro mali.

Apples falling downe by themselues without violence, Cadiua poma.

¶Cadiuis pomis comperandam maturam senectutẽ existimo, I thinke that timelye, or full ripe olde age maye be compared to mellow apples, that fal downe of their owne accorde.

The iuice or moystnesse of the apple or other, Succus, ci.

¶Suo viuere succo, To liue of his landes, or of his owne labour and sweat.

A hande moyster than it was woont to be, Manus solito succosior.

The firste apples of yong trees, Noua mala, mustea.

The carnell of the apple, Granum, ni.

Apples that fal off the trees, Mala decidua.

To beare fruite, Fructifico, cas.

A peare, Pyrum, ri.

¶Cùm sunt matura breuiter pyra sunt ruitura, When peares bee ripe, they fall downe verye shortly after.

A Marden, Volemum, mi.

A crabbe, Carcinus.

A crabbe or wilding, Arbutum.

A Nut, Nux, nucis.

¶Frange nucis tegmen, si cupis esse nucem, Breake the nutte shale, if thou desire to eate the kernell.

Giue them nuts, Da nucis illis.

A nut kernell, Nucleus, clei.

The hasill nut, Auellana. Nux prenestina, vel pontica.

A Filberde, Nux molusca, nux torentina.

A Walnut, Nux iuglans, basilica, nux persica.

A Nutcracker, Nucifrangibulum.

¶Nucifrangibulo quot cõtriuerat nuces, tot vel momento deuorauerat, How many nuttes he had broken, so manye in a minute of time he deuoured.

To crack nuts, Frangere nuces.

An Almonde, Amygdala, læ, & amygdalum, li.

A Chestnut, Castanea nux.

¶Castaneæ, nuces & pressi copia lactis, Plentie or store of chestnuts and pressed milke, that is cheese curdes.

A pineapple, Pinũ, vel nux pinea.

The mast generally of al fruites is called, Glans, dis.

The mast of the oke tree, Glans quernea.

A Gaule, Galla, læ.

The mast of the Beeche tree, Glans fagea, vel fagina.

The gathering of mast, or feeding with mast, Glandatio.

A berrie, Bacca, cæ.
A little berrie, Baccula, læ.
The Serues berrie, Sorbum, bi.
The Hurtleberrie, Camecerasum.
The iuie berrie, Corymbus, corymbi.
The Mulberrie, Morum, ri.
A Cherie, Cerasum, & cerasium.
The blackberry, Morum nigrum.
A Cherrie, Cerasum, si, n. g.
¶ Cerasa si comedas tibi confert grandia bona. If thou eate Cherries they will doe thee greate good.
A blacke Cherrie, Cerasum nigrum.
A cherrie stone, Os, ossis, for the stones of the fruite bee called Ossa, as saith *Columella*.
A pluume, Prunum, ni.
A Damson, prunum, dumascenum.
Sloes, Spineoli.
An Oliue berrie, Oliua, uæ.
A Medler, Mespylum, li.
A Quince, Malum cotoneum, vel cydoneum.
A Peach Malum persicum.
The hoarinesse vppon the shinne of the peache, Lanugo, ginis.
¶ Mentum lanuginosum indicium est virilitatis, When the Chin beginneth to haue hoare, or is downie, it is a signe that one waxeth a man.
When the heares doe first growe on the cheekes of yong men, when a beard doth first begin, primæ lanuginis ætas.
Growing lyke a Mushrum or sponge, Tuberes.
An Orenge, Malum medicum.
A Pilion, Melo, melonis, vel pepo, onis.
A Limon, Citrum, vel malum citrinum.
A Date, Dactylus, li, palmula, palmulæ.
Sweete Pomgranets, Apyrena.
A Pomgranet, Malum punicum, Malum granatum, malum apyrinum.
The rinde of a Pomgranet, Mali corium,
A figge, Ficus, carica, cæ.
Figges not ripe, a greene figge, Grossi, vel grossuli.
A cluster of raisons, or of grapes, Vua, uæ, Also the viue tree.
¶ Et turpes nubis prædant fœtæ vua racemos, And the viue tree beareth some foule and ill sauoured spriggs or grapes as a pray for the birdes.
A rayson or grape alone, Acinum, ni, vel acinulus, li.
A greate Reyson Vua passa.
Reysons, Acini passi, uæ passæ.
A fraple of figges or raysons, Sariscus.
Ripe fruite, Fructus maturi.

¶ Au-

¶ Nimium fructus cauea; ne sit tibi victus; Take heede that thou make not haruest fruite thy foode, that is, eate not too much fruite in summer.

Ripe, Maturus, matura, maturum.

Not ripe, Immaturus, immatura, immaturum.

Soone ripe, or rathe ripe, Præcox, cocis.

A witte ouer ripe, Præcox ingenium.

He dyed to soone, Fato hic est ereptus præcoci.

Ripenesse, Maturitas, tatis.

Late ripe, Serotinus, serotina, serotinum.

Sweete, Dulcis, & dulce.

Sweetenesse, Dulcedo, dinis.

Sowrenesse, Acor, coris, vel acetositas, tatis.

Sowre, Acer, cra, crum: acidus, acida, acidum: acetosus, acetosa, sum.

¶ The Vineyarde with that belongeth.

¶ A Vineyarde, Vinea, neæ.

¶ Vinearum tria genera describserunt rei rusticæ periti. They that are skilfull in husbandrie haue described three sortes of vineyardes.

Where Vines doe growe, Vineum.

He that keepeth the vineyarde, Vinitor toris.

He that setteth the Vines, Vitisator.

A vine, Vitis, tis.

¶ Naturam vitis sequitur vinum bene sciti. He wote well that wine followeth the nature of the vine, or sauoureth of the grape.

A wilde vine, Labrusca, cæ.

A barren or wilde Vine, Vitis fœmina.

Of a vine, Vitigineus, a, um.

A vine braunche, Palmes, mitis, pampinus, ni.

The superfluous branches, Sarmentum.

¶ Virgultæ vitium superuacuæ abscissæ vocantur sarmenta. The superfluous and waste spriggs of vines being cut and shreadded off, are called Sarmenta.

The sprigge whereon the grapes grow, Racemus, mi.

A cluster of grapes or other, Vua, æ: botrus, tri: botrio, onis: & botrys, tryos.

A litle cluster, Botrylus.

A Grape stone, Acinus, ni, & acinum, ni.

Kernels that are in grapes, Vinacea.

Water or wine, Latex.

¶ Regales inter mensas, laticémq; lyæum. Among royall cheare, or princelye fare is good wine.

A

A small twigge in a vine, Malleolus.

The propping vp of vines, pedatio.

A prop, shore, or vndersetting, staumen, pedamentum.

The vttermost order or ranges of vines, Antes.

Groues, Arbusta.

¶ Arbusta ex vlmis vel quercubus conficito tibi postea profuturu, Make your groues of okes or elmes, which afterwards will be aduauntageable vnto you.

A place set with trees or vines to grow by, Arbustiua positio.

The time to gather Grapes to make wine, Vindemia, vindemiæ.

He that cutteth off the Grapes to make wine of, Vindemiator, oris.

To gather the grapes together, Vindemio, as.

The spreading of vines, propagatio vitium.

The cutter of vines, putator.

To cut vines, puto, as.

A nurserie, or place wherein groweth, or is kept to increase yong vines or trees, Seminarium.

¶ Seminarium papisticum, The seede plot of papistes, siue hæreticorum, or of heretickes, quale sunt qui Iesu nomen prætexentes, hominum animas ipsi satanæ mancipant, suche as they be which pretending the name of Iesus, do intrap the soules of men and women to Sathan,

A place where yong vines are set, Vitiarium.

A newe digging about Vines, Repastinatio.

A hole in the ground to set vines or trees in, Scrobs, bis.

The time to cut vines, Vindemia, miæ.

The place or instrument wherein the clusters be troden, Torculum, vel torcular, ris.

He that treadeth the grapes, Lenobates.

The wine presse, prælum, li.

To presse, premo, premis, pressi, pressum.

This yeare is against mee, Hic annus me premit.

The trough or vessell vnder the presse, Lacus, cus.

A basket out of the whiche wine runneth when it is pressed, Qualus.

A little hamper, Quasillus, i.

To couer, Operculare.

* To couer vessels, Dolia operculare.

Workes done within doores, Opertanea opera.

Vessels wherein wines be kept, Vasa vinaria, dolium, cadus, hydria, seria, seriola, & cirnea.

The skinne wherein wine is caried, as in a hogges skinne or other, Vinarium.

A vessell made of a beastes skin, and sometime it is vsed for a bottle, Veer, tris.

The dregges or dreft of Wine, fæces, floces, crassamenta.

¶ Wines with their names and colours.

Wine, Vinum, temetum.

¶Post vinum sumi non debet filia sumi, Lay not a churle vpon a Gentleman, drinke not beere after wine.

Must, Nouum vinum, Mustum.

Merum, meracum.

¶Merum seu mustum sacaro si sit peradustum,

Corpus robustum, vultum facit atq; venustum.

Newe wine burnt well with suger, makes the body strong, and the countenance chereful.

Fined, purged, or racked Wine, Vinum defæcatum, vinum non fæculentum.

Sweete wine, Vinum dulce.

Sowre or sharpe wine, Vinum acre, vel acidum.

Rough in drinking, Austerum vinum.

Bitter wine, Vinum acerbum.

Wine yet in the grape, Vinum pendens.

Olde wine, Vinum vetulum.

Newe wine, Vinum recens, vel nouum Mustum.

¶Prouocat vrinam mustum, citò soluit & inflat, Newe wine doth quickly prouoke pisse, it causeth looseneſſe & windineſſe.

Dead wine, Vappa, pæ.

Small or ill wine, Cibarium vinum.

Wine of this peare, Vinum hornum, vel hornotinum.

Wine somewhat sowre, Vinum subacidum.

¶Vina probantur odore, sapore, nitore, colore, Wines are tryed by smelling, tasting, clearneſſe, and colour.

¶ Coloures and the names of wines.

Redde wine, Vinum rubellum, vel rufum.

White wine, Vinum album.

Claret wine, Vinum sanguineũ subrubrum, vel rubidum.

Rhenish wine, Vinum rhenense.

¶Vinum Rhenense decus est & gloria mensæ, Rhenishe wine is the honoure and beautie of the boorde: it is the glorye of the table.

French wine, Vinum gallicum.

Spanish wine, Vinum hisparum.

Wine of Italye, Italicum vinum.

Small

Small wines, Lenia vina.
Paulmesey, Vinum creticum, vel cretcum.
Muscadell, Vinum apianum.
Tyre, Vinum tyrense.
Wine and honie sodden together, sweete wine, Bastard, or Muscadell, Mulsum.
¶Attica nectarium turbatis mella falernum,
Misceri decet hoc a Ganymede merum.
You mingle delicate Wine and principall honie together, which delicate wine ought to be tempered and made of none but Ganymedes.
Rumney, Vinum resinatum.
Hippocras, Vinum aromaticum.
Syder, Pomaceum, vel vinum ex pomis.
Pyrie, Pyraceum, vel vinum ex pyris.
Meate made of honie, Hydromel vel apomel.

¶ Hearbes gathered by diuers men, specially by Maister Linaker.

¶A Garden, Hortus, ti.
¶Contra vim mortis non est medicamen in hortis, Against the force of death, there is no remedie to bee founde in Gardens.
A Garden well trimmed, Cultus hortus.
Pleasauntnesse of Gardens, Amœnitas hortorum.
Gardens smelling with flowers, Halantes floribus horti.
A Gardener, Hortulanus, vel holitor.
A pleasaunt deuise made in gardens, Topiarium.
Gardeners, Topiarij.
An Herbor or drinking house in a Garden, Concameratio.
A bed of hearbes, Areola, vel puluinus.
An hearbe, Herba, bæ
¶Pullulat herba satis, quæ nil habet vtilitatis, An ill weede growes apace.
Of hearbes some be pleasant and some profitable, Herbarũ sunt quædam odoriferæ, quædam salubres.
The staulke of an hearbe, Caulis.
A flower, Flos, ris.
¶Post flores fructus, post maxima gaudia, luctus, After flowers come fruite, after ioy, woe: or after laughter, lamenting.
A purple, sweete, smelling, soft flower, Purpureus, suauis, odoratus, mollis flos.

¶ The names of Hearbes.

¶Rosemarie, Rosmaris, rosmarinus,

rinus, roſmarinum, vel libanotis, out of the whiche runneth frankenſence,

Sage, Saluia, uiæ.

¶Saluia cum ruta faciunt tibi pocula tuta, Sage & Rewe make hoole ſome drynke.

Wall ſage, or ſtonie ſage, Siderites.

Time, Thimus, mi.

Perſlye, Apium, pii.

Square parſlye, Bunium.

Borage, Borago, ginis.

Wylde borage, Bugloſſa ſyluestris.

Lettiſe, Lactuca.

¶Lactuca aceto miſta ſoporem inducit, ſi ſæpius comedatur, Lettiſe mixed with vinegre cauſeth ſleepe, if it bee often eaten.

Mintes, Mentha.

The wilde Mintes, Menthaſtrum.

A Colewort, Braſſica.

Herbes for the potte, Olera, olerum.

Hard fare, Durum olus.

Citizens doe diſdaine poore fare, Faſtidiunt olus ciues.

¶Carnibus eſt dignus, qui benè mandit olus, He is worthie of fleſh, that eates herbes well and ſauourly.

An herbe like to Roſemarye, whiche draweth to it Golde, Vlex, cis.

Marigolde, Caltha.

Sauerie, Satureia, reiæ.

Siues, Cæpiæ.

Centorye, Centaurea.

Scabious, Scabioſa.

Fumitorie, Fumaria, vel capnos.

A Rape roote, Rapum.

Aliſander, Olus atrum.

Yealow water creſſe, Lauer.

Endiſe, Intubum.

Baſill, Ocimum.

Burnet, Bipenula italica. Pimpinella.

Night ſhade, Solanum hortenſe.

Yirſe or Millet, Milium.

Madir, Rubia.

Gooſe foote, Pes anſerinus.

Otwal, Solanum ſoporiferum.

Night ſhade, Solanum.

Citterax or Scaleferne, Aſpenum.

Clare, Heraclia, nenuphar.

Coſtmarie, Mentha ſaraſenica.

Sorel, Lapathum, lapathium, vel oxalis.

Mouſeare, Piloſella.

Flowre delyce, Iris, hyacinthus, gladiolus.

¶Purpureæ niueæq; roſæ, pictiq; hyacinthi, Red and white roſes, and couloured flowers de luce.

Fenell, Fœniculus.

Wilde Fenell, Hipomatrum.

The crowne or top of fenell or other lyke, Vmbella, læ.

The

The tuſte of Fenell, Muſcarium.
Grape woorte, Chriſtoroforiana.
Margerome gentle, Amaracus, ſampſucus.
Baulme, Apiaſtrum.
Unſauourie margerome, Symphytum.
Mercurie, Mercurialis.
Saffron, Crocus.
¶Confortat crocus, dicatur lætificando, Saffron doth comfort by making men merrie,.
The Irithe men doe uſe a Garment of a ſaffron colour, Crocotis vtuntur Hiberni.
Yealow fielves, Peata crocea.
A coate coloured with Saffron, Tunica crocina.
Wild ſaffron, or baſtard ſaffron, Ciuicus.
Spurge, Latheris.
Orech, or orege, Atriplex.
Dill, Anethum.
¶Anethum ructus mouet, tormica ſedet, & ſingultus cohibet, Dill cauſeth belching, aſſwageth gripinges in the guttes, and ſtayeth the hickocke, or pering.
Goates beard, Barba hirci.
Pimpernel, Anagallis, vel bipennula.
Duckes meate, Lens paluſtris.
Betonie, Betonica.
Orepe, Bupthalmus.
Setracke, Lepidium.
Celidon, Chelidonia.
Carrawayes, Careum.
Germander, Camedris, vel querecula minor.
Southernwood, Abrotanum.
¶Abrotano vim maximam ineſſe, indicat aſſiduus eius vſus, That Southernwoode hath greate force in it, the daily vſe thereof doth shewe.
Cherrille, Erpillon, Some vſe Chærifolium for the ſame.
Long rape, or Nauet gentle, Napus.
A bryer tree, or a hippe tree, Rubus canis.
Crowfoote, Caunnculus.
Foleſoote, Aſarum.
Stone rue, or wall rue, Ruta muralis.
Dragons, Dracunculus.
Chriſts thorne, Rhamnus.
Neape, Nepeta.
Sinathe, Blitum or Blete.
Creſſis, Cardinum.
Valerian, Valeriana.
Creſſe, or kerſe, Naſtertium.
Otethiſtle, Acanthium.
A fitche, Vicia.
Two penie graſſe, Centinodia.
Popie, Papauer.
¶Papauer herba ſoporiphera, & ſummæ graueolentiæ, Popie is an hearbe procuring ſleepe, and of a ſtrong ſent.
The knape wherein ſeedes bee con-

conceiued. Scapus.
Milfoile or yarom, Millefolium,
Some call it nose bleede, or Scopa regia.
Ribwort, Arnoglossa.
Pettern, or okefern, Driopteris.
Groundsill, Senecio.
Wild popie, Papauer erraticum.
Yealowe poppye, or horne popie, Papauer corniculatum.
Planten, Plantago.
Water papir, or hearbe papir, Papyros.
Sauen, Sabina.
Wild time, Polium campestre.
Chinkefoile, or fiuefinger grasse Quinquefolium.
¶Nomen habet a numero foliorum, It hath the name of the number of the leaues.
Spike, Nardus.
Sybright, Eufagia.
Knotgrasse, or the hearbe that stoppeth bloode, Sanguinaria.
Cudwoort or Chalewoort, Cartafilago.
Woodbinde or honisuckle, Fereclimenon.
Forglone, Digitalis.
Cich, or cich pease, Cicer.
¶ ——— gratius ouo
Et cicere est vesci atq; fame compescere porro, Better it is to kill huger with an egge, with peason & scallions or leekes, quam inedia perire, than to die hunger starued.
Cichling or peticich, Cicercula.
Fishers girdle, Cingulum.
Bugle, Consolidanodia.
Purslane, Portulaca.
Knotgrasse, Polyganum.
Uenus heare, or maidens heare, Adiantum.
Weedwinke, or bindweed, Conuoluulus.
Rue or hearbegrasse, Ruta.
Horsetime, Clinopodium.
Rubarbe, Rhaponticum.
Adders tongue, Lingua serpentina.
Louage, Leuisticum.
Martagon, Martagon.
Thorough waxe, Perfoliata.
Yelow woolues baine, Aconitum.
Lauder cotte, Chamecipariſſus.
Houseleeke or sengreen, Semperuiuum, vel sedum.
¶Semperuiuum dicitur, quia semper virens, It is called Sengreene, as it were sempergreene, because it is alwaies greene and groweth.
Colefoote or bulfoote, Tussilago.
Wall gilofer or harts ease, Viola alba.
Ueruen, Verbenaca, verbena.
¶Feniculus, verbena, rosa, & chelidonea, ruta,
Ex istis fit aqua quę lumina reddit acuta, Fenell, Ueruen, Rose, celendine, and Rue, of these is made a water which maketh the eye quick sighted,

Uerueu mallow, or cut mallow, alea.

Poliue, Verbascum.

Wild time or running time, Serpillum.

Penigrasse, Umbelicus veneris.

Ueluet flower, or frenche Marygold, Viola flammea.

Pelicampany, Enula campana. Helenium.

Bloodwoort, or walwort, Ebulus.

Crowfoote, Ranunculus.

Sheapheards purse, Bursa pastoris.

Cucko pintle, Arum, ri.

Agarike, Agaricus.

A carot, Pastinaca.

¶Est pastinacæ virtus in semine tantum, The vertue and power of parsnips and carots is onely in the seede.

Camamill, Anthemis.

Feuerfew, Parthenium.

Waldse, Calthaa

Water rose, Nymphea.

Flower gentle, Amarantus, amarantbi.

¶Lilio q; & longum viuens amaranthus in æuum, Lilies and flower gentle that groweth fresh and greene a long time.

Sea werwort, Peplus.

Pellitorie, Astercum.

Ground ivie, Chamæcissos.

Spourge time, Peplum.

Peripenike or grescorne, Phalaris.

Long prason or tarillis, Phaselus.

Settwale, Phu.

Egrimonie, Eupatorium.

Arsmart, Persicaria.

Clary, Orminum.

Henbane, Altercus.

Marshmalow, Althea.

Saxifrage, or time stone brake, Saxifragia.

Wormewood, Absynthium.

¶Coma prius gelido desint absynthia ponto, Let hoppe wormwood bee first wanting in the cold sea.

Purple goosegrasse, Aliscon.

Git, or herb git. Nigella romana.

Hemlock, Cicuta.

Fenelgiant, or hearbe Sagape, Ferula.

A rape, Rapa parvula, or rapulum, vel rapunculus.

Hisop, Hyssopus.

¶Est hysopum siccum calidum q; & tertius illi est in vtrq; gradus, Hysop is hote and dyre, in the third degree of both.

Roket, Eruca.

Purple veluet flower, Amaranthus.

Merwort, Tithimallus.

Hounds tongue, or dogges tongue, Cynoglossus, lycopsis.

Hazehound, Marrubium.

Little hazehound, Stachys.

Dapsse, Herba paralysis.

¶Flo

¶Flos quem dasy vocant Angli sermone materno,
Dicier à Latiis oculus queat ille diei.

The flower which in Englishe a Daisie we say,
In Latine may termed be the eye of the day.

The white Daysie, Bellis, seu bellium.

Cheruell, Gengidium, scandix.

White daffadill, Narcissus.

Tutsane, hemptree, or Chastre, Vitex.

Wilde buglosse, or Orchangell, Ancusa.

Mary wort. Archemisia.

Some vse Cardiaca for the same.

Colewortes, Brassica.

¶Inimica viti brassica & nocentissima herba. Colewort is an enimie to the vine, and a verye hurtfull herbe.

Beacole, Brassica syluestris.

Frenche spikenard, Nardus celtica.

A Mushrum or tadstoole, Fungus.

Mushrums growing in medowes Fungi pratenses.

The best Mushrum is called Boletus.

Langebeefe, Gircion, vel lingua bubula.

Lumberdy louage, Ligusticum.

Radish, Raphanum.

¶Raphanum cum sale qui comedit, libere vrinam mittet, Hee that eateth radish with salte shall pisse freely.

A Primrose, Verbasculum.

Priuet, Ligustrum.

Ragwort, Elephaboscum.

Fengreeke, Fœnum græcum.

Waterdocke, Hydrolapathum.

Winter greene, Limonium.

Sperewort, Lonchitis, flammula.

Rosecampion, Thryallis,

Towncresse, Nasturtium.

The Spluer grasse, Nummulus.

Graemile, Lithospermon.

Cockes head, Trifolium.

Maylilies, Ephemerum.

Liuerwoorte, Lichen, vel epatica.

Maydens heare, Galion.

Saint Johns woort, Hypericum, vel androsemon.

Tansey, Parthenium, potentilla.

Gencian, Genciana.

Wilde tansey, Chinopus.

Dittanie, Dictamus.

Anise, Anisum.

¶Emendat visum, stomachum confortat anisum, Anise seede doth helpe the sight, and comforteth the stomacke.

Doue foote, Geranium.

Smallache, Eleoselinum,

Woad, Glastum.

Tetrifolie, which is giuen to sheepe, or other cattell against the rot, Cytisus.

Artichoke, Cynara.

¶Cynaris vescuntur nonnulli, quòd petulantiores magisque venerei fiant, Some eate Artichokes to the end they might be the more wanton and lustfull.

Ladies rechus, Satyrion.

Herbe rebert, Geranium, gruina.

Rense eruile, Eruilia.

Rats tongue, Phyllitis.

Rieues, Gethium.

Garden trifolie, Lotus vrbana.

Rokelime, Sabaria.

Wilde lote, Lotus syluestris.

Yarrow, Achillea.

Rime, or wilde neape, Bryonia.

Auens, Geum.

Fraile bent, whereof sigfralles be made, Sparum.

Watercresse, Sium.

Sea trifolie, Glaux.

A violet, Viola, vaccinium.

¶Narcissi & violæ & vaccinia mista ligustris, Daffodils and violets mingled with Daysies or cowslips.

Oten or vitandre, Siliquastrum, vel peritis.

Coton, Gossypium.

Pellitorie of the wall, Helixine.

Turmentill, Tormentilla, septifolium.

Scorpions taile, Heliotropium.

Lethankweede, Hieracium.

Staueslacre, Staphisagria.

Poppes, Lupus salictarius.

Gromell or mill, Milium solis.

Tongue laurell, Hippoglossum.

Galingale, Galinga.

Mosse penerial, Betonica pauli.

Wilde teasill, Dipsacus.

Blete, Blitum.

Spicknard, Nardus.

A burre, Lappa.

Great grelle, Gramen.

¶Progredior, videóq; duos in gramine læto, I goe forwarde on my waye, and I see two sitting together in the goodlye greene growne grasse.

Ditchburre or clote burre, Xanthium.

A Dock, Rumex.

Figwort, Chelidonium minus.

Banke nettele, Scordotis.

A nettele, Vrtica.

¶Exeat vrtica vbi sit periscelis amica, Oute Nettle, in docke.

To nettle or sting, Pungo, gis, pupugi.

A dead nettle, Lamia.

Tetrifolie, Cytisus.

Crowtoes, Hyacinthus.

A thistle, Carduus.

¶Carduus benedictus, cuius semine aduersus pestis contagium vtuntur, The blessed Thistle, whose seede they vse against the infection of the plague.

The

The mossinesse on hearbes, pappus.

The flower of a Thistle, Stolomos.

A flagge, Vlua.

Water germander, Scordium.

Garlike, Allium, ij.

A Cloue of Garlike, Nucleus, cleï.

An Onion, Cepa, pę, & cepe.

¶Caseus & cepæ veniunt ad præsidia sæpe, Cheese and Onions come often to the hoorde, or be often at dinner.

The pill of an Onion, Talea.

A rope of Onions, Restricula cepārum.

A Chiboule, Cepula.

Poolie, pollum.

Whitwoorte, Scala cœli, vel polygonatum.

Arsh, Securidaca.

A Geloser. Gariophilus, li.

¶Puniceis foliis nec non gariophilus albis, The Gelliflower both red and white, or hauing speckled leaues of red and white colours.

Cottmarie, Siliquastrum piperitis.

Gethsamine, Iasme.

Perritorie, Parietaria, vrseolaris, vel astericum.

Dandilion, Intubus.

Cats taple, Typha.

Elecampane, Enola.

A Parseneape, Cisaron.

Winter strelle, Irio.

Squinant, Iuncus odoratus.

Pellitory of Spayn, Lacerpitium gallicum.

Cabage or Colewoorte, Brafica crispa.

Spoorge, Lathiris.

Honnisuckle. Cirinthe.

Longwoort, Verbascum.

Chickweede, Rubia, Rubra maior, Rubea tinctorum, vel alcine.

Wilde Parsly, Fison.

Seuge, Carex, cis.

¶Et carice pastus acuta. And feade with sharpe seuge, or swoordegrasse.

The place where seuge groweth Carectum.

¶Tu post carecta latebas, Thou laiest lurking behind the seuge groues.

A Lillie, Lilium.

The water Lilly, Nimphea.

The great wilde Lillie, Ephimeron.

A rose, Rosa.

¶Adde rosę florem, geminatque potenter amorem, Put thereunto the flower of a rose, and it will double loue mightily.

A fayre necke, cervix rosea.

Celendine, chelidonia.

Beetes, Beti, tis.

Water inynte, Silymbrium.

Oppine, Crassula maior.
Allelula, or woodsorell, Oxy.
Camphyre, Camphora.
Peony or pyony, peonia.
Sowthistle, Cicerbita.
Panike, panicum.
Hartes tongue, phillitis.
Archangell, Agripalma.
Horsetaile, Anabasis.
Chickweede, Anagallis.
An hearbe like to Organie, Ageraton.
Stichwort, Agrostis.
Honseleeke, Aichryson, sempervivum.
Crowsoote, Silago.
Strawberries, Fraga, fragosum.
Qui legitis flores, & humi nascentia fraga, You that gather flowers and strawberries growing low by the ground.
Dragons, Dracontium, dragontia.
Sauerie, capitata.
Marjoram, Gallinacea.
Penerpall, Origanum.
Ribwort, or ribgrasse, plantago.
Plantagine se recolligit huso ab aranea in semita tacta, cuius veneno tumefactus, The hogge being smitten of the spyder in sighte, and made to swell with his poyson, recouereth himselfe with Plantaine.
Borage, Buglossa.
Gosling weede, or cliuers, Rubea maior.
A malow, Malua, æ.
The marsh mallow, Hibiscus.
Coriander, Coriandrum.
Cheruell, Cerefolium.
Barbary, Oxycanthus.
Southernwood, Abrotanum.
Galingale, Cyperus, vel galanga.
Coloquintida, Cucurbita syluestris.
A gourde, Cucurbita, æ.
Bounetrifolie, Trinitaria.
Gumme armoniacke, Armoniacum.
Penerpall or pudding grasse, pulegium.
Beerehoppes, Lupuli.
A Groser bushe, or Goosberrie bush, Vua crispa.
A rush, Iuncus, ci, scirpus, pi.
A bulrush, Scirpus.
Nodum in scirpo quæris, You seeke a knot in a rushe, that is, you finde fault where none is.
Of bulrushes, Scirpeus, a, um.
To binde with bulrushes, Scirpo, as.
Flueline, Veronica.
Fearne, Filix, cis.
The place where Fearne groweth, Filictum.
Fearne growing vppon trees or vppon a house roofe polypodium, vel Filicula.

Weedes

Weeds that corrupt the hearbs, Herbæ noxiæ.

Egrimonie, Eupatorium, rii.

A garlande of flowers, Serum, ti, Semmarium.

¶Florea candentes decorabant serta capillos, Garlandes of flowers did beautifie and set oute theyr whyte glystring haire lockes.

¶Est nulli certum cui pugna velit dare ferium, It is knowne to no body vnto whome the battayle will graunt the victorie: or who shall haue the garland of triumphe.

Thenewe, greene, flourishing, fragrant garlandes, Recentia, florentia, florida, fragrantia serta.

A Garland of roses, Rosalia.

Of Roses, Rosaceus, a, um.

¶Nonne rosas inter spinæ nascuntur acutæ, Doe not sharpe thornes and pyckles grow among roses?

A nosegay, Fasciculus florum, odoramentum herbaceum, olfactorium herbaceum.

To smell well, Olfacio, cis, ctum.

Roses, violets, and other flowers, whereof garlandes bee made, Coronamentum.

A potte or other vessell to water hearbes with, Harpagia, æ, clepsydra.

Pomaunder baules, or sweete washing baules, Pastilli odoratorii.

¶Pastillos Rufillus olet Gorgonius hircum, Rufillus smelles of sweetithe muske, but Gorgon sauours lyke a Goate: or, Rufillus smelles of sweete persume, Gorgonius stinkes of the pumpe.

To watre. Rigo, gas.

He wepte, Ora aquis, fletibus, lachrymis rigauit.

An instrumente to sette hearbes with Pastinum, ni.

Watering of hearbes, Adaquatio, onis.

To croppe off as bee that gathereth hearbes, Decerpo, pis, psi, tum.

¶Spices.

¶Pepper, Piper, peris.

¶Vult piper esse nigrum, gustum retinens neq; pigrum.

Quod magno pretio comparat omnis homo:

Nix verò albescit necnon in valle liquescit,

Spretaquè de cunctis linquitur ipsa viris.

Pepper is blacke and hath a good smacke, and euery man doth it buye:

Snow is white, and melteth in the dike, and euery man lets it lye.

Saffron, Crocus.
Cloues, Gario, vel gariophilus.
Mace, Macer, vel macir, ris.
Cinamome, Cassia lignea.
Canell or Cinamon, Amomum, cinamomum, vel cinamum.
Galingale, Galanga, gæ.
Spikenarde, Spica nardi.
Ginger, Zinziber, vel gingiber, ne.gen.
¶Zinziber est calidum, confortat debile membrũ, & inger is hote & comforteth a weake stomach.
Suger, Sacarum, ri, saccharis.
¶Saccaro cùm summæ sit dulcedinis confectio, omnia acida cibaria solent coqui temperare. Cookes vse to season al sharpe and tarte meates with sugar, beeing a confection of greate sweetenesse.
Graines, Grana aromatica.
Nutmegs, Nuces aromaticæ, vel nux miristica.
Muske, Muschus, vel muschos.
Long pepper, Piper longum.
A spice called Saunders, Sandalus, li.
Licoris, Radix dulcis, glycirriza. Adypson, is vsed for the same roote.
Comin, Cuminum, vel ciminum.
Myrrhe, Myrrha.
Heare of the coloure of myrrhe, Crinis myrrheus.
Baulme, Opobalsamum.
Anise seede, Anisum, si.
Fenell seede, Marathrum, tri.
Wormeseede, Semen absinthii.
Frenche wormewoode, Saronicum.

¶ *The Miller, Baker, and Brewer, with other victuallers, as followeth.*

A Miller, Molendinarius, pistrinarius, vel molitor.
To grinde, Molo, lis, lui, supin. caret.
A baker, Artocopus, pistor, is, pinsor, soris, panifex, panificus.
To bake, Pinso, as, piso, as, & pinso, sis.
¶Sunt tria quæ nunquam pereunt tellure manente.
Pinsere, braxare, radere, vulgus ait.
Three things there be whiche neuer decay whiles the world lasteth: to bake, to brewe, and to powle or sheare, saye the people, or common Prouerbe.
Baking, panificium, cii.
A Brewer, potifex, cis.
An ale brewer, Ceruisiator, ris.
A Fishmonger, Cetarius, rii.
A Butcher, Lanius, nii.
A slaughterman, Bouicida.
A slaughter house, Lanium carnarium.

The

The Butchers shop, Laniarium, rii, vel macellum, li.

To kill, Macto, tas, occido, dis, di, sum.

To put to death, Mactare supplicio.

To cut in peeces, Dissecо, as.

To flea or take of the skin, Excorio, as.

To cut or diuide a beast into many peeces, Lanio.

A poulter, Auiarius, auicularius, vel pullarius.

Hee that fatteth poultrye, Fartor.

*Cates, bittels, all kind of sustenaunce and foode, Obsonium, nii. n. g.

¶Lautáque vescentes plenis obsonia mensis, Eating good cheare and daintie meate vpon full furnished tables,

A Cator or hee that buyeth the meate, Obsonator, toris.

To buy meate, Obsonor, naris.

A cooke, Coquus, qui.

¶Est citus ille coquus, dum calet igne focus, The Cooke is nimble, when his fire burneth quicke.

¶Fit malus ille coquus digitos qui lambere non vult, He is a bad cooke that will not licke his owne fingers.

The maister cooke, Archimagyrus.

A scolion or vnder cooke, Lixa, æ.

Hee that beareth Fewell to the kitchin, Calo, nis, vel lignifer.

To dresse meate, coquo, is, coxi, ctum.

¶Esca sit insipida quam coxit fœmina pulchra, The meate is vnsauourye that a fayre woman dresseth.

A pudding maker, Fartor, toris.

To farse or put in, Farcio, cis, ci, tum.

To fat cattell, Farcire pecudes.

A pudding, Fartum, farcimen.

A salter, Salinator, toris.

To season with salte, Salio, lis, salíui, litum.

A tauerner, caupo, ponis, tabernarius, vel vinarius, rii.

A fruiterer, Fructuarius, rii.

A Collyer, carbonarius, rii.

¶Vult similis dixit similem, qui tartara regit,
Amplectens hómulum factum car bonibus atrum; Like to lyke quoth the diuel to the collier.

A wood seller, Lignarius, rii.

A buyer of any thing, Emptor, emax, macis.

To buy, Emo, mis, mi, emptum.

A seller, Vendax, dacis, vel venditor, toris.

To sell. Vendo, dis, didi, ditum.

¶The Fisher with his instruments.

¶The Fisher, piscator, toris.

¶Per-

¶Perdantur pisces, quos fallit arundine longa piscator, The fishes are wo begon whom the fisher deceiueth with his long angling rod.

To take fish, piscor, caris.

To take fishe or other thinges, Capio, pis, cœpi, captum.

To take, captura, ræ.

Fishing, piscatio, onis, & piscatus, tus, idem.

A fishing net, Rete piscarium, vel retinaculum, classis, sis, sagena, næ, tragum, gi.

A sling, Funda.

¶Pastores baculis nodoso è robore sumptis, et fuda, accuminataq; simul, The shepheardes taking their kudgels of knottye oake, and their sling, run awaye both together.

A tramell nette, Euerriculum, rete.

An ele speare, Fuscina, næ.

The lyne of the nette, Epidromium.

The arming of a nette, Epidromis.

A draught with the nette, Tractus, tus.

The corke, Suber, ris.

A fishehooke, Hamus piscatorius.

An angling rod, Arundo, dinis, hastula piscaria, vel piscatoria.

Bayte for the hooke, Esca, cæ.

¶Grandibus exigui pisces sunt piscibus esca, The lesser fishes are baites or meate for the greater: the greate ones eate the smalle ones.

An angler or fisher, with an angle hooke, Hamiota, tæ.

A pole to driue or tyrre vppe the fishe in the water, Conus, vel longurium, rii, but longurio, onis, is vsed for long as longurio vir, A long man.

A Weele to keepe fishes in, Nassa, sæ.

A weare, damme, or sclose in the riuer or other, Catarracta.

A pele pot, Excipula, læ.

Hee that nourisheth fishe, Piscinarius,

Hee that selleth fishe, Piscarius, rii.

Salters, Salsamentarii, vel salarii.

The fishmongers shoppe, Macellum cetariorum,
Officina pisculenta,

¶ *A Fowler or Byrder with his instruments.*

A Birder, Auceps, cupis.

¶Non omnes volucres auceps, non omnia lustra Venator spoliat, The fowler doeth not catche euery birde, nor the huntsman spoyleth not euery den, caue, or hole,

Fow-

Fowling or birde taking, Aucupium, vel aucupatio, onis.

Lime to take birdes with, Viſcus, ci.

¶Quo magis nituntur auiculæ ſeſe viſco expedire, eo ſe magis implicant. The more that the little birdes doe ſtriue to ridd themſelues oute of the lyme, the more they intangle themſelues therein.

Limetwigges, Calami viſcati.

A byrding net, Rete aucupatorium.

To ſet a net to take byrdes or other, Tendo, dis.

A Grin or ſnare, Pedica, æ.

A pitfall, Auicipula, læ.

A ſnare, Laqueus, queï.

A call, Fiſtula aucupatoria.

Birding Perches, wherruppon the ſtale is ſette, Perticæ aucupatoriæ, alſo pertica is called a ratle wherevnto places be nayled.

A ſtale as with an owle or other byrde, Auis allectatrix, vel inescarium.

To take Byrdes, Aucupor, paris.

To ſeeke a name, Aucupari famam.

To watch what one ſaith, Verba alicuius aucupari.

¶Herostratus got himſelfe no fame but ſhame, Non famam ſed infamiam aucupatus eſt Herostratus, by waſting and ſpoyling Dianas Temple with fire, Dianæ ædem incendio diuaſtando.

A poulter, Auiarius, auicularius.

¶ A hunter with his inſtruments.

Hunting, Venatio, onis.

A hunter, Venator, toris.

¶Non eſt venator quiuis per cornua flator, Euery horne blower is not a hunter.

The maiſter or chiefe hunter, Protocynegus.

The inſtrumentes wherewith men hunt, Venabula, as nette, ſpade, ſtaffe, with hunting knife and ſuch other.

¶Venabula apparentur vt venatum ſimul eamus, Let all oure huntyng tooles be readye, that we maye goe a hunting together.

A horne, Cornu.

A hey or little net, Caſſiculus.

A dogs coller, Collare, milium, millus, circumligamentum.

A Woodknife, Culter venatorius.

A leaſh, Retinaculum, retinaculi.

A line to leade dogges with, Lorum ductorium.

A ſnare, Decipula.

To deceaue, Decipio, is, cepi, um

Coupling

Coupligs Copulæ, copularum.
A mouse trappe, Muscipula, pulæ.

¶ *A Victailer that selleth bread, meat and drink, as in an alehouse or other.*

Cupedinarius, vel popino, ónis.

¶ Crafts men, Artifices.
A Crafts man, Artifex, opifex, faber.
A labozer, an hirelinge, a tournie man, Laborator, operarius, mercenarius, operarius diurnus.
¶ Esto laborator & erit deus auxiliator, Be thou a labourer, and God will be thy helper, that is, followe thy wozke, and labour foz thy liuing.
An Oratoz, Artifex suadendi.
Players. Scenici artifices.
The Papistes are inuentours of moste hainous crimes, Infandi sceleris artifices papistæ.

A Smith with his forge, instruments, and that belongeth.

¶ A Smith, Faber ferrarius.
That instrument that a smith oz anye other handi-crafts man wozkes withall, Fabrile, is, n. g.
¶ —— quod mediocrium est Promittunt medici, tractant fabrilia fabri, Phisitions promise that which belongeth to Phisitions, and men of Occupations meddle with their tooles.
A Smith, Ferramentarius.
An instrumeate of yron, Ferramentum.
A smithes forge, Fabrica ferraria.
A Cutler, Faber cultrarius.
A swoyde maker, Faber gladiarius.
A Sythe maker, Faber falcarius.
A forge, Officina ferraria, fabrile.
Naughtie houses, Officinæ vitiorum.
The stewes, Prostibula.
Of the very same doing, Ex eadē officina.
The hearthe oz place where fire is made, Focus, ci, also fire it selfe.
¶ Feruidior locus est quo propior focus est, The nearer that the fire is, the warmer is the place.
A charcole not burning, Carbo, bonis.
Tongs, Forniceales.
A cole burning, pruna, næ.
Seacoles bee called, Carbones fossiles.

Bel-

Bellowes to blow the fire with, Follis,lis.

¶Nunc immensa cavi spirant mēdacia folles, Now doe the hollowe bellowes blow out huge lyes.

Tonges, Forceps,pis.

Pincers, Forcipulæ.

A hammer, Malleus.

A smithes hammer, Pyrobola.

A greate hammer called a sledge Marcus.

Smithes hammers, Tudites, & pyrobolæ.

A little hammer, Malleolus.

The water trough, Alueus aquarius.

The Anuill, Incus,cudis.

¶Ablatum mediis opus est incudibus istud, This worke was taken from the Anuill halfe wrought.

Cudo,dis,di,vel,cusi,sum.

To worke with a hammer, Tundo,dis,tutudi,tunsum.

Yron, Ferrum,ri.

Of or belonging to yron, Ferreus, a,um.

¶——————sunt ferrea cunctis
Corda, quis exigua mendici nunc stipe casum solatur? Yennes harts be of yron, who is there now that pitieth the fall, and succoureth the distressed case of a beger or poore man, with a little almes?

A horsshoe, Solea equina.

A nayle, Clauus equinus.

A file, Lima,mæ.

To file, Limo,mas.

A Pounce or printing yron to marke withall, Tudicula, tudiculæ.

To print or mark, Imprimo,mis, pressi,ssum.

A plate or thinne portion of mettall, Bractea, bracteola, vel lamina.

¶The Carpenter with his instruments, and such other that worke in timber.

¶A Carpenter, Faber lignarius, vel materiarius.

A shoppe, Fabrica.

The Carpenters craft, Ars fabrica.

A deceite, Fabrica,æ.

The maister carpenter, Architector, vel architectus.

Carpenterships, Architectura, æ.

A builder, Aedificator,toris.

A building, Aedificum, Aedificatio, ædis constructio.

To build, Aedifico,cas.

¶Diruit, ædificat, mutat quadrata rotundis, He pulleth downe and buildeth vp, hee changeth squares for rounds.

An axe or eye to hew or cut with, Securis,ris.

Sharpe of edge, Acutus, ta, tum.

Dull

Dull of edge, Obtusus, obtusa, sum.

¶Firmiter obtusum tenet ingenium sibi fusum, A dull wit doth holde that fast which is put into it:

The helme or handle of an Axe, or other instrument, Manubrium.

To cutte, Scindo, dis, scidi, scissum.

To square, Quadro, dras.

To deuide, Diuido.

Cleaft in two, Bifidus, bifida, dum.

A chip axe, Ascia.

¶Optima pejori datur ascia nunc operanti, The worste woorkeman hath the best chipaxe or toole.

A broade axe, Dolabra, bræ.

To make plaine, Dolo, las.

A hatchet, Securicula, læ, vel dolobella.

A Sawe, Serra, serræ, serrula, serrulæ.

A Sawe for greate timber, Runcina, næ.

To saw, Serro.

The saw dust, Scobs, is.

An Auger, Terebrum, vel terebra.

To bore, Terebro, bras.

A Wimble, Terebellum, li.

To pearse or make a hole in, Perforo, ras.

A pinne of wood, Clauus ligneus.

A chaulke line, Linea, neæ.

Also Linea signifieth the lyne made or painted with chalke.

Euery smal coarde is also called Linea.

A twibill, Bipennis, nis.

Hard twibils, Duræ bipennes.

Hauing two winges, Bipennatus.

A Chesill, Celtis.

He that maketh a thing hollowe, Canator, toris.

To plaine or smooth, Ascio, as.

A compasse, Circinus, ni.

¶Circino quemuis vel amplum vel angustum circulum facere libet, A man may with a compasse make a Circle either greate or little, wide or narrowe.

A figure of foure squares, as a dice is, Cubus.

A leuell, Amussis.

¶Quis non à recta interdum declinat amussi? What man is there but sometimes swerueth and misseth of his leuell?

A squier, Gnomon, vel norma.

A ruler, Regula, læ.

To rule, Regulo, las, dirigo.

A plane, Radula, læ.

Leuigo, gas, complano, as.

To make playne or smooth, Polio, lis.

To playne or shaue off as in tymber, Rado, dis, si, sum.

He that maketh smooth or playneth

neth with a plaine, Leuigator, toris.

Making smooth, Leuigatio, leuigationis.

The thinne sawinges off, Ramenta.

*An axe or hatchet to hew withall, Securis, ris.

¶Non sunt securi qui dant sua colla securi, They are not well in their wittes, nor their owne friends, that yield their necks to the hatchet.

A chippe or that is hewen off, Assula, læ.

Chippes that Carpenters make in hewing of tymber, Schedia.

A Beetill, Malus ligneus.

A mallet, Malleolus ligneus.

A tenon put into a mortois, Impages, gis,

A wedge, Cuneus, nei.

¶Malo nodo malus addendus cuneus, A wagge must bee well whipped.

To cleaue, Findo, findis, fidi, fissum.

A leauer or porter to lifte tymber or other thinges with, Palanga.

A pullie, Orbiculus, li.

A ginne, wendlesse, or pullye, to hoyse vp or let downe tymber, stone, or other matter, Trochlea, æ.

To winde vp with a pully, Trochleis adducere.

A scaffolde, Podium, dii, vel podiolum, li.

A base or vndersetting, Basis, spira.

A roller to moue timber or other thinges, Cilyndrus.

The slyde, Lapsus, sus.

A Ladder, Scala, læ.

The Ladder, scales, or staues, Gradus, dus.

The climing vp, Scansio.

Timber or other matter whereof any thing is made, Materia, seu materies, ei.

A porter or bee that beareth burthens, Palangarius.

A caruer in timber, Cælator, toris.

To carue, Cælo, las.

A wayne maker, Faber plaustrarius.

A Cooper, Victor, toris, faber vascularius.

An Addise, Harpago, nis.

A Wheele-wright, Faber rotarius.

¶ *The Mason with his instruments and matter wherewith hee worketh.*

A Mason, Cœmentarius, mentarii.

Lime, Calx, cis.

A lime kill, Fornax calcaria,

Chalke, Creta, tæ.

Lome

Lome or dawbing earth, Lutum palcatum.

Medled with chaffe or straw, Lutum aceratum.

Claying, Delutamentum.

To clape or dawbe, Deluto, delutas.

*All to bedawbd, beerald, defiled, made vncleane and nasty Oblitus, a, m.

¶Mens oblita Dei, Vitiorúmque oblita cœno, A minde forgetting God, and all bedawbde with the durt of vices, that is, full of sinne, and wickednesse.

A brick, Later, teris.

Morter, Arenatum, ti, cæmentum, cæmenti.

Made of rubble, Cementarius, a, um.

A rough Mason, Cæmentarius, rii.

A pargetter or plasterer, Tector, toris.

The gape wordes of a flattering tongue, Pictæ tectoria linguæ.

Parget of walles, or other places, Tectorium.

The white liming vpon the morter, Albarium.

The white colour is called, Atramentum tectorium.

A Tile, Tegula, æ.

¶Tegulæ propter tenuitatem nequaquam sufficiebant aduersus grandinis impetum,

The Tyles for their slendernesse and thinnesse sufficed not against the force of the hayle.

A sharpe or broken peece of a tile, Testa. Also a vessell of any kind of stuffe.

¶Quod noua testa capit, inueterata sapit, A vessell will smell when it is olde, of that whiche is put into it when it is new,

Plaister, Gypsum, si.

*That is plaistred or layde ouer with lime, Gypsatus, a, m.

¶Cogitur infirmus gypsato adrepere muro, The weake goes by the wall.

A Trucll, Trulla, læ.

Brushes to white with, Tectorii penicilli.

The course of Bricke or Stone, when it is layde in building, Corium, corius, corii, vel cursus.

The leuell, Amussis, sis.

The line hanging vppon the leuell with the plummet, Perpendiculum.

The plummet, Pila plumbea, vel massa plumbea.

¶Other craftesmen and labourers as here followeth.

A Lime maker, Calcarius, calcarii.

The

The crafts man which vseth his handy labour, Cerdo, nis, lucrio.

A brick kill, Fornax latericia, vel lateraria.

A rough hewer, Lapicida.

Her that diggeth stones oute of the grounde or quarrie, Lapidarius.

The quarrie, Lapicidina.

The plaisterer, Gypsator, ris.

The dawber, Linitor, toris.

The pargeter, Quastarius.

The marbler, Marmorarius, rii.

A digger in a pitte, putearius.

To digge, Fodio, dis, di, fossum.

A Turner, Tornator, ris.

A hooke to turne with, Tornus, ni.

A turning stocke, Mimphur.

To turne, Torno, nas.

A potter, Plastes, tis, vel, figulus, li.

Potters craft, Figlina, æ, & figulina.

The aneling place where potters or other thinges ber anneled, Fornax figulinaria.

He that doth annele potters or other vessels, Inustor.

To anneale earthen vessels, Inuro, ris, ussi, ustum.

¶ Inussit sibi æternam & indelebilem infamiæ maculam multis & immanibus sceleribus, Her hath procured to himselfe an euerlasting & vnremouable blemithe of reproche with his manifolde and outragious vilanies.

A Tiler, Tegulator, ris.

A Tile pinne, Clauus ligneus, vel tegularius.

To tile, Tegulo, as.

A Shingler, Scandulator, ris, vel scandulatius, rii.

A Shingle, Scandula, æ.

A Thatcher that coureth houses with straw, Tectorstramentarius.

To thatche, Tego, is, xi, ctum.

A Plummer, Plumbator, vel faber plumbarius.

A melting house, where metals be made, Fabrica.

A glasier, Faber vitrarius.

Glasse, Vitrum, i, & in plu. a, orum. Vitre of oculus habuit Galatee Polyphemi, Galates the paramour of Polyphemus hadde eyes as bigge as glasse.

The Glasiers shoppe, Officina vitraria.

A maker of baskets, Cophinarius, rii.

A Roper, Restiarius, faber funarius.

A small corde, Restricula.

A rope, Restis.

¶ Res ad restim rediit, The matter is out of all hope.

A netmaker, Retiarius, rii.

A chaundler, Candelarius, rii.

A labourer, Operarius.

A Woman labouring, Operaria,

A beast vsed in labour, Pecus operarium, iumentum.

To labour, Laboro, as.

To worke. Operor, aris.

A worke, Opus, eris, n.

¶ Malorum hominum humeros grauiter premuntur onus, & manus malae opus. Ill handes make light worke.

A worker, Faber, bri, m. He that worketh with his instruments and tooles, Opifex, icis, m.

¶ Linarius, linaria, linteo, linteonis, vide supra.

The making of linnen cloth, Linificium, cii, n.

A kinde of fine flaxe, Byssus, i, f.

¶ Femina subtilis calathi bysso vincit opus. A woman with her distaffe and spindle ouercommeth in her spinning the cunningest workeman.

Cotten, Xylon, i, n. Gossypium, ii, n.

¶ Quid si lana tuum velet bumbycina corpus? What if thou wilt rest in a cotton coate?

To spin, Neo, is, evi, etum.

Linnen cloth, Linteum, tei, n.

Fine linnen cloth, Carbasum, si, n. Venue.

Coulse linnen cloth, Linteum crassum vel rude.

Thin, Tenuis, Tenuis, Tenue.

Cawnesse, Linteum cannabinum vel crassum.

White as cawnesse, Cannabinus, a, um.

Flaxe, Linum, ni, also pearne or linnen cloth.

¶ Nũ quæ vulgari lino contexitur, æstum arcet, tela nunc vestis. Doth no more a shirt made of course linnen defend then a fine, as well as one made of fine.

Hempe, Cannabis, vel cannabum, cannabi.

The poze on setting vppon the Distaffe to be spunne, Colus, i, f.

A Pitchel, Hamus, hami, vel pecten, tenis, m.

A distaffe, Colus, i, f.

¶ Pro clypeo colum, galeæ fuso. For a buckler she caried a Distaffe, and in steade of a helmet, she wore a minuers cap or bonnet.

A spindle, Fusus, si, m.

A spinning wheele, Rhombus, bi.

A whirle, Verticillum, li, n.

Parne winders, Calamelli, orum, m.

A skaine of parne, Fimbria, æ, f.

¶ Colum colo, non potest quis mitis, diues esse. He that is borne to be rich, cannot be poore.

¶ Si non ante diem parca, tua fila secabunt. If you die not before your day.

A clue or bottome of yarne, Glomus, mi.

A round bottome, Glomeramen, minis.

To winde vp, as vpon a bottome or a clue, Globo, bas, glomero, ras.

Sope, Sapo, nis, vel sinigma, tis, n. g. Greace.

¶ *Silke.* *Sericum.*

A weaner of silke, Sericarius.

Cloth of gold, Pannus aureus, vel ex auro factus.

Hee that maketh cloth of golde, Serimentarius.

Ueluet, Sericum villosum.

Satten, Sericum rasum.

Damaske, Sericum Damascenum.

Chamlet, Pannus undulatus, vel Sericum undulatum, siue cymatile.

A vesture of silke, Holosericа vestis.

A vesture halfe silke, Semisericа vestis.

Garded or purled garments. Uestes segmentatæ.

The cloth maker of woollen with his seuerall implements.

¶ Woolle, Lana, æ, siue Mundat lecdile ostis de penilli lana, Let a garment of course woolle defende thy bodye, Cut thy Coate accordinge to thy cloth.

Cloth, Pannus.

Woollen cloth, pannus laneus.

Cloth of hayre, Cilicium.

The cloth maker, pannifex, pannicularius.

A Woolwinder, Lanificus, lanifex.

Carding or spinning of Woolle, Lanificium.

The downe of Goose feathers, Lana anserina.

A beastly hauing woolle, pecus lanare.

Sheepe ful of wool, Lanosi Soues.

Yarne, Lana facta, neta.

Woolle vnspun, Lana infecta.

A woolle winder, Lanarius.

The craste of making woollen cloth, Lanificium.

A carder, Carminator, vel carminatrix, vel carminarius.

To carde, Carmino, nas, & pectino, nas.

The picking or carding of wool, Carminatio.

¶ Opus est tam virorum quàm fœminarum carminatio. Carding of woolle is as well mens worke as womens.

Carders of woolle combes, Hami, vel pectines.

The

¶ *The Weauer with his shop and instruments.*

A Weauer, Texor, ris, & textrix, cis.

A weauer of cloth of Bawdkin, Barbaricarius.

The weauing house or shoppe, Textrina vel textrinum.

The web of cloth, Tela, æ.

The warpe, Stamen, nis.

¶ Stamina de nigro vellere facta mihi, My warpe is made of black wooll, that is, my lucke is ill.

The Ose, Subtegmen, minis.

The slay, Pecten, nis.

The shuttle, Radius, dii.

The treadle of the loome, Insile, lis.

The thread of diuision, Forago, ginis.

The tramme, Trama, mæ.

To weaue, Texo, is, xui, xum.

¶ *The Fuller.*

¶ Fullo, onis.

Nitre or much like Salte, of colour ruddie or white, Nitrum.

Water mixt with Nitrum, Nitrata aqua.

The place where nitrum groweth, Nitraria, æ.

¶ *The Dier with his colours.*

A Dier, Tinctor, oris, intinctor, infector, toris.

To die colours, Tingo, gis, xi, ctũ, & inficio, cis.

Dying, Tinctura, ræ, infectura, ræ, vel infectio, onis.

The dying house, Baphia: dibapha, æ.

Twise died, Bis tinctus, a, um.

¶ Murice bis tincto lo cuples vestitur amictus, The rich man is apparled in garments twise dyed in purple.

Undied or uncoloured, Abaphus, a, um.

¶ *Colours of Cloth.*

¶ Colour, Color, ris.

¶ Decrescit factum color, ac amor ipse coactus. Counterfeit colour and constrained loue, doe vade and decay.

Colour changeable, Versicolor, loris.

¶ Versicolor coluber, The speckled Snake, lubricitate poller, doth passe for slipperneſſe.

¶ Cæcus erat nudúsque, & versicoloribus alis. He was blinde and naked, and had winges of diuerse colours.

Ill coloured, Decolor, decoloris.

To

To colour, Coloro, ras.

White coloure, Color albus, vel candidus. Candens signifieth whitish, as glowing yron in the fire.

Yron colour, Ferrugineus, nea, um.

Blacke colour, Ater, tra, trum, niger, gra, grum.

Blackneſſe, Atror, ris, nigritia, cię, nigror, vel nigredo, dinis.

Wood coloure, Puniceus, a, um, purpureus, a, um, vel punicus, punica, cum, Purple coloure or red.

Madir, Rubia, bix.

Yelowe, Fuluus, citreus, vel citrinus.

¶ —— tanquam ſiligneа gemmis
Nobilibus, fuluoq; ornes ſimulachra metallo, As if thou wouldeſt decke wodden Images with pretious pearles and yelow metal, that is, golde.

Saffron colour, Croceus, crócea, um.

Grayne to dye with, Cocum, ci. n. g.

Red, Minium, rufum, & rubrum.

Bloud redde, Rutilus, la, lum, ruber, rubra, rubrum, rubeus, rubens.

Light redde, Rubicundus.

¶ Scãdala me verè calidũ rubrumque dedere, Thy miſdeedes haue made mee hote and red, ỳ is, they haue made me bluſh.

Scarlet, Oſtrum, tri, color coccineus, vel tyrius.

Sanguine colour, Color dibaphus.

Pale colour or ſwart, Liuidus, da, dum.

Dead coloure, Luridus, lurida, luridum.

Violet colour, Violaceus, violacea, um.

Bright or ſhining as ſilke, Biſſicus, a, um.

Baye colour, Badius, baius, balius.

Purple, Purpura, rx, vel color hyacinthinus, vel amethyſtinus.

A light blew, Cæruleus.

A darke blew, Color indicus.

Blew lyke the ſea, Cæruleus. color venetus, vel thalaſſicus.

Greene, Viridis.

Motley, Polymitus, ta, tum.

He that maketh motlye, Polymitarius.

Colour ful of ſpynckles or ſpeckles, Muſtelinus.

Cole coloure, Anthracinus, cina, num.

Blacke, Niger, a, um.

¶ Aſſiduè ac nigrum citius tẽdatis ad orcum, And ſooner may ye go daily to the blacke pit, that is, hell.

Ruſſet colour, Fuſcus, ſubniger. Fuſcus is alſo taken for browne colour.

Woolſe colour, Rauus, ua, uum.

Mouse colour, Murinus, murina, num.

Medly, Color mixtus, vel mistus.

Yealow as the yolke of an egge, Luteus, a, m.

¶Non benè pro suluo libertas venditur auro, Liberty is not well solde for yealow golde.

Browne as a chestlen, Phœniceus, vel spadicus, badius, & bainus.

Yealowe as ware, Cereus, a, um, vel corinnus, a, m.

¶Cereus in vitium flecti, monitoribus asper.

Like ware to be writhen & bent vnto vice,

But rough, rough and stubborne to tutors aduise.

Waterish colour, Aquileus, lea, um.

Yealow as honie, Flauus.

¶Nonne Midæ, suluo quem Bacchi dona metallo

Dirarunt, cunctis ridenda insania viris?

Is not the madnesse of Mides to be laughed at of all me, whom the giftes of Bacchus enriched with yealow mettal, that is, golde.

Gray blue, as gray eyed be, Cesius, & glaucus.

Yealow colour, Silaceus color.

Gray ashes, Cinereus, cinerea, um.

Tawney, Rauus color.

¶ *A shearman, Tonsor pannarius.*

¶Shearing, Tonsura, æ, tonsio, onis,

To sheare, Tondeo, des, totondi. tonsum.

To not or pole his head, Tondere comas.

An oare of a boate, Tonsa, æ.

A naughty barber, Inequalis tonsor.

Shorne, Tonsus, sa, sum.

¶ *A Draper, Mercator pannarius.*

¶Non est mercator nisi sit precij mediator, There is no seller except there be a buyer.

A Mercer, Mercator sericarius, vel linthearius.

A Gracer, Aromatopola, mercator aromatarius.

A Potecarie, Myropola.

A place where sweete oyles bee solde, Myropolium.

One that maketh or selleth painting for women, pigmentarius.

A boxe of sweete Ointmentes, Myrotheceum.

¶ *A Taylor with his shop and instrumentes.*

¶A Taylers shop, Officina vestiaria.

The

He þ maketh garments of cloth of Golde, Segmentarius.

A Tayler, Sutor vestiarius.

A hosyer, Sutor caligarius.

¶ Cernitur in caliga crurís quò fractio facta. It is seene in the hose, where the shin is broke, or the legge hurt.

Sheares to cut cloth with, Forficuli, & forfices.

A needle Acus, cus, fœ. gen. Also a frizling yron that women and men vse about the curling of their haire, or which in old time was vsed to parte the hayre, and drawe them out in length: a combe.

¶ Ille supercillium madida fuligine tinctum, Obliqua producit acu, He lengtheneth his forehead beesmeared with weate soote, with a croked crisping pinne: or he combeth it at ful length with a combe.

A small needle, Acuncula, læ.

Threed, Filum, li.

A seame, Sarcimen.

A thimble, Digitale, lis.

A Bodkin, pugiunculus, pugiunculi.

A pressing yron, Ferrum pressorium.

To sowe, Suo, is, sui, tum.

¶ A sempster, or shepster, Sutrix, cis.

¶ A Launder, Lotrix, tricis.

To wash, Lauo, as.

¶ Vtráque mundatur, dum palma lauatur, Both hands are cleansed when the one is washed with the other,

A Bathe or Foote, Lauacrum, cri.

Handes washed, Manus lotæ.

A neate person, Lautus homo.

A washing beetle, Pala lotoria, vel malleus lotorius,

Ipe, Lixiuium, uii.

¶ A Goldsmith, &c.

¶ A Goldsmith, Faber aurarius, vel argentarius.

A goldesmiths shoppe, Aurificina, næ, f. g.

A gold mine, Aurifodina, næ.

A woman hauing hayres as yelow as golde, Auricoma mulier.

A gilter, Inaurator.

To gilt with Golde, Inauro, ras.

Gilted, Inauratus, a, um.

A Gold beater, Faber laminarius.

A touch stone to proone Gold or siluer with, Lapis lydius, vel heraclius.

¶ A Coiner with his waights.

¶ A Coyner, Numularius, rii, vel monetarius.

Coyners, Cusores.

A pounce to printe the money with, Tudicula, læ.

To printe, Imprimo, mis, ſſi, ſſum, & cudo, cudis, cudi, vel cuſi, cuſſum.

¶Tam malè nil cuſum, quod nullum proſit ad vſum, Nothing is ſo ill made or copned, but may ſerue for ſome vſe.

Money, Moneta, nummus, mi, vel pecunia, æs, æris, n. g.

Perteining to money, Monetalis, læ.

¶Dulcius eſt ære pretioſum nomẽ habere, A good name is more prætious than riches.

The print of money, alſo money it ſelfe, Numiſma numiſmatis.

Mettle not yet printed, or vnwrought, Aes rude.

Alſo mony copned, Aes, æris, neut. gen.

¶Debita non poteris dare cùm ſis prodigus æris, Thou canſt not pay thy debtes when thou art a ſpendthrift or waſte good.

A treaſurie, Aerarium.

The maiſter of the mint, Trapezita.

The keeper of the exchaunge, Campſor, oris.

Exchange, Cambio, bis, campſi, ptum.

Ballance, Bilanx, cis, & bilãciolę.

The golde Balance, or ſmall balance, Simbella, læ.

A ſcale of the balance, Lanx, cis, librile, lis, ſcapus libræ.

¶Lances diſſimiles faciunt oculos mihi triſtes, Vneuen balances make mine eyes ſad, or make me looke heauily.

The beame of the ballance, Statera, ræ.

The tongue of the ballance, Examen, nis.

A weight, Simbella, læ.

To weigh, Pondero, ras, libro, bras.

Waightineſſe of any thing, Ponderitas, alſo pondus, ris.

¶Scitis quòd grauius prępondęrat vndique pondus, You knowe that the heauieſt weight weigheth downe the leſſe.

A pound in weight, As, libra, vel libella.

Twelue ounces, Aſſis.

¶Quem ſi diminuas vilem redigatur ad aſſem, Which if pon diminiſh, it maye bee brought to poore twelue ounces.

The weigher, or he that weigheth, Penſator, vel penſor, penſoris.

Halfe an ounce, Semuncia.

The firſt part of an ounce, Sextula.

An ounce, Vncia, æ.

Two ounces, Sextans, tis.

Two ounces & a halfe, Seſtertiũ.

Three ounces, Quadrans, vel triuncium.

Foure

Foure ounces, Triens.
Fiue ounces, Quincunx.
Halfe a pounde, Semipondium, vel ſex vncix, ſemiſſis.
Seuen ounces, Septunx.
Eight ounces, Bes.
Nine ounces, Dodrans, nouiuncium.
Ten ounces, Dexunx.
Eleuen ounces, Deunx.
Of equal or like waight, Aequipondium.
* Mony coined, Nummus, mi, m. gen.
¶ Omnia diues habet, nam præſtat omnia nũmus, The rich haue al things, for mony prouideth all things.
To tell or number, Numero, ras.
To pay money, Numerare pecuniam.
¶ Hoſpes in hac menſa, fuerint cũ viſcera tenſa.
Surgere ne properes, ni prius, annumeres.
Gests at this boyd when your guts are ful ſtuft, to riſe make no haſt, before you haue paid.
Preſently at hand, Numeratò.
In ready money, In numerato.

Of An Embroderer.

¶ Phrygeo, nis, acupictor, paragiarius.
A ſkinner, pellio, onis.
Furre, pellicium, cii.
A capper, Pileatius, rii.
To knit, Necto, tis, xi, vel nexui, nexum.
A painter, pictor toris.
¶ Mentiri aſtrologis, pictoribus atq; poetis, To lye belongeth vnto Aſtrologers, or ſtar-gaſers, and to Poets.
A patterne or faſhion to be followed, Idæa, ideæ.
A penſell, peniculus, penicillus, vel penicillum, li.
Vile to lay colour with, Gluten, nis.
Ocre, or oker to paynte with, Ochra, chræ.
He that maketh Images, Statuarius, rii.
A Scriuener, Librarius, rii, vel ſcriptor, toris.
A Printer, Calcographus.
Inke to write with, Atramentum ſcriptorium, vel librarium.
A booke ſeller, Bibliopola, æ.
¶ Non habeo, ſed habet bibliopola libros, Not I, but the Bookeſellers haue bookes for to ſel.
He that ſelleth paper, Chartarius, chartarii, venditor chartarum.
A girdler, Zonarius, rii.
A purſer, Crumenarius, vel marſupiarius, rii.
A ſadler, Sellarius, Stratarius, rii.
A braſier, Faber æratius.
He that worketh in braſſe, Aerarius.

A copper ſmith, Faber cupriarius.

A Tinker, or tinckler, Sarctor ærarius.

A Pewterer, Stannarius, ſtannarii.

A bell founder, Campanarius.

A Sexten that keepeth the belfree, & the Churcheleane, Campaniſta, æ, m.g. ora bell ringer.

¶Sit campaniſta, qui non vult eſſe ſophiſta, Let him be a belringer, þ will be no good ſinger.

Hee that melteth mettle, Fuſor, ſoris.

To melt, Liquefacio, cis, liquo, as, are.

¶Ereptáque tela liquauit, And the weapons taken away he melted.

A ware chaundler, Cerarius.

An armourer, Faber armarius, armator.

A Farbuſher or ſcourer of Harneis, Politor armorum, vel expolitor.

To ſcoure or make cleane, polio, lis, lii. vel liui, litum.

A Bowyer, Arcuarius, vel arcularius.

A Grauer, a ſhauer, ſuch a playner as they vſe to ſhaue their bowes with, Scobina.

Hoopes of yron or braſſe, Circites

To ſhoote, Sagitto, tas.

¶Illicò ſunt miſſæ ſtultorum ſæpè ſagittæ, A fooles bolte is ſoone ſhot.

A fletcher, Sagittifex, vel faber ſagittarius.

Glewe, Gluten, nis, & glutinum, ni.

To glew, Glutino, nas.

A pedler, Circumforaneus.

A booth to ſtand in, where ware is to be ſolde, Attegia, giæ.

A barker, Decorticator.

To barke trees, Decortico, decorticas.

A Tanner, Coriarius.

Leather tawed or tanned readye for ſhoes, Gloues, or other thinges to be made of it, Aluta, tæ.

The tawing or tanning of Leather, Alutamen, minis, & alutamentum, ti.

¶——————calceus ipſos
Oſtendit digitos, veteridiſſutus aluta, His toes are ſeene out of his ſhoes being ſeamerent, or vnſowne in the olde clowting leather.

A raw ſkinne vntanned, Corium vel tergus, ris.

A white tanner, Alutarius.

The Currier with his inſtrumentes.

A Currior, Concinnator coriorum.

Blacke

Blacke or Bleich to coloure the leather with, Atramentum sutorium, vel calcanchum.

A Shaue, Scalprum sutorium.

Greace, Adeps, pinguedo, dinis.

¶Est tua plus crassa pinguedine quã mea massa, Your brewes are fatter then mine, you haue more butter on youre breade than I haue on mine.

Tal'ow, Sepum, vel seuum.

The shoemaker with his shoppe and instruments.

A shoemaker, Sutor calcearius, solearius, vel calceolarius.

A slipper maker, Crepidarius.

A shoemakers shoppe, Sutrina.

A cutting boorde, Tabula formaria.

A cutting or shauing knife, Culter formarius.

An aule, Subula, æ.

A last which Cordiners vse, Mustricola.

A threed, Filum, li.

A Brestle, also a hayre, Seta, æ.

¶Heu mihi, namq; thoro seta suspensus equina crus sadest, Woe is me, for a swoorde hangeth ouer my bed by a horse hayre.

Shoemakers ware, Ceretum sutorium, vel ceramentum sutorium.

Rosin, Resina, æ.

A seame, Sutura, æ.

A turning staffe, Baculus versorius.

A shooing horne, Cornu calcearium.

He that is shoed, Calceatus.

He that is vnshooed, Discalceatus.

A Cobler or Botcher.
Sarcinator.

¶To cloute or amend, Resarcio, cis, sarsi. & resarcui.

A Glouer, Chirothecarius.

A Glouе, Chirotheca, æ, f. g.

¶Propter verrucas manuum porto chirothecas, I weare gloues because of the warts vpon my hands.

A bottle maker, Ampullarius.

A Barber with his shop and instruments.

¶A Barbers shoppe, Tonstrina, æ.

To shaue, rounde, or cutte the hayres, Tondeo, des, totondi, tonsum.

A shauing cloth, Lintheum tonsorium.

A combe, pecten, nis.

An Iuorie combe, pecten eburneus.

To kembe, Como, 's, psi, tũ, & pecto, tis, xui, vel pexi, pectum.

¶Cur

¶Cur pectunt illi quibus abſunt fronte capilli? Why combe they their head that wante hayre before?

To waſh, Lauo, uas.

A raſure, Culter raſorius, vel nouacula.

To ſhaue, Rado, dis, ſi, ſum.

A ſtone to whet or ſet the raſour with, Cos, tis, vel cos tonſtrinaria.

¶Vt vulgus fatur malè cos ſitiens operatur, As the prouerbe ſaieth, a dyre whetſtone doeth not his office, it worketh not.

To whette, Acuo, acuis, acui, acutum.

A baſon, Malluuium.

Waſhing balles, pilæ odoriferæ.

Cliſſers to cutte the hayre with, Forfex, cis, & forciculæ.

A pinne to criſpe the hayre with, Calamiſtrum.

A glaſſe, Speculum, li.

To beholde or looke vpon, Inſpicio, cis, xi, ctum.

An eare picker, Auriſcalpium.

A tooth picker, Dentiſcalpium.

A tooth rubber, Dentifricium, fricii.

A bruſh, Scopina, næ.

To bruſh, Scopo, pas, & ſcopo, is, pui.

¶ A Water bearer.

¶Water bearer, Aquifer, ri, vel amphorarius,

A ſeruant to ſweepe the houſe or other place, Scoparor, ſcopatoris.

To ſweepe, Verro, ris, ri, ſum, alſo to ſcrape or ſcrathe.

¶Ex vi naturæ bene verrit, qui caret vngue, Hee that wanteth nayles, doth ſcratche well by ſome other meanes of natures prouiding.

An ople pot or bottell, Ampulla: It is alſo taken for greate, vaine glorious and braggyng wordes.

¶proiicit ampullas & ſeſquipedalia verba, He casteth out great and mightie woordes, a foote and a halfe long, and as bigge as flaggons.

A common ſeruante or drudge, Mediaſtinus.

Porters which do carrie packs, palangarii.

A cancll raker, purgator plateārum, vel viciniarum.

To make cleane, purgo, gas.

A dongue farmer, purgator cloacarum.

Houſing for the husbandman with that belongeth.

¶A dwelling houſe, Domus, manſio, onis, ædes in plu.

¶Sola ſcintilla perit hæc domus aut domus illa, This and that houſe is waſted and ſpoyled with one ſparkle of fire.

¶Fuomit

¶Euonit & cotaneum quæ non probus ædes, Hee ſmeeth and the ſoule ſtinke thereof doeth annoy the whole houſe.

Our houſe I know will ſtately hold them, Ædes hoſtium vix capient, ſcio.

Of or belonging to a houſe, Domeſticus, a, um.

The vplandiſh houſe or dwelling place, alſo lands and liuings, Villa, æ, rugurium.

¶Nobilis eſt ille quem nobilitant bonæ ville, A gentleman or Noble man is he whom lands, goods and liuinges doe make noble.

A caſine or cotage, Tugurium, gurgurium.

A ſupping place, Cœnatio & cœnaculum.

The place where anye thing is ſhut vp from another, Seclusorium.

A Caue, Cauea, cauæ, & caſa, æ, ſx.

A Cotage, Caſa, ſæ.

Sheepeheards cotages, Mapalia vel magalia.

To dwell, Habito, tas.

We haue here a place to kepe in, but not to dwell, Hic diuersorium habemus commorandi, ſed non habitandi.

To dwel in the woods, Syluis habitare.

To dwell in the lande, Terra habitare.

To dwell in the eaſt parte, Habitare ad orientem.

To ſee vnto thine owne charge, Secum habitare.

Students doe make often times orations, Habitant in roſtris Mineruæ cultores.

A hey houſe, Fenile, lis.

A Barne, Horreum.

The flooze or thetching place, Area, æ.

¶Vana ſtruis, vana domus hæc erit area plana, You builde in vaine, this houſe ſhal be waſt, and become a flatte floure, or ye plaine and leuell with the grounde.

A garnarde to keepe Corne in, Granarium.

Binnes or diuiſions in the Garnarde, Receptacula.

An oſte or maulte kyll, to drye Corne vppon, Fornax granaria.

A woode houſe, Lignile, vel domus lignaria.

A Colehouſe, Domus carbonaria.

A folde, or ſheepehouſe, Ouile, vel caula.

¶Aſtu cubaſti lupus inſidiator ouili, The woolfe vp ſubtelte doth lie in waite at the ſheepefolde.

An houſe for lambes, Agnile.

A

A goate house, Caprile.
A stall for oxen, Boule, bubile, vel bostar, taris.
The racke where cattell eate their foode, Præsepium.
The place or diuision where cattell or other thinges be separate one from another, Seclusorium.
A fatting house, Saginarium, vel Saginarium.
All thinges stranken to bee made fatte, bee it beaste, fishe, or foule, Alilles, in plurali alilia.
Fatting of cattell or other, Farcura, re.
The place for geese, Anserarium, rii.
A coupe or mewe for Capons & other birdes to bee kept in, Aviarium, rii.
A storehouse, Repositorium, vel cutheca.
A doue house, Columbarium, rii.
The holes wherein the Doues neastes be made, Loculamenta.
He that keepeth the Doue house Columbarius, rii.
A hoggers stie, Porcile, is, ber, re.

The stable with that pertaineth.

A Stable, Stabulum, li, vel quile.
To keepe an Inne, Exercere stabulum.
A large stable, Spatiosum stabulum.
An Oster, Stabularius.
The maister of the horses, Archippotamus.
To be housed as beasts are, Stabulor, laris.
A manger, Præcepe, pis, vel præsepium.
¶Bos ad præsepe conatur currere sæpe, The ox vndertaketh oft times to run to the racke.
Straw for the horses to lie vpon called litter, Stramentum, stramenti.
Horse heed, Capitis ornatus.
Trouander or meuler corne, Farrago, ginis.
A stake to tie horses vnto, Vacerra.
A halter to tie with, Capistrum.
A bitte or snaffle, Chamus, mi.
To halter, Capistro, as.
A bridle, Frænum, ni.
The bit of a bridle, Ora, æ, vel lupatum, ti.
¶Gallica nec lupatis temperat ora frænis, He tameth or ruleth not their nuclanoth mouthes with snaffle, bitte, curbe and bridle.
To bridle or hold back, Fræno, as.
To vnbridle, Effræno, nas.
The head stall of the bridle, Frontale, is.

The

The reyne of the bridle, Retinaculum, li, vel lorum, ri.

¶ Ex corio alterius lorum perscindere largom, To cut large thongs of other mens leather.

Shackles or spannes vppon the horse legges, Numelli, vel numella, læ.

The mannakle for a horse nose, Postomis, but for the horse eares, Aures.

The horse harnelle, Ephippium, pii.

That wherwith a horse is couered, as with a pannell or such other, Dorsualia.

To saddle, Sterno, nis, strauí, stratum.

The girth, Cingulum, li, & cingula læ.

To gird, Cingo, gis, xi, ctum.

¶ Cinge caput lauro, gemmis tege corpus & auro, Put a bay garlande vpon thy head, & couer thy body with golde, and precious stones.

The saddle, Sella, læ.

A bande, Ligamen, minis, vinculum, li, vel vinchum, chi.

¶ Nullus tam fortis qui parcat vinculo mortis, None is so valiaunt and strong,

Whome the bonds of death may spare long,

To binde, Vincio, vincis, vinxi, vinctum.

The horse combe, Strigil. lis,

To kembe the horse, pecto, is, & stringo, is.

To wipe away, Abstergo, gis, si, sum.

The styrops, Scansilia, staffæ, stapedes.

The horse shooe, Solea, calceus.

The crooper, postilena, næ.

The pitrell, Antilena, antilenæ.

The horse harnelle, phaleræ.

A Bolion, Bulla, læ, & vmbelicus.

A packe saddle, Clitella.

Packe horses, Clitellarii.

Sadled, Instratus, ta, tum.

To be wrapped in a Lions skin, Pelle leonis insterni.

A budget, Bulga, gæ, vel vulga, gæ.

A loade or burthen, Onus, neris,

¶ Multorum manibus alleuiatur onus, Many handes make a light burthen.

A male, Hippopera, some vse Bulga for the same.

To loade, Onero, ras,

Loaded, Onustus, onusta, onustum.

To ouerchrge one, Malis onerare aliquem.

Loaden with a bootie, Onustus præda.

An hart full of sorrow, Onustum pectus dolore.

To make vittaile deare, Annonã onerare.

Popin

Hoping some greate reward, Oneratus spe præmiorum.

To buffet one, Pugnis onerare.

A trusse or packe, Sarsina, sarcinæ.

A wallet, Mantica, cæ, vel manticula.

A scryppe, Pera viatoria, vel penula.

A litle bagge or scrippe, Pero, onis.

Horses or other beastes þ beare packes or loades, Sarcinaria iumenta.

A horselitter, Lectica, cæ, vel gestatorium, some vse Arcera for the same.

A wagen, Vehiculum, li, vel essedus, & currus, curriculus.

A couered cart, Capsus, si.

A Chariot, Rheda, carpentum, pilentum, vel petorium.

A dongue forke, Furca simaria, furbisis.

A broome, Scopa, pæ.

¶ The parter of housing with what belongeth.

¶ To builde, to laye a foundation.

¶ Fundas, confundis, mutas quadrata rotundis, Dou builde, and dou vnbuilde, dou change your squares into roundes.

Building, Aedificium, vel, structura.

To builde, Aedifico, cas.

¶ Aedifica, plenè fiet locus ædis amœnè, Builde substantiallie, your house is placed pleasantlie.

The art of building, Aedificatio, onis.

A builder, Aedificator, ædificatoris.

A deuiser in building, as maister carpenter, Architectus, vel architector.

The building it selfe, Architectura.

A floore or foundation whereupon the building is set, Fundamen, fundamentum, vel solidamentum.

¶ Efficient mentem fundamina tanta stupentem, Such great buildings will make you as wise as a woodcocke, or will make you mad.

Planks or boordes in the floore or other place, Plabeæ.

A base, a prop, a shore, or pyle, to vnderset with, Sublicium, vel spira.

A threshold, Limen, nis, but Limen is taken both for the part aboue the dore, and also beneath.

¶ Qui procul ex oculis, procul est a limine cordis, Out of sight, out of mind.

The poynte of death, Lethi limen.

A poꝛter, ad limina ſeruus.
A coꝛner, angulus,li.
A little entrie, aditiculus.
An entry, aditus.
¶Innumeròſque aditus ac mille foramina tectis
Addit, & nullius incluſit limina portis.
Innumerable wayes, and a thouſand paſſages made he to his houſe, and ſhut neuer an entrie with doꝛes.
A poſt, Poſtis,tis.
A lath, Aſſerculus, vel aſſiculus.
The wall of a houſe, Paries, parietis.
Alſo foꝛ the houſe it ſelfe.
¶Tunc tua res agitur paries cum proximus ardet, Looke to thy owne houſe when thy neighbours doth burne.
A wall common vnto both houſes, Communis paries vtrique domui.
A hartheled wall, oꝛ ratheled with haſell roddes, Wandes, oꝛ ſuch other, Paries craticius.
The walles about a towne oꝛ citie, Murus, ri, mœnia, nium.
A wall of Stone made without lome oꝛ moꝛter, Maceria, rię, & maceries, ei.
Claying of wals, oꝛ other place, Delutamentum.
A crenie, Rima, mæ.
A dooꝛe, Oſtium, tii.
Fac quæ chriſtus amat, dum pauper ad oſtia clamat, Doe that which Chriſt loueth, whyles the pooꝛe cryeth and craueth at thy dooꝛe.
A backe doꝛe oꝛ poſterne, Poſticum, poſtica, ſticæ, vel poſticula.
The ſides oꝛ poſtes on both ſides of the dooꝛe, Antiæ.
A wicket, Oſtiolum, li.
A poꝛteh, Veſtibulum, li, vel prothyrum, ri.
He that keepeth the dooꝛe, Oſtiarius, rii.
A ſexton oꝛ pariſhe clarke, Aedituus.
Garniſhing of poꝛches oꝛ doꝛes, Antipagmenta.
Doꝛes that open both wayes, oꝛ on both ſides, Fores, & foruli, vel biuiuli.
The inner part of an houſe, Penetrale.
The hook that the dooꝛe oꝛ window hangeth vppon, Cardo, dinis.
The iſſue, Cardo litium.
The foure times of the yeare, ỹ ſpring, ſummer, autumne, ỹ winter, Cardines temporum, ver, æſtas, autumnus, hyems.
The latter ende of a mans age, Extremus ætatis cardo.
A pentis, Protectura, ręe.
A riue henge, oꝛ ginew of a doꝛe oꝛ other, Panula ferrea.

A locke, Sera, æ.

¶Ostia clausa sera mihi sunt, quia profero vera, The doores are shut or locke against me, because I tell truth.

A key, Clauis, is.

¶Pœnam consimilem clauis fert, atque foramen, Like punishement and equal paine,
Both key and keyhole doe sustaine.

To locke, Sero, ras.

A barre or bolt, Obex, cis, vectis, tis.

A crosse barre, Repagulum, li, repages, gis.

The bolt within the locke, Obex, cis.

The barre of a doore, Pessulus.

To bolt the doore, Foribus obdere pessulum.

Gargels of mens figure, Telamones atlantes.

Gargels of womens figure, Cariatides, vel statuę mulieres.

A bourd, Tabula, Jg, assis, seris, & asserculus.

Boordes ioyned togeather, assis, sis, asiculus.

The picture of his wife on a table, Imago vxoris in tabula.

A reckoning booke, Tabulę excepti & expensi.

The chapiter of a pillour, a litle pillour set vpon a greater, Epistylium.

A pillour, Columna, næ.

A beame, Trabs, vel trabes, bis.

A vault, Fornix, cis, vel testudo, nis,

¶Dum clypeus splendet super alta fornice pendet. While the buckler shyneth, on the high roofe it hangeth.

A vaulte or croudes, as vnder a church or other place Cryptoporticus, cus.

Vaulted, Testudinatus, ta, tum, vel cameratus,

An arch, arcus.

A window, Fenestra, træ.

A glasse window, Fenestra vitrea.

A walke, Gallerie, or Porche to walke in, porticus.

Large, longe, voyde galleries, amplæ, spatiosæ, longę, vacuæ porticus,

A bacred window, Fenestra, pessulata.

To close or shut, Claudo, dis, si, sum,

¶Clauditur os huius sunt publica crimina cuius, Shut vp is his mouth, whose faults are well couth, that is, knowne.

To open, aperio, is, rui, tum.

¶Contentum scitur saccus dum post aperitur, when the sacke is opened, it is knowne what is therein conteined.

A loupe to looke out of a house or wall, Conspicilium, vel transenna, næ.

A lattise, also a grate, Fenestra, cancellata, clathrum.

¶Obiectos caueæ valuit si frangere clathros, If he were able to breake the grates set or made against the cage or caue.

The spaces in the lattise, Cancelli.

A stayre to go vp, Gradus, dus.

To go vp, Ascendo, ascendis, di, sum.

To goe into the pulpit, In rostra, in concionem ascendere.

A loft or soller, Contignatio, vel tabulatum.

A gieſt in the sollor floore, Tigilla.

A winding stayre, Gradus orbiculatus.

The rope of the stayre, Funis scãsorius, vel ductorius.

A galerie, Pergula, læ, paradromis.

A walking place, Ambulacrum, vel deambulatorium.

A walking, Deambulatio, nis.

A walking in the open aire, Subdialis ambulatio.

To walke, Ambulo, las, & expatior, aris.

A dishe of meate going through the Table for lacke of meat, Ambulans cæna.

To goe on foote, ambulare pedibus.

The roofe of a house, Tectum, tecti.

A rafter, also a tile or slate, Tignus, ni, tigillus, li, & tigillum, li, vel tignum.

¶Aeschylus qui modicis instrauit pulpita tignis, Aeschylus that couered Pulpettes with little tiles or smal slates.

A gable at the end of a house, delicia, æ.

The tiles at the gable end, Deliciares tegulæ.

The eaues of an house, Suggrunda, dæ, & suggrundia, orum.

The Tenon put into a morteis, Impages, gis.

The ioyning of them together, Compago, ginis, & contignatio, nis.

The ioining of bourdes or plankes together, Coassatio, contabulatio.

To ioyne, Iungo, iungis, iunxi, ctum.

¶Mos hominum fidas antiquus iungere dextras, It is an olde custome vsed in all lands, In token of friendship to ioyn and shake handes.

To ioyne boords together, Contabulare.

To ioyne wysedome with eloquence, Prudentiam cum eloquentia iungere.

Charity is amongst few, Charitas iuncta inter paucos.

To make league, Fœdera iungere.

To associate her husbande, Iungere se viro.

The roofe of the house thatched with straw, Clumen, cluminis.

The tyle, Tegula, læ.

The hollow tyle, Imbricium.

Tiles layd ouerthwart between other tyles, Imbrices.

To couer, Tego, gis, xi, ctum.

The Bryes are hidden in the boughes, Frondibus teguntur aues.

An hidden desire to reigne, Tectum regnandi desiderium.

Pauing tyle, Asarotum, ti.

A shingle, Scandula, læ, scindela.

To shingle, Scandulo, las.

The seeling of the roofe or chamber within, Tectorium.

The louir or someril, Fumarium, & infumibulum.

The White liming, Albarium, rii.

To make white, Albo, bas, & dealbo, bas.

To be white, Albeo, es, albico, as albesco, scis.

Decay of housinge, or fallinge downe Ruina, næ.

¶ Audi doctrinam, si vis vitare ruinam, Gyue care to learning & good instruction,

If thou wilt auoyde decaye and destruction.

Setting a fire, Incendium, dii.

To quench, Restinguo.

A quencher of fire, Restrictor.

Reparation, Instauratio, onis, vel reparatio, onis. munitio, onis, fce, gen.

To repayre or amende, Instauro, ras, & munio, nis.

¶ A Towne with that pertaineth.

¶ A Towne, Oppidum, di.

Old townes, Annosa oppida.

Rich townes, Ditia oppida.

The dwellers within the towne Oppidani.

A little towne, Oppidulum.

To inhabite or dwell in, Incolo, lis.

A dwelling, Incolatus, tus.

A Prince his palace or manour, Prætorium.

A Maior or chiefe Iustice, Prætor.

An Inne, Diuersorium, rii.

An Inholder, Pandocheus.

To lodge, Diuersor, saris.

The court or parde closed in, before or about the house, Atriolum, cauedii, eors, tis, & chors tis.

The vtter court, Atrium.

The gate, Porta, tæ, ianua, æ.

¶ Dum pauper clamat, ianua limen amat, Whiles the poore doth crye and begge, the gate loueth the entrye, or the poore loueth the threshold, meaning

meaning that ſo long they be in vnity becauſe they be ſhut.

The porter, Lanitor, ris.

An entrie or way toward a place Adytus, tus, acceſſus, ſus.

A porch at the entring in, Veſtibulum, li.

To goe in, Intro, tras, Ingredior, ris, ingreſſus ſum.

To come into good harbour, portus amicos intrare.

Lodging, Hoſpitale, lis, & hoſpitium, hoſpitii, vel domus hoſpitum.

¶Hoſpitii rector ſemper ſit lætus vt Hector,
Vt Iob ſit patiens, vtque Sibylla ſciens.

Let the guyde of an Inne, or hee that harboureth gueſtes, be as merrye as Hector, as patient as Iob, and as wyſe and diſcreet as Sibylla.

Hoſpitalitie, Hoſpitalitas.

To lodge, or to be lodged, Hoſpitor, taris.

An hoſte, he that keepeth lodging, an Inkeeper, one that loueth hoſpitalitye, an interpeter.

¶Hoſpitis in menſa vultum non fercula penſa, Conſider the countenance, not the face, the good-wil, not the good cheare of him which bids thee to his table.

A ſhoppe or place where ware is ſold, Taberna, næ.

*Alſo a Tauerne, Alehouſe, or vittailing houſe,

O fili ſperne delectamenta tabernæ, O my ſonne deſpiſe thou the delightes and pleaſures of the Tauerne.

A butchers ſhop, Macellum, li, laniarium, vel laniena, næ.

That belongeth to a butcher, lanienius, a, m.

One that hath her boſome, cheekes and beare torne. Sinus genas, capillos laniata.

To teare in peeces, Lanio, as.

An alehouſe, Taberna, ceruiſiaria.

A celler for oyle, Olearia cella.

A wine tauerne, Taberna vinaria, vel œnopolium.

A Wine celler, Cella vinaria, apotheca.

A vittailing houſe where meate is to be ſolde, Domus cupedinaria, taberna cupedinaria, vel popina, næ.

A vittailing cooke, Popino, onis.

Vittailes, Annona, alimentum, ti, n. g.

¶Collige fragmentum quod pauperis eſt alimentum, Gather vp the ſcraps and broken meat which is foode & nourishment for the poore to eat.

¶ The vplandiſh village

A village, Pagus, gi.

Country men, Pagani.

To dwell in the countrey, Rusticor, caris.

¶ *A Deirie house or cheese house with the vessels that pertaineth.*

¶Domus lactearea, casearia.

The deirie man or woman, Lactarius, & lactatrix.

A milke paile, Mulctrale, lis, vel mulctra, træ.

A wase or wreath to be laide vnder the vessel that is borne vpon the head, as women vse, Cestricillus, vel arculus.

The women that beare such vessels vpon their heades, be called, muleres caniferæ.

A treene bolle to keepe milke, or other licour in, Sinus ligneus, sinum, ni.

Renet, Coagulum, li.

A hares maw, Coagulum leporinum.

Cruds, caseus, which is also called cheese.

¶Cattus de caseo tardè depellitur eso, A cat is hardly driuen awaye from a cheese that is eaten and gnawne.

To crud or grow together, Coagulo, las.

A cheese fat to presse the cheese in, Fiscella, vel forma casearia.

A cheese cake, Epityrum.

A cheese, Metalactis caseus.

¶Caseus & panis sunt optima fercula sanis, Bread and cheese for the sound are good fees.

A cheese presse, caseale.

Soft new cheese, Recens, mollis caseus.

To presse out, Exprimo, mis, ssi, ssum.

To sweate out, Exudo, das.

To make thicke, Consipisso, sas, & condenso, sas.

A rack to set cheese in to be kept, Crates casearia.

White meates, Lacticinia.

¶ *Houses of office with vessels and instrumentes.*

A mill, Molendinum, ni. neut. gen.

¶Quatuor Eliæ, laterna, capella Mariæ,

Atque molendinum, & multum dans vinia vinum.

Foure thinges at Elie are wondered at, the Lanterne, Saint Maries chappell, the mill and the Vineyard yeelding much wine.

A mill house, Molestrina, vel pistrinum, & pistrina, næ.

A Cosne mill, Pistrilla, læ, mola frumentaria.

A horse mill, Mola equinaria, vel iumentaria.

A Windmill, Pistrinum, velisecrum.

A Water mill, Pistrinum aquarium.

A sluygate, weare, or damme, Catarracta.

An apple mill, Pistrinum pomarium.

A mill wherin olle is made, Trapes, petis, vel trapetum.

A mill stone, Lapis molaris.

¶Omnia flaccescent, præter hæc quæ non veterascent, Saxum molare, & gratia summa Dei.

All thinges waste and weare away eftsone.

Hauing Gods grace and a mill stone.

The vnder mill stone, Meta, metæ.

The ouer stone, Catillus, catilli.

The Querne, Mola manuaria, vel mola trusatilis.

The hopper whereby the Corne descendeth into the mill stone, Infundibulum.

To grind corne or other, Molo, lis, lui, litum.

To liue by turning in the mill, Mole operam dare.

¶ A Boulting house.

A boulting house, Farinarium, vel domus farinaria.

A boulting chest, Arca excussoria vel cribraria.

He that boulteth, polintor.

Meale, Farina, næ.

¶Cunctorum multis egit implens ora farinis, He that filleth euery mans mouth, needeth much meale.

Meale of wheate, Farina triticea.

Of oates, Auenacea.

Of barlie, Hordeacea.

Meale of beanes, Lomentum.

A boultel, Subsemiculum, excussorium.

A fine boultell, Cribrumpolinarium.

A course boultell, Excussorium rude.

A sieue, Cribrum, bri.

Bzanne, Furfur, furis.

¶Sus malè pinguescit cum furfure sed benè crescit, A Sow fattens but ill with bzanne, but yet groweth well.

Flower, pollen, linis,

The sifter of meale, polintoris.

Fine flower, Similago, similaginis.

A sacke, Saccus, ci.

¶Inueni saccum non plenum sæpe ligatum, Oft haue I founde a sack tied vp that was not ful.

A sack of leather, Culeus, lei.

To boult meale, sometime to seperate or diuide, to strikeout, Excuto, tis, ssi, ssum, secerno, nis, secreui, cretum.

¶Si mordent pulices, mordentibus excute dentes, If fleaes thee bite, their teeth out smite.

¶ A Bake house with his vessels and instruments.

¶Domus pistori.

The making of bread. Pistura, re.

A kneading trough, Alueus pistorius.

To kneade past or dow, Subigo, gis, egi, actum.

¶Subigere farinam fermento cõspersam, To kneade leauined dough.

Dowe or past, Massa farinacea.

Leauen, Fermentum, ti.

*To leauen, to lape leauen, to season with leauen, Fermento, as, âre.

Fermentat celebres numerosa pecunia mores, Money downe tolde doth season maners, and maketh them honest.

Women bee alwaies shrewish, Iacent semper infermento mulieres.

A moulding boord, Tabula pistoria.

An ouen, Furnus, ni.

¶Qui fuit in furno socium sibi quærit in illo, One seeketh his fellowe in the ouen where himselfe hath bene.

A stillitorie, Clibanus, i.

A vente or hole, whereby the smoke of the ouen may be conueied, Naris, spiraculum, li, n. g.

The staffe or instrument to stir the fire in the ouen, Rutabulum.

A scoucll, dragge, or malkin, where with the flooze of the ouen is made clean, peniculus vel penicillus.

A peele to set in the breade, and take it out with, Infurnibulum vel pala pistoria.

A basket straight beneathe, and wyde aboue, to beare breade in, Dalathus, dalathi, scirpiculus, li.

A basket or hamper, Sporta.

Halec clametur, in sporta quando tenetur, Then herringes must bee cried when they are belde faste in the fishbasket.

A little basket, Calathiscus, sci.

Smoth baskets, Rasiles calathi.

¶ A Brew-house with vessels and instruments.

Officina potoria.

A leaden Furnes to seeth wort or other licour in, Plumbum, vel vas coctorium.

To brew, Conficio, cis, ci, ctum. Braxo, as, âre.

To meash or mash, Misceo, ces, mistum.

¶Miscentur tristia lætis, Pyth & mone are mingled.

A

A meth fat, Vas mistorium.
You may meddle with no mans matter except you be desired, Ne te admiscea nisi rogatus,
A rudder or instrumente to stirre the meath fat with, Motæculũ, li, n. g.
To put fro one vessell into another, Detrullo, las.
¶All kind of drinke, Potus, tus, ui, m. g.
¶Ebibe hæc totum si vis cognoscere potum,
Drinke vp all if thou wilt know and iudge of the drinke,
Ale or beere, Ceruisia, siæ.
¶Ceruisiam lentè vinúmque infunde repentè,
Fill in beere by leasure,
But wine out of measure.
Ale in cornes, Ceruisia cum recrementis.
New ale, Noua ceruisia.
Stale ale, Ceruisia vetula.
Good ale or the best ale, Ceruisia primaria,
The second ale, Ceruisia secundaria,
Small ale, Ceruisia tenuis, vel vaporia.
Beere, Cerviſia lupulata.
Barme or yeast, Flos, vel spuma ceruisiæ.
¶Respice quæso bene, non sunt ceruisia spumæ, Marke well I praye, beere is no barme, or barme is no beere.
The Grapes or dasse, Recrementa.
The dregs or drests, Fæx, cis.
Namque elementorum certe est vilissima tellus, Et quasi fæx quædam. For if the elements doubtlesse the earth is the basest and as it were the dregs and refuse.
Very roges, Fæx plebis.
Muddye water, Fæculenta aqua.
Full of dregges, Fæculentus, ta, tum.
Cleare without dregges, Defæcatus, ta, tum,
Meate made of honye and water, Promulsis, idis.
An ale vessel, or barrell, Amphora ceruisiaria, cadus, di,
Halfe a vessell, a kilderkin, Semicadium, vel hemicadium.
The hoope of a vessell, Circulus, li.
Hoopes of yron or brasse, Circites,
A tunne or other great vessell, Dolium.
A barel, or a great bole, Tina, næ
A moth, Tinea.
An ale bearer, or he that beareth Ale, water, or other thinges for reward or wages, Amphorarius.

A buttery with his vessels
¶Promptuarium.

A butler, Promus, cellarius, cellarii.

¶Gaudeat illa domus quando bonus est sibi promus, Merrye may that house be, whose butler is a good fellow.

An alecceller, Cella vel cellula ceruisiaria.

A place where victailes be kept, Penuarium, penum, peni, & penu.

A spruse, Cella, cellula, & penaria.

To set aworche, Relino, linis, leui, litum.

To put from one vessell into another, Defrullo, las.

A tap, Fistula.

A tapster, Pincerna, æ, & pincernula, læ.

¶Dum pauper donat, primum pincernula potat, Whilest the poore paieth, the Tapster first drincketh.

A Spigot, Spina, næ.

To draw drincke, Depromo, mis psi, ptum.

To stoppe, Obstruo, is, xi, ctum, & stipo, pas.

To taste, Gusto, tas.

¶Dulcia non meruit, qui non gustauit amara, He deserues not the sweet which tastes not the sowre.

To taste sowre thinges, Amara gustare.

To begin a fore another, Præbibo, bis, bibi, itum.

A tankard, Cantharus, ri.

The eare or handle of the tankard, Ansa, sæ.

A vessell with two eares, Dyota, tæ.

¶Deprome quadrimum ô Thaliarche merum dyota, O Thaliarch fill out of the two eared vessell, wyne of foure yeare olde.

An ale pot, Cupa ceruisiaria.

To fill, Impleo, imples, impleui, impletum.

¶Implentur veteris Bacchi pinguisque farinæ, They are filled with old wine, and fat vrnsons.

To delight one with fables, Implere aliquem fabulis.

A cuppe, Poculum, li, pocillum, li, scyphus, phi, cyathus.

De plenis cyathis multos periisse sciatis, Of full cups and cans many haue dyed.

An earthen pot or vessell hauing two eares, Amphora, ræ.

¶Amphora cœpit institui currente rota, cur vrceus exit? It beganne to be made a large vessell whiles the wheele was a running, why then is it made a pitcher or iugge?

A drincking cuppe, Vas potorium.

A maſer, Poculum citreum.
An earthen veſſell. Vas figulinum.
A Fonell, Infundibulum.
To fill in, or put in, Infundo, dis, fudi, ſum.
A garnappe tobe laide vnder the potte vppon the table, to ſaue the table cloth cleane, Batis, tis.

¶ A Pantrie with bread and inſtruments.

¶Panarium, vel domus panaria.
The making of bread, Panificium.
A binne or place to keepe breade in, Arca panaria, ſcrinium.
Bread, Panis, nis.
¶Hic mos eſt genti, panis præbetur habenti, This is a cuſtome among people, that bread is giuen to him that hath it.
¶Huic pueros panis datur alter trã ſit inanis, This boye hath breade giuen him, whether goeth away empty, or without.
Bread made of wheate, Panis triticeus.
Of barley, Hordeaceus.
Of beanes, Fabaceus.
White bread, Panis candidus.
Manchet or fine bread, Siligineus panis.
The beſte breade, Panis primarius.
Crible bread, panis vulgaris, ſecundarius, vel cibarius.
Grated breade, panis diſtrictus.
Browne bread, Ater panis,
¶Ex iure hilterno panem atrum vorant, they eat browne bread that hath line ſoking in peſſer dayes potredge.
Houſholde bread, panis plebeius.
Leauened bread, panis fermentaceus, vel fermentatus.
Bread without leauen, Azymus panis.
Biſket, panis bis coctus, panis nauticus.
Spiced bread, panis piperatus.
Cake bread, panis aromaticus. Artologanum is vſed for fine cake bread.
Dowiche bread not halfe baked, Rubidus panis.
A great cake ſuch as be vſed at churchinges and weddinges, Summanalis.
A Marchpane made with Almondes and ſuger, Dulciarius panis.
Fenowe or hozeneſſe in breade, Mucor, coris.
Fenowed bread, panis mucidus, mucoſus.
To ware hoze or moldy, Muceo ces, cui, & mucesco.

A cruſt of bread, Cruſta,tæ,cruſtula,læ.

A crumme of Bread, Mica, micæ.

The chippinges of bread, Reſegmina,orum.

To chippe bread, Præſeco,cas,cui.

A knife or toole, Culter,tri.

¶Eſt ſimilis ſtulto qui mandare vult ſine cultro, He is lyke a foole that will eate without a toole.

A ſharpe knife, Culter acutus.

A dull knife, Culter obtuſus.

A chipping knife to chip bread with, Culter panarius.

To whet or make ſharpe, Acuo, is,cui,ere.

A port pane to beare bread from the pantrie to the table with, Linteum panarium.

A ſpoone, Cochlear,ris, vel cochleare,& cochlearum.

¶Dæmone cum bella guſtantem iura patella,
Perlongũ oportet quòd cochleare paret.
He muſt haue a long ſpoone, that eates with the Diuell.

A ſpoonful, Cochleariũ plenum.

A handfull, Manipulus,manipuli.

A ſaltceller, Salinum,ni,vel,ſalillum.

Salt, Sal,ſalis.

White ſalt, Sal candidus.

A trencher, Quadra,dræ.

¶Ne bona ſumma putes aliena viuere quadra. Thincke it not the beſte happineſſe and chiefeſt good to liue of an other mans trencher.

A round Trencher, Orbis,orbis, m.g.

A caruing knife, Culter ſtructorius.

To carue, Struo,ſtruis,ſtruxi,ſtructum.

A winecellar with his veſſels and inſtruments.

¶Cella vinaria,apotheca.

A wine veſſell, Amphora vinaria vas vinarium.

A vault, Teſtudo,dinis.

A Gimlet to broche veſſels with, Terebellum vinarium.

A Wine pot, Cupa vinaria,vel œnophorum.

A Veſſell with two eares, Dyota.

A bottell, Vter,ris,obba.

¶Loglunia ventrem tumidum extendas velut vtrem, Stretch thy belly with glutenous eating, till it ſwell lyke a Bottell.

A flatte Bottell, Seſſilis obba, bæ.

The mouth of a bottell, Lura,ræ.

A flaggon or bottell of ſiluer, Vter argenteus.

Of

Of Gold, Aureus.
Of tinne, Stanneus.
¶ Of or belonging to brasse, Aeneus, a, um.
¶ Multum preterea flammatum, atq; æneæ lampas, Moreouer there was great store of Candles lighted, and lampes burning in brasen sockets.
The stopple of a bottell, Obstructorium, vel obturamentum.
To stoppe, Obstruo, obstruis, xi, ctum.
To fill in, Infundo, infundis, di, fusum.
To powre out, Effundo, dis.
A cuppe of golde, Poculum aureum, vel ex auro.
Siluer plate, Vas argenteum, vel ex argento.
¶ O vas argenti, quamuis das, vina bibenti,
Lætitiam metri, decus aulæ, pignus egenti.
O vessell of siluer, foure thinges thou dost gyue, wyne to the drinker, mirth to the mind brawne & beking to the hal, and a pledge to the needy.
Grauen vessels, Vasa cælata, vel ancæsa.
A gallie pot, Culullus.
A flat peece, Patera, ræ.
A cop with a hamle, Capula.
A standing cup, Crater, ris, crater, ra, re, calix.
A glasse to drincke in, Poculum vitreum.
A couer, Operculum.
¶ Dignum patella operculũ, Lyke pot, like pottin. Dignum obba obstructoriũ, Lyke bottel, like stopple.
To couer, Operio, peris, rui, pertum.
To be loaden with shame and reproche, Operitus dedecore, & contumelia.
The vessell to mingle wine and water togeather, Mistorium, vel luter, teris.
To mingle together, Misceo, ces cui, xtum, vel mistum.
¶ Omne tulit punctum qui miscuit vtile dulci, He beares away prycke & price, that mingleth pleasure and profit togeather.
A Viall, Phiala, læ.
An earthen vessell to keep wine, Seria, riæ.

The Ewre with vessell, instruments, and other that longeth thereto.

¶ The Ewrie, Domus aquaria.
A bason, Malluuium, peluis, is, pollubrum, bri.
A bason to washe feet in, Pelluuium, & pelluuia.
An Ewer, Guttus, ti, vel gutturnium.
A lauer, Lauacrum, cri.

To

To wash, Lauo, uas.

¶Ille lauat laterem qui custodit mulierem, He washeth a tyle stone that keepeth a woman.

A towell, Mantelium, vel mantelum.

To wipe, Tergo, tergis, si, sum,

¶Si desit stramen digito tu terge foramen, If thou lacke straw, then wipe thy hole with thy finger.

A table cloth, or napkin, re, Mappa, pæ,

¶Sanctius, an rubra deterges vulnera mappa, Thou being hurte, shalte wipe thy red woundes with a Napking or Handkercher.

A napkin, Mantile, lis.

A candelstick, Candelabrum.

¶Pinguia amore leues lambunt candelabra feles, Nimble cats like greasie candlesticks for loue.

A candle, Candela, læ.

¶Vna potest candela alias accendere plures, One cãdle can light many more.

The weeke of a candle, Lichnus, vel elychnium.

The Cotton or weeke within the candle, Xylon, siue gossipium.

A tallow Candle, Candela sebacea.

Tallowe, Sepum, sepi, scuum, seui,

The snuffe of a candle, Myxos, fungus candelæ.

To snuffe, Emungo, gis, emunxi, ctum.

The candle snuffers, Emunctorium.

A Lanterne, Lucerna,

A sconse, Lucernula.

He that bereth the lanterne, Lucernarius.

Waxe, Cera, æ.

A ware candle, Candela cerea.

A taper, Cerus, ri.

A torch, Funale, lis.

A Linke or little Torch, Facula, læ.

To kindle or set afire, accendo, dis, di, sum.

¶ A Larder house.

¶Carnarium, vel domus carnaria.

Dead, vnsauourie, and blacke flesh, Emortua, iners, nigra caro.

Attainted and stincking flesh, Subrancida, & putida caro.

Salt flesh, or powdred flesh, Caro salsa, vel salsa.

To dresse or season with salte, Salio, lis, liui, litum.

A trough, barrel, or other vessel, Salsamentarium.

To water fish, or flesh, Macero, ras,

¶The

¶ The kitchen with his partes, veſſels, and inſtruments as here followeth.

A Kitchin, Culina, næ, & coquina, næ.

¶ Centum conuiuæ, ſecũtur ſua quẽque culina, There were a hundred gueſts, and euery mans meſſe followed him.

For Culina in this place ſignifieth not the kitchin, but the meate dreſſed in the kitchen.

The maiſter cooke, Archimagirus.

The place where veſſel is made cleane, waſhed and kept, Vrnarium.

The clothe to wype the veſſell with, Panniculus abſterſorius, vel purgatorius.

A cup to drinke in, or a water pot, Aquimmarius.

A bucket or veſſell to drawe vp water with, Vrna, vrnula ſitula, læ.

A ſiluer pot, Argenti vrna.

To ſhake the pot, Mouere, quatere vrnam.

The wrinche or wheele of the well, Trochlea, vel trochalia.

A trough of ſtone or tree to kepe water in, Crater.

A ceſterne, Ciſterna.

A water tankard Cadus aquarius.

The place where fire is made, as a harth moueable, or a firepan, Focus, ci.

¶ Ipſe focis breuibus ponebat oluſcula, quæ nunc ſqualliduſ in magna faſtidit cõpede ſoſſor, He ſet hearbs to boile on a little fire, which now a ſlouenly & naſtie deliuer, lying in gins and fetters, would loath to eate.

A chimney, Furnarium, rii.

To ſeeth or dreſſe meat, Coquo quis, xi,

Audio ſic dici, quod ſemper ſunt inimici,

Doctus indoctus, cibus eſt cui nõ bene coctus.

I haue often hearde this, that the learned and vnlearned are alwayes enemyes, and ſo is meate ill ſodden, and he that ſhould eat it.

To ſeeth or digeſt meat, Coquere cibum.

The enuious bee grieued with the proſperitye of other men, Inuidos aliorum coquit fœlicitas.

A riotous perſon, Coctor.

The ſummer dryeth the clods, Æſtas coquit glebas.

This care of teaching conſumeth me, Hæc me coquit cura docendi.

To

To boyle or seeth, Bullio,lis,liui, litum,& feruheo,bes,bui.

To roag meat, Asso,sas.

To baste meat, Imbuo,is.

Seething or dressing of meate, Coctura,ræ.

Wood or fewel for the fire, Ligna.

To burne, Comburo,ris,busti, stum.

A logge, Truncus,ci.

Qui facias nescis, truncus sine mente quiescis, Thou wotest not what thou mayst do, thou liest like a logge without life or soule.

A chide or billet, Cala,læ.

A Firebrande, Torris,ris,titio,onis.

A Page, Calo,onis.

A subtile page, Argutus calo.

Shoes of wood, Calones.

To call, Calo,as.

The bringing in of anye thinge, Importatio.

A faghot, Fascis lignarius.

The thin shauings off, Ramentum.

Sprayes, small twigges, or boughes, Sarmenta.

Fire, Ignis.

¶Aequè pars ligni curui ac recti valet igni, Both the crooked and the streight parte of the wood serue indifferently for the fire.

A flame of fire, Flamma,mæ.

A sparckle of fire, Scintilla,scintillæ.

A coale not burning, Carbo,bonis,

A burning coale, Pruna,næ.

The ashes, Cinis,cineris,vel lix, is:

¶Cur mala non finis homo,cùm non sis nisi cinis? Why dost thou not cease O man to doe ill,sith ashes thou art, qua vilius nil,thā the which nothing is more base and vile?

The white ashes remayning vpon the quick coale, Fauilla.

A fire brande, Fax,facis,& facula.

Some vse it for a Torch or crusset.

The figures of eloquence, Diceēdi faces.

Lawfull marriages, Legittimæ faces.

To burne torches, Cremare faces.

Smoke, Fumus,mi.

¶Sunt tria mala, domus, imber, mala fœmina, fumus, Three euils haunt a house, rayne, a wicked woman, or a shrewe, & smoke.

To smoke, Fumo,mas.

Soote, Fuligo,ginis.

A fire forke, Furca ignaria.

A fire shouell, Batillum,li,ignitabulum.

Tongs, Forcipes,um.

Pincers.

De

Hee that bloweth the fire with his mouth, Sufflator, toris.

Bellowes, Follis, lis.

The wind of the bellowes, Anima follis.

To blow, Sufflo, as, & insufflo, as.

Blowing or puffing, Sufflamē, nis, n. g.

¶Nec res atteritur longo sufflamine litis, The case is not tried or canuassed with long blowing and puffing in pleading.

The nose of the bellowes, Gula follis.

A maunde or basket. Fiscella, canistrum, corbis, cophinus.

A wicker basket, Cista viminia.

A Wallet, Mantica, vel manticula.

A chopping knife, Culter herbatius.

An earthen pot to seeth meat in, Olla, læ, vel aula, læ.

¶Ollæ contritæ satis inueniuntur vbiq;, Broken pots enow are found euery where.

A little pot, Ollula.

A trey, Concha.

A kettle, Caldarium.

A pot lid, Ollare operculum.

A pot sticke to stir the pot with, Rudus, di.

A ladle, Cochlear culinarium, vel cochleare maius.

A scummer, Despumatorium.

To scumme, Expumo, as, vel despumo, as.

A flesh hook, Fuscinula, læ, vel fuscina, æ. f. g.

Boyled halfe away, Defrutum.

To boyle half away, Defruto, as.

¶A scrobe vel sulco redeuntibus altera cœna

Amplior, & grandes fumabant pultibus ollæ,

Another greater supper or vndermeale was made ready for them comming home frō ditching and plowing, and the biggest pottes did smoke with porredge.

The pothookes, Ollares vncini.

Pot hangers, Ollares catenæ.

A hooke, Vncus, ci.

A little Skillet, Situlus barbatus.

A treuet, Tripos, tripodis, vel chytropus, pi.

A Cawdron, Ahænum, Cacabus.

¶——carnē corrosis ossibus edit
Victrix turba: nec ardenti decoxit aheno, aut veribus, The cōpany that were liuing did eat the flesh, & gnawd the bones, they boyled it not in a seething kettle, nor rosted it vpon spits.

A vessell with a long handle, Batris.

A kettle, Lebes, etis.

An earthen vessell, Cucuma, cucumæ.

Andirons, Fulcra seu sustentacula ferrea.

Rosted on spittes made of wood, Ligneis verubus assatum.

Rosted meate, Dapes assata.

A spit, Veru.

To roste, Asso, sas.

¶Non volat in buccas assa columba tuas, Rosted Pigeon is not for your mouth.

A Gridiron, Cratis, tis, vel craticula,

To broyle. Torreo, torres, rui, tostum.

A frying panne, Sartago, ginis. vel frixorium.

To frie, Frigo, gis, xi, ctum.

A grater to grate bread, Cratis aspera, vel tyrochnestis.

To grate, Cratio, tis.

Grated bread, Panis districtus.

A morter, Mortarium, vel Pila, læ.

Acers, or, cerser, to trie oute the fine poulder, Incerniculum.

A pestell, Pistillum, li.

To stampe, Tundo, dis, tutudi, tunsum.

To be stamped on with manye strockes, Ictu crebro tundi.

A strapner, Colum, li, vel cola, læ

To strayne, Colo, las.

To loue and esteme one Colere, obseruare, diligere aliquem.

A Pepper querne, Mola piperaria.

To grinde, Molo, lis, lui.

A Mustarde querne, Mola sinapiaria.

A garlike morter, Mortarium alliariu n.

A boxe to keepe spice in, Pixis aromatoria.

A dressing boord, Tabula culinaria.

A dressing knife, Culter diuisorius, vel popinarius.

To diuide, Diuido, dis, si, sum.

To diuide the fields into three partes, Diuidere agros tripertitò.

A thing diuided into two parts, Res diuidua.

A litle vessell, as a saucer: also a measure of wine containing two ounces and a halfe, Acetabulum.

A dish, Catinus.

A deepe hollow dish, Gabam.

Squirts, Siphones.

A dish of tree, Catinus ligneus.

¶Cor tibi rité salit, positum est algére catino durum olus, Thy hart leapeth, when hard herbes are sette before thee in a colde dish or platter.

A sauce, Scutella.

A platter, patina, næ.

¶Est honor è patinis si tu lautissima sumis. It is for thy profit and honour to take the deepe best meate that is in the dish.

A

A platter, Paropſis, ſidis.
A charger, Lanx, cis, Alſo a paire of balance.
¶Luſcos diſſimiles oculos faciunt mihi lances. Vneuen balances doe make me bleare eyed, or blynd.
A voyder to take vp the fragments, Vaſculum fragmentarium, analectarium, vel ariſtophorum.
To take away, Tollo, tollis, & aufero, aufers, abſtuli, ablatum.
The fragments, Analecta, orum.
A ſweeper of fragments together, Analectes.

¶ A Banquet with that belongeth.

Grace, Conſecratio menſæ.
¶Abſint offæ cùm fit celebratio menſæ, Let quarelling and offences go, when grace is ſaying at the table.
To ſay grace, Conſecro, cras.
A breakfaſt, Ientaculum, li.
To take or eat breakefaſt, Ientо, tas.
A dinner, Prandium, dii.
¶Prandia fer tecum ſi vis comedere mecum, Bring thy dinner with thee, if thou wilt eat with me.
A dinner without wine, Prandium caninum, abſtemium.
To inuite one of his friendes to dinner, Vocare ad prandium amicos.
To dine, Prandeo, prandes, ſus ſum.
¶Non benè prandebit, potu qui cunque carebit, He will not well dine that wanteth drink.
A ſupper, Cœna, næ.
¶Sit leuis hæc pœna, ſequitur ieiunia cœna, Let this puniſhmẽt be ſmall or light, after faſting followeth ſupper.
A light ſupper, Cœnula.
A coſtly ſupper, Saliaris cœna.
To ſuppe, or eate ſupper, Cœno, nas, aui, & cœnatus ſum, Cœnito tas.
To be deſirous to ſuppe, Cœnaturio, ris.
Eating, Comeſtio, nis, cibatus, & eſus, ſus.
To eate, Edo, es, vel edis, edi, eſũ comedo, dis, comedi, comeſũ, & comeſtum,
¶Si lupus eſt agnum, non eſt mirabile magnum, If a Woolfe eate a Lambe, it is no greate wonder.
Eating or drinking after dinner Merenda, repotia, æ, & potatio, onis.
A rere ſupper, Commeſſatio, onis.

A riotous spender, Comessator.
Drinking at any time, Potura, ræ.
To drinke for pleasure, poto, potas.
¶Si non ęgrotat, bene mingit, qui bene potat, He pisseth well that drinketh well, if he be not sicke and ill at ease.
To sit tipling all day long, Totum diem potare.
Drunkards haue a pleasure in drinking, Voluptate potandi tenentur ebrii.
He that maketh a feast, Conuiuator, toris, architriclinus.
A guest, Conuiua, uæ, æpulo, onis.
An host or guest, Hospes, hospitis.
✻Sæpius, est hospes talis qualis suus hospes, Like Host, like guest.
A new yeeres gift or present Strena.
To make feastes, Conuiuor, uaris.
Dum conuiuaris, caueas ne multa loquaris, Where thou art eating at other mens boordes, take heed & beware to speake many woords.
A stranger of an other countrey Aduena, næ, peregrinus, extraneus, & alienigena, næ.
To sit downe at the table, Discumbo, bis, bui, bitum, & Accumbo.

¶ *Potage, meate and sauce, as heere followeth.*

Potage, Ius, ris, iuscum, & iusculum.
Woortes, Ius holeraceum, vel herbaceum.
Leeke woortes, Ius porraceum.
Grewell, Pulmentarium, rii, Pulmenti repositorium.
Pease potage, Ius pisaceum.
A messe of potage, Ferculum iuris.
Rice potage, Ius oriz æ.
Almond milke, Lac amygdalinum.
Frumenty, Grana triticea, vel alica saccharata.
Thicke potage, Ius crassum vel spissum.
Thinne potage, Ius tenue.
Yesterdaies potage, Ius pridianum, vel hesternum.
New potage, Ius recens.
This daies potage, Ius hodiernum.
Milke, Lac, tis.
A meate made of sodden barlye, nowe with vs out of vse, Polenta, tæ.
Meate with vs, broth, grewell, or potage, Pulmentum, pulmenti,

Esto

¶Eſto pulmentum, quia non eſt læſio dentum, **Eate grewell, broth, or porredge, which wil not hurt your teeth.**

¶ *Sauce.*

¶Condimentum, ti, vel conditura.

To ſauce meate, Condio, dis, iui, itum.

¶Nonplus mactabis quám tu cõdire valebis, **Thou ſhalte not kill more then thou arte able to ſeaſon, or keepe powdered.**

Vineger, Acetum, ti.

To be eager or tarte, Aceo, ces, Aceſco, cis.

Sowerneſſe, Acor, acoris.

Sower fruites, Acidi fructus.

Wine ſomewhat ſower, Vinum acidulum.

Strong or ſharpe vineger, Acre acetum.

¶————————annoſam, Pannoſam fæcem morientis ſorbet aceti, **He ſupperth the olde patched dregs of deade vineger.**

Tartnes that bitteth the tongue, Acrimonia.

Verjuice or ſauce made of grapes not full ripe, Omphacium.

Sharpeneſſe or ſowerneſſe, Acredo, acritudo, vel acritas.

Greene ſauce, Condimẽtum herbaceum.

Muſtard, Sinapium, pii.

Muſtarde ſeede, Sinapis, pis, ſinapi, ſinape.

Muſtard ſeede maketh ones eies to water, Fletum factura ſinapis.

Oyle, Oleum, lei.

Oyle dyalles, Fraces, vel amurca, cæ.

Hee that maketh oyle, Olearius.

Oyle of walnuts, Carinum oleum.

A ſalet, Acetarium.

Conſeruations, as peares, figs, &c. Salgama.

Any ſauce vſed with meate, Embamma, matis, & embammata.

Medling of diuers thinges together, Mixtura, ræ.

¶ *Meate.*

Preparatiõ for dinner or ſupper, Obſonatus.

A purueyour for victuals, A cater, Obſonator, ris.

Meate, Cibus, cibi, victus, victus, epulum, epuli, epulæ, epularum.

Daintie meates, Cupedia, diæ, & cupedula, vel cupes, pium, ferculum, li.

A vittailer, Cupedinarius, cupedinarii.

Foode, Edulium,

Meate that maye be eaten, Edulia.

Meat sodde in brath, Cibus iuscularis.

Brath, Iusculum, li.

*Licour, anye thing that is liquid, bee it water, brath, patage, &c,

¶Ex veteri more, vas est vetus absque liquore, According to the old custome and maniter, an old vessell is without licour.

Pappe for children, Pappa, pappæ.

Daintye or delicate meates, Deliciæ, deliciarum, lauticiæ, lautiarum.

Meate that nourisheth, Cibus alibilis.

Victuals, Cibatus, tus, commeatus, tus.

A dish of meate, Obsonium, nii.

But Obsonium, is whatsoeuer is eaten with bread, as fruit, herbes, &c.

¶Excluſi expectant admissa obsonia patres, The old fathers that were shut without doores waite and gape for the good cheare that was carryed in.

To buy cates for dinner and supper, Cœna, prandio, obsonare.

A messe of meate or seruice from the kitchin to ꝑ table, where it is set to be eaten, Missus, sus.

Dame vse, Prima mensa for the first course, Secunda mensa, for the second.

A portion or peece of meat, Frustum, ti, frustillum, li, portio, nis, & portiuncula, læ.

A morsell of meat, Bolus, li, buccella, cellæ.

A roste, Panis tostus.

A sop, Offa, fæ, vel offula, læ.

*Smal scraps or fragments of meate and bread, Offella, æ, fæ. ge.

¶Tempore & exiguæ frustis imbutus offellæ, At all tymes cramming & stuffing himself with the crummes and fragments of small scraps.

Drink, Potus, tus.

¶Quando venit potus, cessat sermo quasi totus, When drinke commeth in, the talking doth blin.

Salmes, Salsedo, dinis.

Sodden or boyled flesh, Caro elixa.

Seething or dressing of meate, Coctura, ræ.

Brewes, Offulæ adipatæ.

Basting of meate, Liquamen minis.

To baste, Imbuo, buis, bui, butum.

Meates

Meates infected with poyſon, Obſonia imbuta veneno.

A lande diſteined with ſuperſtition, Tellus imbuta ſuperſtitione.

The dripping of meate when it roſteth, Cadula.

Baked fleſhe, Caro cocta, paſtillo.

Fryde meate, Cibus frixus.

To fry, Frigo, gis, xi, vel gui, xum, vel ctum.

¶Cocta caro ſapida eſt, ſed frixa ſalubrior illa, Boyld meat is good and ſauoury, But fride more holeſome berilye.

Fryed in butter or oyle, Frixus ex butyro, vel oleo.

Boiled meate, Cibus in craticula toſtus.

The reſidue of fryed meat in the frying pan, Cremium, mii.

Drye ſticks to kindle the fire with, Aridi ramenta.

Brawne, Callus verrinus.

Brawne of a wilde boare, Callus aprinus, vel aprugnus.

Beefe, Caro bubula, vel bouina.

Porke, Caro porcina.

Hogges fleſhe, Caro ſuilla, vel ſuina.

Bacon, Lardum, vel lardum pingue.

A ſlitch of bacon, Succidia.

A gammon of bacon, Armus ſuillus.

A Peſtell of bacon, Perna ſuilla, petaſo, ſonis, vel petaſunculus, culi.

¶Nam mihi cum vetulo ſic petaſone nihil, For nothing is more welcome to me, Then a peſtel of bacō if old þ ſame be.

Reſty, or olde bacon, Rancidus, da, dum.

Collops of bacon, Offulę petaſonis.

A pudding, Farton, farcimen, nis, neut. gen. Tomacula, lę, vel tomacla.

¶Farcimen diſcis, medium aſt in ponito quiſq; Loue puddings in diſhes, and the halfe parte at leaſt.

A trullie bubbe, Aphecocia.

One of the four parts of a beaſts maw very fat, called a tripe, Omaſum.

¶Scitur per naſum mulier quę vendit omaſa: A woman that ſelles tripes & chitterlings, is knowne by her noſe.

A baggelle, Tucetum, ti.

A ſteake of fleſh, Offula, vel offella, cætera.

The fatneſſe of meat, Adeps, pis. a pinguēdo, dinis.

To make leane, Adipes tenuare, detrahere, minuere.

Fat meate, Adipatum.

Cattell by ouermuch fatneſſe do wax barren, animalia pinguedine ſterileſcunt.

Thicke fatte, Denſum pingue.

He whiche loueth that is fatte, Pinguarius,rii.

He is to grosse, Nimia pinguitudine laborat.

Fat meate, Adipatum.

Si tibi deficit ęs, miser es, & pinguia non es, If money do faile thee, a wretch thou art, and of the fat meate mayest eate no part.

A Luering, also the bowels of a beast, Tomaculum.

¶ ——————voueásq; sacellis
Exta & candiduli diuina tomacula porci; And vedicate or vow thou vnto the Chappels the whole entraples and bowels of a white hogge.

A meate made like gretwell of wortes, Pulmentum.

Mutton, Caro ouilis, vel ouina.

Kids flesshe, Hædina caro.

Veale, Caro vitulina.

A pye or pastie, Artocrea,atis.

¶ ——olcum artocreásq; popello
Largiar? An prohibes? Dic clare. Non audeo (inquis) Shall I deale ople and pies, or pasties to the poore people? What dost thou forbid mee? Speake alowd. I dare not (thou saiest,)

A pastler, Dulciarius pistor.

A shoulder of mutton, Armus ouillus.

A shoulder of venison, Armus ferinus.

Venison, Caro ferina.

The numbles of a deere, Extaferina.

A paste of venison, Artocrea farinacea.

A sauceedge, Lucanica.

To dippe, Tingo,tingis,tinxi,tinctum.

He dipt his knives in blood, Cultros tinxit sanguine.

Pithie wordes, Verba tincta sensu.

A custard, Artogala,læ.

A fryter, Fricta,æ, vel globulus crispus.

A pancake, Laganum, tagenites.

Mermelade, Melaplacus.

Meate halfe eaten, Cibaria, vel obsonia semiésa.

Broken meates, Fragmenta,frusta,ôrum.

Si satur es, totum cum fructis euome pomum, If full thou be stuffed, spue vp the drinke with gobbets and all.

A present or gifte, Apophoretum.

White meates and egges.

Milke, Lac,tis.

Cowe milke, Lac bubulum.

Sheepes milke, Ouillum.

Goates milke, Caprinum.

Creme, Flos lactis.

The creame that ryseth when the

the milke ſeetheth, Cremor, moris.

Turned milke or ſower, Oxygala.

To eate pap, Pappo, as.

Butter, Butyrum, ri.

Cheeſe of cow milke, Caſeus, bubulus.

Of sheepes milke, Ouillus.

Of goates milke, Caprinus, &c.

¶Nunc eſt muricipi cõmiſſus caſeus ipſi, Nowe cheeſe is put to the mouſe trap.

Cheeſe ful of eyes, Caſeus fiſtuloſus, ſeu oculatus.

Freſh cheeſe, Caſeus recens, vel muſteus.

Parmeſon, caſeus parmenſis.

Alſo curdes is called, Caſeus.

Courſe cheeſe, Caſeus ſecundarius.

An egge, Ouum, ui.

¶Clericus in libro non valet oua duo, A clearke within booke ſcarce worth two egges.

A hennes egge, Ouum gallinaceum.

An addle egge, Ouum vrinum.

A new laide egge, Ouum recens editum.

An egge not new layde, Ouum non recens editum, vel requietum.

A roaſted egge, Ouum coctum, vel aſſum.

A fryde egge, Ouum frixum.

A ſodden egge, Ouum elixum.

A poched egge, Ouum ſine putamine coctum.

A rere egge, Ouum ſorbillum, vel ſorbile.

An egge ſhell, Teſta, tæ.

¶Sicut ego noui, plus teſta, pars valet oui, As I know and vnderſtande very well, A peece of an egge is better then all the ſhell.

The ſkinne within the eggeſhel, Putamen, nis.

The white of an egge, albumen, nis, vel albedo oui.

The polke of an egge, Vitellus, li, Vitellum, li, vel Ouilutem.

Daynty diſhes, as Marchepaine, Tartes, &c. Bellaria, orum.

A Marchepaine, Panis dulciarius.

Officers and waiters in a greate houſholde.

A controller, cenſor, ſoris, vel antigraphareus, vel antigrapheus.

A ſteward, Diſpenſator, oris, vel œconomus.

The guiding of a houſe, Oeconomia.

A marſhall, Arcitriclinus.

An vſher, Locator, toris.

An vſhers rod, Commentaculũ.

To set in place, Loco.

A cheefe seruaunte, a porter or vsher of the hall, Atriensis,

A clearke of the kitchen, Dispensator culinarius.

To distribute or order, Dispenso, sas.

* Set in order, duely & conueniently placed, Dispositus, a, m.

¶Dispositæ, pinguẽ nebulam vomuere lucernæ, The candels set and placed in order, did make a fat and grelie smoke.

He that beareth meate from the kitchen to the table, Discophorus, dapifer, ri.

To beare, Fero, fers, tuli, latum.

A sewer, Appositor ciborum.

To set vpon the table, Appono, nis, sui, itum.

A taster, Prægustator.

A cuppe bearer, Pocillator.

To taste, Prægusto, tas.

A caruer, Structor, ris.

To carue, Struo, struis, struxi, structum.

To make sumptuous feastes, fercula luxuriosa struere.

To make feastes, Struere epulas, conuiuia.

To set soudiours in aray, Aciem struere.

A wayter at the table, or a seruaunt or seruitour, Minister mensarius.

¶Virginibus fidum forsan placet esse ministum, perhap it pleaseth and liketh me well, to be a truskye seruaunte to a sayre Damosell.

To serue, Ministro, tras.

The amner, Eleemosynarius.

Almes for poore people, Eleemosyna, næ.

A porter, Ianitor, ris, vel Ostiarius, rii.

To open, Aperio, ris.

To close or shut, Claudo, dis.

¶Os qui non claudit, quod non vult sæpius audit, He that shutteth not his mouth, doth oftẽtymes heere that whiche he woulde not.

A Haule.

A haule, also the court, Aula, læ.

¶Obres portandas ofmi vocitantur ad aulas, Alles are called to the Court to beare buttheris.

An inner court or porch Atrium, tii.

A table, Mensa, sæ.

¶De mensa sobrius, de lecto surge pudicus, Rise sober from the table, and chaste or cleane from thy bed.

Round tables, Cyllibæ.

A trestle, Tripos, dis.

A forme to sit vppon, Scamnum, ni, vel, scabellum, li.

¶Asinus in scamno se vult similare magistro, An Asse vppon a stoole will liken himselfe to his maister.

A stoole or seate, Sedes, dis, sedile, lis.

¶Tutior in terris locus est quàm sedibus altis, A place on the ground is safer then a place aloft: a low place is safer thã a hye.

A short stoole, Suppedaneum.

A chayre, Cathedra, dræ, sella. sellæ.

A place of estate, Solium, solii.

A sitting vowne at the table, accubatio, onis.

To sitte, Sedeo, sedes, di, ssum.

A Cushen, Puluinus, ni, pulullus, li.

A Cubboyd or dresser, abax, bacis, vel abacus, ci.

A Parlour or place to suppe in, Cœnaculum.

A winter Parloure, Tablinium.

A place to keepe writings in, Scripto phylacium, cii. n. g.

¶ A bedchamber with the apparell.

A bedde chamber, Cubiculum.

The cheefe chamberlayne, Præpositus cubiculo.

A vaulte, Camera.

To sleepe, Dormio, dormis, ivi, itum.

¶Dormit nocte parum possessor diuiciarum, He that possesseth riches and wealth, doeth sleepe but little in the night.

A place to sleepe in, Dormitorium.

The husband & the wines chamber, Thalamus.

A secrete chamber, Conclaue, conclauis, n. g.

A Parlour wherein are three tables, Triclinium.

A winter chamber, Hybernum cubiculum.

A Studye, Armarium librorum, archiuum, vel, tabularium.

A gallerye or open place to goe frõ one place to another, Proceſtrum.

A secrete study, Museum.

A Colledge, Collegium.

To study, Studeo, des, dui, supinis caret.

¶Repletus venter non vult studere libenter, A belly full with gluttonye, will neuer studye willingly.

To desire quietnesse, Otio studere.

All doe desire one thing, Omnes vnum student.

To

To fauour one, Studere alicui.
A groome of the chamber, Cubicularius, vel triclinarius.
He that maketh the beddes, Lectistrator, & lecti concinnator vel lecti adornator.
To make beds, Sterno, nis, straui, stratum, & concinno, concinnas. Also to ouerthrowe, laye along and destroy.
¶Ni Deus auertat te, fatum sternere certat, Death striueth to ouerthrow thee, if God do not turne it fro thee.
Saddle the horses, Sterne equos.
Make the beds, Sterne lectos.
The bed is made, Torus sternitur.
To make fit a garment, Vestem concinnare.
A bed, Lectus, ti, cubile, lis, torus, ri, & grabatus, ti.
¶Io mensa virgo, sed lecto rusticus esto, At þ booyd be a maid, but a clowne in bed: that is, handsome at meat, but homely at sleepe.
¶Vilis & ingrata volucris fœdans sua stata, A base and misliked bird is that which beraieth her owne neast.
A little bedd, Lectulus, li, stratus, tus.
A pallet, Stratorium.
A bedsteede, Fulcrum, cri.
A bed side, Sponda, dæ, vel latus, teris.
The foote of any thing, Pes, pedis.
Quos vult fors ditat, quos non vult, sub pede tritat, Those whome fortune will she inricheth, and whom she will not, vnder foote she trampleth.
A benche. Scamnum.
A footestoole, Scabellum.
A fetherbed, Culcitra plumaria, plumea vel plumatilis.
A goose feather, Pluma anserina.
To stuffe, fill or cramme, Farcio, cis, ci, tum.
A Mattras, Culcitra tormentitia, vel anaclinterium,
A flocke, Tomentum, vel floccus, ci.
A bolster, Coruical, lis, vel cerui cale.
A pillow, Puluinar, aris.
A sheete, Lodix linea.
A blanket, Lodix lanea, vel plagæ, & plagulæ.
A Quilt whiche is stuffed with flocks, cotten, woolle, or linnen, Cento, tonis.
A couerlet, Operimentum, stragulum, torale, & toral, ralis.
A Tealter ouer the bed, Canopus, pi.
A Canopie, Canopium.
A rough freese mantle, Gausape.

A

A rough freese stuffe gowne, Gausapina toga, seu cubicularia.

Long rough freese, Gausape.

A courten, Velum, veli, Remigo sub velo bene dormienti, tum mihi cano. I rowe vnder sayle with wind and weather at will.

A Courtapen vsed in stages, Siparium, vel sipparium.

The hanging of a house or chamber, Aulæa, peristroma, vel peripetasma, tis.

To hang the chamber, Circumdare cubiculum aulæis,

The carpets, Tapetes, tum, & tapetia.

Caskets or coffers to keepe secret things in, Apophoreta.

A cheast, Arca, cæ, arcula, læ, vel arcella.

¶ Quantum quisq; sua nummorum seruat in arca, tantum habet & fidei, Looke how much money a man keepes in his cheste, so much hath he credite, Vlterius non est, but no further.

A coffer, Capsa, sæ, vel capsula, læ, capsella, læ, loculi, vel locelli.

A Matte to be layd vnder foote, Storea, vel teges scirpea.

A brushe, Scopa vestiaria.

A brush of hayre or suche other, Scobina.

To brush, Scopo, pas.

A brush of hogges bristles, Muscarium setaceum.

A Spunge, Spongia, giæ.

A glasse, Speculum, li.

Non est in speculo res, quæ specularitur intus, That is not in the looking glasse, which seene is in the looking glasse.

Looke in the glasse, Consule speculum.

A glasse window, Specular, specularium.

To behold or looke vpon, Intueor, eris, itus sum.

Lie to wash the head with, Lixiuium, lixiuiæ.

A Sponge, Manila, læ, vel manella, & matellio, onis.

A chamber poole, or pot, Lasanū, & scaphium.

To pisse, Mingo, mingis, minxi, mictum.

A siege house, Sedes, excrementorum.

A draught or privie, Latrina, næ.

¶ Quid sine doctrina vita est, nisi fœda latrina? What is liuing without learning? Euen a foule and nasty iakes house.

The common siege, Forica, foricæ.

To doe privie easement, Cacocas.

An arse wispe, Penicillum, li, vel anitergium.

A Lampe to keepe light, Lucerna,

na,næ,lampas,dis,& lampada, dæ.

The lamp that burneth al night in the chamber, Lucerna cubicularis.

The ruſh or match that maintaineth the light in the lampe, Elychnium, nii.

The inſtrument wherein the match of a lampe is conteyned, Mergulus.

A clocke, Horologium.

A ſand glaſſe is called, Horologium vitreum.

To byrn, or burne, Ardeo, des, arſi, ſum.

A fire bore, Pixis ignificus, vel ignarius.

A fire ſtone to ſtrike fire with, Silex, cis.

¶Ignis de ſilice ſurgit mediante labore, Fyre ſpryngeth out of flint, by the meanes of paines taking.

A vayne of flint ſtone, Vena ſilicis.

A ſparcle ſtriken out of the fire ſtone, Scintilla, læ.

Natis ſcintilla fabrorum non nocet illa, The ſparkles of ſmithes forges hurt not the that be of ſmithes broode.

To ſtrike fire, Excudo, dis, ſi, ſum.

Tynder, Fomentum, ti.

The yron to ſtryke fyre with, Chalybs, bis, ferrum ignarium.

¶Sæpè chalybs chalybem domitat pugnare volentem, Steele ouercommeth ſteele, in ſtryking one wedge driueth out an other.

Brimſtone, Sulphur, ris.

¶——incendia ſulphure cœpta, atque dolo, primos cùm ianua colligit ignes, Fyre begunne with brimſtone and deceipte, wherewith the gate was firſt ſet a burning.

Matches, Sulphurata ſomes.

Cold comforts, Frigida curarum fomenta.

Nouriſhed, Fotus, a, um.

Hope maynteyneth mans lyfe, Spes vitam fouet.

To ſytte a broode, Fouere oua.

A ware candle, Candela cerea.

Spectacles, Specilla, perſpicilia, vel conſpicialia.

A bathe, ſtew, or hot houſe.

¶Vaporarium, hypocauſtum.

Hot bathes, Thermæ, arum.

A Stew, Sudatorium, Tepidarium, Hypocauſtum, ſti, neut. gen.

Sweating, Sudabundus, da, dum.

A garment wet with ſweat, Veſtis ſudata.

The colde vncleane and peſtiferous ſweat, Gelidus, frigidus, immundus, peſtifer ſudor.

Pe

Hee that keepeth the clothes of them that be washed, Capsarius.

A vessel wherewith baths were filled and emptied, Cucuma.

A flap to gather wynde to coole the house, Flabellum.

Also a fine flapp, wherewith to chase them away from blowing of meate.

*Dispellit lentò muscas coquus ille flabello, The Cooke chaseth away flies with a limber flyflap.

A blast of wind, Flabrum.

To blow winde with a fan, Mouere ventus tenui flabello.

A Font, a dying fate, Baptisterium.

A drudge, Lixa, æ.

To seeth, Lixo, as.

Any thing that scoureth or cleanseth, Smegma, tis.

*Quem lutum fœdat, spumantia smegmata sumat, Let him that is berayd with durt, take foming sope to scoure him.

A Pomaunder or muske ball, pastillus, li.

To smel to, Olfacio, cis, feci, ctum.

To see, heare, taste, smell, and touch something, Cernere, audire, gustare, olfacere, tangere a liquid.

To smell much, Olfacto, as.

Smelling, sent, or sauour, Odor, ôris, m. g.

*Qui pingit florem, non pingit floris odorē? He which paints a flower, paints not the smell of the flower.

A Wardrop with his instrumentes.

Vestiarium, rii, n. g.

Hee hath his apparell of his maister. Vestiarium habet à domino.

The cheste wherein apparell is kept, Vestiaria arca.

Necessary finding, Victus, vestitúsque necessarius.

The keeper of the Wardrope, Vestispicus, vel vespiarius.

The presse for clothes, Scrinium, vestiarium, capsula, vel capsella vestiaria.

A broome, Scopa, pæ.

House sweepers, Scoparii.

A chest, Arca, arcula, arcella.

A coser, Capsella, læ.

A little coser, Cistella, læ.

A cradle, Cunabula, orum.

*Nutrix dum rotat, canit, & cunabula motat, The nurse singeth whiles shee rocketh the cradle.

I knewe him from his infancie, à cunabulis eum noui.

Birdes neastes, Cunabula auium.

The

The Troyans wepe the beginning of our nation, Gentis noſtræ cunabula Troiani.

The cloſhes or bands about the child in the cradle, Intuluera, orum, n.g. Faſcia, arum. f.g.

The cradle clothes, Stragula cunalia.

A ſwaddle band, Faſcia cunabulorum, faſciola.

A Puppet, Pupa, pæ.

¶ Pupas fer tecum, ſi tu vis ludere mecum. Thy puppets bring with thee, if thou wilte play with me.

To rocke the cradle, Agito, agitas. Moto, as.

¶ Clothing or apparell for men.

¶ Ornatus, ornatus, veſtitus, veſtitus.

To clothe, Orno, ornas, induo, duis, dui, duum.

¶ Dulcibus & mollicis, ornatur fœmina verbis. Mylde and ſoft wordes beſeeme a woman.

They trimme the dead bodyes with flowers, Cadauera floribus ornant.

Naked, Nudus, da, dum.

To vncloth, Nudo, das.

A ſhyrte, Intuſium, vel induſium lineum.

A petticote, Subucula, læ.

A veſture of heare, Cilicium.

Alſo Capillacea vela, he cloathes of heare.

A Tippet, Flammeolum, flammeoli.

A Doublet, Diplois, idis, thorax.

A ſtomacher, Strophium, vel pectorale, lis.

A bracelet, Dextrochirium.

A gyrdle, Zona, næ.

A girdle maker, Zonarius, zonarii.

A long round gyrdle, Longa teréſq; zona.

¶ Perdens cuncta bona, religantur brachia zona. His armes are tied faſt with a belt, that hath loſt and made awaye all his wealth.

To gyrde, Cingo, cingis, cinxi, ctum.

A hoſe, Crurale, lis.

A hoſe from the knee downe, Caliga, gæ.

He vp that hath on hoſe, Caligatus, a. m.

¶ Aduitor gelidos veniam caligatus in agros. When I haue on my hoſe I will come and helpe thee in the cold fields.

A poynt, Stuigmentum, vel ligula ſtrictoria.

The aglet of a poynt, Caput.

To tye or truſſe the points, Ligo, gas, & nodo, das.

A button, Fibula, læ.

To

To button, Fibulo, las.
To vnbutton, Diffibulo, las.
A tache, Spinther.
A thong of leather, or latchet of
A shoo, Corrigia, giæ,
Scindo corrigias ex pelle tua mihi latas, I cut large latchets of your leather.
To loose or vntye, Enodo, das, & soluo, uis.
A garter, Vinculum, li, vel tibialis fascia, & fasciola.
A iacket or coate, Tunica, cæ.
Sub longis tunicis, breuis est animus mulieris, Short is a womans minde, or small is their corage vnder their long coates.
A cote with sleeues, Tunica manicata, vel manubriata.
One that weareth a cote, Tunicatus, a, um.
A breeche, Subligar, vel subligaculum, femorale, bracha, æ.
Wide breeches, Laxæ brachæ.
A boye that weareth breeches, Brachatus puer.
A trusse for the belly, Fascia ventris.
A socke, Soccus, ci, socculus, li.
He himselfe made the Sterrups which he hath on, Soccos quibus indutus est, sua manu ipse confecit.
In a manner all husbandmen do were sterrups, Sunt omnes penè agricolæ soccati.
Uncleanesse or filthinesse in a mans garment, Illuuies, ei.
A shoo, Calceus, cei, & carceamẽtum, ti.
Clarius hoc egomet scio quò me calceus vrget, I wote well where my shooe pincheth or strayneth me.
A high shooe of sterrup, Pero, onis.
A galeach which women vsed in time past, Crepida, dæ, crepis, idis.
Shoes that husbandmen vse, Crepidæ carbatinæ.
A latchet, Corrigia, giæ.
A bond or thong, Ligamentum, & lorum.
Non noua lora cupit qui calceus omnia rupit, The shoo that is all broken out, desireth not to haue newe latchets or thonges.
High shoes made of felt, to kepe thee feete and legges warme, most apte for students, and sitting occupations, Sculponeæ.
The buckle of a shoo, Fibula calcearia, vel fixula.
The tongue of the buckle, Spina.
A knotte, Nodus, di.
Quis tam distantes nodus coniunget amoris, What knot of loue can ioyne them together, that are so disagreeing?

To tye, Nodo, das, ligo, gas.
A slipper, Crepida.
A slipper or pantofle, Sandalium.
Patens, Solex ligneæ, vel calopodium.
A Boote, Ocrea, eæ.
A spurre, Calcar, caris.
The rowell of a spurre, Stimulus.
To spurre, Calcitro, tras.
A buskin, Cothurnus, ni.
A gyrdle, Zona, næ, cingulum, li. vel cinctorium.
A Bolyon, Bulla, læ, vel bullula.
¶Turgenti bullæ similis pappóq; volanti, It is lyke a swelling bubble, and flying Thystle downe.
A sworde gyrdle, Balteus.
To gyrde, Astringo,
A purse, Crumena, næ, crumenula, loculus, locellus, marsupium, sacculus nummorum.
¶Tempore felici multi numerantur amici,
Cùm fortuna perit, nullus amicus erit.
In prosperous time many frendes may be tolde.
But when fortune fadeth, not one to behold.
A combe, Pecten, nis.
Qui pectit rarò, cùm pectine pectit amaro, He which seldome kembeth his head, doth kembe with a combe that makes him looke sower.
A cappe, Pileus, vel pileum.
The coppe or highest part of the cap, Apex, icis.
A badge or cognisance, Insigne.
A garland, Sertum, ti.
¶Serta quibus comptos cingebãt florea crines, mirabar, I wondered at the floure garlandes wherwith they cõpassed their combde and smooth happe.
A night-cappe, Pileus nocturnus.
A hatte, Galerus, galericulus, galerum, vel petasus.
A Cardinals hatte, Galerus cardinalitius.
A Cloake, Penula, læ, sagum, vel sagulum.
A cloake of leather, Penula scrotea, lacerna, Meete both for women and men.
A hood, also hooded Monkes and Fryers, Hippomis, midis, capitulum, caputium, cuçullus.
¶ ——— vafrique cuculli
quos castos decet esse, palam cum pellicibus sunt, And craftye hooded Monkes and Fryers, whom it becõmeth to be chast & honest, are openly cõuersant with whores and queanes.
¶Si calcar proprium sit, equus tuus, ambula multum, If þ spur be thine owne, and the horse too, then walke him muche when thy iourney is don.

A ſhort iacket, Colobium.
A crowne, Corona, næ, & corolla.
To Crowne, Corono, nas.
*Crowned, or that hath a balde crowne, Coronatus, a, um.
¶Quiſq; coronatus non presbyter eſt vocitatus, Euerye one that hath a balde crowne is not called a prieſt,
A tache, Vncus, ci, vnculus, li.
To make faſt, Figo, figis, fixi, fixum.
A claſpe, Fibula, fibulæ, vel confibula.
To claſpe, Fibulo, las, & firmo, as.
To loſe or vnclaſpe, Diffibulo, las.
A Gowne, Toga, gæ.
A garment with long ſleeues to couer the handes, Chirodata.
A long gowne, Toga talaris, demiſſa.
A ſhort gowne, Toga curta, vel ſubducta.
A coate armoure, Paludamentum.
*Anye garmente or cloathing wherewith the body is couered, Veſtis, tis, f. g.
¶Non durabit ita ſicut veſtis tua vita, Thy lyfe ſhall not laſt as thy garment doth laſt.
A plaite, Plica, cæ.
A ſingle Gowne, Toga ſimplex,
A threadbare gowne, Toga depexa.
A lined gowne, Toga duplicata.
A garded gowne, Toga ſyntheſiata.
To lyne or double, Duplico, cas, Duplo, as, are.
¶Debens ceſſabis fieri, cenſúmq; duplabis, Thou ſhalte ceaſe to be in debt, and ſhalt double thy wealth.
A ſilke gowne, Toga bombicina, vel ſerica.
A garment of needle worke, Vepis phrygia.
A furred gowne, Toga pellicea, vel pellita.
A furre, Pellicium.
The hemme or ſkirtes of a garment, Peniculamentum.
A hemme or purfle, Fimbria, briæ.
¶Aurea purpuream cingebat fimbria veſtem, A golden gard or hemme did compaſſe the purple garment.
The iagged leaues of the Nettle, Folia vrticæ fimbriata.
A ſpangle, Bractea, bracteola.
Pendula flauentem pingebat bractia crinem, A dangling ſpangle did deck her pelow locks.
A purfle, gard, or border of a garment, Semen.
A thing finely wrought with diuerſe ſmal peeces, Segmentatus, a, um.

A cheyne about the necke, Torques or torquis.

A mantle, Lorīcium, vel pallium.

A gloue, Chirotheca, cæ, manica.

A handkercher, Sudarium, sudariolum.

¶Candida mucosum purgant sudaria nasum, White handkercheres doe wipe a snottie nose.

Pommanders or muske balles. Pastilli odoratorii.

Some vse Pasalli for the same.

The gumme of a baulme Tree, Opobalsamum.

A bracelet, Torques brachialis, vel dextrochirium.

A ring, Annulus.

¶——digitis nitet aureus ingens annulus, & rubro collecta in litore gemma, A greate golde ring shineth vpon his fingers, and a precious stone gathered or take vp in ꝑ red shore or sea.

A little ring, Annellus.

A Ryng with a precious stone, Annulus gemmosus.

¶Annello os clausum leporis, vult pellere spasmũ, The bone of a Hares foote closed in a Ring, Will driue away the crampe when as it doth wring.

A Pearle, Vnio, onis, vel concha, æ, f.g.

A Seale or signet, Signum, sigillum, vel annulus signatorius.

To seale, Signo, nas.

¶Somnia non curæ, quæ signant vana fuere, Inquire and aske not after dreames, for vaine are the thinges whiche they signifie and betoken.

Epitaphs made in stone, Nomina signata saxo.

To coyne monie, Signare argentum.

Presents or giftes, Xenia.

A small gifte or present, Xeniolum.

¶ *Clothing for women.*

¶To cloath, or attire, or to apparell.

¶Quot bipides aurum, quot purpura vestit asellos? How many two footed asses doth gold and purple couer and cloath?

A smocke, Supparum.

A Mastecote, Mammillare.

A Vesture to couer naked women in the hot house, Castulale, lis, n.g.

A kyrtle, Tunica muliebris.

To lace, Astringo, gis, astrinxi, ctum.

An apron, Ventrale, lis.

An apron long and wyde, round hanging both behind and before, Gremiale, supparum.

Perizoma is vsed for the same

Debita

¶Debita ſunt bellis ventralia pulchra puellis, Faire apyons are fit for maides that be layre.

A Gowne, Toga, gæ.

¶Sit toga talaris ſi ventus ſit borealis, Let thy gown hang down to thy heeles, if the Northe wind blow.

The trayne or hem of a gowne, Penicularmentum.

A mourning veſture, Peplum.

A womans gowne, a robe, Stola, læ.

A fillet, alſo a point, Ligula, læ, vitta, tæ.

¶Soluito tu ligulas vt plus infundere queas, Loſe and vntye thy poincts, that thou maiſt cram in more.

A forehead cloth, Frontale,

A hearelace, Faſcia crinalis, vel texta, tæ.

A glaſſe, Speculum, li.

To ſee or looke vppon, Inſpicio, cis, xi, ctum.

To view a mans owne lyke, Propriam uitam inſpicere.

To looke in a glaſſe, Inſpicere in ſpeculum.

A caule to couer the heare of the heade with, as maydens vſe, Reticulum crinale, vel retiolum.

To kembe, Como, mis, compſi, ctum.

Fyne Women, Compte mulieres.

A trim worke, Opus comptum.

To be merrye in countenaunce, vultum comere.

A woman hiding her greefe, Mulier compta dolorem.

A Buſkiet, or tiers, Mitrum, mitræ.

A kercher, Rica.

A headkercher, Flammeum.

A Paile or kercher, Mammillare, ris.

A ſtomacher, Pectorale, lis, neut. gen.

¶Pectoralibus vtuntur holoſericis omnes penè noſtri ætui mulierculæ, All the pretty women almoſt of our time do weare ſtochers of ſilke.

A neckercher or partlet, Amiculum, vel amictorium.

An Ouche or Broothe, Monile, lis, n. g.

¶Splendida fœmineo pretioſa monilia collo, Bright & coſtly brouches for a womans necke.

A pinne, Aricula, læ.

A pin-caſe, Theca acicularia.

A tape to knitt the apron about with, Faſciola ligatoria.

¶ A Citie with that pertaineth, as here followeth.

¶ A Citie, Vrbs, vrbis, ciuitas, tis. f. g.

Dignius eſt certè caſtris aut vrbibus amplis,

A cheyne about the necke, Torques or torquis.
A mantle, Loricium, vel pallium.
A gloue, Chirotheca, cæ, manica.
A handkercher, Sudarium, sudariolum.
¶Candida mucosum purgant sudaria nasum, White handkercheres doe wipe a snottie nose.
Pommanders or muske balles. Pastilli odoratorii.
Some vse Pasalli for the same.
The gumme of a baulme Tree, Opobalsamum.
A bracelet, Torques brachialis, vel dextrochirium.
A ring, Annulus.
¶——digitis nitet aureus ingens annulus, & rubro collecta in lictore gemma, A greate golde ring shineth vpon his fingers, and a precious stone gathered or take vp in ꝑ red shore or sea.
A little ring, Annellus.
A Ryng with a precious stone, Annulus gemmosus.
¶Annello os clausum leporis, vult pellere spasmũ, The bone of a Hares foote closed in a Ring, Will driue away the crampe when as it doth wring.
A Pearle, Vnio, onis, vel concha, æ, f. g.
A Seale or signet, Sgnum, sigillum, vel annulus signatorius.
To seale, Signo, nas.
¶Somnia non quære, quæ signant vana fuere, Inquire and aske not after dreames, for vaine are the thinges whiche they signifie and betoken.
Epitaphs made in stone, Nomina signata saxo.
To coyne monie, Signare argentum.
Presents or giftes, Xenia.
A small gifte or present, Xeniolum.

¶ *Clothing for women.*

To cloath, or attire, or to apparell.
¶Quot bipides aurum, quot purpura vestit asellos? How many two footed asses doth gold and purple couer and cloath?
A smocke, Supparum.
A Mastecote, Mammillare.
A Vesture to couer naked women in the hot house, Castulale, lis, n. g.
A kyrtle, Tunica muliebris.
To lace, Astringo, gis, astrinxi, ctum.
An apron, Ventrale, lis.
An apron long and wyde, round hanging both behind and before, Gremiale, supparum. Perizoma is vsed for the same

Debita

¶Debita ſunt bellis ventralia pulchra puellis, Faire apyons are fit for maides that be fayre.

A Gowne, Toga, gæ.

¶Sit toga talaris ſi ventus ſit bore alis, Let thy gown hang down to thy heeles, if the North wind blow.

The trayne or hem of a gowne, Penicularmentum.

A mourning veſture, Peplum.

A womans gowne, a robe, Stola, læ.

A fillet, alſo a point, Ligula, læ, vitta, tæ.

¶Soluito tu ligulas vt plus infundere queas, Loſe and vntye thy poynts, that thou maiſt cram in more.

A forehead cloth, Frontale,

A hearelace, Faſcia crinalis, vel texta, tæ.

A glaſſe, Speculum, li.

To ſee or looke vppon, Inſpicio, cis, xi, ctum.

To view a mans owne lyke, Propriam uitam inſpicere.

To looke in a glaſſe, Inſpicere in ſpeculum.

A caule to couer the heare of the heade with, as maydens vſe, Reticulum crinale, vel retiolum.

To kembe, Como, mis, compſi, tum.

Fyne Women, Comptæ mulieres.

A trim worke, Opus comptum.

To be merrye in countenaunce, vultum comere.

A woman hiving her greefe, Mulier compta dolorem.

A Butlet, or tiers, Mitrum, mitri.

A kercher, Rica.

A headkercher, Flammeum.

A Raile or kercher, Mammillare, ris.

A ſtomacher, Pectorale, lis, neut. gen.

¶Pectoralibus vtuntur holoſericis omnes penè noſtri æui mulierculæ, All the pretty women almoſt of our time do weare ſtomachers of ſilke.

A neckercher or partlet, Amiculum, vel amictorium.

An Ouche or Broache, Monile, lis, n. g.

¶Splendida fœmineo pretioſa monilia collo, Bright & coſtly owches for a womans necke.

A pinne, Acicula, læ.

A pin-caſe, Theca acicularia.

A tape to knitt the apyon about with, Faſciola ligatoria.

¶ *A Citie with that pertaineth, as here followeth.*

A Citie, Vrbs, vrbis, ciuitas, ãtis. f. g.

Dignius eſt cernè caſtris aut vrbibus amplis,

Quàm ſtabulis aut armentis gregibúſque, præeſſet, It is more worſhip for ſuch a one to ouerſee and rule cattles and large cities, thã ſtables or heards of neate and flockes of sheepe.

A rich, free, noble, wiſe, well ordered citie, Beata, locuples, libera, immunis, lauta, prudens, & benè conſtituta ciuitas.

The ſuburbes, Suburbium, ſuburbii.

The walles of a citie, Murus, ri, & mœnia, nium.

¶ ——— extra mœnia mauult
Per cultos hortos, per florida prata vagari, Hee had rather roame abroad through braue gardens and meadowes full of flowers.

A mud wall, Marceria, rix, Maceres, ei.

He that keepeth the wharfe, Portitor, ris.

The cuſtome of the porters, Portorium, victigal, lis.

A Gate, Ianua, ianux, Porta, portæ.

¶Retro ſedet ianuam non ingreſſus ad aulam, Hee ſitteth behinde the gate that is not bid come into the hall.

The way in the ſtreete, Platea, teæ.

¶Tum per plateas cum virgine fortiter eas, Go thou ſtoutly on thy feete, with a fayre wenche through the ſtreete.

The pauement, Pauimentum, menti.

The waie paued with ſtone, Via delapidata, vel lapide ſtrata.

To paue, Pauio, uis.

A ramme to beate downe the pauing, Fiſtuca, cæ, pauicula, læ. & pauiculum, li.

A copper ſmiths hammer, Marculus, li.

The Chanell in the ſtreete, Canalis, but Canales bee taken ſometime for gutters of lead, timber, or other.

A ſtreete in a towne, Vicus, ci, & vicinia, næ.

¶Noſtræ vicinæ contigua eſt eius domus, His houſe is nere our ſtreete.

Neighneſſe or neighbourhoode, Vicinium.

A neighbour, Vicinus, ni.

¶Seſe vicinos iactans habet vndique prauos, He that of himſelf doth brag boſt and vaunt, Hath ill neighbours aboute him, to ſet him aſlaunte,

A neighbourhoode, Vicinitas.

Chamber fellowes, Contubernales.

The nere inhabitant called a borderer, Accola,

A lane or narrow ſtreet, Viculus, vel angiportus, tus.

A warde, as in a towne or citie, Regio, onis.

Quæ

¶Quæ regio in terris noſtri non plena laboris? What coſte in the earth, what countrey or land, is not full fraught with the worke of our hand?

A Conduite, Caſtellum.

The Cocke of the conduite, Siphon, vel ſiphunculus.

But Siphon ſomtime is take for the cliſter pipe.

A cocke or ſpoute ſending oute water from a conduit or ſuche other, Epiſtomia.

The pipes of leade or other, by whome water is conuayde, as to a conduite or ſuch other, Tubi & tubili.

A conueyng of water to a place Aquilegium, ii.

He that ſearcheth for water, Aquilex.

Wateriſh, Aqueus, a, um.

Aqueum argumentum, A wateriſh argument, a weake reaſon.

He that carieth water, Aquator, tor.s.

A fielde ouer watriſh, Aquoſior ager.

Fiſh, pecus aquatile.

A ſinke, Cloaca, vel aquariolum.

Houſing, as in a Towne, or Citye, as here followeth.

A houſe to dwell in, Domus.

A Kings houſe, Regia, vel aula.

Hic locus in imis tenebroſi regia ditis, This place below is the palace of the darke prince, the diuels court.

A palace, palatium.

A Caſtle, Arx, cis.

¶——capitiſq; nãq; arce ſuprema mens habitat, ſolioque ſedet regaliter alto, For in the Caſtle and towre of thee head,

The mind of her houſe & dwelling is ſped,

And ſitteth aloft on ſeate of eſtate,

In moſt royall manner earlye and late.

A little walled towne, Caſtellũ, it is alſo taken for a conduite or caſtle.

A Towre, Turris, ris, turricula, læ.

Multis ac tacitis vti nolito ſuſurris,

Rarò fundatur námque his fidei bona turris.

Priuie whiſpering I would not haue thee vſe, for ſildome is a ſure Towre of truſt built with them.

A treaſure houſe, Aerarium, erarii.

¶Plus probo theſaurum docti, quàm diuitis aurum, I do more allow the treaſure of the learned, than the Golde of the riche.

Treasure or riches, Thesaurus, thesauri, diuitiæ, arum, census, sus, m.g.

Excæcat sensus diuersi copia census,

Sepè solent census hominum peruertere sensus,

Store of wealth of sundrye kind,

Doth blinde the sences and the mind,

And oftentimes this wealth is wunt,

Mens wits to turn and make them blunt.

To gather treasure, Thesaurizo, zas.

The house or place wherein armor is kept, specially longing to ships, Armamentarium.

A Library, Armarium, & armariolum.

A warehouse to keepe ware in, Horreum mercatorium.

¶ The place where the law is ministred.

A court house, Forum iudiciale domus curiæ, vel curia, riæ.

Guildhall, Curia municipalis.

Ward by ward, Curiatim.

The Court of a king, Queene, or Prince, Curia, æ, f.g.

¶ Si curiam curas, pariet tibi curia curas, If for the court thou takest care, the Courte shall breede thee thought and care.

The corruption of the iudgement place, Tabes fori.

No truth is left in Iudges, De foro sublata fides.

Men of one company or ward Curiales,

A parliament house, Senaculum.

Counsell, aduise, Consilium, lii. n.g.

¶ Consilii flore pollens hic viuit honore, That man in honour doth liue and excell,

That passeth in wisedom and giuing counsell.

To aske counsel, Consulo, lis, lui, tum, cum accusatiuo.

¶ —— prius ipsã consule mentem,
Quàm vox exiliat, est irreuocabile verbum, First aske thou aduise and counsell of wit, before the tongue tattle, for if a word flie, no calling back serueth, no reuoking of it.

But Consulo with a datiue case, is to giue counsell.

To commaund, Impero, as, & imperito, as.

The seate where the Iudge sitteth, Tribunal, lis, puteal, vel subsellium prætoris.

Before the iudgment seate, Pro tribunali.

A counsel house, Conciliabulũ, li.

The worthy company of learned men, Nobile concilium doctorum.

The

¶ The place where maistries and playes be shewed.

A theatre, Theatrum,tri,n.g.

¶ —— vita hęc est fabula quędam
Scena autem mundus versatilis, histrio & actor quilibet est hominum. This lyfe is a certaine enterlude or playe, the worlde is a stage ful of change euery way, Euerye man is a player, and therein a dealer.

¶ ——spissis indigna theatris
Scripta pudet recitare, & nugis addere pondus, I am ashamed to rehearse their wrytinges vnworthye of full Theatres, that is, great audience of people, and to make their tomes weighty.

A player, Actor,toris,vel ludio, onis,

A Tenis play, Sphæristerium.

He that beholdeth or looketh vpon the players, Spectator, toris.

A swoorde player, Gladiator,toris.

Ecce theatralem ingressus gladiator arenam, Lo, behold the Swoorde-player is entred the Theatre to play his pryse.

Halfe a Theatre, also Heauen, Amphitheatrum, amphitheatri,n.g.

¶ Omnipotens ille æstriferi faber amphitheatri, That same almightie maker of the starrye halfe Theatre, that is, the heauen and skye.

The arte of fighting with a swoorde, Gladiatura.

A mayster of fence, Lanista.

¶ Certamen suum egit summa cũ laude lanista, The fence mayster hath playd his pryse with great prayse.

A stage or scaffolde to stand vpon, to see the players, Podium, scena,næ.

To set vp a scaffolde, Struere scenam.

A wrestling place.

Palestra,træ.f.g.

A place to see wrestling or other exercise,

An whole beate, an instrumente of leather couered with leade to buffet one another, Cæstus tus.

To leuel his battes, against one Librare cæstus in aliquem.

To put on his battes, or such instrument of leather, Cæstus induere.

A Collar to wrestle with, Collare.

A rundle or circle, Circus.

¶ A Iusting place.

¶Decussorium,rii.
A speare staffe, Hastile,lis.n.g.
Fortia dum tangunt fortes hostilia frangunt, Whiles the strong men doe touch and handle the strong Speare staues, they breake & knap them in peeces.
A iusting with Speares, Ludus hasticus,
To iust, Hastiludo.

A running place.

¶Curriculum,li.
To run, Curro, ris,cucurri,sum.
The reward giuen to him that winneth the victory, præmium.
The reward giuen to him that loseth the victory, Solacium.
A gallerie, porticus,cus.
To dispute walking in galleries, In porticibus deambulantes disputare.

¶ The place where market is kept.

¶Forum.
¶Impedit omne forum defectus denariorum, Want of pence doth mar euery market.
The beast market, Forum boarium.
The wine market, Forum vinarium.
Swine market, Forum suarium.
A Boothe in a market place or fayre, Attegia,æ.
A Market, Mercatus, emporium, & emptorium.
A market man, or he that vseth markets or faires, Agoreus.
Plenty, Abundantia, abundantiæ, Copia, æ.
Vsurye, Vsura, æ, f.g. Fœnus,ris.
¶Debitor aufugiens, portat cum fœnore sortem, The debter running away carryeth with him the vsury money, and the principall.
Bread solde in the market, panis agoræus.
Scarcitie, Caritas.
To buy and sell, Mercor, caris, & negotior, aris.
⁂Non benè mercatur, qui nulla merce lucratur, He buies ill and selles ill in market and faire, that puts vp no gain by no kinde of ware.
A cheapener, Licitator, toris.
To cheapen, Licitor, taris.
To set the price higher, Licior, eris,
To graunt vnto him that offereth most, Admotum licentium conferri.
To be prised, Liceo, es.
They striue amongst themselues, Inter se licitantur,
A buyer, Emptor, toris, emax, cis.

Buying

Buying and selling, Mercatus, tus.

Marchandise, Mercatura, rx, & merx, cis.

¶In mercatura, tibi crede damna futura, In marchandise, that is, in buying and selling, trust me thou shalt haue losse.

¶Merces absq; mora loca, ne perdas meliora, Thy ware without lingring set out to sale, Least thou lose better things for thinges that are smale.

Things bought at the first hand Promercalia.

To buy, Emo, mis, emi, emptum, & mercor, caris.

¶Res emis & vendis, magis ac magis ad lucra tendis, Thou buyest and sellest, and more and more gaynest.

A Seller, or he that selleth any thing, Venditor, & vendax, cis.

To sell, Vendo, vendis, vendidi, ditum.

¶Vt vitam redimas, vestes ac omnia vendas, To raunsome thy lyfe from bondage and thrall, Sell cloathing, sell riuelon, apparell and all.

Hee hath solde euill, that hath not money payde him, Malè vendidit, cui pecunia non est numerata.

The clearke of the market, Agoranomus.

A bargain or couenant, Pactum, ti, contractus, tus, & contractio, onis.

Gayne or winning, Quæstus, tus.

Lucrū longinquum tibi non est, imò propinquum, Thy gaine is not farre off to seeke, but nere hand.

Hee that setteth the price vppon ware or victuals, Taxator, toris, taxo, as.

To set price, Licitor, taris.

¶Taxatur certè quod vendetur pretiosè, It is tared surelye and beareth a price, whiche shall be sold dearely, for so is the guise.

Earnest of a bargaine, Arrha, rhæ.

A Seeze or Tale to marke the debte vppon, Tessera, vel tessella.

¶The flesh market.

¶Forum carnarium.

The flesh streete, or flesshe hambles, Vicus carnarius.

A Butchers shoppe, Macellum, vel laniena.

The fish market.

¶The fish market or fishstreete, Vicus piscatorius, forum piscatorium, piscarium,

The

¶ The hearbe market, Forum herbarium, uel olitorium.
The Corne market, Forum frumentarium.
The fruite market, Forum pomarium.
The wood market, Forum lignarium.

A Fayre.

¶ Nundinæ, nundinarum, fœ. gen. caret sing.
Buying and selling of Iustice, Iuris nundinatio.
Banquets made at a fayre, Epulæ nundinariæ.
A cage to sell bondmen in, Catalogæ.
He that goeth to faires and markets to buy and sel, Nundinator, toris.
¶ Non est mercator quiuis nugax nundinator, Euerye trifling Pedler is not a marchant.
Belonging to fayres, Nundinarius, a, um,
To buy and sell in fayres, Nundino, nas.

The Stewes with Baudes, Harlots, and theeues.

¶ The stewes, Lupanar, naris, gaine in, prostibulum, & domus meretricum.
Bawdrie, Meretricatus, us.
A bawde, Leno, nis.
¶ Est meretrix talis, quę cunctis est generalis, An whore or harlot we do cal, such one as common is for all.
¶ ——— cœlestia vænum, omnia nunc dantur, violantur sacra prophanis Lenonum manibus, All spirituall thinges are now set to sale, & holy things are defiled with the vncleane hands of bawdes, whores, & knaues.
A Whoore, a Harlot, a common strumpet.
Scorta alit, ignauámque gulam, lænásque dolosas, Hee maintaineth strumpets, pampereth his sluggish and idle panche, and fostreth craftye & deceitfull shee bawdes.
A flatterer, Adulator, toris.
Laudat adulator, sed non est verus amator, The flatterer doth praise and commend, but yet for all that hee is no true friend.
A Harlot or common woman, Meretrix, cis, Lupa, pæ.
They that haunt the stewes, Gaeones.
To haunte harlots, Scortor, taris.
To whisper, Susurro, ras.
My friend whispereth with my enemie, Cum inimico susurrat amicus.

The

The repoꝛt in ſecrete, Fama ſuſurrat.

A whiſpring, Suſurrus, ſuſurratio.

A whiſperer oꝛ tale bearer, Suſurro, onis.

A traytoꝛ, Proditor, oris.

¶Proditor illudit verbis, dum verbera cudit, A traitoꝛ by woꝛds doth flatter and gloſe, whiles he is deuiſing of thumps bobs and blowes.

To betray, ꝛc. Prodo, dis, didi, ditum.

¶Se malè cuſtodir, quẽ diues copia prodit, The rich man doth keepe and guide himſelfe ill, whoſe riches betraye him by defaulte in his will.

A theefe, Fur, Latro, tronis, prędo, donis, prędator, toris, vel raptor.

Qui ſemel eſt furans, furis nomen ſibi durans, Her þ but once fal leth to ſtealing, ſhall haue of a theefe the name euerlaſting.

Theeues vpon the ſea, piratæ.

A cutpurſe Crumineſeca,

A robber oꝛ ſpoyler, Direptor, toris.

To ſteale, prędor, daris, furor, raris.

He that ſtealeth Cattell, Abactor, abigeus.

Places for correction, and for execution.

Bꝛidewell, Ergaſtulum.

Ergaſtulo concluſi vagi, truſatilem molam rotant, Roges ſhut vp in Bꝛidewell, doe turne the hand-mill about.

A Roge, Ergaſtulus.

Bꝛidewel, oꝛ the pꝛiſon is broke, Ergaſtula ſoluuntur.

A payre of Stockes, Cippus, pi.

A little Hyll oꝛ Parke, Cippus,

Cippus Is alſo a Trolle, oꝛ marke ſette to ſhew the right way.

A Priſon.

¶Carcer, ceris.

A pꝛiſoner, Captiuus, ui.

¶Fracto captiuus euadet de carcere viuus, The gaole being broken, eſcape ſhall aliue and get away alſo the pꝛiſoner captiue.

To be in bayle, Eſſe in cuſtoſtia.

A Pilloꝛy, Columbar, baris.

Manicles to binde the handes of pꝛiſoners, Manicæ, carum.

¶——————in manicis, & compedibus ſæuo te ſub cuſtode tenebo, In manacles and fetters I will thee faſt hold, vnder a keeper, ſtout, cruell and bolde.

A iebet oꝛ gibet, patibulum, li.

Payne oꝛ toꝛment, Cruciatus, tus.

To

To torment or punish, Crucio, as.

The gallowes, Furca, furcilla, & furcilles.

¶Audax furando furcam timet haud aliquando; He that is bolde in stealing and filching, at sometimes feares not the gallowes or hanging.

To hang, Suspendo, pendi, sum.

A hanging, Suspendium. dii, n.g.

Nulla valet diplois contra suspendia furis, No pardon preuayleth where lucre is withstanding, to saue and preserue a theefe from due hanging.

Fetters, shackles, or gyues for the feete, Compedes, vel bojæ.

An heretike, Hæreticus.

¶Hæreticósque vocant collegia tecta cucullis, They call the Couents couered with hoods, by the name of heretikes.

¶The place where execution is done.

¶Carnificina.

The hangman or hee that doeth execution, Carnifex, spiculator.

Carnificique miser cruciandum se exhibet vlrò. The wretche offereth and yeildeth himselfe to the hangman of his own accord to be tormented.

The office of a hangman, Carnificina, næ.

To be tormented, Carnificor, aris.

A Ruler in the prouince, with his Subiectes, Officers, and that pertayneth.

A King, Rex, regis, m.g.

¶Placantur donis reges, & voce precantum, Kinges are well pleased by gifts of best choise, and will be intreated at poore suters voyce.

A Lieftenaunt, Satrapa, satrapæ.

A Countie. Satrapia, æ.

Princes, Nobles, Loydes, great men. Magnates, tum. neut. gen. plus. num.

Gratia magnatum nescit habere statum. The fauoure of Princes, Peeres and great men, hath no certain state but flits now and then.

To rule, I ego, regis, rexi, rectum.

The Senate, Senatus, senatus.

A decree of the Senate, Senatusconsultum, Senatus sententia.

The Senate, Summates, & primates.

Those

Thoſe whiche are of the Senatours kinᵭred, Patricij.

A Conſtable, Eremarcha.

A receiuer, Queſtor, ris.

To receiue, Recipio, pis, cepi, ptum.

A booke of accomptes, Diaria, riæ.

A booke of reckoning, wherein both the receiptes and expences be written, Liber rationarius.

Hee that caſteth accounts, Computator, ratiocinator, vel calculator.

A counting table or cupboorde, Abacus, ci.

A counter to caſt accounts with, Calculus, li, & abaculus.

To counte or caſt, Computo, tas,

¶Computo cur ſtrictè, cum tu vis ſoluere fictè? Why do I coſte ſo narrowlye, when thou wilt pay ſo lavnedly?

A Courtier or ſeruing man, Aulicus, ci.

Wayting ſeruauntes, Stipatores.

The yeoman of the garde, Stipatores corporis.

The Maior, of a Towne or City, with the Suburbes and Communalty.

A Maior, Præfectus, ti, prætor vrbanus.

Rule or authoritie, Præfectura, ræ, vel prætura, ræ.

A Mayralty, Prætoratus, tus.

A Shiefe, Conſul, lis.

The Shiefeſhippe, Conſulatus, tus.

A Citizen or Burges, enioying the libertyes of the town, Municeps.

Euery citie or towne hauing the libertye that Rome had, Municipium.

An Alderman, Senator, toris.

¶Ipſe ſenator, eques, populus, diuerſa manebant per loca diffuſi, The Senator himſelfe, the knight, and the people abode ſcattered in diuerſe places.

A Marchaunt, Mercator, negotiator.

¶ ——— per mare longum mercator factuus iter, terretur, & alto pectore dat gemitus, The marchaunte making a long voyage ouer ſea, is put in feare, and giues ſighes from the bottome of his harte.

A head Marchaunt, propola, læ.

A Citizen, Ciuis, ciuilis.

¶Vos ætherei ciues, quibus eſſe beatis contingit ſolis, O yee heauenly Citizens, to whome alone it happeneth to be bleſſed.

A

A wayting man to ſerue the rulers of the city, as the Maior and Sheriffes and Aldermen Stator.

A ſergeant, Lictor.

The companye of ſeruauntes to wayte vpon the chiefe rulers as Officers, Sergeantes, or other, Satellitium.

To ſerue, Inſeruio, inſeruis, ui, itum.

A criet or proclaimer, Præco, conis.

A proclamation or crye, Præconium, nii.

¶——dicitur Eheu
De me, nunc recitant noſtræ præconia culpæ, Alas, they talke of me, now they make exclamation of my faulte.

A companye of craftesmen, as in a towne or city, Collegium.

To crye or proclaime, Proclamo, as.

Freedome, Liberras, ingenuitatis.

A neighbour, Vicinus, ni.

¶Sit benè, ſit ve malè, cum vicinis teneas te, Bee it well, or be it ill, with thy neighbors keepe thee ſtill.

Neighbourheode, Vicinitas, tatis.

A maiſter, Magiſter, tri.

¶——tunc ſeruire incipit atque
Iuſſa pati, ſenſitq; minas ict úſq' magiſtri, Then beginneth he to ſerue and tobe at commandement, then feeleth hee the threates and blowes of his maiſter.

A maiſter of an houſhold, Dominus, domini, paterfamilias, herus, ri.

Prauo ſeruit hero, qui vulgo ſeruit iniquo, He ſerueth an ill maiſter, that ſerueth the vniuſt people.

A Miſtreſſe, Hera, heræ, domina, næ, f. g.

A Prentiſe, Addictus, ti.

A freeman whiche hadde beene bound, Manumiſſus, vel libertinus.

Hee that is free borne, Ingenuus.

Free, at liberty, Liber.

¶——cibis veſcuntur in altis
Liberæ aues meliùs ſyluis, &c.
Birdes at libertye in the bye wooden doe eate their meate the better.

A Broker, proxeneta,

A ſeruaunt, Famulus, miniſter, tri, mancipium.

¶——nunc rure laborat
Vt ſeſe, vxorem, natos, familióſq; gubernet, Now moileth, now toyleth he in the countrie, to finde himſelfe, wife, children, ſeruaunts and family.

Seruice, Famulatus, tus, miniſterium.

The

The whole company of seruãts in a housholde together, Famulitium.

A Seruaunte to wayte vppon his mayster when hee goeth forth and home agayne, Aduersitor.

Housholde seruaunts, Atriensis.

A Page, Assecla.

Lackiers or waiting seruaunts, Circumpedes.

A mayden seruaunt, Famula, famulæ.

A woman seruaunte with other together, Conserua, æ.

A bondman, Seruus, ui.

¶ ——— non indigit vllo
seruorum strepitu, & comitantum
nube clientũ, He hath no rus-
ling route of seruauntes, nor
thicke traine of Clientes fol-
following his taple.

A bondwoman, Ancilla, cosmeta.

To serue, Seruio, uis, ui, ĩtum, uire, laris, ministro, tras.

¶ Deficit ambobus, qui vult seruire duobus, He that will serue two maysters incorrectly,
He disappointeth and tapleth them both.

A dayes wages, Diarium.

¶ Cum seruis vrbana diuitia radere mauis, Thou haydest rather scrape and rake a dayes wages in the citie as seruauntes and iournymen doe.

A pencion or annuity, Annuum.

Bondage, Seruitus, tutis.

A labourer or Porter to beare a loade or burden for rewarde, Baiulus, li, gerulus.

Wages, Salarium, rii.

To beare, Porto, portas, baiulo, las.

The inferiour parte of the people, Populus, li, popellus, li.

To obey, Obedio, dis, diui.

The common or viler part of the people, Plebs, bis.

The common people, Vulgus.

✻ Non ego ventosæ plebis suffragia venor, I do not hunt after the prayse of the vayne people.

A tongue farmer, Exstercorator, toris.

To make cleane, Purgo, gas.

A poore man, Pauper, miser, egenus, inops.

¶ Ex veteri more pauper caret ipse pudore, According to the old fashion and maner,
Shame and blushing are not in a begger.

A proud poore man, Ambitiosus pauper.

I am poore, but I owe nothing, Multi sum pauper in re.

Pouerty, Paupertas, atis, & pauperies, ei.

✻ O bona paupertas, ni te Deus ipse tulisset.

Tunc tua diuitiæ multis ingrata fuisset,

O good pouerty, if God himselfe had thee not borne,
Then of thy hardnes many wold haue thought scorne.

Low estate or vilenes, Abiectio.
A vile person, Abiectus.
A begger, Mendicus,
Egregius medicus mendicus non erit vllus, No Physition that is excellent indeede,
Shal be a begger, or yet sufferneede.
Begging, Mendicabulum, mendicatus, tus.
A losse by negligence, Dispendium, dii.
Losse of good name, Dispendia famæ.
To begge, Mendico, cas.
He that loueth discord or variance, Dissidiosus.

¶ *The Schoole with that belongeth thereto, as hereafter followeth.*

¶ A schoole, Schola, læ, ludus literarius, vel pedagogium, gii, pedotriba, æ.
✻ Est sine doctore sterilis schola & absque valore, Without a teacher barren is a schoole,
And also noughts woorth if name be for rule.

They that learne their letters Alphabetarii.
A maister, præceptor, toris.
✻ A precept, a lesson, a commandement, a charge, Præceptum, ti, n. g.
✻ Præceptum auriculis hoc instillare memento, Unto this lesson and charge giue such eare
The same to remember, and away for to beare.
To teache, Doceo, ces,
✻ Quæ pro parte nocent, plurima sæpe docent, Thinges the whiche partly doe both hurt and horme, doe teache and instruct, admonish, and warne.
A smatterer of grammer, Grammatista.
A bungler, Literarius plebeius.
The second maister, Hypodidascalus, sub pædagogus.
A disputer, Altercator, Discussor.
To dispute, Disputo, tas.
A scholer, Scholasticus, vel discipulus, Scholaris.
✻ Vestes talares debent portare Scholares, Scholers muste weare cloths downe to their heeles.
To learne, Disco, cis, didici.
✻ Discat, qui nescit, nam fit sapientia cresci, Let him þ knowes nothing learne something for so, both wisedome and knowledge shall springe, flourishe, and grow.

A micher or truant that absenteth himselfe from schole, Vagus,gi.

To straye abroade, Vagor,garis.

Studie, also desire, Studium,dii.

¶Immoritur studiis, & amore senescit habendi, He dyes in desire, and waxeth old with loue of hauing more.

Studye by night, Lucubratio,onis.

To studie by candle light, Lucubro,as.

A worke done by candle light, Lucubratum opus.

To studie, Studeo,des,dui.

A lesson, Lectio, onis.

¶Vitam quærenti, dat iter sacra lectio menti, The reading of scripture makes way to the mind, that lyfe euerlasting doth seeke for to finde.

To reade, Lego,gis.

To read handsomly, attentiuelie and with a gentle iudgement, Commodè, attentè, & candido iudicio legere.

Learning, Doctrina, næ, documentum.

¶Doctrinæ cultus spernit nemo nisi stultus, None but fooles despise learning.

Recoyding, Meditatio, meditationis.

Declaring or expounding of a lesson, Explicatio, interpretatio, declaratio,onis.

A glose, Glossa,sæ, commentum ti, glossema,tis.

To expounde or declare, Interpetor, taris, expono, nis, sui, itum.

Waxe, Cæra,æ.

¶————simulachra rerum friuola, quæ paruo momento vt cera liquescunt, Vayne and fond shewes of things which in a short time melt and waste away like wäre.

Paper, Charta,tæ.

¶Cordi, non chartæ tradas, quę noueris arte, Such thinges as thou knowest by science and arte, write not in paper, but learne thou by hart.

Parchment, Membrana, membranæ.

A penne made of a quill, Penna,næ, but of a reede, Calamus, mi.

A penease, Pennarium calamarium, theca pennaria.

A penknife, Scalprum, vel scalpellum.

Inke, Atramentum scriptorium.

Vermillion to make red inke of, Minium,nii.

An Inkehorne, Cornu atramentorium,

A writer, Scriptor,ris.

✠Dextræ scriptoris, benedic Deus omnibus horis, The writers right hand blesse alwaies O God.

To write, Scribo, bis, psi, ptum.
A booke, Liber, bri, codex, cis, & codicillus.

¶ ——— sub ala
fasciculum portat librorum, vt rusticus agnum, Hee carries a bundle of Bookes vnder his arme, as a clowne of the countrie doth beare a yong lambe.

The table of a booke, Index, vel elenchus.
The title of a booke, Titulus.
*Sed quibus est dignus titulis, qualive corona? But of what titles and tearmes is he worthie, what crowne doth he deserue?
The claspe of a booke, Fibula.
A reame of paper, Summula, summulæ.
A quire of a booke, Volumen, nis.

¶ ——— fastidit & odit
pontificum libros, annosa volumina vatum, He loatheth and hateth the priests bookes, and the olde volumes of the Prophets.

A leafe of a booke, Folium, lii.
A copie or example, Tipus, pi.
The margent, Margo, margnis.
The fide of a leafe, Pagina, pagine.
*Hoc dubitat fortasse aliquis, nisi pagina præsens id firma ratione probet, Some peraduenture doubt this, but that the present side of ꝑ leafe doth proue it with strong reason.
A part or peece of a leafe, Schedula, schedula, phillura.
A part of a booke, Tomus, mi.
A columne of a leafe, Columna, næ, Sometime it is vsed for a pillour.
A festu, Festuca, cæ.
Tables to write in, Pugillares.
A pointell, Graphium, vel stilus.
But stilus is the point or pricke of the pointell.
To correct that which he hath written, Vertere stilum.
Orations written in the eloquence of Athens, Orationes Attico stilo scriptæ.
A pennar, Graphiarium.
A Satchell, Ascopera.
A Letter, Littera, ræ, gramma, tis.
A sillable, Syllaba, bæ.
*A woord, Verbum, verbulum, vocabulum, li, n. g.
¶ Sepe carent multa responsis verbula stulta, Oft times many woordes that foolish do seeme, Doe want their answeres, and vnanswered bene.
A verse, Versus, sus, cùmen, nis.
An ensample to follow or resemble Exemplum, pli.
An example to be followed, as in writing or such other, Exemplar, ris.

An epistle, Epistola, læ, & epistolium, lii.

A lyne, Linea, neæ, Or the end of a thing.

¶ ——————— opinor hoc sentit, moriar, mors vltima linea rerum, I suppose he thinketh thus in his minde, I shal dye, death is the last lyne or end of all thinges.

A Rular, or rule, Regula, regulæ, Norma, normæ.

¶ Hoc sit principium monitum, sit regula prima, Let this bee the cheefest warning or admonition, lette this bee the firste rule.

To rule, Regulo, las, digo, dirgis.

The little point, or pricke betweene sentences, Apex, cis punctus, ti.

A faulte, Erratum, vel menda.

A blot, Labes, is.

¶ Hic turpem putat in scripti, meculque lituram, He thinketh a blot in writing a foule thing, and scarce thinketh it lawfull.

Blames, Plectrum, tri, rum.

The posterne wherein any example is written, Authenticum, ci.

To blotte, Oblino, nis, leui, litum.

To defile or make foule, Deturpo, pas, & oblitero, ras.

Exercise or vse, Exercitium, tii.

A spotte, Macula, læ, Labes, bis, cis, ge.

¶ Qui vult alterius oculorum tergere labem,
De proprio citius eruat ipse trabem.
He that will pull out a mote out of another mans eye,
Let him pull out the beame oute of his owne eye.

To spotte, make foule, or defile, Maculo, maculas, sordo, das.

¶ Quamuis fœdatur, cuiuis placet id, quod amatur, Euery bodye lyketh that whiche they loue, although it be foule, so fancye doth moue.

To open or vnclose, Resigno, resignas.

Letters opened, Literæ resignatæ.

To cancell the last Will of any, Testamentũ alicuius resignare.

To surrender all, Cuncta resignare.

An Armory to keepe bookes in, or other things, Scrinium, nii.

Cruste, & prius orto sole, vigil, colorum, & chartas, & scrinia posco, And firste euen with the sunne rysing, bering broade waking, I call for pen, paper, and sachell.

A rod to do correction with, Virga, gæ.

To beate, Verbero, ras.

To be beaten, Vapulo, las.
To beate, Flagello, las, Batuo, batuis.
A Palmer to beate or strike scholers on the hand, Ferula, læ.
A rebuke, Contumelia.
A stripe, Plaga, gæ, vel lictus, tus, Verber, ris, n, g.
*Dormiet illæsus meliùs quàm verbere cæsus, He shall sleepe better that is vnhurt, than he that hath bene beaten with stripes.
A striking, Percussio, onis.
To beat or strike, Cedo, dis, cidi, cæsum, & Percutio, cutis, cussi, ssum.
A blow or clappe with the open hand, Alapa, pæ.
A buffet with the fist, Colaphus, phi.
To buffet, Colophizo, zas.
The marke or print of a hurt in the bodye, Vibex, bicis.
*Est vibex testis quód percussi satis estis, That you haue bin beaten the marks blacke and blewe, are witnesse enough and plainely do shew.

Strife and wrong, as by extortion, deceit and theft.

Wrong, Iniuria, riæ.
A deceiuer, Pellicator.
Full of deceits, Insidiosus, a, um.
Deceit, Fraus, dis, Insidiæ, arum, Falacia.
*Est hostis fraude plenus tuus & sine laude, Thy foe is full of guile and fraud, and without creditt prayse and laude.
Deceitfull, Fraudulentus, ta, tum, pellax & fallax.
A subtelte or falshoode, Techna, vel perfidia.
To deceaue, Insidior, insidiaris, Defraudo, as, Decipo, pis, cepi, ptum.
*Decipiuntur aues per cantus sæpè suaues, With byrdes ofttimes it goeth wrong, being deceiued by sweete song.
Forswearing, Abiuratio.
Brawling, Altercatio.
Strife or bad iaunes, Dissidium, dii, discordia, diæ, lis, litis, rixa, rixæ.
*Lites præteritæ facilè fiunt renouatæ, Brawles past, and ended enmitie, they are renewed readily.
Damage or detriment, Detrimentum, ti.
¶Detrimenta, fugas seruorum, incendia ridet, He laughes at his losses, his damages, the running away of his seruants, and hurts by burning, or by fire.
Disobedience or frowardnesse, Contumacia, ciæ.

To

To ſtriue, Litigo, as, rixor, aris, iurgo, as, & iurgor, aris, depon. contendo, dis, di.

Debate, Litigium, ii.

She ſolleth out with her huſbande, Cum viro eſt illi litigium.

Brawling diſputation, Litigioſa diſputatio.

The ignorance of the law breedeth ſtrife, Iuris ignoratio gignit litigium.

Polling of the people, Exactio.

An Extortioner, Graſſator, rapax.

✻Nocturni graſſatores, Nighte walkers, quales ſunt latrones, ſuch as theues be.

A poller, Direptor, toris.

To poll, Diripio, pis, diripui, direptum.

Theft, Furtum, ti.

¶Si videor, Iudo, ſi non, tunc furta recludo,

If I bee ſeene, I doe but ieaſt,

If not, from theſte I doe not reſt.

The Lawe with the miniſters thereof.

A law, Lex, gis.

¶ —— dominantur legibus alijrum, vincuntur leuiorum legibus magnò; fauore, Gold ouerruleth lawes, lawes are ouercome with money, and with greate fauour.

A cuſtome, Conſuetudo, conſuetudinis.

The decree of the people, Plebiſcitum.

A thing ordeined, as by ỳ church or other authority, Conſtitutio, onis.

A commaundement, Edictum, edicti, mandatum, & præceptum.

To commaunde, Edico, cis, xi, ctum.

To make a Lawe, Legem edicere.

Obedient vnto the Edict, Edicto audiens.

He that maketh a lawe, Legiſlator, legifer.

A man of law, Iuriſperitus.

A Iudge, Iudex, cis.

——— nec vlla
Iudicis a domiti formidine, cuncta profanant, They will not be warned with any feare of the Iudge, but prophane and abuſe all things.

Iudgement, Iudicium, arbitrium, ſententia, æ,

✻Iudicio inſontes abeunt vt parcula muſca.

In tenui tela quam pendens texit aranea.

In iudgement are the guiltieſſe caſt, euen as the ſilly fly,
In ſlender cobweb which hanging ſpider ſpinnes on hye.
Pertaining to the iudge, Iudicialis, & iudiciale.
When proceſſe of laite is inhibited, Iuſticium, iuſticii, iuris ſtatio.
A Counſell houſe, Conſiſtorium.
To iudge, Iudico, cas.
¶ Iudicat id in me, quod nouit perfidus in ſe, The faithleſſe man doth iudge in me, That in himſelfe he knowes to be.
A Proctour, Procurator, negotiorum geſtor, factor, defenſor, ſyndicus, cis.
A notary, Actuarius.
A Tonturn, Aduocatus, actor, vel cauſidicus.
A witneſſe, Teſtis, tis.
¶ Quilibet eſt teſtis quòd venerande ſapis, All the worlde is witneſſe that your worſhip is wiſe.
A ſurety, Sponſor, oris, fideiuſſor, præs, dis.
A ſuretie or pledge, Vas, dis, & obſes, dis.
A ſuretiſhip, Vadimonium, nii, & vadium.
A pledge or ſuretie togeather, Compræs, prædis.
A promiſe, Promiſſum, ſi, & promiſſio, onis.
To promiſe, Polliceor, ceris, promitto, tis.
¶ Res mala, res ſtulta, dare nil & omittere multa, It is a fond and euill thing, to promiſe muche and giue nothing.
A promiſer that maketh a promiſe, Promiſſor, ſoris.
To bynde by promiſe, Obligo, gas.
A defender of a cauſe, Patronus, ni, vel cauſidicus, ci.
¶ Cauſidicis, etebo, filco, fas viuere rapto, It's lawfull for lawyers, th'exchequer, and hell, by polling and pilling to liue very well.
To defende, Patrocinor, naris.
A Clyent, Cliens, tis.
¶ Atria ſeruanem poſtico falle clientem, Defeint thy Client waighinge for thee in the court, and goe thou out at the backe gate.
Clientſhip, Clientela, læ.
A pearely fee for counſell, Clientularium.
An Vmpire, or arbitrour to giue ſentence in a doubtful matter, Arbiter, tri.
A flatterer of the lawe, vnlearned, Leguleus.
To giue ſentence after my mind, Arbitror, traris.
Right, Ius, iuris.
¶ Iura ſilent bello, bello, lex opprimitur vi, All right is whiſt in tim:

cime of warre, lawe is oppreſt by force in warre.

Pleading, lurgatio, onis, vel luris actio.

A plea, Litigatio.

A tryall of a matter in the lawe, Diſputatio.

An oathe, Iuramentum, iuramentum.

To ſweare, Iuro, ras.

¶ Iuraſſe in nocem nemini fuit, quis iurare ſtatuit iuſtum. Chuſe be that will not ſticke to ſweare that thee hath ſwoone my death.

To ſweare laying his hand vpon the new teſtament, Nouo teſtamento dato chiragrafo iurare.

I ſweare for myne owne part, De me ipſo.

To conſpire the death of one, In aliquem iurare.

A moſt learned authour, Iuratiſſimus auctor.

A falſe oath, Periurium, rii.

A falſe accuſer, Delator, ris.

¶ ——— ſolenne recluſa mane domi vigilare, clienti promere iura, It was the cuſtome to wath at home in the morning, and to open vnto their client the points of the lawe.

To ſweare falſly, Periuro, ras.

A ſitting for iudgement in ſeſſion or other court, Seſſio, onis.

A ſeſſion or aſſe, Conſeſſus, ſus, vel conuentus.

Pertayning to the lawe, Iuridicus, a, um.

A law day, Iuridicus dies.

Seſſions, Iuridici conuentus.

An vnder Iuſtice, Subiuridicus, i.

An action, Dies, ei.

A writte of Atourney, Mandatorium.

A writing made with mine own hand, Chirographum, vel ſyngraphum.

A Teſtament, Teſtamentum, ti.

¶ Ergo eſt optandus potius cenſus mediocris,
Quem vel ſors tribuat, vel teſtamenta, vel vxor,
Aut artis labor aſſiduæ, &c.

Therefore a meane ſtock is to be wiſht rather,
Which eyther good fortune, or the will of thy father,
Or elſe a wyfe gaue thee, or which thou didſt gather
In thine occupation by thy dayly labour.

He that hath made his laſt will, Teſtatus, & teſtator.

Inteſtate, Inteſtatus.

A witneſſing of the teſtament, Teſtatio, & teſtimonium.

A Sumner, Apparitor, is, citator, & monitor.

To ſummon the perſon accuſed, Citare reum.

To ſumme a witches in any thing, Citare teſtem in aliquam rem, in aliqua re.

A

A court plete, Curia, rie, foem. gen.

¶Propter delictum te reddit curia victum, For thine offence the Court doth condemne thee.

A Scribe, Scriba, scribæ, vel scriptor.

He that writeth for reward, Librarius.

Officers deposed or put out of authoritie, Abacti.

Seruingmen of one house, Collariales.

A quest of xii. men, Duodecemviratus, tus.

The twelue men, Duodecemviri.

A soothsayer, Hariolus.

To ghesse, Hariolor, aris.

A ghessing, Hariolatio.

The furious forespeakinges of the soothsayers, Furibundæ hariolorum prædictiones.

¶ *The churchyarde with the appurtenances.*

A Churchyarde, Cœmeterium.

A sanctuary, Asylum, sanctuarium.

Sanctuary men, Asyli.

The priuiledge of sanctuary, Asylia, æ.

A priuiledge of sanctuary, Jus sanctum.

A Monument, a memoriall, a remembrance, Monumentum, ti, n. g.

¶——monumenta relinquens, luxuriæ & populis deliramenta futuris, Leauing memorials or remembraunces and notages of their riot and wantonnesse, to the people that shall come after.

A Monasterye, Cœnobium.

A Colledge, or fellowship, Contubernium.

A place of sucker or refuge, Confugium, gii.

A Librarye, Domus libraria, vel bibliotheca.

Hee that keepeth the Librarye, Bibliothecarius.

The place to keepe bookes in, Cartophylacium.

To laye vp, Repono, reponis, sui, situm.

To laie vp thinges prouided before hand, against the winter, Hyemi prouisa antè repono.

Refrain your weeping, Repone lachrymas.

A Cloyster, Claustrum, clausura, vel ædium columnarum, & perimetrum.

¶——verbum semel ore solum emissum, longe huic adsit claustra reuerti, The mouth being once open, and a worde let foorth, it cannot returne to the cloysters without double.

A frayter or place to eate meate in, Refectorium,rii, cœnaculum.

A Treasure house, Gazophylacium.

To gather treasure together, Thesaurizo,zas.

An Hospitall, Hospitale,lis,vel xenodochium.

An hospital for sicke people, Nosocomion.

For beggers, Prochodochium.

A Lazare house, Leprarium, vel hieromson, & domus leprata.

For fatherlesse children, Orphanotrophium.

For Children that be cast out, Brephotrophium.

A Iermary, Valetudinarium.

An almes house, Domus paupertum.

Almes given to poore people, Eleemosyna,næ.

A dole, Dolatum, elemosyna, largitio, vel congiarium.

*A coyse, a carcase, a dead corps or ghost, Cadauer,ris,n.g.

Obrutus vt lignum iacuit gelidúmq; cadauer, He being ouerthrowne did lye still like a logge, or as a colde deade corpes.

A graue, Sepulchrum,tumba,be. Tumulus,li.m.g.

*Cum tumulum cernis cur non mortem in cernis? When as a Tombe thou seest with eyes, why dost thou not the world despise?

The writing about a graue, Epitaphium.

A burying, Sepultura,næ.

Buried, Sepultus,ta,tũ,participp.

*Pax adsit viuis, requies æterna sepultis, Peace present bee alwayes with the liuing, and with the departed rest euerlasting.

A Sepulcher, Bustum,ti.

The destruction of all Lawes is selfewill, Bustum omnium legum voluntas.

Emptye Sepulchers, Busta inania.

A Coffin or beere wherein dead bodies be borne, afore they be buried, Capulus,li,feretrum, sandapila,& locellus.

*Hi te sandapila mallent efferre repostum, These had rather carrie thee vnto layde vppon a beere or coffin.

He that carrieth dead bodies to be buried, Vespillo,nis.

To burie, Sepelio,lis,liui,pultum, & tumulo,las.

*Dum morior, moritur mundus simul & sepelitur, When I do dye, the worlde doth dye, and both together buried lye.

The Church with ornaments, and that belongeth.

Church

A Church, Templum,pli,ædes, dis,ecclesia,six.

¶Non omnes sancti qui calcant limina templi, They be not all saints of this be you sure, that goe in and out at the Churche doore.

A chappell, Sacellum,li, Capella, læ,f.g.

¶Seruant sacrarij semel anno festa capellæ, Their holy feast dayes which fall once a yere, whose Chappels obserue and keepe facre and vere.

The stalles or sitting places, where maye map sit, Orchestra,vel subsellia.

The place where wiues bnit two

A Cruse, Urceum.

A Sextrie or Vestrye, Sacrarium.

¶Iux ad cuniculos sacraria cella minoresq, He went to the lye chappels of wilesdon with the golden hayre.

A Vestry, Vestiarium,vel domus vestiaria.

A Jewell house, Gazophylacium.

The Treasure of a prince, Gaza, zæ.

Vestimentes to bee vsed in the church, Vestimenta.

A stole that a Priest weareth about his necke, Ianhod.

A Mitre, Pontificalis mitra.

A label, Appendix.

A cope, Copa,pæ.

A Censer, Thuribulum,li.

Frankensence, Thus,ris,& thimiama,matis.

¶——diuinatione careremus nec sacris essent digni,nec thure, nec aris, The gods then should lacke reason, neither should they be worthye of sacrifices, nor of frankensence, nor of alters.

A coyne of Frankensence, Micathuris.

The smelling Frankensence, Odoratum thus.

To sacrifice vnto the Gods, Placare deos thure.

With the good meaning of the harte, and not with frankensence is God pleased, Corde bono non thure placatur Deus.

A Pose or shippe for Frankensence to be kept in, Acerra or arcula thuraria,thuribulum.

To cense, Thurifico,cas.

Holy bread, Panis sacer.

Holy water, Aqua sacra,

The sprinkling of holy water, Roratus aquæ lustricæ.

Holy, Sanctus,ta,tum.

¶Qui conuersatur cum sanctis, sanctificatur. He that keepes company with the holy, shall be made holy.

To

To ſerue God holily and deuoutly, Piè ſanctéq; Deum colere.

To hallow, Sanctifico, cas.

A holy water ſprinkle, Aſpergillum.

To ſprinckle or caſte abroade, Spargo, gis, ſi, ſum.

Vertitur in nihilum ignis, dum ſpargimus ipſum, Fire is turned to nothing when we ſcatter and caſt it abroade.

A candle, Candela, læ.

The weeke within the Candle, Coctonum.

A candleſtick, Candelabrum.

A candleſtick of ſiluer, Candelabrum argenteum.

A taper, Cereus, rei.

A torch, Funale, lis.

A lampe, Lampas, dis, lampada, dæ, vel lucerna, næ.

A hanging lampe, Lampas penſilis.

A ruſh burning in a lampe, Elychniu n.

Oyle, Oleum, lei.

An alter, Altare, ris, vel ara, ræ.

Diſcat pulſare, ſacræ quoq; ſeruiat aræ, Let him learn to ring and to ſerue at the holy Altar.

The altar cloathe, Lintea.

A Shrine, Conditorium.

A Chalice, Calix, cis.

A Cruet, phiala, læ.

A deſke, pluteus literalis.

A croſſe, Crux, cis.

Dæmon ipſe crucem fugit, vt magis vndique lucem, The diuel himſelf from the croſſe takes his flight.

As an ill body euery where forſaketh the light.

A banner, Vexillum, li.

A ſtandarde bearer, Vexillarius.

An Image, Imago, ginis, ſtatua, tuæ, ſimulacrum, cri, effigies, ei.

The patrone or Sayne, that the Church is of, Tutelaris diuus.

Organes, Organum pneumaticum.

Offring, Oblatio, onis,

To Offer, Offero, fers, obtuli, latum.

An aſſembly or ſermon, Concio, onis.

A lawfull aſſemblye, Ligitima concio.

An aſſembly of common people, Orbaab optimatibus concio.

A theame, an argumente, Thema.

To preach, Concionor, naris.

A ſteeple, Campanile, lis, pyramis, idis.

The battlement, pinna, næ.

A pinacle, pinaculum, li.

A weather cocke, petaſus, ſi.

A vanne, panniculum, li.

A bell, Campana, næ, vel campanula, læ.

To

To ring, Tintino, is, iui, & tinnio, is, iui, vel tintino, nas.

The clapper of a bell, Malleus campanarius.

To ring or knocke, Pulso, pulsas.

The wall is battered, Pulsatur murus.

To knocke at euerye doore, Ostiatim pulsare.

To vexe ones minde, Pulsare alicuius animum.

A clocke, Horologium, horologii.

A watering pot in a garde, Clepsydra, dræ.

A small clocke, as in a chamber, Horologium cubicularium.

To sette the Clocke, Moderor, raris.

A sun diall, Solarium, solarii,

A sand glasse, or houre glasse, Vitreum horologium.

¶ The ministers and seruauntes in the Church with that pertaineth.

✲A Prelate, one that is in high state of ecclesiasticall calling, Prælatus, ti, m. g.

✲Mos est Prælatis præbendas nõ dare gratis, It is Prelates fashion not to giue prebends for nothing.

A Bishop, Pontifex, cis, præsul, lis, episcopus, antistes, tis.

The dignity of a Bishop, Pontificatus, tus.

A Deane, Decanus, ni.

✲Quidam plebani, quidam fortasse decani, Some be of the laitie, some Deanes and of the cleargie.

A Priesthood, Sacerdotium.

A Chaunceler, Archigrammateus.

An Archedeacon, Archidiachonus.

A Priest, Sacrificus, parœchus, presbyter, byteri, sacerdos, dotis.

But Sacerdos, is anye religious person, man or woman.

✲Non canit in templo, nisi quod scit præsbyter, amplo. The Priest singeth not anye thing else in the large Church, but that which he knowes.

✲Ossa, sacerdotum mulier, communia totum, Bones and a Priestes lemman are all common.

A Deacon, Diaconus, diaconi.

A Preacher, Concionator, concionatoris.

To make an oration vnto the people, Concionari apud populum.

A person or Curate, Rector, toris.

✲A benefice, Beneficium, cii, ne, gen.

Mos

Mos eſt prælatis beneficia non dare gratis, It is churchmens fashion to giue no benefices freely.

A Vicar or Deputye, Vicarius, rii.

A Clearke or Minister to helpe the Priest when her doth ministre, Hierodulus, Clericus, ci. m. g.

An Organe player, Hydraulis.

A Chaunter, Præcantor, præcantoris.

A lamentable song, Elegia, giæ, vel elegia, orum.

A Cannon, Canonicus, canonici.

A Prebendship, Canonicatus, canonicatus.

✻A Monke, Monachus, chi, masculi gen.

✻Dæmon languebat, monachus bonus esse volebat, The diuell was sicke and crafte. Good would the Monke be that was lasie.

An Abbot, Abbas, atis.

An Abbesse, Abbatissa, æ.

A Nunne, Sanctimonialis, & moniasis, monialis, vel cisterciña virgo.

He that is bound to keepe religion, Religiosus, a, sum.

He that hath receiued orders, as a subdeacon, &c. Initiatus sacris.

An hermite, Eremita, æ.

¶ Omnis heremita facetus est hypocrita, Euery hermit is a smooth hypocrite

A Wilderneſſe, Eremus, mi.

A ſexten, Aedituus.

A churchwarden, Procurator, basilicanus custos.

A compaſſe of ſingers, Chorus, ri.

¶ *Diuine ſeruice with the appurtenaunces.*

✻Holy dayes, Festa, orum.

¶ Quod festis netur, nihilare sæpè videtur, That which is spun vppon holy dayes, oft tymes come to nothing, and quickly decaies.

Diuine ſeruice, Diuinum officium.

The lords prayer, Oratio dominica.

The Creede, Symbolum apostolorum, vel *Symbolum fidei.*

A prayer, Oratio, onis.

To pray, Oro, ras.

✻Non orat semper stans intra templa frequēter, One oftentimes standing within the Church doth not alwayes pray.

The answere giuen to him that prayeth, Oraculum.

Matens, Matutinum officium.

Com-

Communion, Res sacra, summa celebratio, communio.

The Epistle, Epistola, epistolæ.

A Secretary, Ab epistolis.

This letter is written vnto him, Illi est hæc inscripta epistola.

To rent a letter, Concerpere epistolam.

The Gospell, Euangelium.

Offering, Oblatio, onis.

To offer, Offero, fers, obtuli, latum.

Sacrifice, Sacrificium, libamen, holocaustum, victima, victimæ.

Washing, Lotio, onis.

Euensong, Vespertinum officium.

Complin, Completorium.

The Letany, Deprecatio.

Dirge, Exequiæ, arum.

The feast maze at the burying of corses, or dead men, Cilicernium.

Song, Canor, ris.

Denying of the same again, Palinodia.

To sing, Canto, tas, & cano, nis, cecini, cantum, psallo, lis.

¶ Sundo, nemo quis, præsumat psallere missas, Let no man vndertake to sing two masses vnto him that is deafe.

To recant, Palinodiam canere.

¶ Religion, with that which pertaineth.

Faith, Fides, dei.

Hope, Spes, spei.

¶ Spes est illicita, sperare nocentia vita, & hunne and forbeare to hope after hurtfull things, for such hope is vnlawfull.

Charity, Charitas.

Righteousnesse, Iustitia, iustitiæ.

Wisedome, Prudentia, prudentiæ.

Strength, Fortitudo, fortitudinis.

But Fortitudo is specially taken for the vertue of the mynde maze than for the strength of the body.

Temperaunce or measure in thinges to be done, as in eating and drinking, with other vertues, Temperantia, temperantiæ.

Obedience, Obedientia, vel obtemperantia.

To obey, Obedio, dis, diui, itum. & obtempero, ras.

¶ Vt nequeas lædi, maiori semper obedi. That thou mayest not be hurt, be armed, & alwayes obey thine elder.

Loue ordinate, Amor Dei, omnis virtutis, bonarum rerum.

Deuation

Deuotion, Deuotio, nis.

Pitie, Misericordia.

Peace, Pax, cis.

¶Non domus est pacis, vbi regnat lingua loquacis. That is no house of peace I saye, where the tong of a prattler doth rule and beare swap.

¶ Playing with instruments, and that belongeth to playing.

A playing place, Lusorium, rii.

A playe, Ludus, di, ludicrum, cri.

¶Is ludus malus est, vbi flet Dato Platóque rider. That is an ill play or game, where the poet weepes, and the Philosopher laughes.

The cheefe player, Princeps ludorum.

A player, Lusor, lusoris, ludio, ludionis.

¶Dum lusor iurat, nihil hic deus-tio curat. Whiles the gamester doth sweare, [illegible] doubteth not all doth he [illegible]

A company when they play together at coniser or such like play, Sodalitium, tii.

¶A companion, a mate, a partner, Sodalis.

¶Elige pro quolibet prudens sibi quisque sodalem, Let euerye wise and prudent man, chuse him a fit companion.

A part or side where matches be made, as in plates or gaming, Sodalitas.

The casting of lottes or chaunce who shall be together on one side, Sortio, onis.

To chaunce or fortune, Accido, dis, Prouenio, Succedo, dis, Cecidi, contingo, gis.

Resting or ceasing from study or other labour, Otium, tii, vacatio, vel laxamentum.

¶Otia quisquis amat, vae vae mihi postea clamat, Whosoeuer loues idlenesse and lasterng, wo is me, wo is me, afterwards doth singe.

To be idle, Otior, aris.

To play, Ludo, dis, si, sum.

¶Ludere si debes nummos apponere debes, Blockhead wilt thou play, then downe thy mony euery day.

To cease, Cesso, sas.

To rest, Quiesco, cis, qui, eui.

Playing dayes for children, Puerilia feria.

Shooting, Sagittatio, onis.

To shoote, Sagitto, tas.

Strife, who shall winne or haue the maistry or victory, Certamen, nis.

To ſtriue for the victorie, Certo, tas.

Indocti dictis non certant, ſed maledictis. The vnlearned ſtriue not with reaſoning, but with rayling, taunting and euill ſpeaking.

A bowe, Arcus, cus.

An arrow, Sagitta, tæ.

The nocke of an arrow, Crena, næ.

The feathers of an arrowe, Alæ ſagittæ.

An arrow head, Spiculum, & ciſpidula, læ.

A bow caſe. Corythus.

A quiuer, Pharetra, træ, ſcrãtum pelliceum.

A ſhooter, Sagittarius, & arquites.

Buttes to ſhoote at, Metæ, metarum.

The place or marke to ſhoote at, Scopus, vel ſcopulus.

The pryck markes, deſtinata.

The rouer markes, Incerta.

Cocke fighting, Certamen, vel pugna gallorum.

A Tenniſecourt, Sphæriſterium, rii, vel pilaceriũm.

A tenis player, Sphæriſta.

A tenis ball, Pila palmaria.

Tennis playing, Sphæromachia.

A Chaſe, Caſus, caſus, vel nota, tæ.

The game, Victoria, riæ.

A bloody victory, Cruenta victoria.

He that had the victory, Ceſſit illi victoria.

To hinder the victory, Morari, interpellare victoriam.

* To win, ouercome, or get the victory, Vinco, cis, ci.

* Vincere cor proprium, plus eſt quàm vincere mundum. To ouercome thine own harte, is more then to ouercome & conquer the world.

An vmpire, Arbiter, tri.

A Foote ball. Pila pedalis.

A ſnow ball, Pila niuea, maſſa niuea.

A ball ſtuffed with wind, Follicolus.

A toppe, Turbo, bonis.

To driue, Agito, tas.

A Scourge to driue the Toppe with. Sciuicula, læ, vel ſcutica, cæ.

A quoyte, Diſcus, ci.

A bowle, Sphæra, ræ, & globus.

A caſt, Iactus, tus.

To caſte, Iacco, iacis, ieci, iactum.

Si nescis iacere lapidem, dimitte iacére. If thou canſt not tell how to throw a ſtone, Then ſuffer it to lye and let it alone.

A pike or dart, Iaculum, li.

To caſt the dart, Mitto, tis, miſſi, ſum.

A dart, Missile.

Presentes sent from one to another, Missilia.

Daunting, Saltatio, onis.

A dauncer, Saltator.

To daunce, Tripudio, as.

*To clime, Scando, dis, scandere.

*Sæpius ima petunt, melius qui scandere norunt, Oft tymes they fall and come tumbling downe, that are the best clymers in a whole towne.

Tables to playe in with Dice, Aluei, alueoli, tabulæ aleatoriæ.

A payre of Tables, Par alueotum.

Dice, Alea, lex, talus, li, taxillus, li, & tessera, ræ.

The little blacke tittle in the Dice whereby the chaunce is knowne, as syse, sincke, cater, trey, dewse, ase, Canicula, læ.

A dise player, Aleator, toris, & aleo, onis.

Diceers be the worst people of al, Omnium aleatores sunt pessimi.

Euen and od, Par, & impar.

Cardes, Chartulæ, larum.

Cheste, Furunculus, li.

Leaping, Saltatio, onis, saltus, tus.

To leape, Salio, as.

*A leape, a iumpe, Saltus, saltus, masculi.

¶Si gradus est altus, grauior fiet tibi saltus, If hie be the steppe, the greater will be the leape.

Running, Cursitatio, onis.

A running place, Stadium, vel curriculum.

To runne, Curro, ris, cucurri, sum, & cursito, tas.

¶Disputat hic, ille currit per compita villæ, This fellowe doth dispute, reason and talke, The other vp and downe the village doth walke.

A runner, Cursor, soris.

Runners be not long liuers, Nõ sunt longæui cursores.

Comming agayne, Recursus, sus.

A sodayne starting abacke, Subitus resultus.

Swimming, Natatio, natationis.

To Swimme, No, nas, nato, tas.

¶In potu nono vini, vix sentio, quo no, With the ninth draught of wine, I wote not I, whether I swim, or whether I go or sipe.

Wrestling, Luctatio, onis.

A wrestler, Luctator, toris, vel palestrita.

To wrestle, Luctor, taris.

The reward giuen to him that hath the victorye, Præmium, præmii.

Instead of a reward he hath gotten great ignominy, Præmiũ loco magnam ẽt nactus ignominiam.

The best game, Brabium.

A philip, Talarum, ri.

A pot made in the mouth with one finger, as children vse to doe, Scloppus, vel stloppus, pi.

To mocke, Cachinno, cachinnas, cachinnaris, & illudo, illudis.

Pleases of leade made to exercise mens bodies with, Alter alteris, siue alteres, alteris.

The instruments of Musicke.

¶An harpe, Lyra, cythara.

¶Nec tacta cythara gaudet asellus ea, An asse taketh no ioy or pleasure, At the sound of an harpe played on in measure.

The Welsh men at their banquets doe vse their harpe, Lyra ad conuiuium vtuntur Brytanni.

To harpe, Cytharizo, zas.

A harpe string, Neruia, nerui æ.

Chordula, læ, fides, dis.

A Lute, Testudo, dinis, barbatos.

A wyer to tune with, plectrum, tri, pecten, nis.

To tune, personо, nas, & temperо, ras.

* To sound, Sono, sonas, sonui, sonare.

¶Laus in fine sonat, virtus in fine coronat, Prayse in the ende doth ring and sowne, In the ende also doth vertue crowne.

To tune the harpe, personare, temperare lyram.

A Taber, Tympanum.

¶Illud si fieret, ad tympana mox lepus iret, If that might bee then without flap, A hare to a taber would take her nap.

A pipe, Tibia, vel fistula.

To pipe, Fistulo, las.

A pipe made of a tree, Arundinea fistula.

A cymball, Cymbalum.

A bagpipe, Viticulus, vel viticularis tibia, vel ascaula.

The trumpet or waites, Tuba, bæ.

The crooked trumpet, Lituus, tui, vel buccina.

A fiddle, Fidicula, læ.

Minstrels and dauncers.

¶A minstrell, Cytharœdus, di, aulœdus, tibicen, fidicen.

A

A Trumpet, Tuba, bx.
A Trumpetour, Tubicen.
A brasen Trumpet, Tuba ductilis.
A pipe, Tibia,
He that playeth and singeth with hys instrumente, psaltes.
A woman minstrell, psaltria, x. tibicina.
A daunce where many daunce together, Chorea,
¶ Ad sonitum musicæ ducuntur saltationes choreæ, At the sound of musicke and minstrelsie,
Oft times there is daunting with company.
A carpet knight, Apus choreis
A dauncer, Chorister,
Daunsing & singing together, Choreutice,
A schoole of daunting, Ludus saltatorius,
Daunting or iumping, Saltatus, saltatio, onis, saltus, tus, m. gen.
✻Si brevis est baculus, erit hinc tibi brevior saltus; If thou bee thy staffe, and seeme but a trumpe, then shorter of necessity must be thy trompe.
A daunce of Bacchus to Bacchus, Thyasus, si.
To daunce, Salto, as.
✻Hic saltat lætus, hic est, ait, ponè facetus, He leapes and daunces merrily,
And he talkes drunkenly pleasantly.
A piper, Fistulator, toris,
A piper with a bagpipe, Utricularius, vel ascaules.
Juglers, Nugatores, præstigiatores,
A scoffer, Histrio, onis, mimus.
A scoffe, Scomma, tis.
A cheater, Juggulator.
✻To iest, to dallie, to play, locor, aris.
✻Catus sæpè satur cū capreis mansuetis locatur, A full cat doth oftentimes dallye with a naught mouse.
To laugh, Rideo, es, si, sum.
✻Non est ridendum nostro hic tempore flendum, It is no time to laugh but weepe.
To use immoderate laughing, Cachinno, cachinnas, cachinnare, cachinnatus.
A mocke, Dicterium, rii.
He that is vsed to mocke, Dicterialis.
A rayler or gester, Dicax, dicacis,
A vissard, Larva, æ.
An exercyser of vnhonest dalliance, Cataedon,
A deceiuer, as by vsing of words, colour, or other craft, Impostor, toris.
Deceit, Impostura, deceptio.
To deceiue, Fallo, fefelli, sum, decipio, pis.

¶Ex improuiſo fallitur omnis homo. For lack of foreſight and taking of heede, Eche man is deceiued and couſened indeede.

*Deceiued, Deceptus, ta, tum, part.

¶Qui leuiter credit, deceptus ſæpè recedit. He which doth light ly beleeue euery tale, Departeth deceiued oft times without faile.

Legerdemaine, Præſtigiæ, arum.

Subtile deluſion in woordes, Præſtigiæ verborum.

A halting point or ſcoffe, Cauillum, li.

A vile perſon, Abiectus.

A Puppet player, Geſticulator.

To deceiue the ſight as iuglers doe, Præſtingo, gis, ſtrinxi, ctum.

He that medleth with manye things, and bringeth nothing to paſſe, Ardelio,

A trifler, Nugax, cis, & nugator, ris.

Trifles, Nugæ, garum.

A trifle or thing of nought, of none effect, Rocilla.

To trifle, Nugor, garis.

¶Cor non nugatur, licèt os mendacia fatur. His hart doth not trifle in any wiſe, Although his mouth doth prattle lies.

A raſcall fellow, Homo gregarius.

He that bringeth light or vnhoneſt tidinges, Nugigerulus, li.

A baſtarde or of lowe degree, Proletarius.

¶The names of kinreds.

¶Kinred by blood, Conſanguinitas, conſanguinitatis, cognatio, onis.

Kinſmen, Conſanguinei.

A Man, Vir, viri, homo, hominis.

But Homo is indifferent to man woman or childe.

Euery thing which is of male kinde, Mas, maris, & maſculus, li.

A little man, Homuncius, li, homuncio, onis,

A dwarfe, Pomilio, onis, puſillus, filli.

A foole, Morio, onis.

A father, Pater, tris, genitor, toris.

¶Sæpè ſolet ſimilis filius eſſe patris, Oft times the ſonne and heire we ſee, moſt lyke the father for to be.

A mother, Mater, tris, matercula, læ, genitrix, tricis.

To

To beget, Gigno, nis, genui, itum.

To be brought to bedde, parere.

Father or mother, parens, parentis.

¶Nati prudentes sunt, qui nouere parentes, Wise sonnes they be in verye deede,
That knowe their Parentes who did them breede.

A woman, Mulier, ris, vel fœmina, næ.

¶Exercenda tria hęc veniunt, mulier, liber, arma, Three things must alwaies be occupied and vsed, a wife, a woman, a booke and armour.

A childe, puer, ri, proles, & soboles, lis.

¶Quis puer auditus, vel visus, in arte peritus? What boy hath beene heard of, or yet seene,
That in artes and sciences hath excellence?

Children, Liberi, liberorum.

A Sonne, Filius, filii, vel natus,

A Daughter, Filia, filiæ, nata, natæ.

¶Filia meretur, quæ mœcha matre creatur, That daughter proues an arrant whore, whose mother was an arrant whore.

He that is first borne, primogenitus.

Onely begotten, as he that hath neyther brother nor sister, Vnigenitus.

Children borne with teete forward, Agrippæ.

A childe that cannot speake, Infans, tis.

Vtterly without grace in vtterance, Infantissimus.

Little babes, parui infantes.

The crying of yong children, Vagitus, tus.

To crye as a childe, Vagio, is, ii, itum.

The childe crieth, Vagit puer.

To crye, Edere vagitum.

Childehoode, pueritia, pueritiæ.

A little childe, pusio, onis, paruus puer, & puerulus, li.

A childe hauing neither Father nor Mother, or is not in gouernaunce of his parents, pupillus, li.

Without father and mother, Orphanus.

A brother, Germanus, ni, vterinus vel frater,

¶Iam frater fratrem, iam fallit filia matrem, Now doth the brother beguile the brother.
Now doth the daughter deceiue the mother.

He that is borne after the father is dead, Posthumus, posthumi.

A chylde borne before his tyme, Abortiuus.

A yong man, Iuuenis, adolescens.

¶ Sæpè gerunt bella iuuenes pro virgine bella. Oftimes yong men doe fall at square for a fine wench that is feate and fayre.

A yong woman, Iuuencula, æ, vel iuuenca, æ.

A heire, Hæres, redis.

¶ Hæres, ut nobis iouet, dictus abunde, An heire shal liue most pleasantly, yerithe with goods aboundantly.

Disheryted, Exhæredatus.

A sister, Germana, næ. Soror, roris, ig genetiuo.

A virgine or mayden, Virgo, ginis, vel virgunçula, læ, & puella, læ.

Quid mihi cum bellis? seruiat mea cura puelli, What haue I to do with battle any more? To serue pretty wenches is all my care.

Twins or two born at one birth, Gemini, vel gemelli.

Three at one birth, Tergemini.

Foure at one birth, Quatergemini.

An Vncle on the Fathers side, Patruus, ui.

But on the mothers side, Auunculus, li.

¶ Auus, atque proauus gesta patris, monumenta ataui, pectoris et trophea. And herein he kens vp the exploits and feats of his father, the memorials of his great graundfather, and the renowned tokens of his vncle.

A progenye or succesle in bloud, called an offspring, Stirps, progenies, ei.

An auncient princely great progenie, Prisca, regia, magna progenies.

The stocke of a tree, Stirps, mas. gen.

The stocke that peopler commeth of, Prosapia, æ.

A tribe, Tribus, bus, vel

A stocke or kindred, Stemma, tis. ¶ generoso ex stemmate natus laudat virtute parentes, He braggeth he was borne of a gentlemans stocke, and praiseth his parentes excelling in vertue.

To marrie, Marito, tas, & nubo, bis, psi, ptum.

An aunte by the fathers side, Amita, tæ.

But by the mothers side, Materteræ, tæ.

A graundfather, Auus, ui.

A great graundfather, Atauus, ui, vel proauus, ui.

A graundmother, Auia, æ.

A grandfathers great grandfather, Trinauus.

A great grandmother, Aeauia, Proauia, abauia.

A grandmothers great grandmother, Trieauia.

A nephewe, that is the sonnes son, Nepos, pocis.

A neece, Neptis, tis.

Tot habuit nepotes, quot neptes, ex quibus numerosissima familia adolescebat, He had as many nephewes as neeces, of whome arose and sprang vp a great number of kinsfolkes, and a plentifull stocke.

A brothers sonne, Nepos ex fratre.

The sonne of a neece, Pronepos.

The daughter of a neece, Proneptis.

The sonne of my brothers sonne, Abnepos, tis.

The daughter of my brothers daughter, Abneptis.

My brothers sonnes sonnes son, Trinepos, tis.

My Sisters daughters daughters daughters, Trineptis.

My partner, Paropselis, paruelis.

My kinsman, Consobrinus, consanguineus, tribulis, necessarius.

My kinsman & very dere friend, Necessarius, propinquus, amicus, & familiaris meus.

Sisters children, Consobrini.

Auncestrie, Parentela.

A kinswoman, Cognata, consanguinea.

Thinges of affinitie, with the appurtenances.

Wedlocke, Matrimonium.

Partage, Connubium, coniugium, nuptiæ, arum.

Kinred, Cognatio.

He that hath the ouer and rule of the wedding house, Pronubus, bi, paranymphus.

The woman hauing like rule, Pronuba.

A Lotte, Sors, tis, n. g.

Vitus amor miserum nunquam cõtemnit amicum, True loue disdaines not a certain lot.

A friend in time of misery.

A Lyer, Mendax.

A small lotte, Sors reiecta.

Single or vnmarried, Innuptus, ta, tum.

A batchlor or single man, Agamus.

Contracted or handfasted, Contractus, contracta, & contractum.

A bridegroome, Neogamus, nea, neogamum.

Maried, Nuptus, ta, tum, Matrius, ta, tum.

Spousals, Sponsalia, orum.

He

He that marieth, Sponſus, ſponſi.

Shee that is marryed, Sponſa, ſæ.

¶ Fœlicis ſponſæ gremium perfundit imbre.

The boſome of a happie Spouſe that newly marryed is,
With dropping dewe and ſweetiſh ſhoures ethough wet and watered is.

To make promiſe of marriage, Sponſo, ſas, deſponſo, as, & desponſor, aris.

Diuorſe, Diſſidium, dii.

A Wooer, procus, ci.

¶ Plurimi ſolent proci expedere cogitur ara, The wooer is forced to be at great charge in purſuit amor, when loue retires at large.

Able to be marryed, Nubilis, nubilis.

To marry, or to be married, Nubo, nubis, pſi, ptum, & ctum, & dui, ctum.

To Marrye, Marito, as, mariui, ctum.

The dowrie giuen in marryage for the womans part, Dos, dotis.

¶ Fœmina pro dote nummidum dicit, amore, A woman for dowrie of monie doth ſaye, I loue thee, quis negat, Who is it ſaith nay.

The gift of eloquence, of wytte, Dos facundiæ, formæ.

Fieldes or farmes giuen with the wife in mariage, Agri dotales, & dotalia prædia.

Preſents or gifts, as men vſe to giue at Chriſtmas or newe yeares day, Apophoreta.

A huſband, Marius, mariti, vir, viri, ſponſus, ſponſi, & paranymphus.

A wife, Vxor, vxoris, coniux, coniugis.

¶ Vxor vaſtabit tibi res, & diſſipabit, Thy wife ſhal conſume and vtterly waſt thy wealth & thy riches, whatſoeuer thou haſt.

A widower, Vidus homo.

A widow, Vidua mulier.

Childe bearing or trauaile of childe, Puerperium, nixus, & partus.

A man gelded, Eunuchus.

To geld, Eunucho, chas.

The byrth of a childe, Partus, tus.

Untimely birth of a childe, Abortus, tus.

A woman in childbed, puerpera, puerperæ.

A childe byng with the feete forward, Agrippa, pæ.

To beare a childe, paieo, es, pepeni, itum.

A midwife, Obſtetrix, tricis, & Ob-

A nurſery, Gynæceum, vel nutricula caſa.

A nurſe, Nutrix, tricis.

A ſonne and ſcholer brought vp and kept, Alumnus.

To nourith, Nutrio, nutris, nutrii.

¶ Excire, & nutrix ſacundia dulcis amorem, Sweete vttereaunce and talking doth ſtirre vp mirth, yea chearith and nourith good liking and loue.

To giue ſucke, Lacto, as.

To ſucke as yong children doe, Lacteo, tes.

Sucking as children, Sucus, us, ſorbitio humoris.

Bitter iuice, Amarus, lacteus, ſucus.

Wyll woll, or fleece, Succida lana, vellera.

A childe that ſucked with moſt of vnderſtande, Callidus.

A father in lawe, Socer, ceri, vitricus, ci.

A father in lawes father, Magnus ſocer.

A mother in lawe, Nouerca, cæ, vel ſocrus, crus.

¶ Non vult ſuiſſe ſocrus, qui dat ſuæ ipſamaritæ. This will not be knowleuge a mother in lawe, that ſhe her ſelfe hath bene a daughter in law.

Wyf mother in lawes mother, Magna ſocrus.

A ſonne in lawe, Gener, ri.

A daughter in lawe, Nurus, nuri.

A Brother in lawe, Leuir, leuiri.

A ſiſter in law, Glos, ſis.

A ſtepſonne, Priuignus, priuigni,

A ſtepſiſter, Priuigna, næ.

Wyf ſonne in lawes ſonne, progener, neri.

Wyf daughter in lawes daughter, proniurus, rus.

A baſtarde, Spurius, rii, nothus, thi.

A baſtarde daughter, Adultera filia.

Offſpring, propago, propaginis.

Iſſue, proſapia, pie, vel gradus, dus.

He that hath had two wiues, or hath married a widowe, Bigamus, vel digamus.

A woman which hath had two huſbandes, Bigama, vel digama.

A witche, Saga, vel fatiloqua.

A witche reader of dreames, Saga coniectrix.

A ſoothſaier, Fatidicus, fatiloquus, veridicus.

¶ The partes of the body.

A body, Corpus, poris.

A heaᵈ, Caput, tis, capitulum, & capiculum.

¶Scalpitur interdum caput ex prurigine nulla, sed vt interim the heaᵈ is scratched where no itching doth accompanie it.

The foreᵖart of the heaᵈ, Sinciput, pitis.

The hinᵈmoᵗ part of the heaᵈ, Occiput, pitis.

The crowne of the heaᵈ, Vertex, icis.

The braine panne, Calua, æ.

The braine, Cerebrum, cerebri.

The seame of the heaᵈ, Sinus, us.

The hayre of the heaᵈ, Capillitium, capillitij, & capilli pertum, ti.

The aᵘburne hue of heire, Color, is.

The hayre of the heaᵈ, Capillus, li.

¶Nolo pilos trahere eunuchino more carente, I will not pull hayres with him that hath none at all, for he is a mome.

Yealow hayred, Flauus, flaua, uum.

Blacke hayred, Niger, nigra, nigrum.

Browne of colour, Subniger.

Light aburne, Subflauus, Duum.

White, Albus, alba, bum.

Hoare, gray for age, Canus, na, num.

¶Vis vt honoretur semper canos reuerêris, Wilt thou haue reuerence doᵘe to thee, then reuerence such as aged be.

Flea bayred, Rutilus, rutila, lum.

Red hayred, Rufus, fa, fum.

¶In rufe pelle pretium nouum ape felle, the chiefe is red of colour and his mind is not lyke of colour within.

Curled hayred, Crispus, pa, pum.

Bald, Caluus, ua, uum.

¶Si non vis falli, fugias consortia calui, If thou wilt not be deceiued, A bald pate is to be eschewed.

Pilled or bare with out hayre, Depilis, depile, glabrum.

A locke of hayre, Cincinnus, ni.

A curled locke, Cirrhus, rhi.

A heare of the beᵃᵈ, pilus, li, & villus, li.

Fallen hayres, pilositas, tatis.

Hoare hayres, Canus, na, num.

A scarre in the front, Cicatrix, icis.

A browe, Supercilium, cilij.

The spece betweene the browes, Intercilium, lij.

An

An eye, Oculus, li.

¶Est oculo gratum speculari semper amatum, The eye takes pleasure manifold, a louer alwayes to beholde.

A litte eye, Ocellus.

The white of the eye, Albugo, ginis.

The strale of the eye, Pupilla.

The sight, Visus, sus, aspectus, us, intuitus, tus.

¶Dat lupus inuitũ, reliquis spretis, super agnum, The woolfe to the Lambe casteth an eye, The rest of the Cattell being nothing set by.

The quickenesse of the sight, Acies, ei.

The eye lidde, Gena, næ, palpebra, bræ.

The extreme part of the lid, Cilium, lii.

The corner of the eye, Hirquus, qui.

The eare within, Auris, ris.

¶Non clamor, sed amor clangit in aure Dei, Not crying but louing the Lord with true feare, is that which doth ring and sounde in Gods eare.

The eare without, Auricula, auriculæ.

The neather lappe of the eare, Fibra, bræ.

The vpper lap, Pinna, næ.

Long eared, Auricus, ca, cum.

A face, Facies, ei.

¶Est facies testis, quales intrinsecus estis, Your face doth testifie what you be inwardly.

A cheeke, Bucca, cæ.

Hanging cheekes, Fluentes buccæ.

A mossell, Buccea, ceæ.

The ball of the cheeke, Mala, læ.

A Temple, Tempus, ris.

The nose, Nasus, si.

Long nosed, Nasutus, nasuta, tum.

The nose thirll, Naris, ris.

The bridge of the nose, Intercep tum, ti.

The lippe, Labrum, bri.

The chinne, Mentum, ti.

The beard, Barba, bæ.

¶Per rubram barbam debes cognoscere nequam, Thou shalte knowe a lewde fellow, By his beard, eyther red or yealow.

Bearded, Barbatus, ta, tum, & barbatulus.

Without beard, Imberbis, imberbe.

The countenaunce, Vultus, vultus.

Very countenaunce, Benignus, hilaris, bonus vultus.

An angrie, grimme, hatefull looke, Iratus, ferinus, infestus vultus.

A wrinckle, Ruga, gæ.

The mouth, Os, oris, & osculum, li:

Dona

¶Dona dabit decoris, moderatio cordis, & oris, The ruling of the hart and tongue,
Will giue greate gifts al men among,
And well beseemes both olde and yong.

The tongue, Lingua, guæ.

*Post sumptum vinum, loquitur mea lingua Latinum, After wine well taken, my tongue speakes good Latine.

The mother tongue, Linga vernacula.

To licke, Lingo, gis, xi, ctum lambere.

Licked, Linctus, linctа, linctum.

A tooth, Dens, dentis, & dentulus, li.

Full of teeth, Dentosus, dentosa, sum,

A fore tooth, Dens contiguus.

Without teeth, Edentulus, la, lum.

A gumme tooth, Dens molaris.

The eye tooth, Dens genuinus.

A tuske, Dens exertus.

A gumme, Gingiua, uæ.

A cheeke bone, Maxilla, læ,

The hinder part of the iaw, Mandibula, læ.

The roofe of the mouth, palatum, ti.

The flap of the winde pipe, Lingula, læ.

The enterings of the meate, Faux, cis.

His throte is dry, Arent fauces.

An hoarse throte, Raucæ fauces.

A coughing throte, Tussientes fauces.

The throte pipe, Gula, læ.

The wind pype, Arteria, arteriæ.

A throate. Guttur, turis.

¶Primò quando bibo, cupio plus gutturis imo, When first I drinke out of the cup,
My throate would guzzell much more vp.

The throate boll, Frumen, frumenis.

The carnels in the throte, Tonsillæ, larum.

A necke, Collum, li.

¶Rarò scansores collum frangunt meliores, The better climers
Seldome time, doe breake their necke when as they clime.

The hinder part of the necke, Ceruix, vicis.

The ioyning of the necke to the body, Iugulum, li.

A shoulder, Humerus, ri.

The shoulder bone, Scapula, læ, vel scapulum, li.

The canell bone, Os iugale.

The

The armepit, Ala, læ.
The arme holes, Axilla.
The poores in the body, Meatus, tus, pori.
The arme, Brachium, brachii.
The braune of the arme or other place, Musculus, li.
From the shoulder to the elbow, Lacertus, ti.
But Lacertus is also a Lysarde.
The elbow, Gibber, beris, vel ancon, onis.
From the elbow to the wrest, Cubitus, ti.
The wrest, Metacarpion.
The arme from the shoulder to the hand, Vlna, næ.
A hand, Manus, nus.
The right hand, Dextra, dextræ.
The left hande, Leua, uæ, siniſtra, træ.
Hardnesse in the hand or other place, Callus, li.
A finger, Digitus.
A thumbe, Pollex, cis.
The formost finger, Index, dicis.
The middle finger, Medius, dii, vel famoſus.
The fourth finger, Annularis, ris.
The little finger, Minimus, minimi.
The space betweene the iointes, Internodium, dii.
A knuckle, Condylus, li.
The hollownesse of the hande, Ir, vel hir, iris.
The palme of the hand, Vola, læ.
The breadth of the hand, palma, mæ.
¶Palmæ quando datur, quid palmæ reſtituatur? When something in hande is put franke and free.
What thing well in hand restored may bee?
A spanne, Spithama, mæ, vel dodrans.
An inche, Vncia, cix.
A Nayle, Vnguis, vnguis, Vnguicula.
A fist, pugnus, pugni, pugillus, pugilli.
A brest, pectus, toris,
¶Cui fors arridet bona, gaudens pectore, rider, He vpon whom good fortune doth smile, Reioycing in hart, is merrye eche while.
The brest plate, Thorax, thoracis.
A pappe, Mamma, mæ, Vber, ris,
A dugge cutte off, Exerta mamma.
The dugge is full, Deſtentitur mamma.
The teate dryeth away, Steriliſcit, reſilit mamma.
To giue the dugge, Mammo, mas.

A woman with greate bugges, Mammeata.

A teate or neple, Papilla, læ.

A bosome, sinus, nus.

A syde, Latus, teris.

A ribbe, Costa, stæ.

A backe, Dorsum, terguth, gi.

¶Et decus, & veræ tibi laudes terga dedêre, Both fame and renowne, and true prayse also, haue turnde their backes to thee, and quite away go.

A backe bone, Spina, næ.

A loyne, Lumbus, bi.

A kidney, Ren, renis.

The fatte about the kidney, Abdomen, minis.

A harte, Cor, cordis.

¶Felle gerit plenum cor, habet in ore venenum, He beares a hart full stuft with gall, But in his mouth hath poison mortall.

The liuer, Iecur, coris, vel iecinoris, hepar.

The bowels or inwarde partes, Viscera.

To flea a sheepe, Nudare viscera ouis.

They desire our liues, Viscera nostra cupiunt.

The sweete bread, as in a beest of veale or in a hogge, Glandium.

A lung, Pulmo, onis.

The numbles, as in a beast, Extorum.

The breath, Spiritus, tus, halitus, & anhelitus, tus.

¶Flat tibi adhuc parcè de cordis spiritus arce, Thy breath doth blow but sparingly, From harte and loonges, vndoubtedly.

A voyce, vox, cis.

The mylt, Splen, nis, lien.

The mawe, Ventriculus, li.

The paunche, Aluus, ui.

The caule, Omentum, ti.

The fatnesse in the belly, Sumen, nis, abdomen.

An vnsatiable paunch, Insaturabile abdomen.

Bayne to fulfill the pleasures of the belly, Abdomini natus, abdomini inseruire.

Fat, Pinguis, & pingue, uuidus, da, dum, opimus, magnum.

The midriffe, Septum transuersum, vel diaphragma, atis.

The gaule, Fel, lis.

The gyrdle steede, Cinctura, cinctura.

A gut, Intestinum, ni.

The small guts, Ilia, ilium.

The bladder, Vesica, cæ.

The place where the water commeth forth, Tuhuli, orum, fistulæ vrinæ.

The nauill, Umbelicus, ci.

Spawn, naturall seede, Sperma, matis.

The

The belly, Venter, tris, vter, teri, & vterus, ri.

¶Qui ſatur eſt pleno, laudat ieiunia, ventre, The man whoſe belly filled is, commendeth faſting much twis.

Gore bellyed, or great bellied, Ventricoſus.

The flanke, Inguen, nis.

The lap, Gremium, mii.

The ſhare, Pubes, bis.

The cods, Scortum, ti.

A ſtone, Teſticulus, li.

The pricke, Virga virilis.

The ſkinne that couereth the head of a mans parte, Præputium.

The buckle bone, Coxa, æ.

The hippes, Nates, tis.

* The buttockes, Clunis, clunis, m. g.

¶Ni caſtigetur petulans mox clunis habetur, Except the buttockes beaten bee,
The boy proues wanton as we ſee.

The arſe, Anus, ani, aniculus, aniculi.

¶Ni caſtigetur culus, ipſe rebellis habetur, Except the arſe well beaten be,
The boy proues ſtubborne as we ſee.

The part next the arſehole, Podex, cis, It is vſed alſo for the arſe hole.

The hole, Os culei, vel orificium.

A legge from the bodye downe, Crus, ris.

Non equus inualidus leuibus ſtat cruribus vllus, No horſe that is weake and feeble of lim,
Standes on his ſmall legges gallant and trim.

A thigh, Femur, moris.

The inwarde parte of the thigh, Fœmen, nis.

A knee, Genu.

¶Flecte genu, plora, chriſtum deuotus adora, Bowe thou thy knee, weepe, waple, lament,
And worſhip chriſt with good intent.

A knee pan, Patella, læ.

The hamme, popler, plitis.

The legge from the knee down, Tibia, biæ.

The ſhinne, Crea, creæ.

The cauſe of the legge, Sura, ræ.

The ankle, Malleolus, li.

A foote, pes, dis.

A woman ſwifter on foote then her huſband, Motu pedum melior viro mulier.

To proſtrate himſelfe at a noble mans feete, Abiicere ſe ad pedes, accidere ad pedes optimatum.

A garment downe to the ſole of the foote, Ad imos pedis defluxa veſtis.

A Toe, Digitus, ti.
The platte of the foote, Planta, tæ.
The hollownesse of the foote, Vola, læ, & subtal, lis.
The sole of the foote, Solea, leæ.
A heele, Calx, cis, calcaneus, & calcaneum.
To spurregall a horse, Cruentare equum ferrata calce.
A spurre, Calcar.
A bone, Os, ossis, & ossiculum, ossiculi.
¶Dum canis os rodit, socium quẽ diligit, odit, While a dogge doth gnaw a bone, He hates his fellow whom he loues alone.
The marrowe within the bone, Medulla, læ.
Neuer loue consumeth him inwardly, Est mollis flamma medullas.
To loue one euen from the hart, Medullitus amare.
The pith, Spinalis medulla.
A ioynt, Articulus, articuli, nodus, di.
The ioyning of two sinewes or ioyntes together, Compago, ginis.
The place where ỳ ioints turne, Vertebra, bræ.
The pulse, Pulsus, si, vel pulsus, sus.
A sinew, Nervus, vi.
The strength of his wit, Nervus ingenii.
To cut the sinewes, Incidere nervos virtutis.
To effeminate himselfe altogether, Nervos omnes & corporis & mentis frangere.
A veine, Vena, næ.
¶ Omedici mediam capitis pertundite venam, O you physicians pearce through the middle veine of the head.
The small veines, Fibræ, fibrarum.
A gristle, Cartilago, ginis.
The blood when it nourisheth ỳ body, Sanguis, guinis.
¶Ire bonus sanguis quó nescit, repit vt anguis, Good blood doth not know whether to goe, but creepes to and fro like a snake truth is so.
The blood that is out of the body, Cruor, ris.
The flesh, Caro, carnis.
¶Dulcior est caro, quæ magis ossibus hæret vbiquẽ, The flesh whiche to the bones sticke nerer, is commonly in taste the sweeter.
The pith of a tree, Caro arborum.
To feede on flesh, Edere carnes, vesci carnibus.
The skinne, Cutis, tis, pellis.
¶Cùm cutis est plana, fiet dormitio

tio ſana, While that the ſkin is ſmooth and playne,
Sound ſleeping with cuſtome certaine.
Thick ſkinned, Calloſus, calloſa, ſum.
A member, Membrum, bri.
¶Dum caput infeſtat, labor omnia membra moleſtat, While the head aketh,
Paine all the lims taketh.
The limmes, Arctus, tus.
¶Potus bis quarus ſenſus mihi tollit & arctus, The draught twiſe foure, which is 8 eight,
Takes from me lims and feeling ſtreight.
A miſhapen body, Monſtrum, tri.
The faſhion or making of any thing, Forma, mæ.
Like vnto his father in fauoure, but in manners vnlike, Patri ſimilis, patris aureæ diſſimilis.
Not vnlike in fauoure, Forma haud diſſimilis.

¶Vncleanneſſe of the bodie.

¶Spuricitia, ſpuricitiæ, ſpuricities, fœditas, tatis, Immundicia, immundiciæ.
Fleame, Pituita, tæ Flegma.
Sneuill or filth of the noſe, when it watereth, Mucus, ci, pus, puris.
To purge or make cleane, Emundo, gis, xi, ctum.
Spittle of the mouth, Saliua, æ. ſputum, ti, ſputamen, is, & ſereatus, tus.
To ſpette or ſpitte, Spuo, is, pui, tum.
The ſweat of the body, Sudor, doris.
To ſweate, Sudo, das.
To be troubled about nothing, Sine cauſa ſudare.
The payring of nayles, Reſegmen, reſegminis, & reſegmentum.
Filth rubbed from ones bodye, Strigmenta.
Eare waxe, Cera auricularis.
A fart, Strepitus, tus, crepitus ventris.
To fart, Pedo, dis, pepidi,
¶Qui pedit dum vult, pedit dum pedere non vult, He that doth fart when as he will,
When farte hee would not, farts his fill.
To fiſt, Tacius flatus.
A turde, Merda, merdæ, Oleum, olei.
Squptering, Stercoris liquidioris.
To ſhite, Caco, Egero, ris, eſtum, & cacaturo, is, iui, ire.
Stinch, Fœtor, toris.
¶Phi nota fœtoris, lippus malus omnibus horis.

Phi malus,& lippus, totus malus ergo philippus. **Fy is the token of a ſtinke,**
A blinkard always good doth miſs,
Fy ill is, ſo he that doth blinke,
Whole Phillip therefore euil is.

To ſtinke, Fæteo,tes,tui.
Piſſe, Vrina, vrinæ, lotium, lotii.
A piſſing, Mictura, ræ,& mictus, tus,
To piſſe, Mingo,mingis,minxi, ctum.

¶ Vncleanneſſe of the ſoule with filthie qualities.

Sinne peccatum,ti,
A fault, Noxa,noxæ,noxia,culpa, pæ.
Pride, Superbia,biæ,faſtus,tus.
Proud, Superbus,ba,bum,elatus, ta,tum,
✻Eſt verum verbum, Deus abiicit omne ſuperbum, **A true ſaying and of all men avowde,**
That God caſteth off euerye thing that is proude.
Deſpiſing, Faſtidium,contemptus,tus.
Stately, Faſtidioſus.
To be proude, Superbio,ſuperbis, iui.
Wreath or wrath, Ira,ræ,iracundia.
¶ Ceſſet vindicta, donec pertranſeat ira, **Let vengeaunce ceaſe and pacience laſt,**
Untill thy wrath be overpaſt.
To be wroth, Iraſcor,ceris.
Debate, Diſſentio.
Hart burning, Aemulatio.
Backbiting, Detractio,nis.
Obtrectatio,nis.
A liger, Vanus,vani, vel mendax, mendacis.
A lye, Mendacium,cii.
¶ Sæpè ſuſurrantes mendacia ſunt cumulantes, **They whiche oft times do whiſper together,**
Do tumble and heape vp lyes altogether,
To lie, Mentior,mentiris,mentitus,ſum,
A backbiter, Detractor,& obtrectator, toris, calumniator, calumniatoris.
A debate maker, Factioſus, vel ſeminator diſcordiarum.
To backbite, Obtrecto,tas.
Enuie, Inuidia,inuidiæ.
✻Inuidia horrendum monſtrum, ſæuiſſima peſtis, **Enuie is an hideous monſter, and a verye cruell plague.**
He that enuyeth, Aemulator,toris.
To enuie, Inuideo,des.
Couetouſneſſe, Auaritia,æ.
Uſury, Daniſma, vſura,
An vſurer, Daniſta,

To

Incautus, Incircumspectus, a, um, vel incircumspectus, a, um.

Gluttony, Gula, ingluties, ingluuies.

Vice, or superstitious dispence, Assotia, tiæ, vel nepotatus, us.

Drinking, banqueting, Bacchatio.

A glutton, Gluto, glutonis, vorax, acis, helluo, onis.

Surfet, Crapula, læ.

* Crapula plures sustulit quàm gladius. Surfeting, hath dispatcht many more, then the sword.

A dreamer, Somniator.

A dreame, Somnium.

¶ Children multos nunc somnia quòd uetus est mos, Dreames do deceiue & mock many men, Which is an old custome, and euer hath bene.

Drunkennesse, Ebrietas, atis, temulentia, tiæ.

¶ Ebrietas prodit, quod temulentia fiue quod odit, Drunkennesse bewrayes and blabs abroad, That which the hart louers, or hates as a tode.

Sleepe, Somnus, ni.

Routing, Stertinatus, tus, vel stertinchus.

To daunt, Seruo, as, vel cruciffo, fas.

Hasteneth night and day, Festinat noctes atque dies.

Hee routeth with his face vpwards, Supinus sternit.

Greedinesse, Pecudia, diæ.

Deuouring, Vorsicula.

To deuoure, Voro, as, Bolo, ro, ras.

Slouth, Accedia, accidia, piguitia, tiæ, inertia, æ, desidia, æ, ignauia.

A sloper, Cessator, oris.

A sleeper, Dormitator.

To goe heauily, Pigreo, es, & pigresco, pigrefio.

We noble men vse to write the newes that happen, Nos nouos euentus decet narrare, scribere ne pigeat, quos ipsa nouitas commendat, lusúsq; pudendos.

Odor, oris, Sinapis, is, Thou hate and shun filthie lechery, and shamefull vsages, and do not suffer such euill behauiour.

Lechery, Lubrus, us, luxuries, ei, libido, nis, luxuria, riæ.

Vse Luxuries otium nisi habeas, & superfluxerit, Vse luxuries segetum, &c.

¶ Lecherous, fleshly, filthy, rankes, Luxuriosus, a, um.

¶ Quanto formosior, tanto luxuriosa, The fairer woman, the more lecherous, &c.

The more enclined to lechery.

To vse lewd or lecherie, Luxu, as, vel luxurior, aris, vel luxor, caris, & luxuriosus sum.

¶Luxuriat raro nõ bene pastus aro, He fleth that is not well fed, is seldome giuen to deeds of lecherie.

A kisse, Basium.

A kisser, Basiator.

Lecherie with a kinswoman, Incestus.

Adulterie, Adulterium, adulterij.

To commit adultery, to corrupt, Adultero, ras.

Adulterare monetam publicam, To counterfeyt the common coyne.

Counterfeit kayes, Adulterinæ claues.

Filthie adulterie. Fœdum, obscœnum, turpe, impurum, sordidum adulterium,

By giuing place and time, thou doest constraine to sinne, Cogis adulterium, dando tempus que, locùmque.

The filthie, secret nightly adulterer, Turpis, secretus, nocturnus adulter.

They which loue one woman, Riuales.

A lemman, Concubina, concubinæ

A common woman, Meretrix, meretricis, lupa, lupæ, vel scortum.

¶Nec meretrix munda, nec cornix alba fit vnda, A harlot is not made cleane.

Nor a crow made white with water.

A whoremonger, Mœchus, mœchi.

He that medleth with another mans wyfe, Adulter, ri.

She that taketh the husband of another woman, Adultera, adulteræ.

To medle with harlots, Fornicor, caris.

¶ Age. Ætas.

Age, Aetas, tatis.

Age during without end, Aeuum, ui.

Discе puer, dum tempus adest ætati iuuenili:
Vt quote recreas, habeas ætate senili.

Learn boy while thou hast time and space,
In thy young tender age,
That thou maiste haue thee to maintaine,
In thine old drooping age.

Euerlasting, Æternum, & sempiternum.

¶Valeat æternùm, qui dat mihi dulce falernum, Well fare his hart euerlastingly,
That giues me wine deliciously.

The age before a childe can speake, Infantia, tiæ,

A

A child of a yeare old, two yere, three, foure yere old, Puer vnius anni, duorũ, trium, quatuor annorum, vel puer anniculus, biennulus, trimulus, quadrimulus, bimus, trimus, quadrimus.

¶Non amat hic puerum, qui rarò corrigit illum. The man that seldome correctes his childe, doth rather hate than loue his childe.

Childehood, Puericia, tiæ.

To waxe a childe, Pueraſco, pueraſcis.

The age of a mam or woman at fourteene yeares, Pubertas, tis.

The age of xviii. yeares, Pubertas plena.

The flower of age, Aetas integra.

To grow towarde strength to mans state, Pubeſco, cis.

A multitude of yong people, Pubes, bis.

Sonnes about xiiii. yeres, Pubere filii.

Yong age, from xii. to xxi. Adoleſcentia, æ.

Youth, Iuuentus.

Yong age, Iuuenta, tæ.

Old age, Senectus, tutis, ſenecta, tæ.

¶Res tibi collecte, ſuppetant in fine ſenectæ, The goods which thou hast gathered, may ſerue the in ye end of thine old age.

Slowe, wrinckled, weake, beaue, crooked, cold old age, Tarda, rugoſa, infirma, grauis, curua, frigens ſenecta.

Growne to full age, Adultus.

To waxe a yong man, Adoleo, les, leui, vel adolui, adultum, vel olitum.

To waxe olde, Seneo, nes, nui, & ſeneſco, ſcis, nui.

¶A vitiis neſcit deſuefiere, quandò ſeneſcit, From vices hee wots not how to forbeare, When he growes olde with yonge yeare.

Long age, Longæuitas, longæuitatis.

A poſteritye, Poſteritas.

The laſt age, Senium, nii.

An old man, Senex, nis.

¶Quandò ſenex fueris, tibi plus amor imminet æris, When thou art old and growen in yeares, Thy care for coyne the more appeares.

Belonging to old age, Senilis, ſenile.

Very olde, Decrepitus, decrepita, tum.

An olde manne at the pittes brinke, Triſtis & decrepitus ſenex.

Extreame age, Decrepitas tatis.

Of one age, Aequæuus, a, um, vel coætaneus.

¶ Of sickenesse, griefe, or diseases.

A sickenesse, infirmitas, tatis, ægritudo, valetudo.

A sickenesse or disease that is incurable, Morbus insanabilis.

Sickenesse encreaseth, Morbus ingravescit.

A grieuous sickenesse, Morbus gravis.

Hot sickenesse, Morbus ardens.

Sickenesse, Morbus, infirmitas, ægritudo, valetudo.

Sickenesse maketh men forget themselues, Morbus immines sibi immemores facit.

Sick, ægrotus, infirmus, æger.

Sick, ægrotus, a, um.

Sickenesse, Morbus, infirmitas, ægritudo, valetudo.

Si bene sanus erat, morbus nocuisse nocebit. If the sick man haue a good keeping, the sickenesse will soone be fleeting.

To be sick, Ægroto, as, & ægreo, es, ui, ere.

Paine, ache, or griefe, Pœna, æ, dolor, ris, angor, goris, & anxietas, atis.

¶ Per quæ quis peccat, eadem plerumque inuenta dolores. Weepe not for things not gone and lost, Thy sinnings shall quite thy care and cost.

A feuer, Febris, bris, febricula, febricula, æ.

Feuerous, Febrilis, le.

A feuer that is not ordinarie, Febris extraordinaria.

To be possessed with a feuer, Febre correptum esse.

The fit of a feuer, Impetus febris.

Hauing a great feuer, Efficacissimum habere febrium.

The fits of a feuer, Accessiones febrium.

The fits of a feuer are certaine, Motus febrium constans natura.

Hauing had a feuer many a time from the feuer, Ab febre inueteratus.

One troubled much with a feuer, Febriculosus, febriculosa, sum.

Pertaining to a feuer, Febrilis, le.

To suffer the feuer, Febricito, as, febricitaui, febricitatum, & febricitare, cis.

A tertian, Febris tertiana.

A quarten, Febris quartana.

A cotidian, Febris quotidiana.

A palsey, Paralysis, seu paralysia.

¶ Nec paralysis abest, partisque sinistræ Impedimenta gelu, Neither the palsey is absent, nor there-

The

The payne in the ioynts of the
Goute in the feete, podagra, gra-
Ischias, arthritis, phagedena, po-
ka, gowt in the toynts and ca-
feet, the ende of the tanishing
Chiragra.
Chiragra, A greuous me-
grum of the back, also the knot
tie gowt of the hands.
A perfect order of the fresh
curry moneth, Lunaticus.
Wants, bushes, pouerte
The falling ill, Comitialis mor-
bus, Morbus caducus.
Which
they call Hercules sick-
nesse, or the curse of falling
When having the falling sickues,
To fall, Cado, cadis, cecidi, ca-
He that hath the falling sickues,
The taundes, Aurigo, ginis, &
The Leapre Lepra, prae
Wild fire, Ignis sacer
Contagious sickenesse, Contagio, nis,
infection which the neigh
bours haue,
Leanesse, Macies, ei
Leane, Macer, cra, crum.
To waxe leane, to pine away
as it were with taking care
Diues macrescit, quanto plus co
The rich man waxe
eth leane and leane.
The greatest griefes his ma
kinde, Sinistris, sinistra, sinistrum
sum.
Melancholy, Atra bilis
Choler, Cholera, rubra bilis
flaua.
cum sanguine, cholera
melancholia,
The foure hu
mours, choler, fleume, bloud,
and melancholie,
Thirst, Sitis, tis.
To thirst, Sitio, is, ivi,
Drinesse, Siccitas, tatis, ariditas,
tatis.
Pale of colour, Pallidus, da, dum,
luridus, da, dum.
Colour looketh pale,
Paleness, pallor, oris,

Very

Very pale, grizly, Luridus, lurida, luridum.

¶ Lurida terribiles miscent aconita nouercæ, Angrie stepdames temper strong and grizlie poyson ouer long.

Ill digestion, Dispepsia.

Lacke of digestion, Cruditas, tatis.

The flux, Fluxus, us, fluxor, ris, fluxio, onis, & profluuium.

Belly lose, Foriolus, fariola, foriolum.

¶ Foriolum qui se nouit esse, non debet longa & opipara adire conuiuia, He that knows himself to be belly lose, must not go to long and costly banquets.

He which hath the laske, Foriolus.

Bound in the belly, Stipticus.

Great bellied, or gote bellied, Ventricosus.

Corpulent, Carnosus, sa, sum, corpulentus, ta, tum.

Grosnesse, Corpulentia, & carnositas.

Costifenesse, Constipatio, constipationis.

Thicke, Crassus, crassa, crassum.

A thick ayre, Crassus aer.

The bloodie flixe, Dysenteria.

The payne in auoiding the water named strangulion, Stranguria, difficultas vrinæ.

The stone, Calculus vesicæ.

The quinsey, Angina, anginæ.

Faintnesse, Segnitia, & segnities ei.

Slow, Tardus, da, um, piger, gra, grum.

Slow, as he that lacketh wit, Segnis, & hoc segne.

¶ Hostes effugiant, segnes ad prælia fiant, Let all thine enimies run away,
And slow become in battell ray.

Wearinesse, Lassitudo, dinis, taedium.

Weake or feeble, Debilis, & hoc debile.

The knawing in the bellie, Tormina, num.

¶ Tũ dysenteriæ fluxus, & tormina ventris, The bloody flux, and gnawing of the guts.

The crowling in the bellie, Borborigmon.

Heauinesse in the head as of the pose, Grauedo, inis.

Swimming in the head, Vertigo, ginis.

The drowsinesse of body & mind, Torpor.

Dimnesse of sight, Caligo oculorum.

Head ache, Capitis dolor.

* To ake, to be in paine, Infesto, as, are.

¶ Dum caput infestat, labor omnia

nia

nia membra moleſtat, Whiles the head aketh, pain euery lim taketh.

A long and greeuous headache, Cephalæa.

Deafenelle, Surditas, ſurditatis.

Deafe, Surdus, da, dum.

Halfe deafe, Surdaſter.

Carnels nigh to the eares, Parotis, idis.

¶Vomica, lichenes, varix, glaucoma parotis, An empoſtume, the ringwoꝛme, a diſeaſe in the veines of the thighes and legges, a diſeaſe in the eye hindering the ſight, an empoſtume about the eare.

A tewme, Catarrhus, rhi.

*Febris, pigrities, capitis dolor, atque catarrhus, The ague, vnluſtineſſe, the headache, and the rheume.

Dowming, Syncope, pis.

Dwelling, Tumor, moris.

To ſwell, Tumeo, tumes, tumui.

¶Cum tumet venter, produntur facta latenter, When as the belle ſwelles, the play In ſecret had it doth bewray.

To ſwage, Subdo, ſubdis, ſubdidi, ſubditum.

A diſeaſe cauſing men forgetful, Lethargia.

Dighing, Suſpirium, ſuſpiratio, onis.

To ſigh, Suſpiro, ras.

To pante, or to be ſhoꝛt winded, Anhelo, las.

Yelking, Oſcedo, dinis, ſingultus, tus.

*Exanthema, ſimùlque oſcedo, cachexia, phlegmõ, The ſmal pockes, muche pawning, vnluſtineſſe oꝛ traſtneſſe, inflammation oꝛ hot burning.

To yelke, Singultio, tis, tiui, tum, & ſingulto, tas.

A ſobbing boy, Singultans puer.

Hauing ſpoken a few woꝛdes in the middeſt of his ſobbing, Singultim pauca loquutus.

Dhoꝛt wind, Anhelitus, anhelitus.

Hoarſe, Raucus, rauca, raucum.

Hoarſeneſſe, Raucedo.

Dum, as he that cannot ſpeake, Mutus, ta, tum.

*Mutis ac tacitis vti nolito ſuſurris, Dumme ſignes, and ſecret whiſperings, vſe not, noꝛ priuate liſtenings.

Neeſing, Sternutamentum, vel ſternutatio.

To neeſe, Sternuto, tas, & ſternuto, tis, utum.

Tongleſſe, Elinguis, & elingue.

*Præſtat elinguẽ, quàm bilinguẽ eſſe, Better it is to be tongueleſſe, then to be double tongued.

He that is tongue tide, Atipus, atipi.

Double tongued, Biling[u]is, & di-
ingues.
The cough, Tussis, sis.
The rhincough, Pertussis.
To cough, Tussio, si, ssiui.
To ham, Exacto, as.
A stutter or stammerer, Balbus,
bi.
To stut or stammer, Balbutio, as,
tiui, vel buiui.
Stammering, Balbutie, Balbu-
tiei.
A lisper, Blesus, a, um.
To lisp, Blesso, as.
To prittle, Blatio, as.
It is a shame to belch, but more
shame full it is to breake wind, Eructare
est ructare, turpius autem, ventum
emittere.
Bealked blood, Ructati, cruo-
res.
Thou digest it the better, Cru-
ditate laborante, qui crebros
ructus edunt.
The pose, Grauedo, dinis.
A rheume, Excreatio, onis.
¶ Extasis, & mania, furor, ecstasis in-
sana phrenitis.
Madnesse or franzie, furiosa
mentis, or a mad phrenzie.
Hee that raueth, Phrenesiti-
cus.
The toothe ache, Dentium dolor,
oris.
To ake, Dolere, leo, dolui, dolen-
dum.
Balde, Caluus, a, um.
Baldenesse, Caluities, ei, vel ca-
uitium, tii.
To wax bylde, Calvo, calvas.
Hoarinesse of heare, Canities, ei, &
canitudo, dinis.
Hoare, Canus, na, num.
¶ Cura facit canos, homo quamuis
nis non habet annos. Care
makes a man haue hoarie
heares,
Although he haue not many
yeares.
Scalle, Lichen, is, dis.
Scabbe, Scabies, ei.
¶ Lentigo ac scabies, & cum pru-
rigine pustulæ, & calles cicatris,
with itching and scruinesse.
Scabbed, full of scabbes, Scabi-
diosus, sa, sum.
The pyghsake, Impetigo, gi-
nis.
A byle, Vlcer, eris, ere.
To wound, Vlcero, as.
A Teater, Serpedo, dinis, vel her-
pes.
A wheale, Pustula, læ.
Matter, as in a wounde when it
is bylde, Pus.
Ful of matter, Purulentus, ta, tum,
or full of matter.
To rotte, Putreo, putres, & pu-
tresco.
The apples or nut hanging on
the trees, Putrescunt pomaque-
dumis hæ cadentia.
A wheske, Papula, læ, papillæ.

Scalls,

Measils, Variolæ.

The frenche pockes, Morbus gallicus.

A wenne, Struma, mæ.

*Strumaq; cum gibbo, sycosis, verruca, cicatrix, A wenne, a bumpe, a disease in the fundament or eyelid, a wart, a scar.

Full of wennes, Strumosus, sa, sum.

The sweate of the arme holes, Caper, & hircus.

A carbunckle or felon, Carbunculus, vel anthrax, cis.

Poyson or venome, Venenum, ni, uirus.

¶Pectore virus habet mellis in ore locum, In hart and stomach poyson strong, But hony in mouth he keepeth long.

To poyson, Veneno, nas.

Pestilence, Pestis, tis, pestilentia, tiæ.

A canker, Cancer, cri.

*Lepra, elephantiasis, cancer, gangræna, parulis, The leprosy, the white leprosie, the canker, the creeping vlcer, a swelling in the gums.

He dyed of a canker, Cancro periit.

A wart, Verruca, cæ.

A ringworme, Impetigo, ginis.

Spots in the face, Vari.

A token or note made with a pen, a figure or fourme in speaking, Character, characteris.

The crampe, Spasmus, mi.

Hinc tussis, spasmus, tetanus, dyspnœa, catarrhus, Hereof commeth the cough, the crampe, the stitch, harde drawing of breath and much spitting.

A whiteflawe, Rediuia, uiæ.

A werewale, Pterygium.

One eyed, Luscus, cocles, tis, vnoculus, monoculus, i.

Blinde, Cæcus, ca, cum.

Cęcus inops dictus, quamuis variis sit amictus, A blinde man is helpeleſſe and needy also, Though cloathed in colours of chaunge he doth goe.

Poreblinde, Luscus.

Halfe blinde, Luscitiosus, luscitiosa, sum.

They whiche see better in the night then in the daye, Lusciti.

To make blinde, Cæco, cas.

*Cæcat amor mentes, ac interdū sapientes, Loue doth obscure & darke the mind, And sometime maketh wyse men blinde.

To be blynde, Cæcutio, cæcutis, ſui.

Squint eyed or gogle eyed, Strabus, bi, vel strabo, nis,

Hee

He that looketh narrowly, Conniuolus.

He that waggeth the eyes, Petus.

The webbe in the eye, Reticulans morbus.

Bleare eyed, Lippus, lippa, lippum.

Bleareonelle, Lippitudo, lippitudinis.

Watering eyes, Epiphora.

Itch, Prurigo, rus, prurigo, prurigipis.

¶Hernia, prurigo, rhagades, tumidæque mariscæ, Burstennelle, itchingnelle, chaps with cold in the skin, and the swelling emorodes, or biles.

To itche, Prurio, ris.

To smarte, Vro, vris, vssi, vstum.

A knob in the flesh, Tuber, ris, vel tuberculum, li.

An agnaile, or wrangnaple, Clauus, ui.

He that halteth, Claudus, da, dum.

¶Cæcos cum claudis in fine venias videbis, The blinde and the lame thou shalt see.

Come in the ende, and in one agree.

Flat footed, Plotus.

He that goeth with Crutches, Grallator, toris.

Crutche or stilte, Grallæ.

Hardnelle in the flesh, Duritia, tiæ, duities, ei.

Hard, Durus, dura, durum.

A hardnelle in the hand by much labour, Callus, calli, & callum, calli.

*Duities cutis, quam callum vocant, indicium est laboriosæ manus, The hardnelle of the skinne called Callum, is a token of a labouring hand.

To bee harde, Dureo, dures, durui.

To waxe harde, Durelco, durelcis.

Crooke backed, Gibbosus, gibbosa, sum, vel gibberosus, sa, sum.

The wozme in the bellye, Lumbrex, humbricis, & humbricus, ci.

Burften or broken in the bellye, Herniosus, sa, sum, vel ramicosus, sa, sum.

Burften in the coddes, Hernia, niæ.

The flixe, Lienteria.

¶Cumq; diarræa, lienteria, atque tenasmus, With the laske, the flixe, and costiuenelle or bellye binding.

Rottennelle, Caries, ei.

The emozodes, Ficus, cus.

Vomyting, Vomitus, vomitus, & vomitium, vomitii, vel reiectus.

To

To call vp of the ſtomack, Vomo, mis, mui, itum.

Nunc vomit, nunc vorat, ſic Bacchi turba laborant, Now he ſpues, now he rauens and caſteth out,
Thus Bacchus gueſtes doe kepe reuel rout.

The mappew, Valigo, valiginis.

Freckles, Lentigo, ginis.

An Oncome, Aduentitius morbus.

Short winded, Suſpirioſus, vel ſuſpiroſus, ſa, ſum.

To giue vp the breath, Expiro, ras.

A woman ſigheth oftentimes with a falſe hart, Ficto amore ſæpè ſuſpirat mulier.

A houſe full of ſorrow, Suſpirans domus,

He ſigheth after his Concubine, Amicam ſuſpirat, in amicam ſuſpirat.

Wrenched or hurt in the ioints, crooked, Diſtortus, diſtorta, tum.

Diſtortum vultum ſequitur diſtorſio morum, Crookednelle of manners doth commonly enſue,

A crooked countenance and ill fauoured hue.

A cripple or bedred body, Clinicus, ci.

He that crooketh his knees outward, Varus.

He that goeth with his knees together, Valgus.

Crumpe ſooted, Loripes.

Lame handed, Mancus, manca, cum.

Mayned, Mutilus, mutila, mutilum.

Out of ioynt, Luxatus, luxata, tum.

Lame, Claudus, da, dum, elumbus, elumba, bum, & elumbis, elumbe.

A hybe, pernio, onis.

A wound, Vulnus, neris.

Grandia vulneribus gignuntur vulnera telis, Greate wounds are bread, With weapons that haue pointed head.

To wounde, Vulnero, vulneras.

A ſore or putrifaction, Vlcer, ceris.

An impoſtume or matter, Suppuratio.

To matter, Suppuro, ras.

That mattereth, Suppuratus, ta, tum.

To roote, Emarceo, emarces, emarcui.

The print of a ſtripe, Vibex.

A mole, Næuus, ui.

Full of moles, Næuoſus, næuoſa, næuoſum.

Tam

*¶Tam pulchra fuit ac si ex pario lapide fuisset dedolata, nec vlla toto corpore nævus erat, She was so fayre, as she had bene hewne and wrought oute of white marble, neyther was there so much as a mole or blemish in all her body.

A scarce remaining of a hurt before time taken, Cicatrix, tricis.

Death, Mors, mortis, Lethum, ti, nex, cis.

¶Tum mors optetur, cum nullus amicus habetur, Let death at that time wished be, When neuer a frend abydes with thee.

To dye, Morior, riris, vel morire, mortuus sum, mori.

A dead body, Cadauer, ris, funus, neris.

¶Clericus applaudit, cum causam funeris audit, The clearke is glad and claps his hands, When of a corse he vnderstandes.

Appertayning to a burial. Funereus, funeralis, funebris, funebre.

¶ Battell with his appendances.

¶The God of battel, Mars, martis.

¶Horrida Mauortis tractare ferociter arma, Fiercely to handle the dreadfull armour & weapons of Mars.

The goddesse of battayle, Bellona, næ.

Mightye in battayle, Bellipotens.

*An ennemye, Hostis, tis, com, gen.

¶Hostis vexaret te vi, nisi turba iuuaret, Thine ennemye would trouble thee, If cõpany should not succour thee.

A soulders cloake, Sagum, sagi.

Battaile or warre, Bellum, li, prælium, li.

*Prælia deficient, & pacis fœdera fient, Warre shall ende, and battell cease, And couenaunts shal be made of peace.

Warre vpon the Sea, Classica bella.

Strife, Certamen, nis.

To striue, Certo, tas.

Warfare, Militia, tiæ.

Militiam refugit, pacémq; libentius optat, From warfare he doth take his heles, And pleasure more in peace he feeles.

To be in war, or go on warfare, Militò, tas.

To

To make warre, Belligero, belligeras,

The preparation to war, Expeditio.

A battaile where onely two men fight hand to hand for all, Monomachia.

A Souldier or man of war, Miles, tis, vir bellicus.

¶Orator verbis valeat vir bellicus armis, Let the Orator preuaile in words,
And the warriour in weapons and swords.

A badge or cognisance, Insigne.

A warriour, Bellator, toris.

A fight, Pugna, næ.

*Audacter pugna laus fiet in hac tibi pugna, Fight boldly and courageously,
Thine shall be the praise and victory.

An armed man, Homo armatus.

A Coate armoure, paludamentum.

A trap Trepidatio.

A fighter, pugnator, ris.

A skirmish, pugnacula, dimicatio.

To fight, pugno, nas.

*Non omnis pugnat minitans qui fortia clamat, Not euery one that threatneth stout,
Doth manfully fight & hold it out.

A manlye deede, or wise policie, Stratagema.

Slaughter, Cædes, dis, occisio, nis, vel clades.

¶Securus valde bene vades & sine clade, Go boyde of care, thou shalt go well,
And without slaughter, I can tell.

Destruction of a country, Depopulatio.

A stroke, Ictus, tus, percussio, onis.

¶Pars in conflictu procumbit iniquior ictu, The worser part doth lye along,
With blowes in skirmithe stout and strong.

To strike or smite, percutio, tis, ssi, ssum.

*Vngere vult homines quē percussit Deus omnes, The man whom God doth hit or smite,
He noynts the wounds, and heales him quite.

A blow or stroke with the fist, Colaphus, phi, & colaphum.

But with the open hand, Alapa.

To buffet, Colaphizo, zas.

Defence, Defensio, onis, tutela, æ, munimentum, & munitio, nis.

To defend, Munio, munis, niui, itum, & defendo, defendis, defendi, sum.

Watch, Excubiæ, arum.

Watchmen, Excubitores, vigiles.

A diligent watchman, Industrius vigil.

Very watchfull, diligent, &c. Peruigil.

¶Peruigili cura semper meditare futura; With watchfull care and due foresight, Thinke always what may after light.

Mayster of the watch, Limentarcha.

To watch, Vigilo, las, & Excubo, bas.

Respite of warre for certayn time, Indicia, arum.

To talke of truce, Agitare inducias.

To make truce, Inire inducias.

Helpe, Suppetiæ, arum, auxilium, lii.

¶Auxilium Christi veniet ad hos tempore nisi; The helpe and ayd of Christ doth come, In heauy time to all & some.

A shout, Barbaricum.

The place where Souldiers do lye when they kepe warre, Castra, orum.

A tent or pauilion, Tentorium, rii.

A bulwarke, Munitio, agger, propugnaculum.

The bulwarke of our fayth is the Scripture, propugnaculum fidei nostræ Scriptura.

A Captayne, Imperator, dux, ducis.

The mayster of the ordinaunce, Strator, oris.

To commaund, Impero, as.

A valiaunt man, Vir strenuus.

A certayne quantity of meate, drinke, or grayns giuen to euery seruaunt to finde him a moneth, Dimensum.

A conquerour, Victor, ris.

¶Causa victor eris nimium licet inde graueris, Thou conquerour in the cause shalt be, Though thou therby much greeued be.

To ouercome, Vinco, cis, vici, victum.

¶Quando potes subiici non debes dicere vici, When thou mayst well be ouercome, Thou oughtst not say, I haue ouercome.

Victory, Victoria, æ, f. g.

¶Bellum nascetur victoria nulla sequetur, Warre will arise, but victory None will insue immediately.

A man of warre, or souldiour, Miles.

Spearemen, Milites hastati.

A troupe, Turma, mæ.

In battaile ray, Turmatim.

By those that were of his bande the victory was gotten. Eius

ius turmalium viribus victoria
est parta.

Ayd or helpe, Auxilium.

¶Auxilio multi sint consilio tibi
pauci, Let many helpe to giue
thee ayd,
Let few be of thy counsell
made.

An hoste of men, Exercitus, tus, i-
cies, ci.

A rape, as they that stand ready
to fight, procinctus, tus.

The chiefe standard, prætori-
anum vexillum.

A company of men of war, Ca-
terua, cateruæ, vel copiæ, copia-
rum.

An vnderminer, Cuniculatius.

A wing in battail, Cornu.

The capteyne of the hoste, præter
exercitus.

An Esquire for the body, Armi-
ger.

¶Armiger intinctus scabie & pru-
riginc cinctus,
Vlcere plenissuo vult insidere ca-
ballo.

A scabby, a scald a scurvye
squire,
A mangye iade to ryde must
hire.

A ransom, as when men be taken
prisoners, pretium.

A legion, wherof the number is
vncertaine, Legio, nis.

A band of men, Cohors.

A band of ten soulaiers or more
Manipulus.

Petie captaines, Manipulares iudi-
ces.

Bow men, Arquites & sagitta-
rij.

Siege about a towne or Cytye,
Obsidio, onis.

A footeman of warre, Pedes, di-
tis.

A horsman of warre, Equos, equi-
tis.

Horsmen that fighte with Speares
Hastati equites.

A spye, Speculator.

The chase when the one part fle-
eth, Fuga.

¶Nil potest iusta tutius esse fuga,
Nothing for ought that I do
see,
Than flight can sure or safer
bee.

To fly away, in fugam verti, fu-
gam capere, Fugio, is.

*Apparens rete fugæ volucria
quæque Asuare and net that
may be seene,
All birds to shun and fly from
cleane,

The spoiles or portions of goods
to be deuided among the soul-
diers after the battaile or con-
flict is past, Manubiæ, biarum,
spolium, lij.

*Ad proprios referat prædam &
spolia ample petens, Let him
beare home vnto his house.

The pray and spoyle that he hath got.

Wages, Stipendium.

To take away the spoiles, Spolio, as.

The departing away of the souldiors, Secessio militum.

An Embassadour, Caduceator, ris.

The king of Heraulds, Fecialis.

¶ The instruments of battaile.

Harnis, Arma, morum.

* Arma amens amat, arma cupit, quicunque laborem, Odit iners & inops, The witlesse wretch doth harnesse loue,
And armour couets he:
That helpelesse is and thriftlesse too, and labours lot doth flee.

Deflaunce, Armorum denunciatio.

The armor of an old man is cunning, prudence, and the exercise of vertues, Arma senis sunt artes, prudentia, & exercitationes virtutum.

Excellent in war, Armis acerrimus, egregius, exercitatus, expertus, inclytus, insignis, inuictus, potens, magnus.

The place where harnis is kept, Armamentarium.

A Salet, Cassis, cassidis, galea, galex.

* Impositis galeis tractantur fœdera pacis, With Salets put vpon their head,
The leages of peace are hādled.

The top or crowne of the Salet, Conus, ni.

A harnesse girdle or a sword girdle, Balteus, vel baltheum.

* Baltheus ac thorax, galex mox fibula, cestus, The sword belt, Coyfiet, Helmet, and bandes thereto, the sword girdle.

An Habergion, Loricatrilix.

To put on his armrur, Lorico, cas.

A coate of fence, Lorica, æ.

The barnys of male about the neck, a gorget, Torques, torquis.

Gauntlets for the hands, Manicæ.

About the armes, Barchialia.

About the shoulders and thighs, Humeralia, & femoralia.

* Palludimentum, femoralis, bardocucullus, A pyup coate, sloppes or breeches, and a spanish cloake with a hood.

A Shield, Scutum, scuti, clypeus, pei.

A Coyfiet, Thorax, acis.

A Scutcheon, Scutum, ti.

A target lyke an halfe moone, Pelta, æ.

Map-

Iayorns wearing targats, pelitiæ, peltatæ puellæ.

A gauntlet, Manica ferrea.

A targat for footemen, Parma, mæ.

✻ Manicæ, malluuium, trochus, atque nouacula, parma. A budget, a bason to wash the hãds in, a toppe or whirlegig, a rasor, and a footemans buckler.

A buckler, Pelta, tæ, & parmula, læ, scutum.

The bond or thong whereby a buckler is hanged on a mans arme, Insertorium.

The bosse of the buckler, Umbo, nis.

A crossebowe, or it may be bow for a gunne, Balista, tæ.

A Gun, Tormentum aneum, vel bombarda.

✻ Pugio, bombarda, catapulta, balista, stagellum, A dagger, guns, a warlike sling, a crosse bow, and a whip.

A gunstone or pellet, Glans, dis, & sphærula.

Gunpouder, Pulis fictilius.

Salt peeter, Sal nitrum.

Also, Chalybs tiscendo nitrum.

The touch hole, Foramen, foraminis.

A bow, Arcus, cus, cui.

A bow vnbent, Arcus remissus.

A bowstring, Neruus, ni, vel chorda.

An arrow, Sagitta, tæ, missile sagitta.

perfectè potuit signum petere, sagitta petitum. The arrow shotte might perfectly, Haue hit the marke right leuelly.

A kinde of sling, Catapulta.

A bow ready bent, Arcus intensus.

An arrow head, Spiculum, li, cuspidula, læ.

To shoot arrowes, Iaculari, sagittare, vibrare, dirigere, mittere spicula.

To make any thing sharp as the poynt, Spiculo, as.

The nocke of an arrowe, Cryna, nalue sagittæ cernas dilatare. Bid the fletcher make the nockes of myne arrowes wider or bigger.

A sheafe of arrowes, Falcis sagittarum.

A quiuer, pharetra, træ, vel scrantcum.

✻ Claua, simulq; arcus, & plena pharetra sagittis, Club, bowe, and quiuer full of shafts.

A bow case, Chorynn, chi, scranteus.

A crosse bow, Scorpio, nis, balistæ, tæ.

The bolt or matteresse, Veruta,

They that ran shoote in Crosbowes, Scorpionarii, & arcubalistarii.

A Speare, Hasta, hastæ, lancea, cæ.

✻Hastaque cum clypeo, gladius, vagina, bipennis, A Speare, shield, sword, sheath, a twybell.

A speare staffe, Hastile.

A Iauelin with a barbed head, Targula, læ.

Iusting with speares, Hasticus ludus.

A Iauelin, Hastula, læ.

✻Hastula perfosso corpore amputauit illi caput, membratimque discerpsit, Hauing thrust his body through with a iauelin, he cutte of his head and rent him in peeces, lymme by lymme.

Leaning vppon his Iauelin, Innixus hastulæ.

A front of Pykes, Acies hastata.

To brandish his speares, Crispare hastilia.

Pyghty Speares, Valida hastilia.

A Dart, Iaculum vel telum, teli.

✻Hos equidem video telis pugnare coruscis, These fellowes I see fight, with weapons glystering bright.

The string or stay wherwith the Dart may be the better shot, Amentum, ti.

A caltrop, Murex.

A sling, Funda, dæ.

The pellets or plummets that be cast with the sling, Lapides, glandes, vel massæ plumbeæ.

A sling staffe, Fustibulum.

✻Confracto fustibulo nullus usus funde fuit residuus, The sling staffe being broken, no vse of the sling remained.

A slinger, or he that casteth with a Slyng, Funditor, funditoris.

A stripe, Cæsio, onis.

A sword, Gladius, dii, sica, cæ, ensis, sis.

✻Scindit medosa gladio plus lingua dolosa, A faultye tongue and wicked word, Cuts more than doth an egged sword.

One wearing a sworde, Ensatus.

A hanger knife, parazonium.

A crooked Faselarde, Bizachius.

Hauing edge on eyther side, Gladius anceps.

The hilt of the sword, Capulus, li.

✻Capulus tenus abdidit ensem, He thrust his sworde vp to the hilts,

hilts, he hid it euen to the very hilts.

Also Capulus is a coffin or beere for dead bodies to be borne vpon.

A two handed sword, Spatha, & semispatha.

The edge of the sword, or other weapon, Acies, ei.

The poynt of the sword, Mucro, onis.

A sharp, glistring bloody sword, Acutus, asper, coruscus, cruentus mucro.

To be beheaded, Subire mucronem.

A sheath, Vagina, næ.

*Vagina æquè conuenit gladio, atque pedi calceus, A sheath is as fit for a sword, as a shoe for ones foote.

To draw out his sword, Euaginare, stringere gladium.

A Battayle Axe, Securis bellica.

A dagger, Pugio, onis, pugiunculus.

A Dagger staffe, Dolo, dolonis.

*Tum runcina, scopæ, fabrilia scalpra, dolones, A whipsaw, a broome, Carpenters playners, hewing axes.

A little staffe or rodde, Baculus.

A staffe or cudgell, Baculus, li, baculum, li, scipio, nis.

*Non desit baculus si vult mordere catellus, Let not a cudgel wanting be, if that the whelp will snap at thee.

A club staffe, Claua, uæ.

The bearer of Clubbes, Claua-tor.

Hurlebats hauing pikes of yron in the end, Adides.

A Phisician and Surgion, with that appertayneth.

A Phisician, Medicus, medici.

¶ Nõ vllus medicus melior quàm fidus amicus, Not one Phisician better is, Then a sure friend that trusty is.

Phisick, Ars medica.

A medicine, Medela, medicamẽ, releuamen, medicamentum, & potio, potionis, pharmacum, ci.

*Vitæ solamen venit ægro per medicamen, By medicines commeth to the sick, Most liuely ioy, full in the nicke.

Sweete as hony, Mulseus, mulsea, um.

Treacle, Theriaca.

To cure, Curo, ras.

To make whole, Sano, nas.

*Sanet qui sanare potest vitiosa vomicas Deus, Let God heale

that cã heale the impostumes and running sores of my sins.

To cure or heale with a medicine, Medicor, medicaris, catus sum.

To heale, Medeor, deris, medicatus sum.

¶Heu mihi penè omnes casu non ante medentur, Ah wella day, by chaunce I see, Most skill, most surgions healers be.

¶ A Potecary.

¶A Potecary, Medicamentarius, Pharmacopola, myropola.

A smell or sent, Odoramen.

A fumigation, Suffitus.

A syrope, Syrupus.

A Chirurgion.

¶A Chirurgion, Chirurgus, gi, & aliptes.

¶Hic sit Chirurgus, Chirurgi certior ars est, A Surgion let this fellow be, The surgions art more sure I see.

An oyntment, Vnguentum, vnguenti.

The box wherein oyntment is kept, Alabastrum.

A playster, Plastrum, tri, emplastrum, tri, cataplasma.

Nullu cataplasmate lenhi potest lethiferum hoc & mordax malum. By no playster can this deadly and byting euill be asswaged.

Salue or playster, Lenimentum, vel cerotum.

A tent to be put within the sore to keepe it open, Penicillus, penicilli.

A search, Scrutinium.

The fine wits.

¶Nos aper audiu præcellit, aranea tactu,
Vultur odoratu, lynx visu, simia tactu,

The bore doth passe in hearing,
The spider eke in tasting,
The cormorant in smelling,
The lynx in ready seeing.
The ape in nimble feeling.

Sight, Visus, sus.

To see, Video, des, di, sum.

¶Cui benè succedit is amicos sæpe videbit, He that hath happy and good successe, Shall oft see friendes both more and lesse.

Tast, Gustus, tus.

To taste, Gusto, tas.

Hearing, Auditus.

To heare, Audio, dis, diui.

¶Audiui dici quòd erunt duo semper amici, This haue I heard by many tolde,

That

That two friendes loues will euer hold.

Smelling, Olfactus, tus.

To smell, Olfacio, olfacis, olfeci, ctum.

To whistle or hisse, Sibilo, sibilas.

Hissing or whistling, Sibilus, vel sibilum.

Touching, Tactus, tus.

To touche, Tango, gis, tetigi, ctum.

¶Quod te non tangat hoc te nullatenus angat, The thinge which doth not touch thee, In no case let it greeue thee.

To touche or grope, as with the hand, Palpo, pas.

Tickling, Titillatus, tus, vel titillatio.

To tickle or moue pleasantly, Titillo, as, aui.

Breath, Anhelitus, tus.

To breath, Anhelo, las.

Kissing, Exosculatio.

To kisse, Osculor, laris.

Speeche, Loquela, lx.

To speake, Loquor, loqueris.

A kisse, Osculum, basium, suauium.

A voice, Vox, cis.

A darke question or riddle, Aenigma, tis.

Laughter, Risus, sus.

To laugh, Rideo, rides, risi, risum.

It is not the sons part to laugh at his father, Ridere patrem non est filii.

Laughter out of measure, Cachinnus, ni, risus dissolutus.

¶In certu laxes ne turpiter ora cachinnis, Laugh not ne geere in company, Nor gape in laughing filthylie.

Winking or twinkling with the eyes, Enictio, onis.

Sobbing or pesking, Singultus, tus.

Appetite, Appetitus, tus.

He that dyinketh no wine, Abstemius.

Hunger, Esuries, ei.

To waxe hungrie, Esurio, ris, rii.

¶Mentiri ventri nemo valet esurienti, None can beelye I tell yee, His hunger bitten belly.

Thirst, Sitis, tis.

To waxe thirstie, Sitio, sitis, sitiui.

¶Quo plus sunt potæ plus sitiuntur aquæ, The more that men dyinke water, The more tis thirsted after.

A iourney, with the appurtenances.

A iourney, Iter, tis.

Hoc

✻Hoc agreſſurus iter, eſt damnũ ſubiturus, this iourny if he vndertake,
He ſhall haue loſſe, but gayne none make.

A wayfaring man, Viator, viatoris.

✻Nullus in eccleſia viuit ſine ſorde viator, No traueller in the church doth liue,
But that offence ſome ſtayne doth giue.

Before the tyreſe full ſafely doth the begger tune his ſong, Cãtabis vacuus coram latrone viator.

Belonging to the way, Viatorius, a, um.

That belongeth to ones charges, Viaticus, ca, cum.

Coſtage, expence by the way, Viaticum, ci.

The ſtatute in repayring highwaies is in force here alſo with vs, Valet hic & apud nos lex viaria.

The weary, dry, and thirſty trauailer, Laſſus, feſſus, ſiccus, ſitiens viator.

✻Feſſus torpeſcis feſſusq; morando quieſcis, Thou being weary becommeſt ſlow,
And lingring ceaſeſt on to goe.

To prouide neceſſary prouiſion for ones iourny, Viaticor, caris, catus ſum.

Going from home, Profectio, nis. tranſitus, tus.

To go forth, Proficiſcor, ceris, fectus ſum, ſciſci.

✻A going back, Regreſſus, us, m; gen.

✻Non errat totum faciens in calle regreſſum, He wanders not quite from his way,
That doth a going backe aſſay.

Walking, Ambulatio, ambulationis.

A company, Cœtus, tus, conuentus, tus, agmen, minis.

A companion, Congerro, congerronis.

A fellow, Socius, ſocii, comes, comitis, collega, gæ, conſors, tis, ſodalis, lis, aſſecla, clæ.

✻Eligat æqualem prudens ſibi quiſque ſodalem, Let euerye wiſe and diſcrete man,
Chooſe him a fit companyon.

Fellowſhip, Conſortium, tii, ſodalicium, cii.

The company or part on the one ſide, & where a match is made in playing ſide for ſide, Sodalitas, tis.

To followe, Comitor, comitaris.

Poſtes or curriors, which goe on meſſages, Angarii.

A Meſſenger, Nuncius, nuncii, legatus, legati, vel angelus, angeli.

*Charus legatus Christus Christi Christus amatus, The messenger of Christ is loued, If Christ himself is welbeloued.

He that runneth before, Prodromus.

To send, Mitto, mittis, misi missum.

*Mittimus interdum quò nolumus ire catellum, Sometimes we, either send our dogge, whether oure selues refuse to togge,

A message, Legatio, onis.

Going from home, Itio, onis, profectio, onis,

To goe, Eo, is, iui, itum, & proficiscor.

To goe vp or climbe, Incendo, dis,

A horseman, Eques, itis.

*Quando fatigatur equitis pes rectificatur, When wearie is the horsemans foote, and legge, our right he holds his boote.

A foote man, pedes, tis,

Ryding, Equitatus, equitatus,

Oft haunting or resorting to a place Crebritas,

To ride, Equito, tas.

A diet lines belonging some to the body, some to the minde.

A

Abounding or plentifull, Copiosus, sa, sum.

Plentye, Abundantia, & copia.

*Copia magnarum tibi crescet diuitiarum, Abundaunce and plentye of riches great, shal grow vnto thee, Sis cultus, be neate.

Too much or ouer much, Nimietas, tatis.

Lesse by a greate deale, Nimio minus.

Agreeing, or according, Concors, dis.

Agreement, Coniunctio, & concordia,

To accord, to agree, Concordo, das.

*Si concordemus satis omnibus est quod habemus, If we agree both great and small, that which we haue will serue vs all.

Not agreeing, Discors, discordis.

Variaunce, Dissentio, nis, & discordia, diæ.

He that is worthy to be beloued, Amabilis, le.

*Absit omne nefas, vt ameris amabilis esto, All meanes vnlowful let absent be, And loue her well that loueth thee.

Honest

Honeſt maners, Amabiles mores.

Aſtonied for feare, Attonitus, ta, tum, ſtupefactus, ſtupefacta, tum.

To be ſtonyed, Stupeo, ſtupefio.

Arrogant, proude, or boaſting, Arrogans.

Pryde, Superbia, & arrogantia.

✻Tum ſub caſtra monet veneno ſuperbia, tunc & Deſidia, &c.

Then with puſt vp pryde pitch hee tents with ſlouth & gluttony.

Meete as that that is fit and ſerueth well, Aptus, ta, tum, & commodus.

That that longeth to an other, Alienus, na, num.

Out of his wit, Alienatus mente, ſenſibus, a ſenſu, a recto motu.

To make fit or meete, ſomtimes to ioyne together, Apto, aptas.

✻Aptetur reliquo qui non eſt aptus in vno, Let him for other things be fit,

That for one thing lacks wit and wit.

B.

Barren or vnfruitfull, Sterilis, le.

Barrennes, Sterilitas.

To become barren, Sterilesco, lescis.

Bald, Calnus, calua, uum.

✻Fronte capillata eſt poſt eſt occaſio calua, Time is alt heyre locke before,

But balde behind, take time therefore.

Baldneſſe, Caluities, ei.

To be balde, Caluco, ues.

To make balde, Caluo, uas.

Bolde, Audax, cis.

¶Audaces fortuna iuuat, Fortune helpes the bold and hardy.

Boldneſſe, Audacia.

Foolithe hardineſſe, Temeritas, tatis.

Raſh, Temerarius, temeraria, rium.

To be bolde, or to dare, Audeo, des, ausus ſum.

Brickle or vnſure, Fragilis, fragile.

Bricklenеſſe, Fragilitas, fragilitatis.

To breake, Frango, gis, fregi, ctum.

✻Franguntur molli pectora dura prece, Hard harts are broken (at leaſt will bowde,

By ſoft intreating, which is alowde.

Blinde, Cæcus, ca, cum.

Blindneſſe, Cæcitas, tatis.

To make blinde, Cæco.

To

To be blind, Cæcutio, cæcutis, tiui.

To make blind, Cæco, as, are.

✱ Prosperitas gentes cæcat plus insipientes, Prosperity maketh people blind,

That beare a fond and foolish mind.

Louing, or willing well to other, Benevolus, benevola, lum.

Goodwill, Benevolentia.

C.

Certain, or knowing ỹ truth, Certus, ta, tum.

Certainty, Certitudo, certitudinis.

Uncertain, Incertus, incerta, tum.

Crookedy, Curuus, curua, curuum.

✱ Hoc citò fit curuum quod crescere debet in vncũ, The thing is quickly crooked made,

That should grow vp in crooked trade.

Crookednesse, Curuitas.

Louing, gentle, as ready to help other, Comis, me,

✱ Si vis esse comes mihi mores accipe comes, If thou wilt my companion be,

Let manners milde be found in thee,

Gentlenesse, Comitas, comitatis,

Chast, Castus, ta, tum.

Chastity, Castitas, castitatis.

Cruell or vnmercifull, Trux, atrox.

Cruelty, Atrocitas, tatis,

Cruelly, Atrociter.

A cruell deede, Atrox facinus.

Couetous, Auarus, auara, auarum;

✱ Aestimat esse parum sibi quicquid habet cor auarum, A couetous hart doth thinke all little,

That he enioyes, though it be mickle.

Couetousnesse, Auaritia, & cupiditas.

To couet, Cupio, pis, pli, vel piui, pitum.

Common, Communis, ne,

Not common with other, Priuatus, ta, tum.

Carefull, sad, or heauy Tristis, te, Mœstus.

✱ Hic generi humano mala tristia plurima struxit, He hath heapt vp to all mankind,

Great mischifes heauy to the mind.

Sadnes, Tristitia.

To make one sad, Tristor, aris, & tristo,

Ciuility, Ciuilitas, tatis.

Cleane, Purus, ra, rum.

Cleare, Serenus, na, um, clarus, ra, rum,

✱ Seró

¶Serò rubens cœlum sanè indicat esse sereum, The euening red, the morning gray, Foreshewes a cleare & summers day.

Clearenesse, Serenitas, & clarè.

D.

Despised, hated, Odiosus, spretus, contemptus.

¶Cultus formosus faciet quod erit odiosus, Thy faire attire so trick and trim, Will make thee hated of hir and him.

Despising, Contemptus, us, & dispectio.

Dull or not quick witted, Hebes, tis.

Dulnesse, Hebetudo, hebetudinis.

A dullard, Stupidus, stupida, stupidum.

Drie, Aridus, da, dum, siccus, ca, cum.

Disdainfull, Fastidiosus, fastidiosa, sum.

Disdainfulnesse, Fastidium, fastidii.

Drunken, Ebrius.

¶Ebrie quod fueris vius vel morte grauaris? Thou drunkarde thou wilt nought be set, Arte thou aliue, or arte thou dead.

To loath, Fastidio, fastidis, fastidiui.

Desirous of honour, Ambitiosus, a, um.

To doubt, Dubito, tas.

To doubte of his good will towards me, Dubitare de eius in me beneuolentia,

To doubt of his life, Dubitare de eius vita, salute,

Wonderfull, Prodigiosum.

Disobedient or froward, Contumax, cis.

Contumaciæ pœna solet esse excommunicatio, hoc est ejectio pravi è gremio & sinu ecclesiæ, The punishment of disobedience is excommunication, that is, a casting of a lewd person out of the bosome or lappe of the church.

Frowardnesse, Contumacia.

Dotage, Delirium.

Deafe, Surdus, da, dum.

Surdo nemo dixit præsumat psallere missas, Let no man vnlearned take to sing, Two masses to him & larkes hearing.

Deafenesse, Surditas, surditatis.

To be deafe, Surdeo, des.

Dumme he that cannot speake, Mutus, ta, tum,

Hoarse, Raucus, rauca, raucum.

Hoarse-

Hoarsenesse, Raucitas, & raucedo raucedinis.

E.

Elegant, Cultus, ornatus, politus.

Elegancie, Elegantia.

Empty, Inanis, & vacuus.

¶ Vacuum nil esse in rerum natura inter ipsos philosophi. The Philosophers maintaine that no place is voyde or empty in all the worlde.

Double tonged, Bilinguis, bilingue.

Without a tongue, Exlinguis.

F.

Fatte, Pinguis, gue, vuidus, vuida, vuidum, opimus, opima, mum.

That which maketh fatte, be it beast, flesh or foule, Altilis, altile.

Fatnesse, Pinguedo, dinis, & pinguetudo, dinis.

¶ Fertur quidã tam obeso & pingui fuisse corpore, vt vix manus ad os, vel pedes ad limen præpõdere carnis leuare potuerat. One is reported to haue bene so fatte and loggie, that hee could scarse lyfte his hand to his mouth, or his feete to the threshold for weyght of flesh.

To waxe fat, Pinguesco, gues, pinguesco, & pinguefio.

Fayntе, vnfruitfull, or slouthfull, Segnis, ne.

Slouthfulnesse, Segnities, & segnitia.

The face vpward, Supinus, supina, supinum, vel resupinus, na, num.

The face towarde or groueling, Pronus, na, num. Also quicke and ready.

¶ Non honor est sed onus ad quod properas ita pronus, It is no honour but a burthen, Whereto thou doest so readye hasten.

Flattering or assenting to other mens pleasure, Blandus, blanda, dum.

¶ Non bene creduntur nimium qui blanda loquuntur, To the small credite some afforde, That speake too many flattering wordes.

Flattery, Blanditia, blanditiæ.

Pleasaunt, Lepidus, lepida, lepidum.

Fortunate and vertuous, Beatus, Fortunatus, Felix, Opimus: Somtyme Beatus signifyeth abounda[illegible], great, and plentifull.

Lu-

✻Hinc fortunatus fies nimiùmq; beatus, By this thou shalt be fortunate,
And in a very blessed state.

Foule or vnhonest, Turpis, turpe.

Flight, or running away, Fugacitas, & fuga, gæ.

✻Munere cœlesti morbi fiet fuga mœsti, By heauenly gift of God almight,
Thy sickenesse sore shall suffer flight.

Full of any thing, plenus, plena, num.

✻Plenum nequitia non vult cor inire sophia, Wisedome will not once enter in,
A hart fild full of filthye sinne.

Full of moystnesse, Succi plenus, na, num.

To flee or go from, Fugio, gis, gi, gitum.

To driue away, Fugo, gas.

Filthy, foule, sometime cruell, Fœdus, da, dum, obscœnus, na, num.

✻Æstimat obscœnum quod mundus credit amœnum, He counteth that a filthy thing,
Which worldlings deeme a goodly thing.

Filthynesse, Fœditas, fœditatis.

Full of words, Loquax, loquacis.

Babling, Loquacitas.

Fertile, Ferax, acis, abundans.

A fertile wood, Ferax sylua.

G.

GOod and gentle, Benignus, mitis, clemens, lenis, mansuetus,

✻Optanti digna fors est in dãdo benigna, To thee which wishest worthy things,
Fortune is good in her giuings.

Gentlenesse, Mansuetudo, leuitas, clementia,

Kind, or of gentle conditions: acceptable, Gratus, grata, gratum.

✻Lucra Deo grata tua sunt & nõ reprobata, Thy gaines with God are acceptable,
And in no point reprouable,

Thankfulnesse, Gratitudo, dinis,

Cruell, Immitis, sæuus, ua, uum, crudelis, le.

Gorebellied, Ventricosus, ventricosa, sum,

Great, Magnus,

Couragiousnes, Magnanimitas,

Glad or merry, Alacris, Letus, a, um,

✻Lucro lętus eris si quę sunt iusta lucreris, Thou shalt be glad of all thy gaines.

If that thou getst by lawfull gaynes.

Perinelle, Hilaritas, alacritas.

Payne, constant, Grauis grauc.

Sometime Grauis signifieth heauie, as in waighte.

Waighte, Grauitas, grauitatis.

To reioyce or be glad, Lætor, taris, tatus, sum.

Good, as a good man, woman, or other thing, Bonus, bona, probus.

¶Esto bonus charis, ne tu damnũ patiaris, Be good to them that loue thee deare,
Leaste losse and damage thou doe beare.

Goodnesse, Bonitas, & probitas.

H.

Hatefull or hated, Odiosus, sa, sum.

Honest, as in vertuous life, Honestus, ta, tum.

Honestie, Honestas.

Res malè congesta tua spernit & odit honestas, Thine honestie hateth and despiseth,
Thinges hoorded vp in wicked wise.

Hooke nose or crookednosed, the nose crooked vpward, Repandus, da, dum.

Harde, as yron, stone, or metall, or such other, Durus, dura, durum.

¶Nunc sis securus quia casus abest tibi durus, Nowe be thou free from thought and care,
Because hard lucke to find is rare.

Hardnesse, Duricies.

High, Altus, ta, tum.

Height, Altitudo, altitudinis.

High of countenance, as he that is proude, Superciliosus.

Hard to vnderstand, or to obtain, Difficilis, le.

¶Difficile est valdé vulpem comprendere vulpe, It is a matter very hard,
Fore with fore to catche insnarde.

Hardnesse, Difficultas.

*Honourable, to bee honoured and had in reuerence, Honorãdus, a, um.

¶Natus honorandus tuus est cunctis & amandus, Thy sonne is to be honoured,
And of all to bee tendered.

Hungrie, Famelicus, ca, um.

Hunger, Fames, mis.

To ware hungrie, Esurio, esuris, esuriui.

Happie, Felix, cis.

Happinesse, Felicitas.

Wretched, poore, or sinfull, Miser, ra, rum.

Unluckie, Infœlix, cis, infortunatus, a, um.

¶Infortunatum pariet coniux tibi natum, Thy wife shall beare thee such a sonne,
As shall be wretched and vndone.

Misérie, Miseria, miseriæ.

Hole or healthie, Sanus, a, um, incolumis, me.

¶Sanus eris rectâ qui scit seruare diætam, He shall be whole and well in quiet,
That knoweth howe to keepe good diet.

Health, Sanitas, & incolumitas.

Holesome, Salutaris, re.

I.

IDle, Otiosus, otiosa, otiosum.

To bee at leysure, Otior, otiaris.

Ill fauoured, or ill made, Deformis, me.

¶Cùm tu sis pulcher deformes spernere noli, When thou art fayre and well fauoured,
Despise not the harde fauoured.

Deformitie, Deformitas.

Ill of condition, Facinorosus, a, um.

Ignorant, vnskilfull, foolish, Inscius, a, um.

¶Discere ne cesses vt non nimis inscius esses, Cease not to learne and go to schoole,
Least thou become too much a foole.

Enuious, Inuidus, inuida, inuidum.

Full of enuie, Inuidiosus.

Enuie, Inuidia.

To enuie, Inuideo, des.

Pleasaunt, Iucundus, iucunda, dum.

Pleasauntnesse, Iucunditas, tatis.

Soone angrie, Iracundus, iracunda, dum.

Anger, Ira, iræ, iracundia, iracundiæ.

¶In mundo mira faciunt iam munus & ira, Now bribes and anger daily do,
In all the world worke wonders new.

Wroth for some cause, Iratus, ta, tum.

¶Lex videt iratum, iratus non videt illam, The lawe doth see an angrie man.
When hee see that by no meanes can,

To be wroth or angrie, Irascor, ceris, ratus sum.

Meete, apt, fit, Idoneus, idonea, neum.

That which is whole and sound, Integer, gra, grum.

Impotent

Impotent, as without cunning, Iners,tis.

Soundneſſe, Integritas, integritatis.

Impotent or want of ſkill, Inertia.

A peeuiſh foolish or doting man, Delirus homo.

¶Reddunt delirum fœmina vina virum, Women and wine doe make a man,
A doting foole all that they can.

Peeuiſhneſſe, Delirium.

Outragious, Immanis,ne,crudelis,le.

Great crueltie, Immanitas.

That whiche commeth in time or is pleaſing or greatly deſired, Oportunus.

Leaſure, Oportunitas.

Otherwiſe than is pleaſaunt, Importunus.

He that doth no wrong, Iuſtus.

¶Si quæris iuſta non pugna tibi fit onuſta, If thou doeſt ſeeke for iuſt and right,
Then burdenſome ſhall not be the fight.

Righteouſneſſe, Iuſticia, iuſtitia.

He that doth wrong, Iniuſtus, iniquus.

¶Pro paucis iuſtis parcetur multis iniquis, For ſome fewe folke that righteous are, Ful many ill ones God will ſpare.

Weake or vnmightie, Impotens.

Without ſhame, Impudens,tis.

Impudencie, Impudentia.

K.

Kind, Gratus,ta,tum.

¶Non tibi deſperes gratus donabitur hæres, Deſpayre not, but hope well in mind,
An heire ſhall bee giuen thee full kinde.

Kindneſſe, Gratitudo, gratitudinis.

L.

Lowly or meeke, Humilis,le, ſubmiſſus,ſa,ſum.

Lowlineſſe, Humilitas.

Leane, Macer, macta, macrum.

To make leane, Macero, maceras.

To waxe leane, Macreſco, macreſcis.

To make ſoft with long lying in licour, Macrefacio.

Lanke or thinne in the body, as they that be leane, Strigoſus, ſtrigoſa,ſum: macilentus, ta, tum.

Luckie, fortunate, Fauſtus, fauſta,tum.

¶Sponſam ſume datam fauſto ſub ſydere natam, Take thee a

wise to vse in bed,
As vnder luckie starre is bred.

Lustie, Vegetus, sanus, incolumis.

Lecherous, Libidinosus, luxuriosus.

Unlawfull lust, Libido & luxuries.

Large or brode, Amplus, ampla, plum.

Largenesse, Amplitudo.

Liberal with gentlenesse, Benignus, beneficus.

¶Hæredem dignum tibi gignes atque benignum, Thou shalte beget thee such an heire,
As worthie, gentle is, and fayre.

Liberalitie, Benignitas, & beneficentia.

A waster or vnmeasurable spender, Prodigus, ga, gum, & profusus, sa, sum.

¶Prodigus est gnatus qui de parco patre natus, That sonne doth proue a thriftlesse spender, whose father was a pinching sparer.

To make large, Amplo, plas.

Long, Longus, longa, longum.

¶Longa recedentem mora detinet & venientem, Long tarryaunce holdes him going,
Long tarriaunce holdes him comming.

To be long, Longisco, cis.

Meeke, Lenis, lene, mitis, modestus.

Meekenesse, Lenitas, tatis, & lenitudo, dinis.

Light or easie to be done, Facilis, cile.

Easinesse, Facilitas.

Long liued, Longæuus, longęuus, uum.

But Diuturnus, is that dureth long.

¶Visio nocturna tibi gaudia dat diuturna, The vision whiche thou sawest at night,
Doth giue thee ioy when tis day light.

Light of weight, sometime it signifieth smooth, Leuis, ue.

¶Sors tua vanescit leuis est & sistere nescit, Thy lucke doth banish and decay,
The same is light and cannot stay.

Lightnesse, Leuitas, tatis.

Leane, Lacer, vel lacerus, lacera, rum.

To teare, Lacero, ras.

*Lying, or that is a lier, Mendax, dacis.

¶Non habeas seruum mendacem siue superbum, Haue not a seruaunt either proud,
Or one that is a lier loud.

A long tarrier, Cessabundus.

To

To make large, Amplo, plas, & amplifico, cas.

Pure, cleane, Lautus, ta, tum, lotus, mundus, vel purus.

Farre offe, or from, Longinquus, qua, quum, distans, remotus.

Farnesse, Longinquitas.

Little, Parvus, a, um. Modicus, ca, cum.

¶Post tempus modicum tibi se dabit hostis amicum: After a little time hath end, Thy foe will shewe himselfe thy frende.

Lame, Claudus, da, dum.

Unconstant dealing, Fides claudа.

To halt, Claudico, cas.

Lyefe, or greatlye desired, Charus, ra, rum.

M.

Moyst. Humidus, humida, humidum.

Moystnesse, Humiditas.

To bemoyst, Humesco.

To make moyste. Humecto, humectas.

Mad, Insanus, amens, demens.

Madnesse, Insania, & amentia.

Meane, or that whiche excelleth not, Mediocris, re.

Mediocritie, Mediocritas.

Measure, a meane, the middell, Medium.

¶Iam tibi dixi hoc medium tutissimus ibis. Alwaye I wish, I have thee to lose, Safe in the middest thy passage holde.

Bearing hatred to other, Maleuolus.

Ill will, Maleuolentia.

Mighte, potens.

Might, potentia.

Full of mountaines, Montosus.

Belonging to the mountayne, Montanus, a, um.

Showres proceedeng from the mountaynes, Imbres montani.

*Mindfull, Memor, oris.

¶Disce quid es, quid eris, memor esto quòd morieris, Learne what thou art, and what to be, That thou shalt dye eke mindfull be.

N.

*Naught, Nequam.

¶Nequam nequitiam monstrat vbique suam, A naughty fellow sheweth doubtlesse, In euerye place his naughtinesse.

New, Novus, va, vum.

Nouelties, Novitas, tatis.

Noysome, greenous, and paynefull to other, Molestus, molesta, tum.

To greeue, Molesto, tas.

Noysome, hurtfull, Noxius, noxia, ium, Nocivus.

¶Nemo nimis propere didicit nocium cavere. None to too soone hath learned this, To shun the thing that hurtefull is.

To noy, Noceo, ces.

¶Nocet empta dolore voluptas,
Pleasure & ioye bought with
with paine doth annoy.

Nigh or not farre of, Propinquus.

O.

Old, Auncient, Antiquus, qua, quum, vetus, teris, priſtinus, na, num.

¶Damnum vitabis, loca priſtina ſi variabis, Thou ſhalt eſcape a daungerous caſe,
If thou wilt chaunge the old auntient place.

Antiquitie, Veteſtas.

Hatefull, Odioſus.

A hater, Oſor.

To hate, Odi, diſti, dit.

¶Te nimis oderunt hoſtes & perdere quærunt, Thine enimies thee greatly hate,
And ſeeke to ſpoyle thy good eſtate.

P.

Profitable, Vtilis, & frugalis.

¶Hoc iter expediat minus, & minus vtile fiat, This iourney may be auaileable.
And alſo a litle profitable.

Profite, thrifte, Vtilitas, & frugalitas.

Prodigal, vnthrifty, a ſpendal, Prodigus.

¶Non te ſert extra tua debita prodiga dextra, Thy ſpending hand will neuer ſet
Thee cleare aboorde, and out of debt.

Playne without deceite, alſo ſingle, Simplex, cis.

¶Ad facinus duplex non ſufficit vltio ſimplex, A ſingle vengement ſerueth not
A double crime, full well I wot.

Playneneſſe, ſimplicitie, Simplicitas.

Pleaſaunt or delectable, as fayre weather, Amœnus, na, um.

Pleaſauntneſſe, Amœnitas.

Poore or needy, Pauper.

¶Pauper vbiq; iacet dum ſua burſa tacet, The poore doth lye & wanteth ſoyes,
Whilſte that his purſe doth make no noyſe.

Pourtie, paupertas, & paupertes.

¶Subdat velle Dei te ſemper pauperiei, Let thou the will of God alwayes,
To pouertye appoynte thy dayes.

Profitable, Vtilis, le.

¶Vtile diſcendi ſit dogma Deum metuendi, Let be a leſſon profitable.
To feare the Lorde all we be able.

Playne or euen, planus, a, um.

Owner, due, proprius, a, um.

Propritie, proprietas.

Chaſte,

Chaste, chamfaste, Pudicus, pudica, cum, Castus, ta, tum.

¶Hæc est pacifica verbis, & mente pudica, She is in talke both calme and still,

And chaste of minde and good of will.

Chamefastnesse, Pudicitia.

To be proude, Superbio, bis, bitum.

Pale or swart of colour, Liuidus, da, dum.

*Pretious, costlie, Pretiosus, sa, sum.

¶Plus est formosa tua vestis quàm pretiosa, Thy garmẽt is more fayre to eye,

Then costly, video, that see I.

Q.

¶Quicke or swifte, Velox, velocis. Præceps, cis, agilis, celer.

Quicknesse, swiftnesse, Velocitas, agilitas, celeritas.

Quiet, Quietus, securus.

¶Qui sibi nil conscit, secura mente quiescit, The man whose conscience prickes him not,

A quiet minde hath for his lot.

R.

¶Right, Rectus, a, um.

*Rightly, well, Rectè.

¶Vt notos rectè, non notos quis scit amare? What man can loue a stranger so,

As those whome hee full well doth know?

Righteous. Rectitudo, rectitudinis.

Rash, or not well aduised, Immodestus, a, um.

Ill maneres, Discolus, vecors, mali cordis.

Riche, wealthie, Diues, tis.

¶Vis fieri diues? metuendo Deum bene viues, Wilte thou bee riche? by fearing God,

Thou shalt liue well in thine abod.

Reakie as olde Bacon, Rancidus.

Rude, or that belongeth to the fielde, Agrestis, agreste, & rudis, rude.

But Rudis, & rude, sometime signifieth course, as of cloth or other thing, Rudis, imperfectus.

¶Scire rudes quærunt, quod docti non docuerunt, The rude and ignorant seeke to know,

That whiche the learned vnthem not show.

Unlearned, Indoctus.

Thin, slimme, or geason, Rarus, ra, rum.

Wretched by pouertie, Miser, ra, rum.

¶Dulcius est miseris alienis viuere terris, For wretched folke it is most sweete,

In forraine lands to vse their feete.

A poore wretch, Misellus, li.

Roung,

Round, Rotundus.
Roundnesse, Rotunditas.
Full of wrinckles, Rugosus, sa, sum.
Wrinckledenesse, Rugositas.

S.

* Shame, Pudor, oris.
¶Non pudor est quæri quæ nescis siue doceri, It is no shame asked to bee, And taught that which is hid from thee.
Shamefast, Verecundus.
Shamefastnesse, Verecundia, Ficentia, æ.
To be ashamed, Pudet débat.
Shameless, Effrons.
Past shame, Propudiosus.
Stiltes or crutches, Grallæ.
They that go on Stiltes, Grallatóres.
Strong, Validus, fortis, vigens, robustus.
* Stout, couragious, Animosus
¶Dum quis ditatur animosior esse putatur, While anye one inriched is, both bolde and stout he counted is.
Stately or of high stature, Procerus.
Talenesse, Proceritas.
Small, thinne, or leane, Gracilis, le, Exilis, le, tenuis, macer.
Slendernesse, Exilitas, exilitas.
A very rude and base stile, exilitas in dicendo.
Swelling, Tumor, ris.
Slow, Segnis, gardus, piger.
¶Quæ tua sunt pete, pigris committere spernè, Thine owne chinges looke vnto thou must, Refuse to put the slowe in trust.
Slowneſſe, Tarditas, pigredo.
Sweete, Dulcis, suauis.
¶Per solitum morem dulcem seruabit odorem, According to his wonted fauour, Hee shall keepe still his sweetish sauour.
Sweetenesse, Suauitas, dulcedo.
Sad, as hee that is of grauitie, Seuerus, ra, rum.
¶Sub specie veri nos fallunt sæpe seueri, Vnder a shewe of veritie, we are deceiued with grauitie.
Seueritie, grauitie, Seueritas.
Suttle and craftie, Callidus, da, dum, sturus, ta, tum.
Suttletie, Calliditas, astutia.
To bee suttle or craftie, Calleo, les.
Straight, Angustus, ta, tum.
To make straight, Angosto, tas.
Sharpe, as that is sowre, not pleasaunt, Asper, ra, rum.
¶Sors agitat secum quòd erit nimis aspera tecum, Fortune deuiseth in her minde,

That

¶ That sower and sharpe thou shalt her finde.

Sharpenesse, Asperitas, tatis.

To sharpen, Aspero, ras, & exaspero.

Sober or well aduised, Sobrius, a, um.

Sobrietie, Sobrietas, tatis.

¶ Aurea sobrietas faciem sic longior ætas, Sobrietie which goldens is,

Long life to cause doeth sildome mis.

Stubborne or disobedient, Contumax, cis.

Sure or stedfast, Firmus, firma, mum.

Stedfastnesse, Firmitas, tatis.

Stedfast, Constans, tis.

Constancie, Constantia, stantiæ.

¶ Inconstantia dissolait, constantia iungit, Unconstancie doth that vnlose,

Which constancie doth knit and close,

Suddaine, vnlooked for, vnwares, Subitaneus, Repentinus, a, um.

¶ Ecce repentinam spondent tibi fata ruinam, Lo and beholde thy destiny, Doth threat thy ruine suddainly.

A stutter or stammerer, Balbus.

Stammering, Balbuties, balbutiei.

To stutte or stammer, Balbutio, tis, tiui.

Straight or vpwine, as tree or other thing, Strictus, stricta, tum.

Sparing, as of diet, Parcus, ca, um.

¶ Parcus vescendo parcissimus esto bibendo, In eating bee thou sparing, in drinking very sparing,

To put backe or straine, Arcto, tas.

Shrewde, or ill of condition, Malus, mala, lum, & prauus, ua, uum.

¶ Iungens vxorem praua tibi perdis honorem, By taking of a naughtie wife,

Thou loosest the honourr of thy lyfe.

Lewdnesse, Prauitas.

To square, Quadro, dras.

Full of wormes, Scrumosus, sa, sum.

T.

Tall, Procerus, a, um.

¶ Est procerum verè procerū corpus habere, For noble men in Princes hall,

It is not boyde to be tall.

Talking, tatling, full of tongue or prating, Linguosus, linguosa, sum.

¶ Respice linguosum calem fore crede dolosum, Marke one that talketh euery while,

Am-

And deceiue him full of craft and guile.

Tender, Mitigate, ſoft or pleaſant Mollis, lis,

¶Mollia ſunt iuuenum cunctorum roſtra volucrum, The billes of birdes we ſee full oft,
Whiles they be yong are lith and ſoft.

Tenderneſſe, Mollities, ei, & mollitudo, dinis.

Thirſtie, Sitibundus, da, dum, & ſiticuloſus,

To thirſt, Sitio, tis, tiui.

True, Verus, ra, rum, & verax, vacis.

¶Res ſomni venies, & verax viſio fiet. Thy dyet wyſe in ſleepe thal come to paſſe,
And true the viſion as it was.

Truth, Veracitas, veritas.

Tyred, or out of meaſure weary, Defatigatus, a, um.

To tire or make weary, Fatigo, gas.

Timerous, fearefull, Trepidus, metuculoſus, pauidus.

¶Non fias trepidus quia cuſtos eſt tibi fidus, Bee not afrayde nor out of hart,
A truſtye keeper takes thy parte.

Troublous, Turbidus, turbida, dum, confuſus, non clarus.

Tender, Tener, ra, rum.

Without conſideration, as fooliſh hardy, Temerarius, ria, rium.

Raſhneſſe, Temeritas.

Temperate in dyet and other qualities, Frugi.

Thicke, Craſſus, ſa, ſum.

¶Quodlibet officium lucri pinguedine craſſum. Eche office hath his common vaine,
Thicke to become with fatte of gayne.

Thickeneſſe, Craſſitudo.

To waxe thicke, Craſſeſco, craſceſcis.

V and W.

✻Uertue, Virtus, tutis.

¶Virtutis amor quàm res queras in amante, Seeke vertues in thy louer deere,
Rather than wealth and coſtlynes geere.

✻Uayne, Inanis, e, vanus, a, um.

¶Finem quid exploras? dum quæris inanè laboras, Why doſt ſeeke ſtoine goods to finde?
Whilſt thou doſt ſeeke, thou beatſt the winde.

✻Unpoſſitable, Inutilis, le.

¶Vti deſine ſi non vis inutilis iſte, Forbeare pleane this thinge to vſe,
A booteleſſe toyle it is to chuſe.

✻Weake, Debilis, le.

Weakeneſſe, Debilitas.

Watward or ill to pleaſe, Moroſus, a, um. Alſo well mannered.

¶Es bene moroſus ideò paucis odioſus, Thou art wel mannered pyoole doth ſhew,

And

And therefore hated but of few.

Waywardnesse, Morositas.

A wayward olde man, Morosus senex.

* Wit, Ingenium, ii. n. g.

¶ Ingenio plenus viribus extat egenus, A man replenished with wit,
But wanting strength and manhood fit.

Wittie, Ingeniosus.

The estate of free honest men, Ingenuitas.

To make weake, Debilito, tas.

The acte of generation maketh one weake, Debilitat vires venus.

Unpleasant, or not sweete in taste, Austerus, ra, rum.

Vilenesse or low estate, Abiectio, onis.

Worthie, as hee that deserueth praise, Dignus, na, num, Insignis, e.

Unwont, Dissuetus.

Unworthie, Indignus, indigna, num.

¶ Dignis indignis gladius bona tollit & ignis, Both worthie and unworthie wights,
The sword & fire with scarsenesse smites,

Well fauoured, fashioned or well made, Formosus, formosa, formosum.

Fauour, shape, beautie, Forma, mæ.

A fayre boye, Formosus puer.

To fashion or make, Formo, formas.

Little worth or good cheape, Vilis, le.

¶ Est vento similis modò charus, hic modò vilis, Hee is like the winde that bloweth soorth,
Now well esteemde, now little worth.

Cheapenesse, Vilitas.

Wise, Sapiens, prudens.

¶ Quod breuiter durat, quis prudens quærere curat, The thing which lasteth but a weeke,
What wiseman cares the sike to seeke.

Weary, Fessus, sa, sum, Lassus, sa, sum.

Wearinesse, Lassitudo, lassitudinis.

Unmeasurable, Immensus, a, um, immensurabilis, le.

Shamefast, Verecundus, cunda, dum.

Shamefastnesse, Verecundia, diæ.

Wretched, Miser, misera, miserum.

¶ Hic miser est, & erit qui mundi gaudia quærit, The man is wretched, and shall so bee,
That seeketh worldlye ioyes and glee.

¶ Adie-

A little Dictionarie.

A declines of order from the first to a thousand as here followeth.

¶ The first, primus, ma, mum.
The second, Secundus, a, um.
The third, Tertius, a, um.
The fourth, Quartus, ta, tum.
The fift, Quintus, ta, tum.
The sixt, Sextus, ta, tum.
Septimus, ma, mum.
Octauus, ua, uum.
Nonus, na, num.
Decimus, ma, mum.
Vndecimus, ma, mum.
Duodecimus, ma, mum.
Tredecimus, ma, mum vel tertius decimus, ma, mum.
Quartus decimus, a, um.
Quintus decimus, a, um.
Sextus decimus, a, um.
Decimus septimus, a, um.
Decimus octauus, a, um.
Decimus nonus, a, um.
Vicesimus, a, um.
Vicesimus primus, a, um.
Vicesimus secundus, a, um.
Vicesimus tertius, a, um.
Vicesimus quartus, &c.
Triceſimus, &c.
Quadrageſimus, &c.
Quinquageſimus, &c.
Sexageſimus, &c.
Sexageſimus, &c.
Septuageſimus, &c.
Octageſimus, &c.
Nonageſimus, &c.
Nongenteſimus, &c.
Milleſimus, &c.

¶ *A declines of number.*

Vnus, a, um.
Duo, duæ, duo.
Tres & tria.
Quatuor, quinq; ſex, ſeptem, octo nouem, decem, vndecim, duodecim, tredecim, quatuordecim, quindecim, ſedecim vel ſeſdecim & ſeptem: decem & octo vel duo detiginti, Decem & nouem.
Viginti.
Viginti vnum.
Viginti duo, &c.
Triginta.
Triginta vnus.
Triginta duo, &c.
Quadraginta, quinquaginta, ſexagiuta, ſeptuaginta, octoginta.
Nonaginta.
Centum.
Centum vnum, &c. vnde centeni, vt centeni pedes latitudinis.
Ducenti, tæ, ta.
Trecenti, &c.
Quadringenti, &c.
Quingenti, &c.
Sexcenti, tæ, ta, vel ſeſcenti, tæ, ta.
Septingenti, &c.
Octingenti, &c.
Nongenti, &c.
Mille, A thouſand.

¶ Here

¶ *Here note that Mille the adiective of a thousand is not declined.*

¶Duo millia, vel bis mille.
Tria millia vel ter mille, &c.
Mille vnum, mille duo, &c.

¶ *Aduerbes of number.*

¶Once, Semel, Twice, Bis,
Thrice, Ter.
Quater.
Quinquies.
Sexties.
Septies.
Octies.
Nonies.
Decies.
Vndecies.
Duodecies.
Tredecies.
Quaterdecies.
Quindecies.
Sedecies.
Septies decies.
Octies decies.
Nonies decies.
Vicies, vel vigecies.
Vicies semel, vicies bis, & sic deinceps.
Tricies.
Quadragies, Quingies.
Sexagies, Septuagies, Octogies, Nonagies.
Centies, Ducenties, Trecenties, Quadringenties, Quingenties Sexenties, Septingenties, Octingenties.
Noningenties, Millies, Bis millies.

¶ *Certaine Phraſes for Children to* vſe in familiar ſpeeche.

From the beginning to the end, Ab ouo vſq; ad mala.
Hee is his ſecretarie, Eſt illi ab aure.
Haue me commended to your father, A me ſalutem dic patri.
My ſonne greeteth you, Saluebis à meo filio.
I will leaue all buſineſſe, and watch thee this waye, Relictis rebus te hodie obſeruabo.
I will plie this one thing, Hoc agam.
I feare what will come of our ſiue, Noſtræ parti timeo.
To haue thy deſire granted willingly, Impetrare quod poſtulas cum gratia.
To take heede what you anſwere, Apud te eſſe.

Why

Why goest thou to destroye thy selfe? Cur te is perditum.

He will will trie his wittes, hee will do what he can, Manibus pedibúsque obnixè hoc facturus est.

What should I trouble you with moze wozdes? Quid multis moror? Quid opus est verbis.

I denie the deede, hee auoucheth it, Ego nego factum, ille instat.

Be it right oz wzong, Quo iure, quaq; iniuria.

To die, Obire mortem.

They be but tales, Fabulæ.

They like of a lie well ynough, Atqui ipsis commẽtum placet.

I haue tried your friendship sufficiently, Amicitia tua satis spectata erga me est.

I came hether in no good time, Haud auspicatò huc me appuli.

How doe you al here? Quo pacto hic?

You are the same man still, Antiquum obtines.

I came in good time, Veni in tẽpore.

I will now trouble you a little, Ego iam te commotũ reddam.

Binde him hand anp foote, Quadrupedem constringito.

I sozgate to tell you I know not what this day, Nescio quid tibi sum oblitus hodiè ac volui dicere.

He is bound without a cause, Nõ rectè vinctus est.

Thou wouldest make a matter of nothing, Nodum in scirpo quæris.

This is an honest man, Bonus hic vir est.

Hearken, that maketh foz you, Arrige aures.

No man will giue a wife to one of such a mind, Vxorem his moribus dabit nemo.

I must take heede, Cautio est.

The name is not so, Nomen nõ conuenit.

I am scarsely mine owne man, Vix sum apud me.

I will hazard my life both night & day, so I may doe you good, Noctes & dies conabor capitis periculũ adire, dum prosim tibi.

Giue me ouer, Me missum face.

Thou art deceiued, Falsus, es.

I loue you well, but I loue my selfe better, Proximus sum egomet mihi.

You shall do but little good, Nihil promoueris multum.

Thou haste deserued hanging, Meritus es crucem.

This man mette mee in good time, Opportunè hic mihi fit obniam.

I intreate him foz this, but I scarcely can obtain it, Hoc obsecro, vixq; id exoro.

I am punished for my folly, Pretium ob stultitiam fero.

I haue marred all, Perturbaui omnia.

I am vndone, Nullus sum.

I coulde neuer vnderstande this fetch, Nunquam quiui ego isthuc intelligere.

Here is one cheefe of their counsaile, Intimus est eorum consiliis.

It is for both their profites, In re est vtriq;.

I praye you prouide as well for the one as for the other, In cõmune vt consulas oro.

To trye, Facere periculum.

Giue eare to a few woordes, Ausculta paucis.

There are all signes of health in him, Signa ei ad salutem sunt omnia.

This grieueth the man, Hoc male habet virum.

It is not as I hoped, Præter spem euenit.

All will looke to themselues, before an other, Omnes sibi melius esse malunt quàm alteri.

There is no trust in anye man, Nusquam tuta fides.

Faire lookes are not to be credited, Fronti nulla fides.

Flattery getteth frienues, truth procureth tyrannie, Obsequium amicos, veritas odium parit.

The mean is best, ne quid nimis.

They would seeme to knowe all thinges, and yet they knowe nothing, Faciunt me intelligendo, vt nihil intelligant.

Be not to busie least you heare of your owne faults, Define maledicere, male facta ne noscas tua.

I haue somwhat to saye to you, Paucis te volo.

I know your minde, Dictũ puta.

This matter requireth youre faithfulnesse, and secrecie, Fide tua & taciturnitate opus est ad hanc rem.

I am readye to heare your will, Expecto quid velis.

I repent me not, Haud muto factum.

I forget it not, In memoria habeo.

All are bent to leaue payne and cleaue to pleasure, Ingenium est omnium hominum à labore procliue ad libidinem.

To see to the buriall, Curare funus.

To account this to bee his wife, Pro vxore habere hanc.

He stroke my hart dead, Perculsit illicò animum.

I take it not well, Ægrè fero.

He is gone abroade, Exit foras.

And what of that? Id populus curet scilicet.

Let him now become an honest

man

man, Redeat iam in viam.

I am plaine, I knowe no mans part, Dauus sum, non Oedipus.

Yea marry, Sanè quidèm.

Let me haue your good wordes, Bona verba quæso.

I am vtterly vndone, Perco funditùs.

They goe about some mischiefe, Aliquid monstri alunt.

I had not a word to speake, Obstupui, obmutui.

I vnderstand you, Teneo.

If ye were in my case, ye would thinke otherwise, Tu si hic sis, aliter sentias.

Away and be hanged, Abi hinc in malam rem.

He is not of my minde, Ne isthæc haud mecum sentit.

Thou hast done my harte good, Reddidisti animum.

I desire no more, Satis habeo.

I am cast away, Perii, interii.

You hit the naple on the heade, Rem tenes.

I will warraunt, Me vide.

Speake on, Perge.

There is no doubt in the matter, Certa res est.

A merrie fellow, Ridiculum caput.

You go about the bush, Ambis.

Then wee shall haue a sturre in deede, Tum illæ turbæ fient.

I am safe, Ego in portu nauigo.

One deceite doth barre another, Fallacia alia aliam trudit.

He seemeth to be of some credite, Videtur esse quantiuis pretii.

Shee wil make a Nome of thee if she get the vpper hand once, Eludet, vbi te euictũ senserit.

Not to abide harlots tauntes, Non perpeti meretricum contumelias.

It is hard for a wise man to counterfeit madnesse, Cum ratione insanire arduum.

I had rather die, Mori me malim.

I loath, and yet I loue, Et tædet & amore ardeo.

Why went you not straight in? Cur non rectà introibas?

Were not your selfe I praye you, Ne crucia te obsecro.

I can keepe no secretes, Plenus rimarum sum, hàc atque illàc perfluo.

On this condition I giue thee my faith, Lege hac tibi meam astringo fidem.

Let me tell my meaning, Sine me peruenire quò volo.

It shall abounde, Palam erit: effluet.

Illustres quædam sententiæ ex optimis autoribus selectæ.

BEne viuere, bis viuere est.
Probitas laudatur & algèt.
Affectibus bene vti, virtus: male vti, vitium.
Sola virtus expers sepulchri.
Virtute decet, non sanguine niti.
Præterita reprehẽdi possunt, corrigi non possũt.
Fœliciter sapit, qui periculo alieno sapit.
Prudentis est, mortis meminisse.
Aestas quàm primùm fuerit, cõponite nidos.
Suus cuiq; attributus est error.
Memineris iuuenis quòd aliquãdo senex eris.
Omne solum forti patria est.
Necessitas etiam timidos fortes facit.
Explorant aduersa viros.
Tu ne cede malis, sed contra audentior ito.
Vt valeas, multa ferenda tibi.
Audendum tibi aliquidsi vis esse aliquid.
Eneruos animos virtus odisse solet.
Fidem secunda poscunt, aduersa exigunt.
Amandi nec multi, nec nulli.
Opitulandum amicis, sed vsque ad aras.
Nomen amicitiæ barbaras corda mouet.
Diuitiæ grandes homini sunt, viuere parcè.
Pauper non est, cui rerum suppetit vsus.
Curia pauperibus clausa est.
Semper auarus eget.
Solius temporis honesta auaritia est.
Nimium ad rem in senecta attenti sumus.
Qui suis contentus, is vère ditissimus est.
In pretio pretium nunc est.
Imperat aut seruit collecta pecunia cuique.
Magnæ curæ, magnæ merces.
Sunt quidam non re, sed nomine homines.
O superbiam inauditam, in facinore gloriari.
Insultæ insidiæ sunt bonis.

Largitione corrupta sunt suffragia.
Maxima est vis vetustatis, & consuetudinis.
Excellentissima virtus iustitia.
Moderator cupiditatis est pudor.
Iucunda senectuti sunt otia.
Luxum suadet licentia.
Spe otij sustentatur labor.
Difficilia quæ pulchra.
Laboris condimentum est otium.
In regno voluptatis virtuti non est locus.
Hominis præstantia indigna est voluptas.
Copia fastidium parit.
Voluptates commendat rarior vsus.
Voluptatum vsuræ morbi sunt.
Miscentur tristia lætis.
Nocet empta dolore voluptas.
Fortuna meliores sequitur.
Fortuna nunquam perpetuò est bona.
Faber est quisque fortunæ suæ.
Fortuna multis nimium dat, satis nulli.
Obrepit non intellecta senectus.
Res est forma fugax.
Nulla dies maxvpe caret.
Vnicuique dedit vitium natura creato.
Omnium rerum vicissitudo est.
Lupus est homo homini.
Ipse iubet mortis nos meminisse deus.
Et pace & bello cunctis stat terminus æui.
Facile est imperium in bonis.
Temperans non potes & gulosus esse simul.
Principes ille facit, qui miser esse potest.
Principis est virtus maxima, nosse suos.
Pingue solum lassat, sed iuuat ipse labor.
Sera nimis vita est crastina, viue hodie.
Fugite hinc, latet anguis in herba.
Non omnia possumus omnes.
Sors omnia versat.
Omnia fert ætas.

Nocens

Nocent & frugibus vmbræ.
Sæuit toto Mars impius orbe.
Fœlix qui potuit rerum cognoscere causas.
Fugit irreparabile tempus.
Alitur vitium, viuitque tegendo.
Furor arma ministrat.
Hæc olim meminisse iuuabit.
Spem vultu simulat premitq; altum corde dolorẽ. *I.*
Scelere ante alios immanior omnes.
Mens sibi conscia recti.
Vna salus victis nullam sperare salutem.
Dolus an virtus quis in hoste requirat.
Auri sacra fames.
Auri cœcus amor.
Nusquam tuta fides.
Varium & mutabile semper fœmina.
Superanda omnis fortuna ferendo est.
Cede Deo, qui cuncta mutu regit.
Discite iustitiam moniti, & non temnere diuos.
Probitas laudatur & alget.
Quisque suos patimur manes.
Pauci læta arua tenemus.
Parcere subiectis & debellare superbos.
Audentes fortuna iuuat.
Stat sua cuique dies.
Nulla salus bello pacem nisi te poscimus omnes.
Vehit super æthera virtus.
Effodiuntur opes irritamenta malorum.
Viuitur ex rapto, non hospes ab hospite tutus.
Victa iacet pietas.
Veteris seruat vestigia formæ.
In facinus iurasse putes.
Materiam superabat opus.
Fas est & ab hoste doceri.
Ignauis precibus fortuna repugnat.
In audaces non est audacia tuta.
Nihil est annis velocius.
Census amicitias, pauper vbique iacet.

Laudamus veteres, sed nostris vtimur annis.
Fastus inest pulchris, sequiturq; superbia formã.
Est aliquid magnis crimen abesse malis.
Dii pia facta vident.
Conscia mens recti, fama mendacia ridet.
Pro vitio virtus crimina sæpe tulit.
Summa petit timor.
A cane non magno sæpe tenetur aper.
Quod caret alterna requie durable non est.
Est virtus placitis abstinuisse bonis.
Fertilior seges est alienis semper in agris.
Pollicitis dines quilibet esse potest.
Flectitur iratus voce rogante deus.
Non est in medico semper relcuetur vt æger.
Tendit in ardua virtus.
Vulgus amicitias vtilitate probat.
Omnia sunt hominum tenui pendentia filo.
Ludit in humanis diuina potentia rebus.
Gutta cauat lapidem, cõsumitur annulus vsu.
Nitimur in vetitum semper, cupimusq; negata.
Quid enim nisi vota supersunt. (vrit.
Quod licet ingratum est, quod nõ licet clarius
Nullus ad amissas ibit amicus opes.
Amicitia tibi iunge pares.
Quo quisq; est maior, magis est placabilis ira.
Nos quoq; florumus, sed flos fuit ille caducus.
Certus amor morũ est, formã populabitur ætas.
Omnes vna manet mors
Nullus argento color est auaris.
Viuitur paruo bene.
Nihil est ab omni parte beatum.
Dulce & decorum est pro patria mori.
Vis consilii expers mole ruit sua.
Multa petentibus desunt multa.
Puluis & vmbra sumus.
Fortuna non mutat genus.
Quicquid præcipies, esto breuis.
Quandoque bonus dormitat Homerus.

Nescit

Nescit vox missa reuerti.
Nil satis est inquit, scilicet auarus.
Est modus in rebus, sunt certi denique fines.
Denique teipsum concute.
Commissa tacere qui nequit, hic niger est.
Quæ virtus & quanta bonis est viuere parvo.
Ieiunus raro stomachus vulgaria temnit.
Viue memor quàm sis æui brevis.
Ingenium res.
Aduersæ nudare solent, celare secundæ.
Virtus est vitium fugere.
Est sapientia prima, stultitia caruisse.
Vilius argentum est auro, virtutibus aurum.
Quo semèl est imbuta recens seruabit odorem
Testa diu.
Grata superueniet, quæ non sperabitur hora.
Mors vltima linea rerum est.
Oderunt peccare boni virtutis amore.
Quid dè quoquo viro, & cui dicas sæpe videto.
Tùc tua res agitur paries cùm proximus ardet.
Multa fidem promissa tentant.
Nemo repentè fuit turpissimus.
Si verum excutias, facies non vxor amatur.
Salmacida spolia sine sanguine & sudore.
Descendunt reges & sicca morte tyranni.

FINIS.

For

FOr that the knowledge of Algorisme figures is most necessarie for Scholers, and as without the which they may neither vnderstand the notes and quotations of others, nor yet wel proceede with any perfection in their own studies: I thought it profitable here to set a briefe declaration of the same, which as it shall somthing pleasure Scholers, and not a little helpe yong beginners, so let them accept the same, giue heede thereunto, and vse it.

Smale numbers to Fourtie.				Odde numbers.	Greate numbers to a Thousande.		
1	11	21	31	1567	10	300	5000
2	12	22	32	267	20	400	6000
3	13	23	33	289	30	500	7000
4	14	24	34	1734	40	600	8000
5	15	25	35	3467	50	700	9000
6	16	26	6	8932	60	800	10000
7	17	27	37	979	70	900	20000
8	18	28	8	767	80	1000	30000
9	19	29	9	686	90	2000	40000
10	20	30	40	5381	100	3000	50000
				405	200	4000	60000
				2901			70000
							80000
							90000
							100000

Heree no'e that after twenty, in reckening you muſt begin youre account with the biggeſt number, which ſhal alwaies be in the firſt roome to your left handward: and that you ſhall the better vnderſtand the greater ſummes, know you that the roome vvherein the figure is, muſt be thus co ſidered.

The firſt roome beginning from your right hand (vvhich in youre account is the laſt) ſignifieth but for himſelf, as one, two, three, foure, fiue, ſixe, ſeuen, eyght.

The ſecond roome maketh the figure ten times ſo many.

The third a hundred times ſo many.

The fourth a thouſand times as many.

The fift ten thouſand times as many.

The ſixte an hundred thouſande times as many.

The ſeuenth a thouſande thouſand times as many, &c.

Imprinted at London by Thomas Pur-
foote, and are to be ſold at his ſhop without New-
gate, ouer against S. Sepulchres
Churche.

1586.